

Gigaset

DX800 A all in one

Поздравления

С покупката на Gigaset Вие избрахте марка, която изцяло се придържа към устойчивостта. Опаковката на продукта е екологична!

За да научите повече, посетете www.gigaset.com.



GIGASET. INSPIRING CONVERSATION.
MADE IN GERMANY

Gigaset DX800A all in one – вашият перфектен партньор

... впечатляващ отгън и отгътре. Ще се влюбите във вибриращия 3.5" TFT дисплей, първокласно качество на звука и елегантна външност. Вашият Gigaset може много повече от това да служи само за повиквания:

DSL и ISDN или DSL и аналогова стационарна линия – лесно

– Просто свържете своя Gigaset. Той автоматично ще установи мрежите, с които е свързан, и ще адаптира конфигурацията си по необходимия начин. След това ще стартира подходящия помощник, за да можете да създадете своите връзки за изпращане и приемане и да зададете свързаните устройства.

Bluetooth, Ethernet DECT и FAX порт

Свържете своя Gigaset с интернет и вашия компютър чрез Ethernet. Използвайте своите обществени и лични указатели в интернет (→ [стр. 81](#)). Актуализирайте указателя на вашия Gigaset, указателя на вашия мобилен телефон с Bluetooth и указателя в компютъра ви едновременно.

Указател за максимум 1000 контакта (vCard) – календар и ангажименти

Можете да запазвате телефонни номера и други данни в локалния указател (→ [стр. 75](#)). Въвеждайте ангажименти и рождени дни в календара и задавайте напомнания (→ [стр. 121](#)).

Използване на вашия Gigaset като PABX

Регистрирайте до шест слушалки и факс апарат и използвайте трите телефонни секретаря Gigaset. Задайте на всяко устройство отделен телефонен номер.

Преминете онлайн с вашия Gigaset

Използвайте информационния център на телефона и получите информация от интернет, специално предназначена за вашия телефон, на дисплея (→ [стр. 103](#)).

Не безпокойте

Изключете фоновото осветление на дисплея през нощта (→ [стр. 142](#)), използвайте времево контролиране за повикванията (→ [стр. 144](#)) или отхвърлете повиквания от непознати (→ [стр. 145](#)).

Друга практическа информация

Прехвърлете указателя от съществуваща слушалка Gigaset (→ [стр. 78](#)), използвайте програмируемите функционални бутони (→ [стр. 139](#)) за бързо набиране или бърз достъп до важни функции, използвайте удобната слушалка за осъществяване на повиквания (с кабел → [стр. 138](#) или Bluetooth → [стр. 134](#)), прескачайте пет секунди назад, когато прослушвате съобщения на телефонния секретар, за да повторите последната част (→ [стр. 107](#)), използвайте телефона си, за да четете имейлите си (без компютър).

Околна среда

Gigaset Green Home – не забравяйте за ангажимента към опазването на околната среда, когато използвате телефона си. За подробна информация относно нашите ECO DECT продукти посетете www.gigaset.com/service.

За повече информация за вашия телефон посетете www.gigaset.com.

След като закупите телефон Gigaset, моля, регистрирайте го на адрес www.gigaset.com/service – това ще гарантира, че ако възникнат въпроси или поискате гаранционни услуги, ще получите още по-бързо съдействие!

Използвайте с удоволствие новия си телефон!

Моля, обърнете внимание!

За да промените езика на дисплея, направете следното (→ **стр. 141):**

- ▶ Натиснете контролния бутон надясно .
- ▶ Натиснете следните бутони един след друг:     .
- ▶ Натиснете контролния бутон , за да се придвижите нагоре или надолу, докато бъде избран правилният език. После натиснете десния бутон на дисплея.

Преглед на базата



1 Регулира силата на звука

[-] = по-тихо; [+] = по-силно

По време на разговор / възпроизвеждане на съобщение: сила на звука за „свободни ръце“ / слушалка; Когато се сигнализира за външно повикване: сила на звука при звънене

2 Дисплей

3 Бутони на дисплея (програмируеми; **стр. 41, стр. 139**) - В менюто: отваря меню с допълнителни функции

4 Бутон за съобщения (**стр. 74**)

Достъп до списъци с повиквания и съобщения; Мига: достъпно е ново съобщение / повикване или нов вграден софтуер / нов профил на доставчик

5 Бутон край / назад (червен)

Край, отмяна на функция, връщане едно ниво назад в менюто (натиснете кратко); връщане в неактивен режим (натиснете и задръжте)

6 Функционални бутони (програмируеми; **стр. 139**)

7 Повторно набирање - Отваря списъка за повторно набирање (**стр. 71**)

8 Бутон „Свободни ръце“

9 Бутон за изключване на звука
По време на повикване: активира / дезактивира микрофона

10 Бутон * (бутон „звезда“)

Активира / дезактивира звъненето (натиснете и задръжте); Въвеждане на текст: таблица на специалните знаци

11 Бутон назад за телефонния секретар

По време на възпроизвеждане: връща в началото на съобщението / към предишното съобщение

12 Възпроизвеждане на съобщения

Активира / дезактивира възпроизвеждането на съобщения

13 Бутон вкл. / изкл. за телефонния секретар

Активира / дезактивира зададения(те) телефонен(ни) секретар(и) (**стр. 108**)

14 Бутон # (бутон „диез“)

При въвеждане на текст: превключва между главни / малки букви и цифри

15 Контролен бутон (**стр. 40**)

16 Микрофон

Икони на дисплея

Дисплей в неактивен режим (пример)

Състояние на базата (два реда)	02	06:30	
Текущ месец / година	Mar 2017	Mo Tu We Th Fr Sa Su	Ангажименти, въведени в
Час	13:52	01 02 03 04 05 06 07	календара (стр. 121)
Вътрешно име	INT 1	08 09 10 11 12 13 14	Текуща дата
		15 16 17 18 19 20 21	
		22 23 24 25 26 27 28	
		29 30 31	
	Calls	Calendar	

Показване на състоянието в заглавията: Следните икони се показват в зависимост от настройките и текущото състояние на базата:

- Икона на телефонния секретар
- 1/2/3 номера на активирани телефонни секретари (оранжево = вкл.)
- Eco Mode+ активиран (бяло), Eco Mode+ и Eco Mode активирани (зелено) (стр. 120)
- Bluetooth: Активиран Bluetooth (стр. 130)
допълнително Bluetooth, ако е свързана слушалка Bluetooth,
допълнително GSM телефон с Bluetooth
- Звъненето е деактивирано (стр. 145)
- Заменено от Bluetooth, когато е активиран алармен сигнал
- Включена аларма и настроен час за събуждане (стр. 124)
- Брой нови съобщения:
 - в списъка с пропуснати аларми (стр. 123)
 - в списъка с SMS (стр. 94) или списъка с имейли (стр. 100)
 - в списъка с пропуснати повиквания (стр. 74)
 - в мрежовата пощенска кутия (стр. 118)

Сигнализиране:

Външно повикване (стр. 55)	Вътрешно повикване (стр. 127)	Телефонният секретар записва (стр. 107)	Аларма (стр. 124)	Ангажимент (стр. 121)/ годишнина (стр. 80)

Съдържание

Gigaset DX800A all in one – вашият перфектен партньор	1
Преглед на базата	3
Икони на дисплея	4
Предпазни мерки	9
Първи стъпки	10
Проверка на съдържанието на комплекта	10
Настройване на базата	11
Свързване на базата	12
Настройване на базата – помощник за инсталиране	18
Настройване на дата и час	38
Продължение	39
Работа с базата	40
Контролен бутон	40
Бутони на дисплея	41
Бутони на клавиатурата	41
Коригиране на неправилни записи	41
Използване на менютата	42
Запознаване с работните стъпки	44
Структура на менютата	46
Осъществяване на повиквания	51
Осъществяване на външно повикване	51
Прекратяване на повикване	55
Приемане на повикване	55
Идентификация на линията на повикващия	57
Бележки относно показване на линията на повикващия (CLIP)	58
VoIP телефония чрез Gigaset.net	59
Gigaset HDSP – телефония с брилянтно качество на звука	60
Активиране / деактивиране на режим „Свободни ръце“ / отворено слушане	60
Изключване на звука на базата	61
Осъществяване на повиквания с помощта на мрежови услуги	62
Конфигуриране на общи настройки за всички повиквания	62
Конфигуриране на настройките за следващото повикване	66
Конфигуриране на настройки по време на външно повикване	66
Функции след повикване	70
Използване на списъци	71
Списък за повторно набирање	71
Списък с входящи съобщения	72
Списък на телефонния секретар	72
Списъци с повиквания	72
Отваряне на списъци с бутона за съобщения	74

Използване на указатели	75
Използване на локалния указател на базата	75
Използване на онлайн указатели	81
Използване на личния мрежов указател	83
Използване на указателя Gigaset.net	85
Осъществяване на икономични разговори	89
Определяне на тарифни планове	89
Свързване на номер с номер за избор на оператор	89
Показване на продължителността на разговора / таксите	90
Изпращане на SMS (текстови съобщения)	91
Писане / изпращане на SMS	91
Получаване на SMS	94
SMS с vCard	96
Получаване на известия чрез SMS	96
Задаване на SMS център / дефиниране на линията за изпращане	97
Активиране / деактивиране на заглушаване на първото позвъняване	98
Активиране / деактивиране на SMS функцията	98
Справяне с проблеми с SMS	99
Уведомяване за електронна поща	100
Отваряне на списъка с входяща електронна поща	100
Преглед на заглавието и текста на имейл	102
Преглед на електронен адрес на подател	102
Изтриване на имейл съобщения	102
Информационен център – непрекъснат достъп до интернет от вашия телефон	103
Стартиране на информационния център, избор на информационни услуги	103
Регистриране за персонализирани информационни услуги	104
Работа с информационния център	105
Извеждане на информация от интернет като скрийнсейвър	106
Работа с телефонния секретар на базата	107
Работа чрез базата	108
Активиране / деактивиране на прослушване на повиквания	113
Настройване на параметрите на запис	113
Управление в движение (отдалечено управление)	114
Използване на мрежовата пощенска кутия	116
Мрежова пощенска кутия: активиране / деактивиране, въвеждане на номера	116
Конфигуриране на телефонен секретар за бързо набиране	117
ECO DECT:	
Намаляване на консумацията на енергия и излъчването	120
Настройване на ангажимент (календар)	121
Показване на пропуснатите ангажименти, годишнини	123

Настройване на будилника	124
Свързване / използване на други устройства	125
Регистриране на слушалки	125
Отписване на слушалки	126
Откриване на слушалка (локализиране)	126
Осъществяване на вътрешни повиквания	127
Промяна на името на вътрешен участник	129
Промяна на вътрешен номер на вътрешен участник	129
Използване на Bluetooth устройства	130
Свързване с факс апарат (ISDN)	137
Свързване и използване на слушалка с кабел	138
Настройване на базата	139
Бърз достъп до функции и номера	139
Промяна на езика на дисплея	141
Настройване на дисплея	141
Промяна на силата на звука на „Свободни ръце“ / слушалка	143
Задаване на мелодии на звънене	143
Активиране / деактивиране на уведомителни сигнали	145
Активиране / деактивиране на музика при изчакване	146
Папка с ресурси	146
Конфигуриране системни настройки	147
Настройване на дата и час ръчно	147
Защита срещу неупълномощен достъп	148
Настройване на собствения междуселищен код	148
Настройване на IP адреса на базата в локална мрежа	149
Настройване / изтриване на ISDN връзки (MSN номера)>	150
Конфигуриране на VoIP връзки	152
Задаване на връзки за изпращане и приемане на вътрешни участници	153
Актуализиране на системния софтуер на телефона	155
Активиране на ретранслаторна помощ	156
Активиране / деактивиране на DECT интерфейс	156
Активиране / деактивиране на порта FAX (ISDN)	157
Възстановяване на фабричните настройки на базата	157
Проверяване на MAC адреса на базата	158
Промяна на връзка по подразбиране	158
Свързване на базата към PABX	160
Запазване на код за достъп (код на външна линия)	160
Настройване на паузи (стационарна линия)	161
Настройване на пренабиране (стационарна линия)	161
Прехвърляне на повикване (ISDN) – ECT (Explicit Call Transfer – Явно прехвърляне на повикване)	162
Използване на Centrex (ISDN)	162
Избиране на режим на набиране / опции (ISDN)	162

Обслужване и Помощ за клиента	164
Въпроси и отговори	165
Кодове за състояние на VoIP	168
Проверяване на сервизна информация	170
Одобрение	171
Гаранционен документ	171
Околна среда	173
Приложение	174
Грижи за телефона	174
Контакт с течности	174
Етикети	174
Спецификации	174
Писане и редактиране на текст	175
Използване на Gigaset QuickSync – допълнителни функции чрез интерфейс за компютър	176
Използване на софтуера с отворен код, съдържащ се в продукта	177
GNU General Public License (GPL)	178
GNU Lesser General Public License (LGPL)	182
Речник на термините	188
Акcesoари	200
Азбучен указател	204

Предпазни мерки



Прочетете предпазните мерки и ръководството за потребителя преди употреба.

Устройството не може да се използва в случай на повреда в захранването. Също така **не** е възможно да се извършват **спешни повиквания**.

Спешните номера **не могат** да се набират, ако е активирано **заклучването на клавиатурата/дисплея!**



Не използвайте устройствата в участъци с потенциално експлозивна атмосфера, като например бояджийски работилници.



Устройствата не са водоустойчиви. Не ги поставяйте във влажни помещения, например бани или душ кабинни.



Използвайте само захранващия адаптор, обозначен на устройството.

По време на зареждането електрическият контакт трябва да е лесно достъпен.

Използвайте само доставените кабели за връзка със стационарна линия и LAN и ги свързвайте само с предназначените за целта портове.



Изваждайте от употреба дефектните устройства или ги предавайте за ремонт на нашия сервизен екип, тъй като те може да попречат на други безжични услуги.



Не използвайте устройството, ако дисплеят е напукан или счупен. Счупеното стъкло или пластмаса могат да причинят нараняване на ръцете и лицето. Изпратете устройството на нашия сервизен отдел за ремонт.



Не дръжте задната страна на слушалката към ухото си, докато звъни или е активиран режимът на високоговорител. Това може да предизвика сериозно, постоянно увреждане на слуха.

Телефонът може да причини смущения при аналоговите слухови апарати (бръмчене или свистене) или да доведе до претоварване. В случай на необходимост се свържете с доставчика на слуховия апарат.



Използването на телефона може да повлияе на намиращо се в близост медицинско оборудване. Вземайте предвид техническите условия на мястото, където се намирате, например лекарски кабинет.

Ако използвате медицинско устройство (напр. пейсмейкър), моля, свържете се с производителя на устройството. Той ще може да Ви посъветва относно чувствителността на устройството към външни източници на високочестотна енергия (за спецификациите на този продукт на Gigaset вижте „Технически данни“).

Първи стъпки

Проверка на съдържанието на комплекта



- 1 Една база
- 2 Една слушалка за свързване с базата
- 3 Един (навит) кабел за свързване на слушалката към базата
- 4 Един захранващ кабел за свързване на базата към захранването
- 5 Един телефонен кабел за свързване на базата към ISDN (8-пинов с 2 мини жака 8/8; вътрешните 4 пина се задават и кабелът е леко сплескан)
- 6 Един телефонен кабел за свързване на базата към аналогова стационарна линия (RJ45 8-пинов; външните 2 пина се задават и кабелът е леко сплескан)
- 7 Един кабел за свързване на факс апарат към базата (6 пина с 2 мини жака 6/6)
- 8 Един Ethernet (LAN) кабел (Cat 5 с 2 RJ45 щепселни гнезда) за свързване към рутер (LAN / интернет) или компютър
- 9 Едно кратко ръководство за потребителя
- 10 Един компактдиск

Актуализации на системния софтуер

Настоящото ръководство за потребителя описва функциите на вашата база от версия 56.00 на системния софтуер.

Когато има нови или подобрени функции за вашия Gigaset, актуализации за системния софтуер ще бъдат достъпни за изтегляне на базата (→ **стр. 155**). Ако това доведе до промени при използването на базата, ще бъде публикувана нова версия на настоящото ръководство за потребителя или необходимите корекции в интернет на адрес www.gigaset.com.

Изберете продукт, за да отворите съответната страница за продукти за вашата база, където ще намерите връзка към ръководството на потребителя.

За да разберете каква версия на системния софтуер е заредена в момента (→ **стр. 170**).

Настройване на базата

Базата е проектирана за употреба в затворени и сухи помещения при температурен диапазон от +5° C до +45° C.

- Изберете за базата централно място в сградата.

Моля, обърнете внимание!

Ако желаете да работите със слушалки от базата, вземете предвид обхвата на базата. Той е до 300 метра в области на открито, където няма препятствия, и до 50 метра в сгради. Обхватът се намалява, когато се активира **Eco Mode** (→ **стр. 120**).

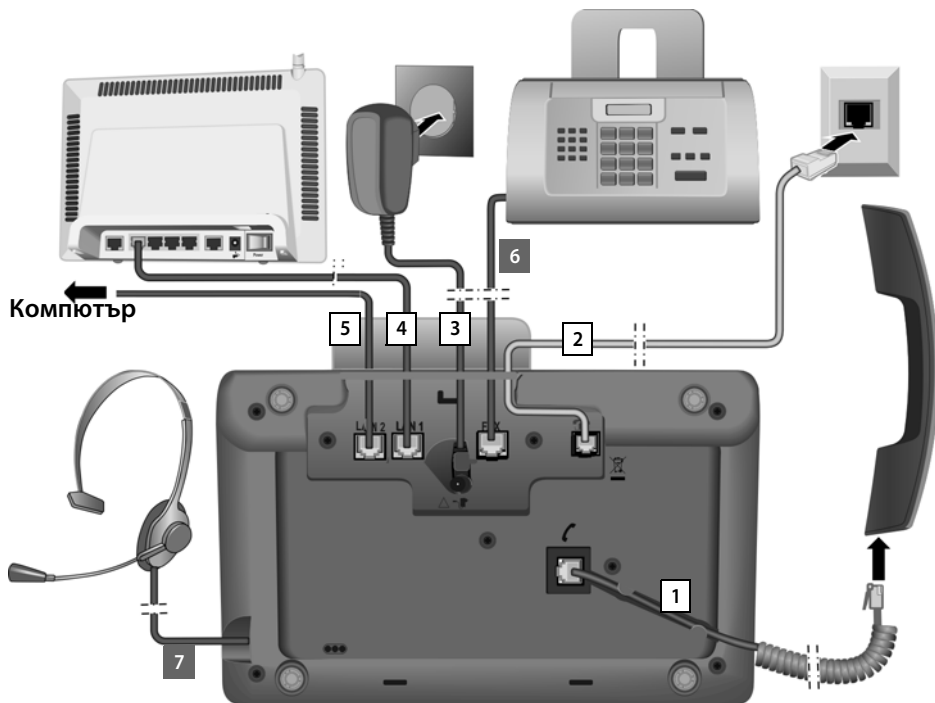
Крачетата на телефона обикновено не оставят следи върху повърхностите. Въпреки това, поради множеството различни лакове и гланцове, които се използват при съвременното производство на мебели, наличието на следи върху повърхностите не може да се избегне изцяло.

Внимание!

- ◆ Никога не излагайте телефона на въздействието на: топлинни източници, пряка слънчева светлина или електрически уреди.
- ◆ Предпазвайте Gigaset от влага, прах, корозивни течности и изпарения.

Свързване на базата

Следващата диаграма представлява преглед на всички връзки за вашата база. Отделните връзки са описани подробно по-долу. За да можете да извършвате повиквания от телефона си чрез стационарна линия и VoIP трябва да свържете базата със стационарната линия и интернет (виж диаграмата по-долу).



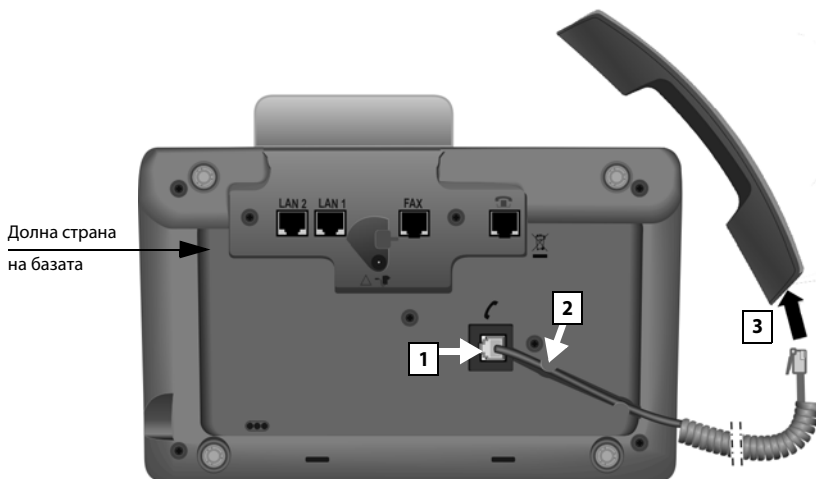
Следвайте стъпките в реда, посочен по-долу:

1. Свържете слушалката към базата.
2. Свържете базата с телефонната мрежа (аналогова стационарна линия или ISDN).
3. Свържете базата към хранването.
4. Свържете базата към рутера за достъп до интернет (чрез рутер и модем или чрез рутер с интегриран модем) и за конфигуриране на базата чрез Уеб конфигуратора.
5. Можете да свържете компютър към базата чрез второто LAN гнездо **LAN2** (по избор) – напр. за свързване на компютъра с рутер. Базата поема ролята на превключвател.
6. Свържете базата към факс апарат (→ **стр. 137**).
7. Свържете слушалка към базата с кабел.

За инструкции относно използването на слушалка вижте **стр. 138, стр. 54** и **стр. 56**.

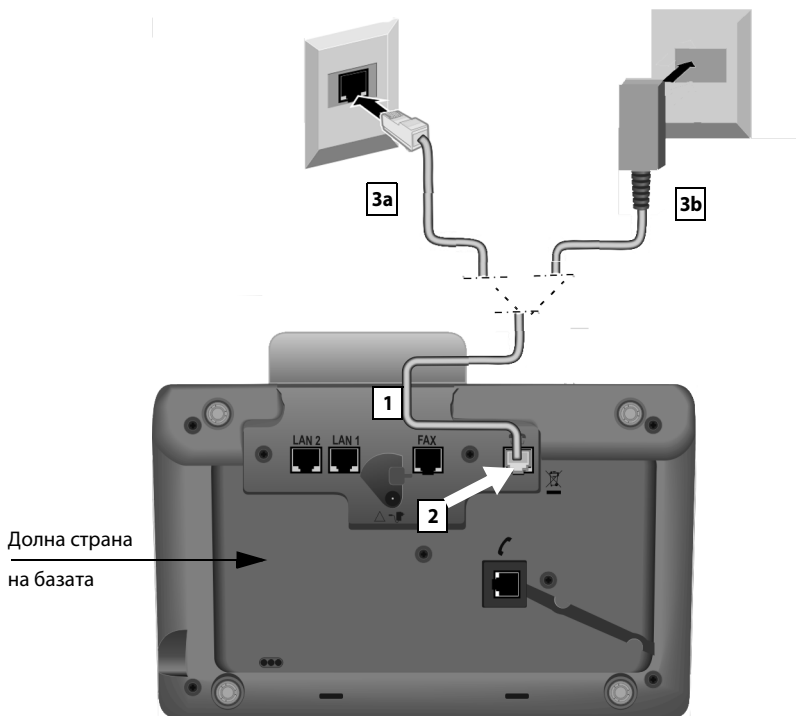
За инструкции относно свързването и използването на Bluetooth слушалка (виж [стр. 130](#), [стр. 54](#) и [стр. 56](#)).

1. Свързване на слушалката към базата



- 1 Включете жака, който се намира от по-дългата страна на кабела за връзка, в порта за връзка, отбелязан с иконата  от долната страна на базата.
- 2 Поставете правата част на кабела в каналчето за кабел.
- 3 Поставете другия жак на кабела за връзка в порта на слушалката.

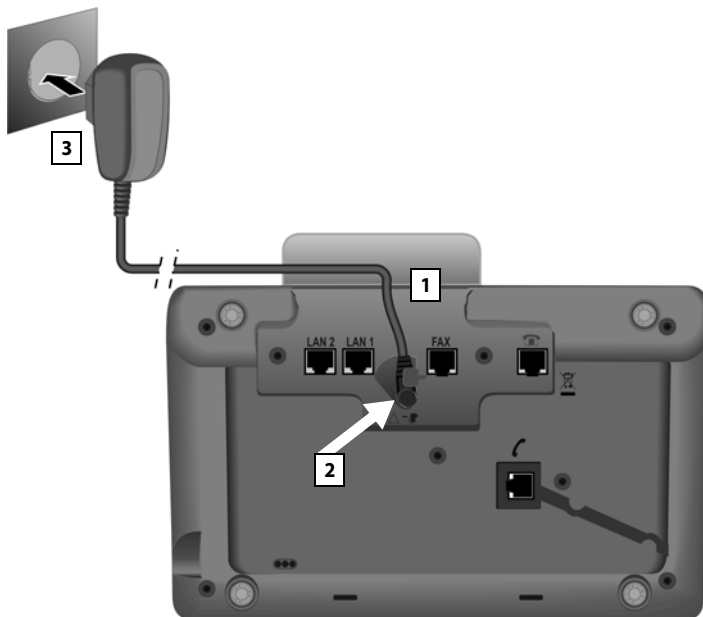
2. Свързване на базата с телефонната мрежа



- 1 Прекарайте единия край на телефонния кабел отзад през каналчето на корпуса.
 - Използвайте 8-пиновия кабел с 2 мини жака 8/8, ако искате да свържете телефона с ISDN мрежата (→ **стр. 10**, кабел 5).
 - Използвайте свързващия кабел TAE с накрайник RJ11, за да свържете към аналогова стационарна линия (→ **стр. 10**, кабел 6).
- 2 Включете телефонния кабел в порта, отбелязан с иконата  от долната страна на базата.
- 3 Свържете телефонния кабел с връзката за ISDN или стационарна линия .

Вашият телефон Gigaset автоматично установява с коя линия е свързан и по-късно съветникът за инсталиране ви подканя да направите всички необходими настройки за текущата връзка (→ **стр. 18).**

3. Свързване на базата със захранването



- 1 Включете малкия жак на захранващия кабел отзад, като го прекарате през каналчето на корпуса.
- 2 Включете жака в порта, отбелязан с иконата  от долната страна на базата.
- 3 След това свържете захранващия кабел към захранването.

Внимание!

- ◆ Захранващият адаптор трябва **винаги да е включен**, тъй като базата няма да работи без връзка с електрическата мрежа.
- ◆ Използвайте единствено захранващия и телефонния кабел, които са **предоставени**. Разположението на пиновете при телефонните кабели може да варира (разположение на пинове → [стр. 175](#)).

Сега вече можете да извършвате повиквания с вашата база чрез стационарната линия или ISDN, както и могат да се свързват с вас чрез вашата стационарна линия или основния номер за ISDN връзката ви!

Телефонният секретар на базата е предварително зареден с готови обръщения в режим на отговор и режим на запис (→ [стр. 107](#)).

4. Свързване на базата с рутер (интернет) или компютър

Вашата база притежава две LAN връзки, чрез които можете да свържете базата с рутер и / или компютър.

Свързването с рутер е необходимо за интернет телефония VoIP (Voice over Internet Protocol - протокол за пренос на глас по интернет). Можете да създадете и конфигурирате до шест акаунта (VoIP телефонни номера) от един или няколко VoIP доставчика на базата.

За да използвате следните функции на телефона, базата ви също трябва да е свързана с рутера:

- ◆ Желаете да бъдете уведомявани веднага, щом е достъпен нов софтуер за вашата база в интернет.
- ◆ Датата и часът на вашата база трябва да бъдат актуализирани от сървър за време в интернет.
- ◆ Искате да използвате информационните услуги и / или онлайн указателите на вашата база.

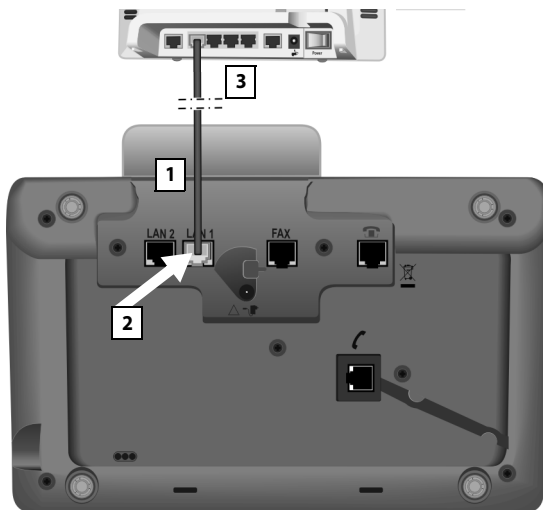
Базата трябва да бъде свързана с компютър (чрез рутер или директно), ако желаете да използвате някоя от следните функции на вашата база:

- ◆ Искате да настроите базата с помощта на Уеб конфигуратора.
- ◆ Искате да използвате допълнителния софтуер за компютър „**Gigaset QuickSync over Ethernet**“, за да набирате номера чрез компютъра (напр. номера от указателя на компютъра) или да качите изображения или мелодии от компютъра в базата.

За достъп до интернет ви е необходим рутер, свързан с интернет чрез модем (възможно е да е вграден в рутера).

Моля, обърнете внимание!

За телефония чрез интернет ви е необходима широколентова връзка с интернет (напр. DSL) с фиксирана тарифа (препоръчително) или обемна тарифа и рутер, който свързва телефона ви с интернет.



- 1 Прекарайте края на доставения Ethernet кабел (Cat 5 с 2 RJ45 щепселни гнезда) от задната страна през каналчето на корпуса.
- 2 Включете жака на Ethernet кабела в LAN порта от долната страна на базата.
- 3 След това включете втория жак на Ethernet кабела в LAN порт на рутера или компютъра.

Забележка относно защитата на данните

Когато устройството се свърже с рутера, то автоматично се свързва със сървър за поддръжка на Gigaset, за да можете по-лесно да конфигурирате устройствата и да имате възможност за комуникация с интернет услугите.

За тази цел всяко устройство изпраща веднъж дневно следната специфична за устройството информация:

- ◆ серийен номер/номер на елемент
- ◆ MAC адрес
- ◆ частен IP адрес за Gigaset в локалната мрежа (LAN)/номерата на портовете
- ◆ наименование на устройството
- ◆ версия на софтуера

На сървър за поддръжка тази информация се свързва със съществуващата специфична за устройството информация:

- ◆ номер на телефона в Gigaset.net
- ◆ свързани със системата/специфични за устройството пароли

Допълнителна информация за запазените данни за услугата Gigaset.net може да бъде намерена на

www.gigaset.net/privacy-policy

Сега можете да осъществите VoIP връзки в Gigaset.net (→ **стр. 60**).

Настройване на базата – помощник за инсталиране

Веднага щом телефонът се включи към захранването, се стартира системният софтуер. Телефонът проверява към кои телефонни връзки е свързан.

Ако на базата все още не са генерирани връзки, ще се стартира помощникът за инсталиране. Помощникът ви позволява да направите всички необходими настройки на телефона.

Следното съобщение се появява на дисплея.



► Натиснете бутона на дисплея **Yes** за да започне инсталирането.

Моля, обърнете внимание!

- ◆ Помощникът за инсталиране се стартира само ако все още не са конфигурирани връзки на базата. Ако вече са конфигурирани връзки, можете да стартирате помощниците за IP и ISDN (поотделно) чрез менюто, ако е необходимо.
- ◆ Използвайте помощника за инсталиране само на базата, но **не** и на регистрирана слушалка.

Няколко отделни помощника се комбинират, за да формират помощника за инсталиране. Отделните помощници, които се стартират на вашето устройство, зависят от типа на устройството и връзките, с които е свързано устройството. В помощника за инсталиране са включени следните отделни помощници:

- 1 ISDN помощник
- 2 IP помощник
- 3 Помощник за регистриране
- 4 Помощник за свързване

Свързване	Процедура
За свързване с ISDN и VoIP	1. ISDN помощник 2. IP помощник 3. Помощник за регистриране 4. Помощник за свързване След това: инсталирането е завършено.
За връзка с аналогова стационарна линия и VoIP	2. IP помощник 3. Помощник за регистриране 4. Помощник за свързване След това: инсталирането е завършено.

Моля, обърнете внимание!

- ◆ Ако е активиран помощник за инсталиране, друга слушалка няма достъп до менюто **Settings** на базата.
- ◆ За изход от помощника за инсталиране преди завършване на процеса, натиснете и **задръжте** червения бутон за край . Всички промени, които вече сте запазили с помощта на **OK**, се запазват.
- ◆ За да прескочите настройка, натиснете лявата част на контролния бутон  или бутона **No** на дисплея.

1. ISDN помощник: Задаване / въвеждане на MSN номера на връзката

Предварително условие: Да сте свързали базата към ISDN телефонната мрежа.

Когато получавате потвърждение за ISDN връзка от доставчика, ви се предоставят няколко номера (MSN). Можете да запазите до десет номера (MSN) на базата си. Ако в базата ви няма въведени MSN номера, можете да направите следното с ISDN помощника:

- ◆ Задайте MSN номера за вашата връзка, т.е. извикайте ги от централата (автоматично задаване на MSN) или ги въведете ръчно.

Моля, обърнете внимание!

Не всеки доставчик на ISDN поддържа автоматично задаване на MSN номера. Ако тази функция не се поддържа, тогава трябва да въведете MSN номерата за вашата връзка ръчно.

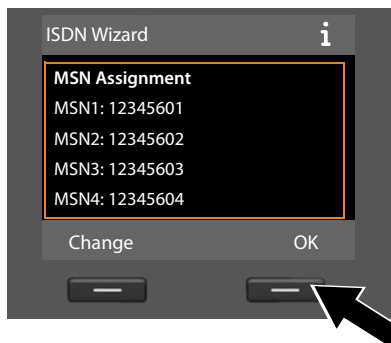
- ◆ Задайте MSN номер за приемане.
- ◆ Задайте MSN номер за изпращане.



- Натиснете бутона на дисплея **Yes**, за да започне инсталирането.



- Натиснете бутона на дисплея **OK**, за да започне автоматично задаване на MSN номера. Този процес отнема известно време. **Detecting your ISDN phone numbers (MSNs)...** се показва на екрана.



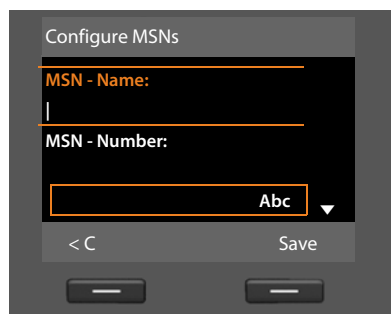
След като MSN номерата са успешно зададени, се показва списък, съдържащ MSN номерата.

- Натиснете бутона на дисплея **OK**, за да затворите ISDN помощника. Дисплеят показва **ISDN installation complete**.

Моля, обърнете внимание!

Можете да промените имената на MSN номерата (→ [стр. 150](#)).

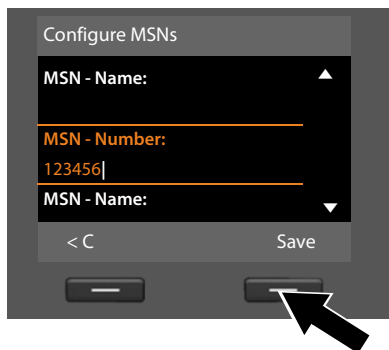
Ако не са намерени MSN номера, се показва **No MSNs detected**. Ще бъдете подканени да въведете MSN номерата си ръчно:



- Натиснете бутона на дисплея **OK**, за да въведете MSN номерата ръчно.
- Въведете име за MSN 1 чрез цифровите бутони (макс. 16 знака). Ако не въведете нищо, се задава **MSN1**.
- Натиснете **надолу** контролния бутон , за да превключите към въвеждане на MSN номер.



Първи стъпки



- ▶ Въведете първия си MSN номер (без междуселищен код; макс. 20 цифри).
- ▶ Натиснете отново долната страна на контролния бутон, за да превключите към следващото поле.
- ▶ Повторете горната процедура, за да въведете оставащите MSN номера.
- ▶ След като въведете последния MSN номер: натиснете бутона на дисплея **Save**.

На дисплея се показва **ISDN installation complete**.

2. IP помощник: Въвеждане на настройки за VoIP

Ще видите следния екран:



За да можете да използвате интернет телефония (VoIP), т.е. да се обаждате на други номера в интернет, стационарни или мобилни мрежи, вие се нуждаете от услугите на VoIP доставчик, който поддържа VoIP стандарта SIP.

Предварително условие: Да сте се регистрирали при такъв доставчик на VoIP (напр. чрез вашия компютър) и да сте настроили поне една VoIP сметка (IP акаунт).

За да използвате VoIP, трябва да въведете данни за достъп за вашата VoIP сметка. Ще получите всички необходими данни от вашия доставчик на VoIP. Това включва:

Или:

- ◆ Вашето потребителско име (ако се изисква от доставчика на VoIP).
Това е потребителското име на вашия IP акаунт (идентификация на повикващия), често идентично с телефонния ви номер.
- ◆ Вашето име за удостоверяване или входни идентификационни данни
- ◆ Паролата (за влизане), регистрирана при доставчика на VoIP
- ◆ Общи настройки за вашия доставчик на VoIP (адрес на сървър и т.н.)

Или:

- ◆ Код за автоматично настройване (код за активиране)

IP помощникът на вашия телефон Gigaset може да ви помогне да въведете тези данни.

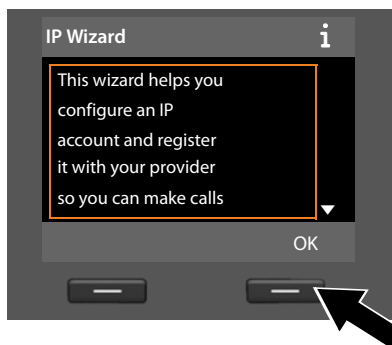
Моля, обърнете внимание!

Можете да настроите до шест VoIP връзки. В процеса на настройване на телефона (все още не е настроена VoIP връзка), можете да конфигурирате една VoIP връзка. Можете да конфигурирате допълнителни VoIP връзки по-късно с IP помощника (→ **стр. 152**) или Уеб конфигуратора.

Стартиране на IP помощника

Предварително условие: Базата да е свързана с рутера. Вашият рутер да е свързан към интернет (→ **стр. 16**).

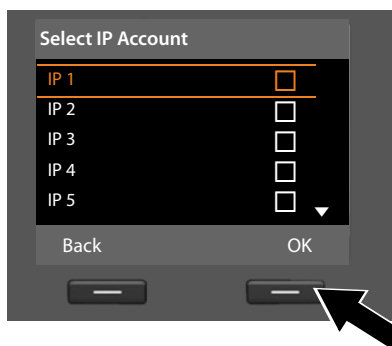
- ▶ Натиснете в средата на контролния бутон  или десния бутон на дисплея **Yes**, за да стартирате IP помощника.



На екрана се появява информация относно IP помощника.

- ▶ Натиснете надолу контролния бутон , за да се придвижите надолу.

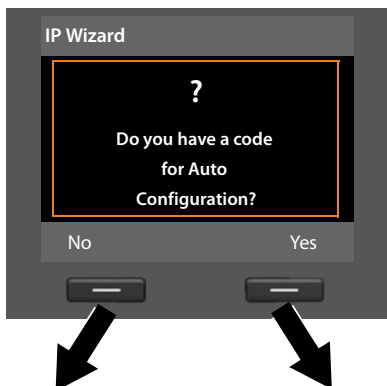
- ▶ Натиснете бутона на дисплея **OK**, за да продължите.



На дисплея се показва списък с всички възможни IP връзки (IP 1 до IP 6). VoIP връзките, които вече са настроени, се отбелязват с ☒.

- ▶ Ако е необходимо, натиснете контролния бутон  надолу, за да изберете връзка.
- ▶ Натиснете бутона на дисплея **OK**, за да продължите.

Ще видите следния екран:



От доставчика на VoIP сте получили **име / парола за идентифициране** и, ако е необходимо, потребителско име:

- ▶ Натиснете бутона под **No** на екрана на дисплея.
- ▶ За допълнителна информация моля, вижте **"Изтегляне на данни за доставчик на VoIP" (→ стр. 27)**.

Получили сте **код за автоматично настройване** (код за активиране) от доставчика на VoIP:

- ▶ Натиснете бутона под **Yes** на екрана на дисплея.
- ▶ За допълнителна информация моля, вижте **"Въвеждане на код за автоматично настройване" (→ стр. 26)**.

Няма връзка с интернет:

Необходимо е телефонът ви да е свързан с интернет, за да го регистрирате към доставчик на VoIP. Ако не може да се осъществи връзка, ще се покаже едно от следните съобщения:

- ◆ Ако телефонът не може да осъществи връзка с рутера, съобщението **IP address not available** се показва на дисплея.

Проверете свързването между рутера и базата и проверете настройките на рутера.

Телефонът е предварително настроен за динамично разпределение на IP адрес. За да може рутерът да „разпознае“ телефона, динамичното разпределение на IP адрес трябва също да се активира на рутера, т.е. активира се DHCP сървърът на рутера.

Ако DHCP сървърът не може или не трябва да се активира, трябва да зададете фиксиран IP адрес на телефона (→ **стр. 149**).

- ◆ Ако телефонът не може да осъществи връзка с интернет, съобщението **Internet connection not available** се показва на дисплея.

IP сървърът може да е временно недостъпен. В този случай опитайте да установите връзка отново по-късно.

В противен случай: проверете свързването между рутера и модема или DSL връзката и проверете настройките на рутера.

- ▶ Натиснете **OK**; IP помощникът се затваря.

В такъв случай ще се наложи да извикате помощника по-късно от менюто, за да конфигурирате IP връзката.

Въвеждане на код за автоматично настройване



- ▶ Като използвате клавиатурата, въведете кода за автоматично настройване, който сте получили от доставчика (макс. 32 знака).

- ▶ Натиснете бутона под **OK** на екрана на дисплея.

Всички данни, необходими за VoIP телефония, се зареждат на телефона директно от интернет.

Когато всички данни бъдат успешно заредени в телефона ви, на дисплея се появява **Your IP account is registered with your provider.**

- ▶ За допълнителна информация моля, вижте „**3. Помощник за регистриране**“ (**стр. 30**).

Изтегляне на данни за доставчик на VoIP

Помощникът за свързване установява връзка със сървъра за конфигуриране на Gigaset в интернет. Тук могат да бъдат изтеглени различни профили с общи данни за достъп за различни доставчици на VoIP.

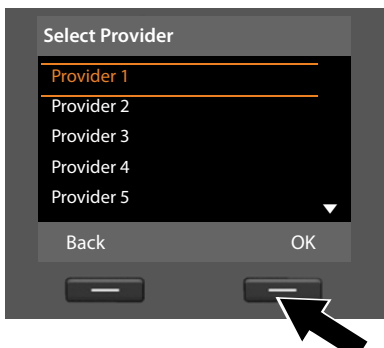
След кратко изчакване ще видите следния екран:



Зарежда се списък с държави.

- Натиснете неколкратно контролния бутон нагоре или надолу, докато на дисплея бъде избрана държавата, в която искате да използвате телефона.

- Натиснете бутона под **OK** на екрана на дисплея, за да потвърдите избора.



Показва се списък на доставчиците на VoIP, за които е достъпен профил с общи данни за достъп на конфигурационния сървър.

- Натиснете неколкратно контролния бутон  нагоре или надолу, докато на дисплея бъде избран вашият доставчик на VoIP.
- Натиснете бутона под **OK** на екрана на дисплея, за да потвърдите избора.

Общите данни за достъп на вашия доставчик на VoIP ще бъдат изтеглени и запазени на телефона.

Не сте успели да изтеглите данните на вашия доставчик

Ако вашият доставчик на VoIP не се покаже в списъка, т.е. общите му данни не са предоставени за изтегляне, трябва да прекратите IP помощника:

- ▶ Кратко натиснете червения бутон за край  неколkokратно, докато на екрана се покаже **Start IP installation wizard?**, а след това натиснете бутона на дисплея **No**.

Можете да изпълните следващите стъпки от помощника за инсталиране.

След това трябва да направите необходимите настройки за доставчик на VoIP и IP акаунт с помощта на Уеб конфигуратора. Общите данни за доставчика ще получите от VoIP доставчика си.

Можете да промените задаването на VoIP връзката като връзка за изпращане / приемане на по-късен етап чрез менюто на телефона или Уеб конфигуратора.

Въвеждане на потребителски данни за вашата VoIP сметка

Ще бъдете подканени да въведете лични данни за достъп за вашата VoIP сметка.

Следните настройки зависят от потребителя:

- ◆ **User Name, Authentication Name, Authentication Password**

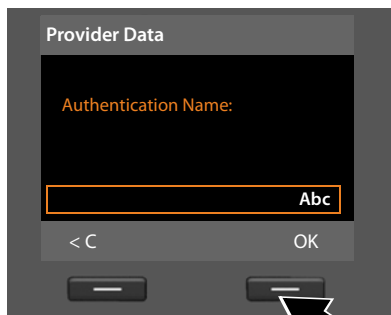
Моля, обърнете внимание!

... когато въвеждате данни за достъп, регистърът на буквите има значение.

За да превключите между главни / малки букви (горен / долен регистър) и цифри, натиснете бутона  (ако е необходимо, няколко пъти). Можете да видите на дисплея дали са избрани главни букви, малки букви или цифри.

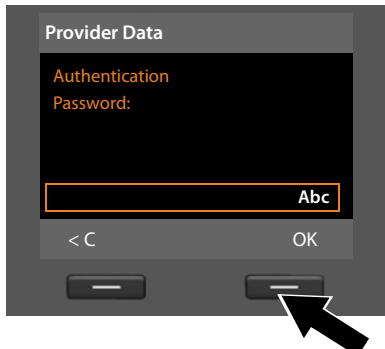
Неправилно въведените знаци може да се изтрият с левия бутон на дисплея . Изтрива се знакът вляво от курсора.

Придвижването в полето за въвеждане се извършва чрез контролния бутон  (натиснете наляво / надясно).

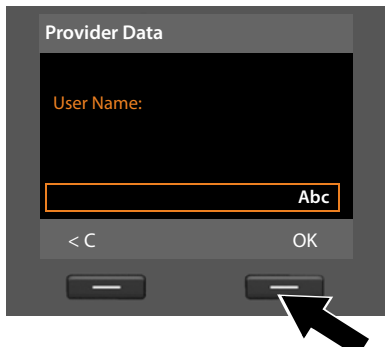


- ▶ С помощта на клавиатурата въведете името за идентифициране, което сте получили от доставчика на VoIP.

- ▶ Натиснете бутона под **OK** на екрана на дисплея.



- Използвайте цифровите бутони, за да въведете паролата си.



- Натиснете бутона под **OK** на екрана на дисплея.
- С помощта на цифровите бутони въведете потребителското име, което сте получили от доставчика на VoIP.
- Натиснете бутона под **OK** на екрана на дисплея.



След като въведете всичко необходимо, IP помощникът ще се опита да регистрира базата към доставчика на VoIP.

Ако регистрирането е успешно, на дисплея се показва съобщението „Your IP account is registered with your provider.“.

Стартира се помощникът за регистриране.

Сега можете да извършвате повиквания с телефона си по интернет, както и чрез стационарната линия или ISDN (в зависимост от избраната връзка)! Могат да се свързват с вас чрез вашия VoIP номер и чрез номера на стационарната линия или MSN номера на вашата ISDN връзка!

3. Помощник за регистриране

Помощникът за регистриране ви помага да регистрирате слушалки към базата.

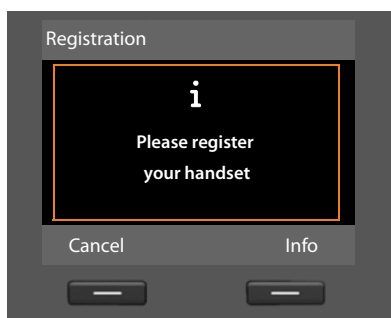


Моля, обърнете внимание!

Натиснете левия бутон на дисплея **No**, ако не желаете да регистрирате слушалки. Това затваря помощника за регистриране и се стартира помощникът за свързване (**→ стр. 31**).

За да регистрирате слушалки към базата на по-късен етап (**→ стр. 125**).

- ▶ Натиснете бутона на дисплея **Yes**. Базата преминава в режим на регистриране.

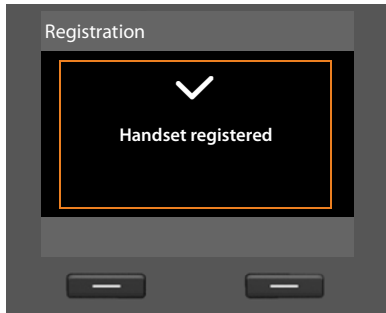


- ▶ Стартира се регистрирането **на слушалката** след около **60 секунди** според ръководството за потребителя на слушалката.

Информация

Натиснете бутона на дисплея **Info**, за да се покаже информация за регистрирането на слушалките.

Ако слушалката е успешно регистрирана към базата, ще видите следния дисплей (за около три секунди):



След като слушалка Gigaset бъде успешно регистрирана, тя ще премине в неактивно състояние. На дисплея се показва вътрешното име на слушалката (INT 2, INT 3 до INT 7).

След това на дисплея отново се показва „Register a handset?“ (вж. по-горе / **стр. 30**).

- ▶ Натиснете бутона на дисплея **Yes**, ако желаете да регистрирате друга слушалка и да извършите стъпките, описани по-горе, с тази допълнителна слушалка.

Натиснете **No**, за да затворите помощника за регистриране и да стартирате помощника за свързване.

Моля, обърнете внимание!

- ◆ По подразбиране на базата се задава вътрешното име **INT 1** и вътрешен номер 1.
- ◆ Базата задава най-ниския свободен вътрешен номер на слушалката (възможни номера: 2–7). Вътрешното име на слушалката се появява на дисплея, например **INT 2**. Това означава, че на слушалката е зададен вътрешен номер 2.
- ◆ Можете да промените вътрешните номера и имена по-късно (**→ стр. 126**).

4. Помощник за свързване

Помощникът за свързване ви позволява да задавате предварително конфигурирани връзки (връзка със стационарна линия, MSN номера за ISDN, Gigaset.net и VoIP връзки, **→ стр. 20, стр. 59 и стр. 23**) на вътрешни участници като връзки за приемане, и ако е приложимо, връзки за изпращане. Вътрешни участници са базата, регистрираните слушалки, телефонният секретар за базата, а също и евентуално свързан ФАКС апарат (**→ стр. 137**).

- ◆ **Връзки за приемане** са номерата (връзки, MSN номера), на които могат да ви търсят. Входящите повиквания се пренасочват само до вътрешни участници (крайни устройства), за които съответната връзка е зададена като връзка за приемане.
- ◆ **Връзки за изпращане** са номерата, които се изпращат към повиквания участник. Операторът на мрежата изчислява таксите въз основа на връзките за изпращане. На всеки вътрешен участник можете да зададете номер или свързана връзка като постоянна връзка за изпращане.

- ◆ Всяка връзка (номер) на вашия телефон може да бъде едновременно и връзка за изпращане, и връзка за приемане. Всяка връзка може да бъде зададена на няколко вътрешни участници като връзка за изпращане и / или приемане. На телефонния секретар може да се зададе само връзка за приемане.

Задаване по подразбиране

Всички конфигурирани връзки се задават като връзки за приемане към базата, регистрираните слушалки и локалния телефонен секретар 1 при регистриране / стартиране.

Когато телефонът е свързан с ISDN, първият MSN номер в конфигурацията (стандартно име **MSN1**) се задава на устройствата като връзка за изпращане.

Когато телефонът е свързан с аналогова стационарна линия, на устройствата се задава номерът на стационарната линия като връзка за изпращане.

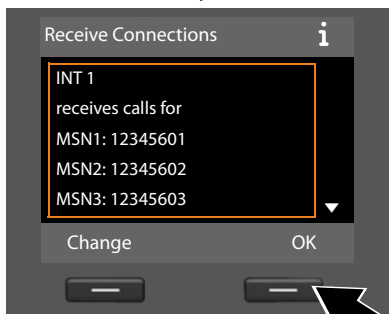
Стартиране на помощника за свързване

a.



- Натиснете бутона на дисплея **Yes**, ако искате да промените настройката на връзките за изпращане и приемане на **базата** (вътрешно име **INT 1**).
- Натиснете бутона на дисплея **No**, ако не искате да промените настройката на базата.

b. (Дисплей за ISDN връзка)



Показва се списъкът с връзки за приемане, зададен към момента. Натиснете контролния бутон  надолу, за да прелистите списъка, ако е необходимо.

- ▶ Натиснете бутона на дисплея **Change**, ако желаете да промените настройката на връзката за приемане за базата.
- ▶ Натиснете бутона на дисплея **OK**, ако не искате да промените настройката.

Или:

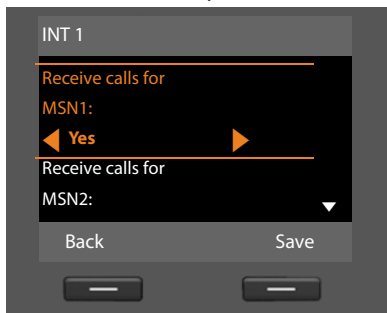
(Дисплей за връзка със стационарна линия)



Натиснете **OK**, за да прескочите следващите стъпки. Продължете от → **e.**

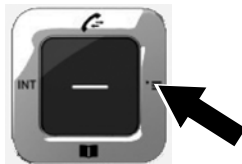
Натиснете **Change**, за да се покаже следното:

c. (Дисплей за ISDN връзка)



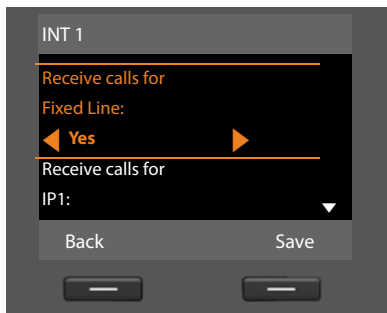
Ако не искате повиквания към MSN1 или номера на връзката ви към стационарната линия да се сигнализира на базата:

- ▶ Натиснете **вдясно** контролния бутон , за да зададете **No**.



Или:

(Дисплей за връзка със стационарна линия)



d. (Дисплей за ISDN връзка)



► Натиснете **надолу** контролния бутон , за да превключите към следващия номер. Изберете или **Yes**, или **No**, както е описано по-горе.

► Повторете стъпките за всеки номер.

► Натиснете бутона на дисплея **Save**, след като приключите с конфигурирането на настройките за базата.

Или:

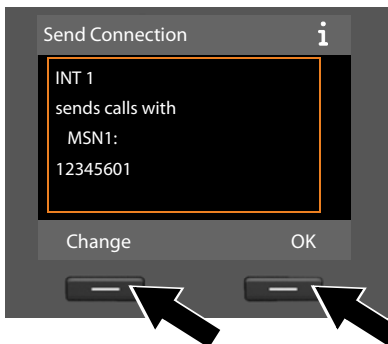
(Дисплей за връзка със стационарна линия)



Актуализираният списък с връзките за приемане се показва още веднъж, за да го проверите.

Натиснете бутона на дисплея **OK**, за да потвърдите задаването.

e.

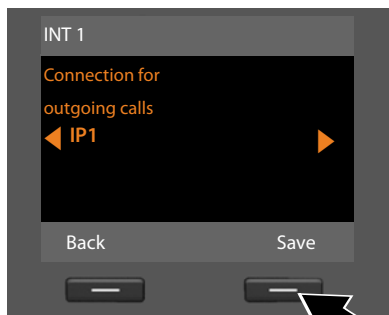


Показва се връзката за изпращане, зададена към момента на базата: **MSN1** за връзка към ISDN и **Fixed Line** за връзка към аналогова стационарна линия.

► Натиснете бутона на дисплея **OK**, ако не искате да промените настройката. Прескочете следващата стъпка.

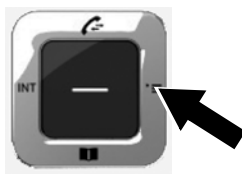
► За да промените настройката, натиснете бутона на дисплея **Change**.

f.



Ако базата трябва да извършва повиквания чрез различна връзка / телефонен номер:

- ▶ Натиснете **вдясно** контролния бутон  неколкократно, докато се покаже необходимата връзка (в примера IP1).



- ▶ Натиснете бутона на дисплея **Save**, за да запазите настройките.

Ако слушалките са вече регистрирани към базата, ще трябва да зададете връзки за приемане и изпращане за слушалките. На дисплея се показва следното:

Assign connections to handset INT ...?

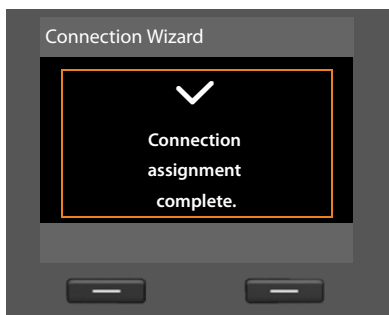
- ▶ Изпълнете стъпки от **a.** до **f.** за всяка регистрирана слушалка.

Сега ще бъдете подканени да зададете връзки за приемане за трите телефонни секретаря на базата. "Assign connections to answering machine ?" се показва на дисплея.

- ▶ Изпълнете стъпки от **a.** до **d.** за всеки телефонен секретар.

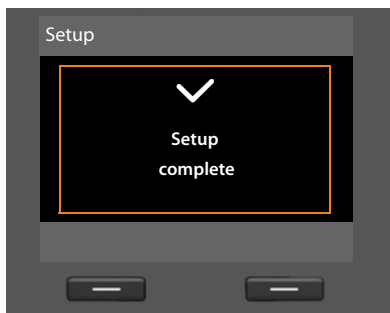
Моля, обърнете внимание! Всяка връзка може да се зададе само на един от трите локални телефонни секретаря като връзка за приемане. Ако зададете връзка за приемане на телефонен секретар и тази връзка е вече зададена на друг телефонен секретар, „старото“ задаване се изтрива.

След успешно конфигуриране на настройките за кратко ще видите следния дисплей:



Завършване на инсталирането

Това завършва инсталирането. На дисплея се показва следното:



След това базата се връща в неактивен режим (пример за дисплея в неактивен режим → [стр. 4](#)).

Телефонните секретари на базата, на които сте задали връзки за приемане, се активират и превключват в режим на отговор и запис със стандартно обръщение (→ [стр. 107](#)).

Моля, обърнете внимание!

За да защитите телефона си и системните му настройки от не позволен достъп, моля, задайте 4-цифрен код (системен PIN), известен само на вас. Този код трябва да се въведе, преди да можете да регистрирате / отписвате слушалки или да промените настройките за VoIP или LAN на вашия телефон.

Системният PIN по подразбиране е 0000 (4 x нула). За инструкции относно промяната на PIN кода (→ [стр. 148](#)).

Настройване на дата и час

Има три начина за настройване на датата и часа:

- ◆ Базата актуализира датата и часа от ISDN мрежата при първото изходящо външно повикване.
- ◆ Можете да конфигурирате базата си така, че след като бъде свързана с интернет, датата и часът да се предават от сървър за време.
Можете да активирате / деактивирате синхронизацията със сървър за време чрез Уеб конфигуратора. Подробна информация ще намерите в ръководството за потребителя на Уеб конфигуратора на приложения компактдиск.
- ◆ Можете да зададете дата и час ръчно, чрез менюто на базата или една от регистрираните слушалки (→ **стр. 147**).

За да сте сигурни, че се отчита правилното време за входящи повиквания, и да използвате алармата и календара, трябва да зададете часа и датата.

Настройване на дата и час ръчно

Ако датата и часът не са зададени, часът ще мига на дисплея на базата в неактивен режим (00:00) и **Time** се показва над десния бутон на дисплея.



- ▶ Натиснете бутона под **Time** на екрана на дисплея.
От клавиатурата въведете ден, месец и година в 8-цифрен формат, напр., **0** **4** **09** **0** **9** **2017** **2** **abc** **0** **1** **00** **7** **PM** за 04.09.2017. Това замества показваната дата.
- ▶ Натиснете контролния бутон  надолу, за да преминете към реда за въвеждане.
- ▶ От клавиатурата въведете часовете и минутите в 4-цифрен формат, напр. **0** **7** **PM** **1** **00** **5** **PM** за 07:15.
- ▶ Натиснете бутона на дисплея **Save**, за да запазите настройките.

Продължение

След като успешно сте настроили вашата база, вероятно ще искате да я съобразите с личните си изисквания. Използвайте следното ръководство, за да откриете бързо най-важните теми.

Ако не са ви познати устройствата, управлявани чрез менюта, като например други телефони Gigaset, трябва първо да прочетете раздела „**Работа с базата**“ (→ **стр. 40**).

Информация за ...	... има тук.
Осъществяване на външни повиквания и приемане на повиквания	стр. 51
Настройване на силата на звука и мелодията	стр. 143
Настройване на силата на звука на слушалката	стр. 143
Запаметяване на собствения междуселищен код в телефона	стр. 148
Настройване на Eco Mode	стр. 120
Подготвяне на базата за получаване на SMS съобщения	стр. 91
Работа с базата при PABX	стр. 160
Регистриране на съществуващи слушалки Gigaset към базата	стр. 125
Прехвърляне на записи от указателите на съществуващите слушалки Gigaset към базата	стр. 78
Използване на онлайн указатели	стр. 81
Въвеждане на допълнителни VoIP сметки	стр. 152

Ако имате въпроси относно използването на телефона, прочетете съветите за диагностика (→ **стр. 165**) или се свържете с отдела за обслужване на клиенти (→ **стр. 165**).

Работа с базата

Контролен бутон

В описанието по-долу страната на контролния бутон, която трябва да натиснете в конкретните случаи, е обозначена с черно (горе, долу, дясно, ляво, център), например  за „натиснете дясната страна на контролния бутон“ или  за „натиснете центъра на контролния бутон“.



Контролният бутон има редица различни функции:

В неактивен режим

-  Отваряне на локалния указател (натиснете **кратко**).
Отваряне на списъка с онлайн указатели (натиснете и **задръжете**).
-  Отваряне на главното меню.
-  Отваряне на списъка с вътрешните участници (слушалки, база) (натиснете **кратко**).
Стартиране на групово повикване към всички вътрешни участници (натиснете и **задръжете**).
-  Отваряне на списъка с повиквания.

В главното меню, в подменюта и списъци

-  /  Придвижване нагоре / надолу ред по ред.

В полета за въвеждане

Използвайте контролния бутон, за да движите курсора нагоре , надолу , надясно  или наляво . Натиснете и **задръжете**  или , за да придвижите курсора **дума по дума**.

По време на външно повикване

-  Отваряне на указателя.
-  Стартира вътрешно консултационно повикване.

Функции на средната част на контролния бутон

В зависимост от конкретния случай бутонът има различни функции.

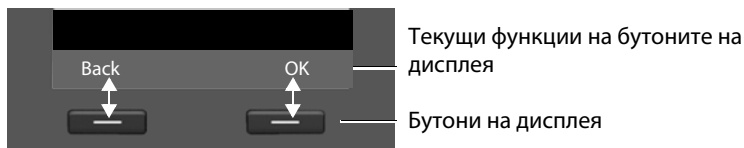
- ◆ В неактивен режим бутонът отваря главното меню.
- ◆ В подменюта и полета за избор и въвеждане бутонът възприема функцията на бутоните на дисплея **OK**, **Yes**, **Save**, **Select**, **View** или **Change**.

Моля, обърнете внимание!

В тези указания функциите са обяснени чрез дясната страна на контролния бутон и бутоните на дисплея. Ако предпочитате обаче, можете да използвате контролния бутон, както е описано по-горе.

Бутони на дисплея

Функциите на бутоните на дисплея се променят в зависимост от конкретната операция. Например:



Някои важни бутони на дисплея:

Options	Отваря меню с допълнителни функции.
OK	Потвърждава избор.
< C	Бутон за изтриване: изтрива знак по знак / дума по дума отдясно наляво.
Back	Връща едно ниво назад в менюто или отменя операция.
Save	Прави запис.

Можете индивидуално да зададете функциите на бутоните в неактивен режим (→ [стр. 139](#)).

Бутони на клавиатурата

↩ / (0_) / (* *) и т.н.

Натиснете съответния бутон на слушалката.



Въведете цифри или букви.

Коригиране на неправилни записи

Можете да коригирате неправилни знаци в полетата за въвеждане, като се придвижвате до неправилния запис чрез контролния бутон. Тогава можете:

- ◆ Да изтриете **знака** вляво от курсора с бутона на дисплея **< C** (натиснете и **задръжете**, за да изтриете **думата**)
- ◆ Да вмъкнете знаци вляво от курсора
- ◆ Да заместите маркирания (мигаш) знак, например, когато въвеждате час и дата

Използване на менютата

Можете да получите достъп до функциите на вашата база, като използвате меню, което има различни нива.

Главно меню (първо ниво на менюто)

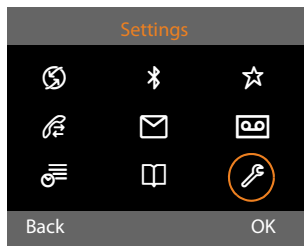
- За да отворите главното меню, натиснете **вдясно** контролния бутон , докато слушалката е в неактивен режим.

Функциите на главното меню се показват на дисплея като икони. Избраната функция се отбелязва с оранжев кръг около иконата, а съответното име се показва в горната част на дисплея.

За достъп до дадена функция, например, за да отворите съответното подменю (следващо ниво на менюто):

- С помощта на контролния бутон  изберете желаната функция и натиснете бутона на дисплея **OK**.

Кратко натиснете бутона на дисплея **Back** или червения бутон за край , за да се върнете към неактивен режим.



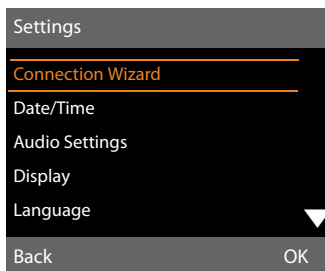
Подменюта

Функциите на подменюта се показват като списъци (примерът вдясно).

За достъп до функция:

- Придвигнете се до функция с помощта на контролния бутон  и натиснете **OK** или средната част на контролния бутон.

Натиснете бутона на дисплея **Back** или **кратко** натиснете червения бутон за край , за да се върнете към предишното ниво на менюто / да отмените действието.



Ако не е възможно да се видят всички функции / записи от списъка едновременно на дисплея (списъкът е твърде дълъг), в дясната страна на екрана се показват стрелки. Стрелките показват посоката, в която трябва да се придвигнете, за да видите останалите записи в списъка (в примера: ▼ за придвигване надолу).

Връщане в неактивен режим

Можете да се върнете към неактивен режим от всяка позиция в менюто по следния начин:

- ▶ Натиснете и **задръжте** червения бутон за край .

Или:

- ▶ Не натискайте никакъв бутон: След 2 минути дисплеят **автоматично** ще се върне в неактивен режим.

Настройките, които не са били запазени чрез натискане на бутоните на дисплея **OK**, **Yes**, **Save** или **Change**, ще бъдат изгубени.

Пример за дисплей в неактивен режим е показан на **стр. 4**.

Запознаване с работните стъпки

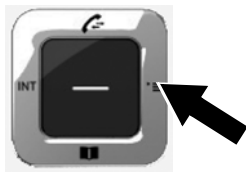
Работните стъпки са показани в съкратена форма.

Например:

Дисплей:

 →  **Settings** → **Audio Settings** → **Music on hold** ☒ = включено)

означава:

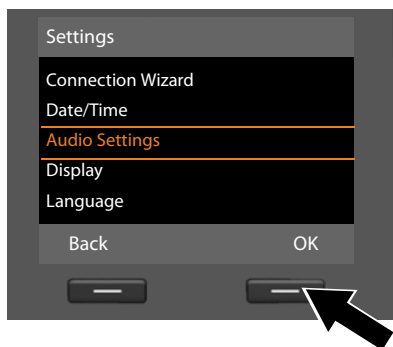


- Натиснете **вдясно** контролния бутон , за да отворите главното меню.



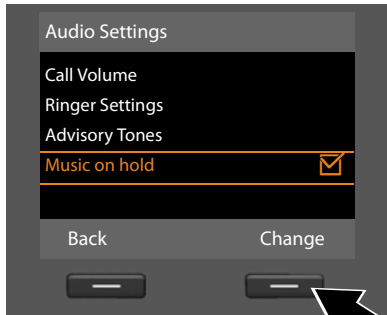
- Използвайте дясната, лявата, долната и горната част на контролния бутон  за придвижване в подменюто **Settings**.

- Натиснете бутона на дисплея **OK**, за да потвърдите избора.



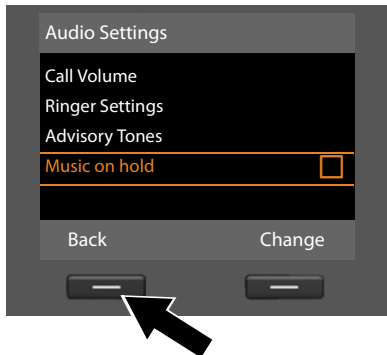
- Натискайте долната част на контролния бутон , докато на дисплея се появи опцията на менюто **Audio Settings**.

- Натиснете бутона на дисплея **OK**, за да потвърдите избора.



- Натискайте долната част на контролния бутон , докато на дисплея се появи функцията **Music on hold**.

- Натиснете бутона на дисплея **Change**, за да активирате / деактивирате функцията.



Промяната влиза в сила веднага и не е нужно да бъде потвърждавана.

- Натиснете бутона на дисплея **Back**, за да се върнете назад към предишното ниво на менюто.

Или

Натиснете и **задръжте** червения бутон за край , за да се върнете към неактивен режим.

Структура на менютата

Моля, обърнете внимание!

На базата ви се предлагат различни функции в зависимост от типа на връзката (интернет и аналогова стационарна линия или интернет и ISDN).

Функции, които се показват само когато телефонът е свързан с аналогова стационарна линия, са отбелязани допълнително със „Само за връзка със стационарна линия“.

Специфичните за ISDN функции са отбелязани със „Само за връзка с ISDN“.

За да отворите главното меню: натиснете , когато базата е в неактивен режим.



Select Services

Next Call	Withhold Number	Само за връзка с ISDN	→ стр. 66
	Keypad Control	Само за връзка с ISDN	→ стр. 66
Withhold No. Next Call	Само за връзка със стационарна линия		
Call Divert	Internal	Само за връзка с ISDN	→ стр. 64
	Fixed Line	Само за връзка със стационарна линия	→ стр. 63
	MSN1	MSN1 до MSN10 само за връзка с ISDN	→ стр. 63
	MSN2		
	:		
	MSN10		
	IP1		
	IP2		
	:		
	IP6		
Call Waiting			→ стр. 64
Withhold # All Calls			→ стр. 62
Busy on Busy			→ стр. 65
Transfer (ECT)			→ стр. 65
Ringback Off	Само за връзка с ISDN		→ стр. 70



Bluetooth

→ **стр. 130**

Activation
Search for Headset
Search for Mobile
Search for Data Device
Known Devices
Own Device



Additional Features

→ **стр. 103**

→ **стр. 146**

Info Centre	
Resource Directory	Screensavers
	Caller Pictures
	Sounds
	Capacity



Call Lists

→ **стр. 71**

All Calls
Outgoing Calls
Accepted Calls
Missed Calls



Messaging

→ **стр. 91**

→ **стр. 94**

→ **стр. 92**

→ **стр. 97**

→ **стр. 96**

→ **стр. 100**

SMS	New SMS	
	Incoming	
	Draft	
	Settings	Service Centres
		Notification
		Status Report
E-mail		



Answering Machine

→ [стр. 107](#)

Play Messages	Net AM: Fixed Line	Само за връзка със стационарна линия	→ стр. 116
	Net AM: ISDN	Само за връзка с ISDN	→ стр. 116
	Net AM: IP1		
	Net AM: IP2		
	:		
	Net AM: IP6		
	Answer Machine 1		→ стр. 110
	Answer Machine 2		
	Answer Machine 3		
Activation	Answer Machine 1		→ стр. 108
	Answer Machine 2		
	Answer Machine 3		
Announcements	Record Announcemnt.	Answer Machine 1 до 3	→ стр. 109
	Play Announcement	Answer Machine 1 до 3	
	Delete Announcemnt.	Answer Machine 1 до 3	
	Record Advisory Msg.	Answer Machine 1 до 3	
	Play Advisory Message	Answer Machine 1 до 3	
	Delete Advisory Msg.	Answer Machine 1 до 3	
Recordings			→ стр. 112
Call Screening	Desktop Phone		→ стр. 113
	Handset		
Network Mailboxes	Net AM: ISDN	Само за връзка с ISDN	→ стр. 137
	Net AM: Fixed Line	Само за връзка със стационарна линия	→ стр. 137
	Net AM: IP1		
	Net AM: IP2		
	:		
	Net AM: IP6		

Set Key 1	Net AM: Fixed Line	Само за връзка със стационарна линия	→ стр. 117
	Net AM: ISDN	Само за връзка с ISDN	→ стр. 117
	Net AM: IP1		
	Net AM: IP2		
	:		
	Net AM: IP6		
	Answer Machine		



Organizer

Calendar	→ стр. 121
Alarm Clock	→ стр. 124
Missed Alarms	→ стр. 123



Contacts

Directory		→ стр. 75
Network Directory	Gigaset.net	
	Online Directory	Показват се достъпните онлайн указатели със специфични за доставчика имена
	Yellow Pages	→ стр. 81
	Prv.NetDir	→ стр. 83



Settings

Connection Wizard	ISDN	} Само за връзка с ISDN	→ стр. 150
	VoIP		→ стр. 152
VoIP Wizard	Само за връзка със стационарна линия		→ стр. 152
Date/Time			→ стр. 147
Audio Settings	Call Volume		→ стр. 143
	Ringer Settings	Volume	→ стр. 143
		Melodies	
		Time Control	
		Anon. Call Silencing	
	Advisory Tones		→ стр. 146
	Music on hold		→ стр. 146
Display	Screensaver		→ стр. 141
	Info Ticker		
	Backlight		

Структура на менютата

Language			→ стр. 141
Registration	Register Handset		→ стр. 125
	De-register Handset		→ стр. 126
Telephony	Area Codes		→ стр. 148
	Send Connections	INT 1 ... INT 8	→ стр. 153
	Receive Connections	INT 1 ... INT 8	→ стр. 154
		Answer Machine 1 ... Answer Machine 3	→ стр. 107
	Dialling Mode (Само за връзка с ISDN)	Auto. Tone Dial	→ стр. 162
		Auto. Keypad	
		Dial of * and #	
	Recall	Само за връзка със стационарна линия	→ стр. 161
	Access Code		→ стр. 160
System	Reset		→ стр. 156
	DECT Interface		→ стр. 156
	FAX Port		→ стр. 157
	Repeater Mode		→ стр. 156
	Local Network		→ стр. 149
	Update Firmware		→ стр. 155
	System PIN		→ стр. 148
Eco Mode	Eco Mode		→ стр. 120
	Eco Mode+		→ стр. 120

Осъществяване на повиквания

Ако фоновото осветление на дисплея се деактивира (→ **стр. 142**), може да се активира отново с натискане на произволен бутон.

Моля, обърнете внимание!

Възможно е едновременно осъществяване на до четири външни повиквания чрез вашата база.

Осъществяване на външно повикване

Външните повиквания са повиквания, които се осъществяват чрез обществената телефонна мрежа (стационарна линия, мобилна мрежа) или чрез интернет (VoIP).

За да осъществите външно повикване, трябва да дефинирате една от връзките на базата като връзка за изпращане. Имате следните възможности:

- ◆ Да зададете връзка на базата / слушалката като постоянна връзка за изпращане (→ **стр. 153**).
Да използвате „алтернативна връзка“ чрез бутона на дисплея или функционален бутон (→ **стр. 139**).
- ◆ Да избирате връзка за изпращане на базата/ слушалката при всяко повикване, което осъществявате.

Постоянно зададена връзка за изпращане

Предварително условие:

Връзка (връзка за стационарна линия, MSN номер за връзката за ISDN, VoIP връзка) е постоянно зададена на базата като връзка за изпращане (→ **стр. 153**).



Введете номер и вдигнете слушалката. Номерът се набира.

Или:



Вдигнете слушалката и въведете номер. Номерът се набира около 3,5 секунди след въвеждането на последната цифра.

Вместо да вдигнете слушалката, можете също да натиснете бутона за „свободни ръце“  или функционалния бутон **Headset** (→ **стр. 139**), за да извършите повикване с помощта на функцията „свободни ръце“ или слушалката.

В това ръководство за потребителя всеки от тези варианти се посочва чрез „ Вдигнете слушалката“.

Набраният номер и използваната връзка за изпращане се показват на дисплея (напр. **via IP2**). Името на връзката, която сте задали, се показва, ако е налична. В противен случай се използва стандартното име.

Моля, обърнете внимание!

- ◆ Ако е дефиниран тарифен план за набрания телефонен номер (вж. Уеб конфигуратор), тогава за осъществяване на връзка ще се използва връзката, посочена в плана за набиране, вместо връзката за изпращане. Ако телефонният номер е блокиран от тарифен план, няма да бъде набран. Показва се **Not possible**.
- ◆ Ако използвате VoIP, за да осъществите повикване към стационарна линия, възможно е да се наложи да наберете и междуселищния код за градски разговори (в зависимост от доставчика). Можете да избегнете набирането на собствения си селищен код, като го въведете в настройките и активирате опцията **Predial area code for local calls through VoIP**.
- ◆ Активирали сте опцията **Automatic Fallback to Fixed Line** с Уеб конфигуратора. Ако опитът да осъществите повикване чрез VoIP връзка е неуспешен, телефонът автоматично опитва да установи връзка чрез ISDN връзката (първият MSN номер) или стационарната линия.
- ◆ Базата автоматично набира номера от Gigaset.net, завършващи на суфикса #9, чрез връзката Gigaset.net. Повикванията са безплатни (→ **стр. 59**).

Избор на връзка при всяко повикване

Изискване: „Select at each call“ е зададена на базата вместо връзка за изпращане (→ **стр. 153**).



Въведете номер и вдигнете слушалката. Показва се списъкът с всички връзки на базата.



Изберете връзка.



Натиснете бутона на дисплея или средата на контролния бутон.

Ако е дефиниран тарифен план за набрания телефонен номер (вж. Уеб конфигуратор), тогава се използва посочената в тарифния план връзка за изпращане.

Моля, обърнете внимание!

- ◆ Можете да използвате червения бутон за край , за да прекратите операцията по набирането.
- ◆ По време на разговора се показва неговата продължителност.
- ◆ Ако ще се предава стойността на разговорите, показва се тя вместо продължителността на разговора за повиквания, извършвани чрез ISDN връзката.
- ◆ Набирането чрез указателя **(стр. 75)**, или списъка на повикванията и списъка за повторно набиране **(стр. 71)** ви спестява необходимостта отново да въвеждате номера.
- ◆ Ако имате слушалки, регистрирани към базата, можете да извършвате **вътрешни** повиквания безплатно **(стр. 127)**.

Използване на алтернативна връзка/ списък с връзки на бутона на дисплея / функционалния бутон

Предварително условие: Да сте задали „алтернативна връзка“ или списъка с всички конфигурирани връзки на бутон на дисплея или функционален бутон (→ **стр. 139**).

Sel. Line Натиснете бутона на дисплея или функционален бутон.



Изберете ред.



/ **Dial**

Вдигнете слушалката или натиснете бутона на дисплея. Натиснете **Dial**, за да активирате режим „свободни ръце“ на базата (отворено слушане; → **стр. 60**).



Въведете номер. Номерът се набира около 3,5 секунди след въвеждането на последната цифра.

Игнорират се всички евентуално въведени за набирания номер тарифни планове (вж. Уеб конфигуризатор). Винаги се използва избраната връзка за изпращане.

Повикване на IP адрес (в зависимост от доставчика)

Можете също да наберете IP адрес вместо телефонен номер, когато използвате VoIP.

- Натиснете бутона „звезда“ (*), за да отделите частите на IP адреса (напр. 149*246*122*28).
- Ако е необходимо, натиснете бутона „диез“ (#), за да добавите номера на SIP порта на абоната, на който се обажда, към IP адреса (напр. 149*246*122*28#5060).

Ако вашият VoIP доставчик не поддържа избор на IP адреси, всяка част от адреса ще бъде интерпретирана като нормален телефонен номер.

Набиране на спешни номера

Тарифните планове за спешни номера (напр. **местния** спешен номер на полицията) са фабрично настроени на базата за някои държави. Поради това спешните повиквания винаги се извършват чрез стационарната линия или ISDN.

Можете обаче да промените връзката, чрез която да се набира всеки спешен номер (напр. ако телефонът не е свързан към стационарна линия / ISDN). Трябва да се уверите, че доставчикът на VoIP за избраната връзка поддържа спешни номера. Ако VoIP връзката бъде изтрита от настройките, вече няма да може да се осъществяват спешни повиквания.

Ако в телефона ви не са настроени тарифни планове за спешни номера, вие сами трябва да зададете тарифни планове. Задайте ги на връзка, за която знаете, че поддържа спешни номера. Повиквания към спешни номера винаги се поддържат от стационарни линии.

Моля, обърнете внимание! Ако не са зададени тарифни планове за спешните номера и сте програмирали автоматичен местен междуселищен код, кодът също ще бъде поставян като префикс към спешните номера веднага щом бъдат набрани чрез VoIP връзка.

Продължаване на повикване със слушалка

Препоръка

Препоръчваме да зададете за функцията **Headset** на един от функционалните бутони на базата (→ **стр. 139**) и да използвате този функционален бутон, за да приемате / прехвърляте повиквания, дори и слушалката ви да има бутон за говорене.

Предварително условие: Да сте задали функцията **Headset** на функционален бутон на базата, преди да свържете слушалката (→ **стр. 139**).

Bluetooth слушалка:

Предварително условие: Да е активиран Bluetooth; да е осъществена връзка между Bluetooth слушалката и базата (→ **стр. 130**).

- ▶ Натиснете функционалния бутон **Headset** на базата.

Може да са необходими до пет секунди за установяване на връзка между базата и слушалката.

За допълнителна информация относно Bluetooth слушалките вижте **стр. 134**.

Свързани с кабел слушалки:

Предварително условие: Слушалката да е свързана с базата (→ **стр. 12**).

- ▶ Натиснете функционалния бутон **Headset** на базата.

За повече информация относно свързаните с кабел слушалки вижте **стр. 138**.

Моля обърнете внимание!

Ако към базата са свързани Bluetooth слушалка и слушалка с кабел, повикването се прехвърля към Bluetooth слушалката.

Осъществяване на повиквания чрез мобилната ви връзка (Link2mobile)

Можете да осъществявате повиквания от базата чрез мобилната GSM връзка на вашия мобилен телефон с Bluetooth.

Предварителни условия:

- ◆ Мобилен телефон да е регистриран към базата (→ **стр. 135**).
- ◆ Мобилен телефон да е в обхвата на базата (по-малко от 10 м) и да има Bluetooth връзка с базата.
- ◆ Базата може да използва мобилната връзка като връзка за изпращане, т.е. GSM връзката се задава на базата като връзка за изпращане или базата може да избере GSM връзката като връзка за изпращане (→ **стр. 153**).

Можете да осъществявате повикване с GSM връзката по същия начин, както с всяка друга връзка за изпращане на базата (→ **Постоянно зададена връзка за изпращане на стр. 51, Избор на връзка при всяко повикване на стр. 52 и Използване на алтернативна връзка/списък с връзки на бутона на дисплея / функционалния бутон на стр. 53**).

Моля, обърнете внимание!

Повикването се прекъсва веднага щом мобилният телефон излезе извън обхвата на базата (около 10 м) или Bluetooth се деактивира.

Показване на повиквания телефонен номер (COLP)

Предварителни условия:

- ◆ Вашият доставчик да поддържа COLP (**C**onnected **L**ine **I**dentification **P**resentation - Представяне идентификацията на свързаната линия). Може да се наложи да активирате COLP при доставчика си (попитайте доставчика за това).
- ◆ Свързаната линия не е активирала COLR (**C**onnected **L**ine **I**dentification **R**estriction - Ограничаване идентификацията на свързаната линия).

За изходящи повиквания телефонният номер на връзката, при която се приема повикването, се показва на базата.

Показаният номер може да е различен от номера, който сте набрали. Примери:

- ◆ Повикваният участник е активирал пренасочване на повиквания.
- ◆ На повикването се отговаря от друга връзка в PABX система.

Ако има запис в указателя за този телефонен номер, ще бъде показано съответното име.

Моля, обърнете внимание!

- ◆ Актуалният номер на линията, с която сте се свързали (или зададеното име), се показва вместо повиквания номер при размяна на повиквания, конферентни и консултациялни повиквания.
- ◆ Когато телефонният номер се копира в указателя и списъка за повторно набиране, се копира набраният номер (не показаният номер).

Прекратяване на повикване



Поставете слушалката или натиснете червения бутон за край .

Или ако извършвате повикване със слушалка:

- ▶ Натиснете функционалния бутон **Headset** или червения бутон за край  на базата.

Приемане на повикване

Входящото повикване се сигнализира по три начина: чрез звънене, чрез показание на дисплея и чрез мигане на бутона „Свободни ръце“ .

Моля, обърнете внимание!

Сигнализирано се само повиквания към връзките за приемане, зададени на базата. (→ [стр. 154](#)).

Следното важи особено ако на вашата база са конфигурирани MSN номера за ISDN или VoIP връзки :

- ◆ Ако не сте задали връзките за приемане на базата си, всички входящи повиквания се сигнализирано на базата и всички слушалки.
 - ◆ Ако сте задали връзки, но не сте задали никаква връзка на базата, слушалка или телефонния секретар като връзка за приемане, повикванията на тази връзка няма да се сигнализирано.
- Ако номерът е зададен само на телефонен секретар, повикванията няма да се сигнализирано. Ако телефонният секретар е включен, той ще приеме повикването.

Осъществяване на повиквания

Можете да приемете повикването чрез:

- ▶ Вдигане на слушалката.
- ▶ Натискане на бутона „Свободни ръце“ .
- ▶ Натискане на бутона на дисплея  за пренасочване на повикването към телефонния секретар.
- ▶ изберете **Options** → **Divert to AM**, за да пренасочите повикването към телефонния секретар (→ **стр. 112**). Ако връзката за приемане е зададена на телефонен секретар и този секретар не е зает с друго повикване:
 - За повиквания на една от вашите VoIP или ISDN връзки: изберете **Options** → **Divert to AM**, за да пренасочите повикването към телефонния секретар (→ **стр. 112**).
 - За повиквания към връзката ви за стационарна линия: натиснете бутона на дисплея  за пренасочване на повикването към телефонния секретар.

За деактивиране на звъненето натиснете бутона на дисплея **Silence**. Можете да приемете повикването, докато се показва на екрана.

Приемане на повикване на слушалка

Препоръка

Препоръчваме да зададете за функцията **Headset** на един от функционалните бутони на базата (→ **стр. 139**) и да използвате този функционален бутон, за да приемате повиквания, дори и слушалката ви да има бутон за говорене.

Предварително условие: Да сте задали функцията **Headset** на функционален бутон на базата, преди да свържете слушалката (→ **стр. 139**).

Bluetooth слушалка:

Предварително условие: Да е активиран Bluetooth; да е осъществена връзка между Bluetooth слушалката и телефонната слушалка (→ **стр. 130**).

- ▶ Натиснете функционалния бутон **Headset** на базата.

Свързани с кабел слушалки:

Предварително условие: Слушалката да е свързана с базата (→ **стр. 12**).

- ▶ Натиснете функционалния бутон **Headset** на базата.

За повече информация относно свързаните с кабел слушалки вижте **стр. 138**.

Моля, обърнете внимание!

Ако към базата са свързани Bluetooth слушалка и слушалка с кабел, повикването ще се приеме на Bluetooth слушалката.

Приемане на повиквания на вашата мобилна връзка (Link2mobile)

Можете да регистрирате вашия мобилен GSM телефон към базата чрез Bluetooth и да приемете повиквания към мобилния телефон на базата (или регистрирана слушалка) (→ **стр. 135**).

Предварителни условия:

- ◆ Мобилен телефон да е в обхвата на базата (< 10 м) и да има връзка с базата.
- ◆ GSM връзката е зададена на базата (или слушалка) като връзка за приемане (→ **стр. 154**).

Повиквания към мобилния телефон (към мобилния номер) се сигнализират на базата. Bluetooth името на мобилния телефон се показва като връзка за приемане на дисплея (напр. **for мобилен**)

- ▶ На базата: вдигнете слушалката.

Моля, обърнете внимание!

Повикването се прекъсва веднага щом мобилният телефон излезе извън обхвата на базата (около 10 м) или Bluetooth се дезактивира.

Идентификация на линията на повикващия

Когато получавате повикване, номерът на повикващия се показва на екрана, ако са изпълнени следните предпоставки.

- ◆ Вашият оператор поддържа CLIP, CLI.
 - CLI (Идентификация на линията на повикващия): Предава се номерът на повикващия.
 - CLIP (Представяне идентификацията на линията на повикващия): Показва се номерът на повикващия.
- ◆ Изискали сте CLIP от вашия оператор.
- ◆ Повикващият ползва CLI при своя оператор.

Показване на повикване

Ако номерът на повикващия е запометен в указателя, неговото име ще бъде показано. Ако сте задали картинка (→ [стр. 76](#)) за повикващия, тя се показва в лявата част на дисплея.

Можете да използвате дисплея, за да решите към кои връзки за приемане да се насочи повикването.

(Пример за дисплей)



- 1 Номер или име на повикващия
- 2 Връзка за приемане: посочва кой от вашите телефонни номера е бил набран от повикващия. Името, което задавате, когато конфигурирате телефона (→ [стр. 150](#)), или името по подразбиране се показва (**Fixed line** или **MSN1** до **MSN10**, **IP1** до **IP6**). За повиквания от Gigaset.net се показва **for Gigaset.net**.

Вместо номера се показва следното:

- ◆ **External**, ако не е предаден номер.
- ◆ **Withheld**, ако повикващият е блокирал Идентификацията на линията на повикващия ([стр. 62](#)).
- ◆ **Unavailable**, ако повикващият не е изискал Идентификация на линията на повикващия.

Бележки относно показване на линията на повикващия (CLIP)

По подразбиране номерът на повикващия се показва на дисплея на вашия телефон Gigaset. Не е необходимо да задавате други настройки на вашия телефон Gigaset.

Ако обаче номерът на повикващия не се показва, това може да се дължи на следното:

- ◆ Не сте изискали CLIP от вашия оператор
- ◆ Телефонът ви е свързан чрез PABX или рутер с интегрирана PABX (шлюз), която не предава цялата информация.

Телефонът ви свързан ли е чрез PABX / шлюз?

Можете да разберете дали е така, като проверите за допълнително устройство, включено към телефона и вътрешната връзка, напр. PABX, шлюз и т.н. В повечето случаи рестартирането на това устройство ще реши проблема:

- За кратко прекъснете захранващия кабел на PABX. Включете отново захранването и изчакайте устройството да се рестартира.

Ако номерът на повикващия все още не се показва:

- Проверете настройките за CLIP на вашата PABX и активирайте тази функция, ако е необходимо. В ръководството за потребителя на устройството потърсете термина „CLIP“ (или алтернативен термин, например „идентификация на линията на повикващия“, „предаване на телефонния номер“, „идентификация на повикващия“ и др.). Ако е необходимо, свържете се с производителя на устройството.

Ако това не реши проблема, възможно е вашият оператор да не предоставя услугата CLIP за този номер.

Изискали ли сте услугата за показване на номера на повикващия от оператора?

- Проверете дали операторът поддържа Идентификация на линията на повикващия (CLIP) и дали тази функция е активирана за вас. Ако е необходимо, свържете се с оператора.

Допълнителна информация по тази тема можете да намерите на страницата на Gigaset на адрес:

www.gigaset.com/service

VoIP телефония чрез Gigaset.net

Можете да използвате **Gigaset.net**, за да се обадите безплатно чрез интернет **директно** до други потребители на Gigaset.net, без да е необходимо да създавате сметка при доставчик на VoIP и без да правите никакви допълнителни настройки. Трябва просто да свържете телефона със захранването и интернет и, ако е необходимо, да се регистрирате в онлайн указателя на Gigaset.net с име по ваш избор (→ **стр. 87**).

Gigaset.net е VoIP услуга, предоставяна от Gigaset Communications GmbH, за която всички потребители на Gigaset VoIP устройства могат да се абонират.

Можете да се обадите до други абонати на Gigaset.net **безплатно**, т.е. няма никакви телефонни такси, освен разходите за интернет връзка. Връзките към / от други мрежи не са възможни.

Базата автоматично набира телефонни номера от Gigaset.net, завършващи на суфикс #9, чрез връзката Gigaset.net.

Моля, обърнете внимание!

Gigaset.net поддържа широколентова телефония: повикванията към Gigaset.net, които осъществявате от своя телефон с различни широколентови крайни устройства, са с отлично качество на звука.

На всяко Gigaset VoIP устройство се задава по подразбиране Gigaset.net телефонен номер (→ **стр. 171**).

Всички регистрирани абонати са включени в указателя Gigaset.net, до който вие имате достъп.

Предлага ви се ехо услуга за проверка на VoIP връзката.

Ехо услугата е достъпна на шест езика:

- ◆ 12341#9 (английски)
- ◆ 12342#9 (нидерландски)
- ◆ 12343#9 (италиански)
- ◆ 12344#9 (френски)
- ◆ 12345#9 (немски)
- ◆ 12346#9 (испански)

След съобщението ехо услугата незабавно изпраща обратно гласовите данни, които сте получили, под формата на ехо.

Освобождаване от отговорност

Gigaset.net е доброволна услуга, предоставяна от Gigaset Communications GmbH, без никакво задължение или гаранция за достъпността на мрежата и услугата.

Моля, обърнете внимание!

Ако шест месеца не използвате вашата връзка с Gigaset.net, тя ще бъде деактивирана автоматично. Няма да имате възможност да приемате повиквания от Gigaset.net.

Връзката се активира отново веднага щом:

- ◆ Започнете търсене в указателя на Gigaset.net
- ◆ Осъществите повикване чрез Gigaset.net (наберете номер, завършващ с #9)
- ◆ Активирате връзката през Уеб конфигуратора

Gigaset HDSP – телефония с брилянтно качество на звука



Вашият телефон Gigaset поддържа широколентов кодек G.722. Следователно можете да го използвате за

извършване на повиквания с брилянтно качество на звука (High Definition Sound Performance - Звук с висока разделителна способност).

Ако регистрирате широколентови слушалки за използване с базата, вътрешните повиквания между тези слушалки и между базата и слушалката също ще се извършват чрез широколентова връзка.

Предпоставките за широколентови връзки на вашия телефон са както следва:

◆ За вътрешни повиквания:

Използваните слушалки да са широколентови, т.е. да поддържат кодек G.722.

◆ За външни повиквания чрез VoIP:

- Да извършвате повикването на базата или от широколентова слушалка.
- Да сте избрали кодек G.722 за изходящи повиквания.
- Вашият VoIP доставчик да поддържа широколентови връзки.
- Слушалката на телефона да поддържа кодек G.722 и да приема установяването на широколентова връзка.

Моля, обърнете внимание!

VoIP услугата **Gigaset.net** (→ **стр. 59**) поддържа широколентови връзки.

Активиране / деактивиране на режим „Свободни ръце“ / отворено слушане

В режим „Свободни ръце“ използвате микрофона и високоговорителя на базата вместо слушалката. Например това позволява и на други участници да се включат в повикването.

В режим на отворено слушане провеждате разговор чрез слушалката и също активирате високоговорителя на базата (слушалка и режим „свободни ръце“).

- ▶ Трябва да информирате повиквания, преди да използвате функцията „Свободни ръце“, за да знае, че може да слуша и някой друг.

Активиране / деактивиране на отворено слушане

- ▶ Натиснете бутона за „свободни ръце“ , за да активирате / деактивирате режим на отворено слушане на слушалката.

Активиране на режим „Свободни ръце“ по време на набиране



Въведете номера и натиснете бутона „Свободни ръце“.

Приключване на повикването:



Натиснете червения бутон за край.

Превключване от слушалка към режим „Свободни ръце“

Предварително условие: Извършвате повикване чрез слушалка или чрез слушалка с активиран режим на отворено слушане.



Натиснете и задръжте бутона „Свободни ръце“, докато затваряте слушалката.



Ако бутонът за „свободни ръце“ не светне, натиснете отново бутона.

Превключване от режим „Свободни ръце“ към режим на слушалка



Вдигнете слушалката.
Високоговорителят на базата е дезактивиран.

Моля, обърнете внимание!

В режим „Свободни ръце“ можете да регулирате силата на звука с бутоните и .

Изключване на звука на базата

Можете да дезактивирате микрофона на слушалката, базата („свободни ръце“) и всяка свързана слушалка (чрез кабел или Bluetooth) по време на външно повикване (включително по време на конферентно повикване или при размяна на повиквания). Другите участници не ви чуват, но вие все още ги чувате.

Предварително условие: Да провеждате външно повикване.

Дезактивиране на микрофона



Натиснете бутона за изключване на звука.
На дисплея се показва **Microphone is off**.

Прекратяване на изключването на микрофона



Натиснете още веднъж бутона, за да включите микрофона отново.

Ако в режим на изключен микрофон се получи второ повикване (чакащо повикване), то се сигнализира звуково, както обикновено. След като микрофонът бъде включен отново обаче, то се показва на дисплея.

Моля, обърнете внимание!

В режим на изключен микрофон всички бутони на базата се дезактивират, с изключение на:

- ◆ Бутона за изключване на звука
- ◆ Червения бутон за край , с който можете да прекратите повикване
- ◆ Бутоните и , с които можете да настройвате силата на звука в слушалката, високоговорителя или слушалка (високоговорителят се активира; микрофонът остава дезактивиран)
- ◆ Функционалния бутон или бутона на дисплея, на който е зададена функцията **Headset** (→ **стр. 139**) и с който можете да прехвърляте повикване към свързана слушалка.

Осъществяване на повиквания с помощта на мрежови услуги

Мрежовите услуги са функции, които вашият оператор ви предоставя.

Моля, обърнете внимание!

- ◆ Някои настройки не могат да се правят едновременно на базата и регистрираните слушалки. Ако случат е такъв, ще чуете отрицателен сигнал за потвърждение.
- ◆ Някои от следните мрежови услуги не се предлагат от всички телефонни мрежи. Те зависят от оператора или мрежата. Мрежови услуги, които например са приложими само за аналогови стационарни линии, не се предлагат в менютата на базата и регистрираните слушалки, когато базата е свързана с ISDN мрежа. Същото се отнася за услугите, специфични за ISDN мрежа.
- ◆ Някои мрежови услуги могат да се използват само ако сте ги поискали от оператора на ISDN или стационарната линия (може да се предоставят срещу допълнително заплащане).
- Ако имате нужда от помощ, свържете се с оператора.

Конфигуриране на общи настройки за всички повиквания

Анонимни повиквания – блокиране на показването на номера

Можете да извършвате анонимни повиквания (CLIR = Calling Line Identification Restriction - Ограничаване идентификацията на повикващата линия). Вашият телефонен номер няма да се показва, когато извършвате изходящи повиквания. Оставате анонимни.

Предварителни условия:

- ◆ За анонимни повиквания чрез ISDN / стационарна телефонна линия трябва да поискате съответната услуга (функция) от вашия оператор.
- ◆ Анонимните повиквания са възможни само чрез VoIP връзки през доставчици, които поддържат функцията „анонимни повиквания“. Може да е необходимо да поискате от доставчика на VoIP да активира тази функция.

Активиране / деактивиране на „анонимно повикване“ за всички повиквания

Можете да активирате / деактивирате за постоянно функцията „блокиране на показването на номера“ за всички връзки на телефона (стационарна линия, ISDN и VoIP).

Когато тази функция се активира, блокира се показването на телефонния номер за всички повиквания от стационарната линия или ISDN и за всички повиквания чрез VoIP връзките. Функцията за блокиране на показването на телефонния номер се активира за базата и всички регистрирани слушалки.

→ Select Services

Withhold # All Calls

Изберете и натиснете **OK**
(✓ = включено).

За инструкции относно временно блокиране на показването на телефонния номер за последващо повикване вижте **стр. 66**.

Общо пренасочване на повиквания (ПП)

Има разлика между

- ◆ Вътрешно пренасочване на повиквания и
- ◆ Пренасочване на повиквания към външен телефонен номер

Пренасочване на повиквания към външна връзка

При пренасочване на повиквания повикването се пренасочва към друга външна връзка. Вашите настройки за пренасочване на повиквания могат да са специфични за конкретна връзка, т.е. за всяка MSN, зададена на базата като връзка за приемане.

Предварително условие: Доставчикът на VoIP поддържа пренасочване на повиквания.

→ Select Services → Call Divert

Показва се списък, съдържащ конфигурираните и активирани връзки за приемане за телефона ви и **Internal**.

- Изберете връзката за приемане, за която искате да активирате или деактивирате пренасочване на повиквания, и натиснете **OK**.
- Можете да въвеждате данни в следните полета:

Status

Активиране / деактивиране на пренасочване на повиквания.

Phone Number

Въведете номера, към който искате да се пренасочи повикването. За всяка връзка можете да посочите различна стационарна линия, VoIP или мобилен номер.

Трябва да заявите друг номер от Gigaset.net, когато препращате повиквания от вашия номер в Gigaset.net.

When

ISDN/VoIP:

Изберете **All Calls / When Busy / No Answer**.

Аналогова стационарна линия:
Изберете **All Calls**.

All Calls: Повикванията се пренасочват незабавно, т.е. не се сигнализира за повиквания на този / телефонен номер на базата ви.

No Answer: Повикванията се пренасочват, ако никой не приеме повикването до няколко позвънявания.

When Busy: Повикванията се пренасочват, когато линията е заета.

Save

Натиснете бутона на дисплея.

За пренасочване на повиквания от стационарна линия или ISDN връзка:

Установява се връзка с телефонната мрежа за активиране / деактивиране на пренасочвания на повиквания.

- След потвърждение от стационарната линия, натиснете червения бутон за край .

Моля, обърнете внимание!

Пренасочването на повиквания към вашият телефонен номер може да доведе до начисляване на допълнителни такси. Обърнете се за справка към вашия доставчик.

Пренасочване на повиквания вътрешно

Можете да пренасочите всички **външни** повиквания, предназначени за връзката за приемане на базата, към слушалка или устройство, свързано с ФАКС порта.

 →  **Select Services** → **Call Divert**

Internal Изберете и натиснете **OK**.

- Можете да въвеждате данни в следните полета:

Status

Активиране / деактивиране на пренасочване на повиквания.

To handset

Изберете вътрешен участник.

Показва се **No Handset**, ако не е зададено предварително вътрешно пренасочване или ако зададена преди слушалка вече не е регистрирана.

Ring delay

Ако предпочитате да има закъснение преди пренасочване на повикването, изберете дължината на повикването (**None**, **10 sec.**, **20 sec.** или **30 sec.**).

Ако изберете **None**, повикването не се сигнализира на базата и веднага се пренасочва.

Save

Натиснете бутона на дисплея.

Вътрешното пренасочване на повиквания е само единично, т.е. ако повикванията към базата се пренасочват към слушалка (напр. MT1), на която също е активирано пренасочване (напр. към MT2), второто пренасочване няма да се активира. Повикванията се сигнализируют на слушалка MT1.

Моля, обърнете внимание!

- ◆ Всяко повикване към базата, което е пренасочено, се въвежда в списъка с повиквания на базата.
- ◆ Ако повикване към връзка за приемане, която е зададена само на базата, бъде пренасочено към слушалка, която не е достъпна (т.е. слушалката е деактивирана), повикването се отхвърля след кратък период от време.

Активиране / деактивиране на изчакващи повиквания

Ако функцията е активирана, по време на **външно** повикване ще чуете звуков сигнал за изчакващо повикване, което показва, че друг външен участник се опитва да се свърже. Ако използвате CLIP, номерът на изчакващия абонат или съответният запис от указателя ще бъде показан на дисплея. Повикващият ще чува сигнал за звънене.

Когато изчакващото повикване се деактивира, повикващият ще чува сигнал заето, ако вече извършвате повикване, вие сте единственият участник, зададен на тази връзка и връзката не се задава на телефонен секретар.

Активиране / деактивиране на изчакващи повиквания

Предварително условие за повиквания чрез VoIP: Поне две паралелни VoIP връзки са разрешени на телефона ви (настройката може да се промени през Уеб конфигуратора).

 →  **Select Services** → **Call Waiting**

Status Изберете **On** / **Off** за активиране / деактивиране на изчакващи повиквания.

- Натиснете бутона дисплея **Save**.

Изчакващите повиквания се активират / деактивират за всички връзки на телефона и всички регистрирани устройства.

Ако базата е свързана с аналогова стационарна линия, тя установява връзка с централата, за да изпрати съответния код.

- ▶ След потвърждение от стационарната линия, натиснете червения бутон за край .

Специални настройки за повиквания чрез VoIP или ISDN

Предварително условие: Телефонът ви да е свързан с ISDN мрежа.

Активиране / деактивиране на прехвърляне – ECT (Explicit Call Transfer - Явно прехвърляне на повикване)

Ако функцията **Transfer (ECT)** е активирана, можете да свържете двама външни повикващи един с друг като затворите слушалката или натиснете червения бутон за край  (→ **стр. 68**). Това предполага, че извършвате външно повикване чрез една от вашите VoIP или ISDN връзки и стартирате външно консултациянно повикване.

Моля, обърнете внимание!

Прехвърлянето на повикване чрез затваряне на слушалката не се поддържа от всички ISDN оператори и PABX централи.

Можете да активирате / деактивирате тази функция за ISDN повиквания чрез базата си.

 →  **Select Services**

Transfer (ECT)

Изберете и натиснете **OK**
( = включено).

Моля, обърнете внимание!

Можете да зададете прехвърляне за VoIP връзките си чрез Уеб конфигуратора (вижте работните инструкции за Уеб конфигуратора на компактдиска от комплекта; Прехвърляне на повиквания).

Задаване на сигнал заето, когато се използва MSN номерът (Busy on Busy)

Ако тази функция е активирана, повикващите незабавно чуват сигнал заето, ако външно повикване вече се извършва чрез повиквания MSN номер или VoIP връзката.

Изчакващото повикване не се сигнализира, независимо от настройките за **Call Waiting** (→ **стр. 64**).

 →  **Select Services**

Busy on Busy

Изберете и натиснете **OK**
( = включено).

Конфигуриране на настройките за следващото повикване

Активиране на „анонимно повикване“ за следващото повикване (VoIP/ISDN)

Можете да блокирате показването на телефонния си номер за следващото повикване (CLIR = Calling Line Identification Restriction - Ограничаване идентификацията на повикващата линия).

В неактивен режим:

 →  **Select Services**
→ **Next Call** → **Withhold Number**
Изберете и натиснете **OK**.



Въведете номера или копирайте от указателя.

Dial Натиснете бутона на дисплея или вдигнете слушалката. Номерът се избира.

По принцип можете да блокирате показването на номера си за всички повиквания (→ **стр. 62**).

Активиране / деактивиране на функцията на клавиатурата за следващото повикване (ISDN)

Предварително условие: Телефонът ви да е свързан с ISDN мрежа. Да сте избрали MSN номер като връзка за изпращане.

Функцията на **клавиатурата** ви позволява да контролирате някои функции като въвеждате поредица от знаци и цифри. За контрол с клавиатурата вж. **стр. 162**.

Можете временно да активирате контрол от клавиатурата за следващото повикване чрез ISDN.

 →  **Select Services** → **Next Call**
→ **Keypad Control**
Изберете и натиснете **OK**.



Въведете телефонен номер.

Dial

Натиснете бутона на дисплея или вдигнете слушалката. Номерът се набира.

Конфигуриране на настройки по време на външно повикване

Моля, обърнете внимание!

За VoIP телефония описаните по-долу услуги са достъпни само ако са разрешени паралелни IP връзки.

Инициализиране на повторно повикване при сигнал заето / няма отговор (ISDN)

Моля, обърнете внимание!

- ◆ Можете да използвате тази функция само за повиквания чрез ISDN мрежата.
- ◆ Бутон на дисплея за повторно повикване / функция на менюто за активиране на повторно повикване се показва на базата само ако централата поддържа тази функция.

Ако лицето, на което се обаждате, не отговаря или линията му е заета, можете да включите повторно повикване.

Повторно повикване при сигнал заето: Повторното повикване ще започне да се извършва веднага щом въпросният участник прекрати текущото си повикване.

Повторно повикване, когато няма отговор: Повторното повикване ще започне да се извършва веднага щом въпросният участник извърши повикване.

Стартиране на повторно повикване:

Предварително условие: Да сте набрали номер и да сте задали MSN номер за вашата ISDN връзка като връзка за изпращане.

Ringback Натиснете бутона на дисплея.

Ако повторното повикване е успешно активирано, се показва съобщението **Ringback activated**. Повикването се прекратява. Базата се връща към неактивен режим.

Ако повторното повикване не е успешно активирано в централата, **Ringback not possible!** се показва на дисплея.



Поставете слушалката или натиснете червения бутон за край.

Инициране на повторно повикване по време на външно консултацияно повикване:

Искате да иницирате външно консултацияно повикване по време на външно повикване. Линията е заета или няма отговор.

Options → **Ringback**

Изберете и натиснете **OK**.

End

Натиснете бутона на дисплея, за да се върнете към изчакващия участник.

Моля, обърнете внимание!

- ◆ Можете да активирате само по едно повторно повикване. Ако активирате второ повторно повикване, първото автоматично се изтрива.
- ◆ Повторното повикване се иницира на използваната преди това връзка за изпращане.
- ◆ Повторното повикване може да се приеме само на устройството, което го е активирало.

Приемане на изчакващо повикване (VoIP)

Извършвате външно повикване и чувате сигнал за изчакващо повикване.

Accept

Натиснете бутона на дисплея.

След като приемете изчакващото повикване, можете да превключвате между двамата повикващи („**Размяна на повиквания (VoIP/ISDN)**“ → **стр. 68**) или да говорите с двамата едновременно („**Конферентно повикване**“ → **стр. 68**).

Моля, обърнете внимание!

- ◆ Без CLIP за изчакващите повиквания се съобщава само със сигнален тон.
- ◆ Изчакващото вътрешно повикване се показва на дисплея. Не можете нито да приемете вътрешното повикване, нито да го отхвърлите.
- ◆ За инструкции относно приемане на изчакващо външно повикване по време на вътрешно повикване, → **стр. 128**.

Отхвърляне на изчакващо повикване (VoIP)

Чувате сигнала за изчакващо повикване, но не искате да говорите с повикващия.

На ISDN или IP връзката:

Reject

Натиснете бутона на дисплея.

Повикващият чува тон заето.

Моля, обърнете внимание!

Можете също да затворите слушалката, за да приключите текущото повикване, и да вдигнете отново слушалката, за да приемете второто повикване.

Консултациянни повиквания (външни)

Можете да повикате втори външен участник. Първото повикване се задържа.

По време на външно повикване:

Ext. Call Натиснете бутона на дисплея. Предишното повикване се задържа. Повикващият чува обръщение или музика при задържане.



Въведете телефонния номер на втория участник.

Телефонният номер се набира. Оставете свързани с втория участник.

Ако участникът не отговаря, изберете бутона на дисплея **End** за връщане към първия участник.

Консултацияното повикване се установява чрез същата връзка за изпращане като на първото повикване.

Моля, обърнете внимание!

Можете също да изберете телефонния номер на втория участник от указателя (стр. 79), списъка за повторно набиране или списък с повиквания (стр. 72).

Прекратяване на консултацияно повикване (VoIP/ISDN)

Options → End Active Call

Свързвате се отново с първия участник.

Ако сте установили консултацияно повикване чрез връзката със стационарна линия, можете също да приключите консултацияното повикване като затворите слушалката. Връзката се прекъсва за кратко и ще получите обратно повикване. Веднага щом вдигнете слушалката, отново сте свързани с първия участник.

Това се отнася за ISDN и VoIP връзки само ако не е активирана функцията „Прехвърляне на разговора към двамата външни участници“ (ISDN: „ECT“

→ стр. 65; VoIP: "Transfer Call by On-Hook" → Уеб конфигуратор).

Размяна на повиквания (VoIP/ISDN)

Можете да разговаряте поотделно с всеки от двама повикващи (размяна на повиквания).

Предварително условие: Да провеждате разговор с външен абонат и да сте се обадили на втори участник (консултацияно повикване) или да сте приели изчакващо повикване.

► Използвайте  за превключване между участниците.

Участникът, с когото разговаряте в момента, се обозначава с иконата .

Приключване на текущо активно повикване

Options → End Active Call

Свързвате се отново с изчакващия повикващ.

Конферентно повикване

Можете да говорите и с двамата участници едновременно.

Предварително условие: Да провеждате разговор с външен абонат и да сте се обадили на втори участник (консултацияно повикване) или да сте приели изчакващо повикване.

► Натиснете бутона на дисплея **Conf.**

Вие и другите двама абонати (и двамата отбелязани с иконата ) можете да се чувате и да си говорите едновременно.

Прекратяване на конферентно повикване (VoIP/ISDN)

- ▶ Натиснете бутона на дисплея **EndConf**.

Ще се върнете към състояние на „размяна на повиквания“. Отново сте свързани с повиквания, с когото сте започнали конференнтната връзка.

Или:

Предварително условие:

За ISDN/VoIP връзки: „Прехвърляне на разговора към двамата външни участници“ не е активирано (ISDN: „ECT“ → **стр. 65**; VoIP: "Transfer Call by On-Hook" → Уеб конфигуратор).



Затворете слушалката, за да приключите разговора с двамата участници.

Всеки от абонатите може да прекрати участието си в конференнтния разговор чрез бутона за край на повикване и затваряне на телефона.

Прехвърляне на повиквания

Прехвърляне на повикване към вътрешен участник

Извършвате **външно** повикване и искате да го прехвърлите към друга слушалка.

- ▶ Установете **вътрешно** консултационно повикване (→ **стр. 128**).



Затворете слушалката (дори преди да отговори другият участник), за да прехвърлите повикването.

Прехвърляне на повикване към външен номер – ECT (Explicit Call Transfer - Явно прехвърляне на повикване)

Извършвате **външно** повикване чрез ISDN или VoIP връзка и искате да прехвърлите повикването към друг външен участник.

Предварително условие: Функцията да се поддържа от съответния оператор (ISDN или VoIP).

ISDN връзка:

Функцията ECT е активирана на вашия телефон Gigaset (→ **стр. 65**).

Функцията ECT е активирана на вашия телефон Gigaset за ISDN връзките (→ **стр. 65**).

- ▶ Установете **външно** консултационно повикване (→ **стр. 68**).



Затворете слушалката (дори преди да отговори другият участник), за да прехвърлите повикването.

VoIP връзка:

Ако сте активирали функцията **Transfer Call by On-Hook** за VoIP (→ Уеб конфигуратор: **Telephony** → **Advanced Settings**).



Затворете слушалката (дори преди да отговори другият участник), за да прехвърлите повикването.

Идентифициране на неприятни повикващи – функция за идентифициране на повикващи (ISDN)

Идентифициране на повикващия се използва за идентифициране на неприятни или заплашващи повикващи.

Предварителни условия:

- ◆ Да сте изискали функцията за идентифициране на повикващия от вашия оператор на ISDN мрежата.
- ◆ Да провеждате външно повикване чрез ISDN връзката.

Активирайте тази функция по време на разговора или веднага щом повикващият затвори. Вие самите не трябва да сте приключили разговора, т.е. **не трябва да сте затворили слушалката!**

Това не засяга друго повикване, което може евентуално да се извършва в това време.

Повикващият се идентифицира в ISDN телефонната централа и се записва с телефонен номер, час и дата. След това операторът ви изпраща разпечатка на списъка по пощата.

Предварително условие: Да провеждате **външно** повикване или външният участник да е затворил; вие обаче трябва да поддържате връзката.

Options → **Identify Caller**

След това можете да продължите повикването или да затворите слушалката.

Функции след повикване

Отказване на повторно повикване

Предварително условие: Повторното повикване е активирано за вашата ISDN връзка (**стр. 66**).

 →  **Select Services** → **Ringback Off**

Телефонът е свързан към ISDN мрежата:

Телефонният номер, за който е активирано повторно повикване, се показва на дисплея.

- ▶ Натиснете бутона на дисплея **Delete**, за да деактивирате повторното повикване.

Ringback disabled се показва на екрана.

Моля, обърнете внимание!

Ако повторното повикване се сигнализира преди да успеете да го прекратите, можете да го приключите с помощта на **Cancel**.

Използване на списъци

Възможностите са:

- ◆ Списък за повторно набирање
- ◆ Списък с входящи съобщения
- ◆ Списъци с повиквания
- ◆ Списък с пропуснати аларми
- ◆ Списък на телефонния секретар

Списък за повторно набирање

Списъкът за повторно набирање съдържа 20-те последни набрани номера от базата (макс. 32 цифри). Ако някой от номерата е записан в указателя, ще бъде показано съответното име.

Ръчно повторно набирање

-  Натиснете бутона, за да отворите списъка за повторно набирање.
-  Изберете запис.
-  Вдигнете слушалката. Номерът се набира.

Когато се покаже име, можете да изведете на дисплея съответстващия телефонен номер:

- ▶ Натиснете бутона на дисплея **View** или средата на контролния бутон.
- ▶ Натиснете дясната или лявата страна на контролния бутон, според необходимото, за да видите следващия / предишния номер.

Отворете списъка за повторно набирање. След като зададете линия (напр. за установяване на външно консултационно повикване), трябва след това да натиснете бутона на дисплея **Dial**, за да наберете избрания номер.

Автоматично повторно набирање

В неактивен режим:

-  Натиснете бутона.
-  Изберете запис.
- Options** Отворете менюто.

Automatic Redial

Изберете и натиснете **OK**.

Или (само за ISDN / VoIP повиквания):

Опитвате се да наберете номер и чувате сигнал заето или абонатът не отговаря:

- Options** Отворете менюто.

Automatic Redial

Изберете и натиснете **OK**.

Базата преминава в неактивен режим. Дисплеят показва **Auto Redial** заедно с телефонния номер.

Номерът автоматично се набира на фиксирани интервали (поне на всеки 20 секунди). Бутонът на високоговорителя мига, включва се „отворено слушане“, микрофонът се изключва.

- ◆ Абонатът отговаря: Вдигнете слушалката  или натиснете бутона „свободни ръце“ . Прекратява се „Автоматично повторно набирање“. Базата превключва към нормален режим на слушалка / високоговорител.
- ◆ Абонатът не отговаря: Повикването се прекратява след около 30 секунди. След десет неуспешни опита се прекратява „Автоматично повторно набирање“.
- ▶ За да прекратите автоматичното повторно набирање, натиснете бутона на дисплея **Off** или произволен бутон.

Моля, обърнете внимание!

Може да се активира по една функция за автоматично повторно набиране на устройство (регистрирани слушалки и база). Като цяло една функция за автоматично повторно набиране може да е активна за телефонната система за всяка достъпна линия.

Ако на всички линии се зададе автоматично повторно набиране, ще чуете сигнал заето, когато се опитате да активирате още едно набиране.

Обработка на записи в списъка за повторно набиране

В неактивен режим:



Натиснете бутона.



Изберете запис.

Options

Отворете менюто.

Можете да изберете следните функции с :

Copy to Directory

Копиране на запис в указателя
([стр. 75](#)).

Automatic Redial

→ "**Автоматично повторно набиране**", [стр. 71](#).

Display Number

(Както в указателя, [стр. 77](#))

Delete Entry

Изтриване на избрания запис.
(Както в указателя, [стр. 77](#))

Delete List

Изтриване на целия списък.
(Както в указателя, [стр. 77](#))

Списък с входящи съобщения

Всички получени SMS съобщения се запазват в списъка с входящи съобщения
(→ [стр. 94](#)).

Списък на телефонния секретар

Можете да използвате **списъка на телефонния секретар**, за да прослушвате оставените съобщения (→ [стр. 110](#)).

Списъци с повиквания

Предварително условие: Представяне идентификацията на линията на повикващия (CLIP, [стр. 57](#)).

Вашата база запазва различни типове повиквания:

- ◆ Приети повиквания (от потребителя или от телефонния секретар)
- ◆ Изходящи повиквания
- ◆ Пропуснати повиквания

Можете да прегледате всеки тип повикване отделно или да направите общ преглед на всички повиквания. Последните 30 записа се показват в списъците с пропуснати и приети повиквания. Списъкът на изходящите повиквания може да съдържа до 60 записа.

Можете да отворите списъците с повиквания като натиснете контролния бутон  нагоре или чрез менюто:

 →  → All Calls / Outgoing Calls / Accepted Calls / Missed Calls

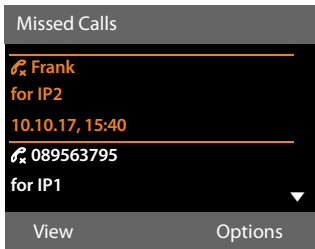
Моля, обърнете внимание!

Можете да получите информация за непознати номера безплатно чрез обратно търсене в онлайн указателя
(→ [стр. 81](#)).

Запис от списък

Новите съобщения са най-отгоре.

Пример за записи в списъка:



- ◆ Вид списък (в заглавието)
- ◆ Състояние на записа (само в списъка с пропуснати повиквания)
Получер шрифт: Нов запис
- ◆ Номер или име на повикващия
- ◆ Име на MSN номера / връзката, към която е насочено пропуснатото / приетото повикване (**for** връзка за приемане) или чрез която е извършено изходящото повикване (**via** връзка за изпращане). Името на връзката, която сте задали, се показва където е налично. В противен случай се използва стандартното име.
- ◆ Дата и час на повикването (ако е настроено).
- ◆ Вид запис:
 - Приети повиквания (ℓ✓)
 - Пропуснати повиквания (ℓ✗)
 - Изходящи повиквания (ℓ→)
 - Повиквания, записани от телефонния секретар (ℓ○)

Моля, обърнете внимание!

Множество повиквания от един номер се запазват веднъж в списъка с пропуснати повиквания (последното повикване). Броят на повикванията от този номер се показва в скоби след записа.

Създава се **един запис Withheld** за всички пропуснати повиквания, за които номерът на повикващия е с блокирано показване.

По същия начин се създава **един запис Unavailable** за всяко повикване, при което номерът не се предава.

Вдигнете слушалката или натиснете бутона „свободни ръце“ , за да се обадите на избрания повикващ.

Изберете бутона на дисплея **View** за достъп до допълнителна информация, включително например номера, свързан с името.

Използвайте бутона на дисплея **Options**, за да изберете следните опции:

Copy to Directory

Копиране на номер в указателя.

Delete Entry

Изтриване на избрания запис.

Delete List

Изтриване на всички записи.

Когато излезете от списъците с повиквания, всички записи се настройват на състояние „стари“, т.е. при следващото отваряне на списъка те няма да са с получер шрифт.

Моля, обърнете внимание!

За всеки вътрешен участник (база, слушалка) се показват онези приети / пропуснати повиквания, които са насочени към съответната му връзка за приемане.

Отваряне на списъци с бутона за съобщения

Използвайте бутона за съобщения , за да отворите следните списъци:

- ◆ Списък на телефонния секретар или мрежовата пощенска кутия, ако вашия оператор поддържа тази функция и мрежовата кутия е конфигурирана за бързо набиране (→ [стр. 117](#)).
- ◆ Списък с входящи съобщения (→ [стр. 94](#))
- ◆ Списък с пропуснати повиквания
- ◆ Списък с пропуснати аларми

Когато в някой списък се появи **нов запис**, прозвучава уведомителен сигнал. Бутонът  мига (спира, щом бутонът бъде натиснат). В **неактивен режим** на дисплея се показва икона за ново съобщение:

Икона Ново съобщение ...

 ... в списък на телефонния секретар или на мрежовата пощенска кутия

 ... в списъка **Missed Calls**

 ... в списъка с SMS или списъка с имейли

 ... в списъка **Missed Alarms**

Броят на новите записи се показва вдясно от съответната икона.

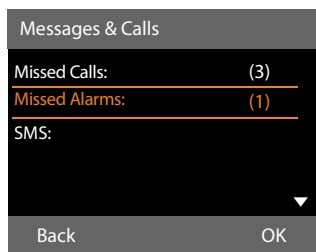


Моля, обърнете внимание!

Ако повикванията се запазват в мрежовата пощенска кутия, ще получите съобщение, в случай че са били направени съответните настройки (направете справка с ръководството за потребителя на вашия оператор).

Когато натиснете бутона за съобщения , ще видите всички списъци, които съдържат съобщения, както и списъка на мрежовата пощенска кутия.

Списъците, съдържащи нови съобщения, са най-отгоре и са с получер шрифт.



Изберете списък с . За отваряне натиснете **OK**.

Използване на указатели

Възможностите са:

- ◆ (Локален) указател (→ **стр. 75**)
- ◆ Обществен онлайн указател и справочен указател (→ **стр. 81**)
- ◆ Указател Gigaset.net (→ **стр. 85**)
- ◆ Личен мрежов указател

Използване на локалния указател на базата

Можете да запаметите до **1000** записа в указателя.

Можете не само да създадете персонализиран указател за вашата база, но и да изпращате записи от него към слушалките (**стр. 78**).

Моля, обърнете внимание!

Можете да зададете номера от указателя на функционални бутони / бутони на дисплея за бърз достъп (бързо набиране) (**стр. 139**).

Записи от указателя

В запис от указателя можете да запишете следната информация:

- ◆ Име и фамилия
- ◆ До три номера
- ◆ Електронен адрес
- ◆ Годишнина с напомняне
- ◆ VIP мелодия с VIP икона
- ◆ Картинка на повикващ

Отворете указателя в неактивен режим или по време на външно повикване с бутона  (натиснете за кратко) или чрез менюто

 →  → **Directory**

Дължина на записите

3 номера:	Всеки с макс. 32 цифри
Име и фамилия:	Всяко с макс. 16 знака
Електронен адрес:	Макс. 60 знака

Записване на номер(а) в указател – нов запис

 → **<New Entry>**

- Можете да въведете данни в следните полета:

First Name: / Surname:

Въведете собствено и / или фамилно име.

Ако не въведете име в някое от полетата, първият телефонен номер се запазва в записа и се показва вместо фамилията.

За инструкции относно въвеждането на текст и специални знаци вижте

стр. 175.

Phone (Home): / Phone (Office): /

Phone (Mobile):

Въведете номер в поне едно от полетата.

Когато се придвижвате в указателя, иконите с префикс показват кои номера се съдържат в записа:

Ball, Tim	
  Sand, Anna	
Turner, Tom	

с  се обозначава **Phone (Home)**,

с  се обозначава **Phone (Office)**,

с  се обозначава **Phone (Mobile)**.

E-Mail:

Въведете електронния адрес.

Anniversary:

Изберете **On** или **Off**.

С настройката **On**:

Въведете **Anniversary (Date)** и **Anniversary (Time)** и изберете типа на напомнянето: **Anniversary (Signal)** (→ **стр. 80**).

Caller Melody (VIP):

Отбележете запис от указателя като **VIP** (Very Important Person = много важно лице), като му зададете специална мелодия на звънене. **VIP** повикванията се разпознават по мелодията на звънене. **VIP** записите са маркирани с иконата  в указателя.

Предварително условие:

Идентификация на линията на повиквания (стр. 57).

Caller Picture:

Предварително условие: Представяне идентификацията на линията на повиквания (CLIP).

Можете да изберете:

- Картинка, която да се показва, когато абонатът ви звъни (виж **Папка с ресурси, стр. 146**).
- Един от цветовете от **Colour 1** до **Colour 6**, за да се използва като цвят на дисплея, когато повикваният звъни.
- **No Picture**, ако няма да има визуален сигнал за повиквания

Save

Натиснете бутона на дисплея.

Поддреджване на записите в указателя

Записите в указателя обикновено са подредени по азбучен ред на фамилията. Интервалите и цифрите са най-отгоре. Ако в указателя е било въведено само името, то се подрежда на съответното място вместо фамилията.

Редът на подреждане е следният:

1. Интервал
2. Цифри (0–9)
3. Букви (по азбучен ред)
4. Оставащи знаци (*, #, \$ и т.н.)

Ако не искате даден запис да се подреди според азбучния ред, вмъкнете интервал или цифра пред първата буква от фамилията. Тогава съответният запис ще се премести в началото на указателя.

Търсене в запис на указател



Отваряне на указателя.

Имате следните възможности:

- ◆ С помощта на  се придвижете през записите, докато изберете желаното име.
Натиснете  кратко, за да се придвижите запис по запис.
Натиснете и задръжте , за да се придвижите през указателя.
- ◆ Въведете първите букви от името (макс. 8), а при нужда използвайте бутона , за да се придвижите до записа. Въведените букви се показват в долния ред на дисплея.
За да прескочите от произволна точка в списъка до началото на списъка (<New Entry>), натиснете червения бутон за край  кратко.

Започва търсене на фамилията в указателя. Ако дадена фамилия не е добавена, тогава ще се търси по собствено име.

Набиране чрез указателя



→  (Изберете запис).



Вдигнете слушалката.

Или по време на повикване:

Dial

Натиснете бутона на дисплея.

Ако записът съдържа само един телефонен номер, набира се този номер.

Ако записът съдържа няколко номера, се показват иконите на запазените номера:

 /  / .



Изберете номер.



Натиснете бутона на дисплея.
Номерът се набира.

Моля, обърнете внимание!

Когато набирате, можете да свържете няколко номера от указателя (напр. номер за избор на оператор с телефонния номер, → [стр. 89](#)).

Управление на записите от указателя

Преглед на записите

 →  (Изберете запис).

View /  Натиснете бутона на дисплея или средата на контролния бутон. Записът се показва.



Придвижете се през записа, ако е необходимо.

Използване на други функции

Предварително условие: Указателят е отворен, когато базата е била в неактивен режим.

Options Натиснете бутона на дисплея.

Можете да изберете следните функции с :

Display Number

Изберете необходимия номер от записа и натиснете бутона на дисплея **Dial**. Редактирайте или добавете към записания номер и след това наберете с  или запазете като нов запис; за последното натиснете бутона на дисплея , след като номерът се покаже на дисплея.

Delete Entry

Изтриване на избрания запис.

Copy Entry

- **to Internal:** Изпращане на единичен запис към слушалка ([стр. 78](#)).
- **vCard via SMS:** Изпращане на единичен запис във формат vCard чрез SMS.
- **vCard via Bluetooth:** Изпращане на единичен запис във формат vCard чрез Bluetooth.

Редактиране на записи

 →  (Изберете запис).

View **Edit** Натиснете бутоните на дисплея един след друг.

► Извършете промените и запазете.

Използване на други функции

Когато базата е в неактивен режим:

 →  (Изберете запис)
→ **Options** (Отворете меню)

Можете да изберете следните функции с :

Display Number

(вж. по-горе / [стр. 77](#))

Edit Entry

Редактиране на избрания запис.

Delete Entry

Изтриване на избрания запис.

Copy Entry

(вж. по-горе / [стр. 77](#))

Delete List

Изтриване на **всички** записи от указателя.

Copy List

to Internal: Изпращане на целия списък към слушалка ([стр. 78](#)).

vCard via Bluetooth: Изпращане на целия списък във формат vCard чрез Bluetooth.

Available Memory

Показване на броя на записите, налични за указателя.

Обмен на указатели / записи със слушалките

Можете да изпращате записи от локалния указател или целия локален указател към слушалки, както и да получавате записи от указател от слушалки.

Моля, обърнете внимание!

- ◆ Записите с идентични номера не се заменят на приемащата слушалка.
- ◆ Прехвърлянето се прекратява, ако базата повъзвни или получаващата памет е пълна.
- ◆ Въведени напомняния за годишнини, картинки и звуци не се прехвърлят.

Предварителни условия:

- ◆ Приемащата слушалка се регистрира към базата.
- ◆ Слушалката може да изпраща и приема записи от указателя.

Изпращане на указател / записи от указател към слушалка

-  →  (Изберете запис)
→ **Options** (Отворете менюто)
→ **Copy Entry / Copy List**
→ **to Internal**

-  Изберете вътрешния номер на приемащата слушалка и натиснете **OK**.

Прехвърлянето започва.

Можете да прехвърлите няколко отделни записа един след друг като отговорите на подканата **Entry copied - Copy next entry?** с **Yes**, изберете запис и **Copy** или натиснете средата на контролния бутон .

Успешното прехвърляне се потвърждава чрез съобщение и сигнал за потвърждение.

Моля, обърнете внимание!

Прехвърлянето се прекъсва при получаване на външно входящо повикване.

Получаване на указател / записи от указател от слушалка

Предварително условие: Базата да е в неактивен режим.

- ▶ Стартирайте прехвърлянето на записи на слушалката, както е описано в ръководството за потребителя на слушалката.

Ако данните са успешно прехвърлени, дисплей на базата ще покаже броя на получените данни (до момента).

Прехвърляне на указател / записи като vCard чрез Bluetooth

В режим на Bluetooth (→ **стр. 130**)

можете да прехвърляте записи от указателя във формат vCard, т.е. да обменяте записи с вашия мобилен телефон или компютър.

-  →  (Изберете запис)
→ **Options** (Отворете менюто)
→ **Copy Entry / Copy List**
→ **vCard via Bluetooth**

Списъкът с „Known Devices“ (→ **стр. 132**) се показва и Bluetooth се активира, ако е необходимо.

-  Изберете устройство и натиснете **OK**.

Или:

- <**Search**> Изберете и натиснете **OK**, за да търсите Bluetooth устройства.

-  Изберете устройство и натиснете **OK**.

-  Ако е необходимо, въведете PIN кода за Bluetooth устройството и натиснете **OK** (**стр. 130**).

Прехвърлянето започва.

След като се прехвърли отделен запис, можете да изберете допълнителен запис от указателя и да го прехвърлите към Bluetooth устройството с помощта на **Copy**.

Моля, обърнете внимание!

По време на прехвърляне на vCard се игнорират всички входящи повиквания.

Получаване на vCard чрез Bluetooth

Ако устройство от списъка „Known Devices“ (→ **стр. 132**) изпрати vCard към вашата база, това се извършва автоматично. Получавате съответна информация на дисплея.

Ако изпращащото устройство не се появи в списъка, на дисплея ще се появи съобщение за въвеждане на PIN кода за изпращащото устройство:



Ако е необходимо, въведете PIN кода за **изпращащото** Bluetooth устройство и натиснете **OK**.

Прехвърлянето на vCard започва.

Ако устройството трябва да бъде добавено към списъка с познати Bluetooth устройства, натиснете бутона на дисплея **Yes** след прехвърлянето. Натискането на **No** връща базата в неактивен режим.

Добавяне на показан номер в указателя

Можете да добавяте номера към указателя:

- ◆ От списък, напр. списъка с повиквания / списъка на телефонния секретар, списъка с входящи SMS съобщения или списъка за повторно набиране
- ◆ От текст на SMS
- ◆ От обществен онлайн указател или справочен указател
- ◆ От вашия личен мрежов указател
- ◆ Когато набирате номер

Номерът се показва:

Options → **Copy to Directory**

Или:



Натиснете бутона на дисплея.

Отваря се указателят. Можете да създадете нов запис или да разширите съществуващ запис.



Изберете **<New Entry>** или записа от указателя и натиснете **OK**.



Изберете типа на телефонния номер  /  /  и натиснете **OK**. Номерът се копира в съответното поле.

Ако полето на номера е вече заето, **Overwrite existing number?** се показва.

Yes

Натиснете бутона на дисплея, за да замените номера. Ако изберете **No**, ще бъдете подканени да изберете друг тип телефонен номер.

- ▶ Ако е необходимо, допълнете записа (→ **стр. 75**).

Моля, обърнете внимание!

За нов запис:

- ◆ Ако копирате номер от онлайн указател, фамилията или прякора (ако са налични) се копират в полето **Surname**.
- ◆ Възпроизвеждането на съобщението се прекъсва по време на прехвърляне от списък на телефонен секретар.

Копиране на номер или електронен адрес от указателя

В някои случаи можете да отворите указателя, за да копирате номер или електронен адрес, например. Не е необходимо базата ви да е в неактивен режим.

- ▶ В зависимост от конкретния случай можете да отворите указателя с  или .



Изберете запис (→ **стр. 76**).

Запазване на годишнина в указателя

За всеки запис в указателя можете да запазвате годишнина и да посочвате време, когато трябва да се направи напомнящото повикване (стандартна настройка: **Anniversary: Off**).

Годишнините автоматично се запазват в календара (**стр. 121**).

 →  (Изберете запис)

  Натиснете бутоните на дисплея един след друг.

 Придвигнете се до реда **Anniversary:**

 Изберете **On**. Показват се следните полета.

- Можете да въвеждате данни в следните полета:

Anniversary (Date)

Въведете ден / месец / година в 8-цифрен формат.

Anniversary (Time)

Въведете часа / минутите за напомнящото повикване в 4-цифрен формат.

Anniversary (Signal)

Изберете типа на напомнянето.

 Натиснете бутона на дисплея.

Моля, обърнете внимание!

Трябва да се посочи час за напомнящите повиквания. Ако сте избрали визуален сигнал, не е необходимо да посочвате времето.

Деактивиране на годишнини

 →  (Изберете запис)

  Натиснете бутоните на дисплея един след друг.

 Придвигнете се до реда **Anniversary:**

 Изберете **Off**.

 Натиснете бутона на дисплея.

Напомнящо повикване за годишнина

В неактивен режим напомнящото повикване се показва на дисплея на слушалката (→ **стр. 4**) и се сигнализира с избраната мелодия на звънене.

Можете:

 Да напишете SMS.

 Да натиснете бутона на дисплея за потвърждение и прекратяване на напомнящото повикване.

Когато говорите по телефона, напомнящото повикване се отбелязва на слушалката с **единичен** уведомителен сигнал.

Годишнините, които се обозначават по време на разговор и не са потвърдени, се въвеждат в списъка **Missed Alarms** (**стр. 123**).

Използване на онлайн указатели

Можете да използвате обществени онлайн указатели (онлайн указатели и справочни указатели като напр. „Жълти страници“) в зависимост от вашия доставчик.

Можете да конфигурирате онлайн указателите, които искате да използвате, чрез Уеб конфигуратора.

Освобождаване от отговорност

Gigaset Communications GmbH не поема гаранции или отговорности, свързани с достъпността на тази услуга. Услугата може да бъде прекратена по всяко време.

Отваряне на онлайн / справочен указател

Предварително условие: Базовата станция да е в неактивен режим.

 Натиснете и **задръжете**.

Или:

 →  **Contacts** → **Network Directory**

Това отваря списъка с онлайн указатели. На дисплея се показват имена в зависимост от доставчика.

 Изберете указател (онлайн или справочен указател) от списъка и натиснете **OK**.

Това ще установи връзка с онлайн или справочния указател.

Ако има само един наличен онлайн указател, ще бъде установена връзка веднага щом натиснете и **задръжете** долната част на контролния бутон.

Моля, обърнете внимание!

Можете също да установите връзка с онлайн указателя, както следва:

- ▶ Когато базата е в неактивен режим, наберете **1#91** и след това вдигнете слушалката .
- ▶ За да установите връзка със справочния указател, наберете **2#91**.
- ▶ За да установите връзка с указателя Gigaset.net, наберете **1188#9**.

Повикванията до онлайн указателя винаги са безплатни.

Търсене на запис

Предварително условие: Да сте отворили онлайн указателя / справочния указател.

- ▶ Можете да въвеждате данни в следните полета:

Surname: (онлайн указател) или

Category/Name: (справочен указател)

Въведете име, част от име или тип на бизнеса (макс. 30 знака).

City:

Въведете името на града, в който живее търсеният от вас абонат (макс. 30 знака). Ако вече сте извършвали търсене, последните имена на градове, които сте въвели, се показват (максимум пет). Можете да въведете ново име или да изберете едно от показаните имена на градове с помощта на  и да потвърдите с **OK**.

Или:

Number: Въведете номера (макс. 30 знака).

- ▶ Натиснете бутона на дисплея **Search** или , за да започнете търсенето.

Трябва да въведете или **Surname**, или **Category/Name**: и в **City** или в **Number**. Търсенето по номер е възможно, само ако се поддържа от онлайн указателя, който сте избрали. За инструкции относно въвеждането на текст вижте **стр. 175**.

Ще бъде показан списък с намерените градове, ако при търсенето получите повече от един резултат:



Търсене на град.

Ако името на даден град е по-дълго от един ред, то ще бъде съкратено. Изберете **View**, за да видите пълното име. Ако не бъде открит град, отговарящ на критериите: Натиснете **Change**, ако искате да промените критериите за търсене. Записите за **Category/Name** и **City** се копират и можете да ги промените.

Search

Натиснете бутона на дисплея, за да продължите с търсенето.

Ще се появи съответно съобщение на дисплея, ако нито един абонат не отговаря на критериите за търсене. Имате следните възможности:

- ▶ Натиснете бутона на дисплея **New**, за да започнете ново търсене.

Или:

- ▶ Натиснете бутона на дисплея **Change**, за да промените критериите за търсене. Името и градът се копират и можете да ги промените.

Няма да бъдат показани резултати, ако списъкът с резултати е твърде голям. Показва се съответно съобщение.

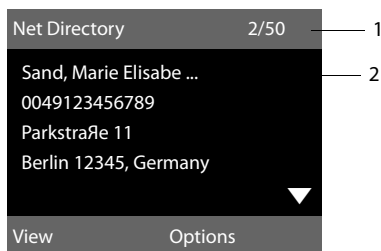
- ▶ Натиснете бутона на дисплея **Refine**, за да започнете разширено търсене (→ **стр. 83**).

Или:

- ▶ В зависимост от оператора можете да видите списъка, ако броят на резултатите бъде показан на дисплея. Натиснете бутона на дисплея **View**.

Резултат от търсенето (списък с резултати)

Резултатът от дадено търсене се показва на дисплея във вид на списък. Например:



1. 2/50: Пореден номер / общ брой резултати (показва се само поредният номер, ако общият брой резултати е >99).
2. Четири реда, включващи името, типа на бизнеса, телефонния номер и адреса на абоната (вероятно съкратени). Ако не е наличен номер на стационарна линия, ще се покаже мобилният номер (ако има такъв).

Имате следните възможности:

- ▶ Можете да се придвижвате в списъка с .
- ▶ Натиснете бутона на дисплея **View**. Ще се покажат пълните данни на записа (име, евентуално тип на бизнеса, адрес, телефонни номера). Можете да се придвижвате в записа с .

Използвайте **Options** за достъп до следните опции:

Refine search

Усъвършенствани критерии за търсене и ограничаване на списъка с резултати (→ **стр. 83**).

New search

Започване на ново търсене.

Copy to Directory

Копиране на запис в указателя. Ако запис съдържа няколко номера, те се показват в списък за избор. За избрания номер се създава нов запис. Фамилията се прехвърля в полето **Surname** на локалния указател (→ **стр. 79**).

Copy to Private NetDir.

Прехвърляне на избрания запис в личния мрежов указател. Личният указател и мрежовият указател трябва да се осигуряват от един и същ доставчик.

В зависимост от доставчика ви, можете да добавите прякор към запис в личния ви указател.

Повиквания до абонати

Предварително условие: Да е показан списък с резултати.

- Изберете запис и вдигнете слушалката .

Ако записът съдържа само един телефонен номер, набира се този номер.

Появява се списък с номера, ако има повече от един номер.

- С помощта на  изберете номер и натиснете бутона на дисплея **Dial**.

Стартиране на усъвършенствано търсене

Можете да използвате опциите за търсене, налични в усъвършенстваното търсене (първо име и / или улица), за да ограничите броя резултати, получени при предишното търсене.

Предварително условие: Да са показани резултати от търсене (списък с резултати, съдържащ множество записи или съобщение за твърде много резултати).

Refine Натиснете бутона на дисплея.

Или:

Options → **Refine search**

Изберете и натиснете **OK**.

Критериите от предишното търсене се копират и въвеждат в съответните полета.

Surname: (онлайн указател) или

Category/Name: (справочен указател)

Ако е необходимо, променете името / тип на бизнеса или разширете частичното име.

City: Името на града се показва от предишно търсене (не може да се променя).

Street: Ако е необходимо, променете името на улицата (макс. 30 знака).

First Name: (само в онлайн указателя) Ако е необходимо, въведете първото име (макс. 30 знака).

Search Започнете усъвършенствано търсене.

Използване на личния мрежов указател

Някои доставчици предлагат на потребителите опция за създаване и управление на личен мрежов указател в интернет.

Предимството на онлайн указателя е в това, че можете да повиквате записи от всеки телефон или компютър, т.е. от вашия VoIP телефон в офиса или вашия компютър в хотел.

Можете да използвате личния мрежов указател на вашата база.

Предварителни условия:

- ◆ Можете да създадете свой личен мрежов указател с помощта на уеб браузъра на компютъра си.
- ◆ Можете да създадете и управлявате записи в онлайн указател чрез уеб браузъра на компютъра ви.
- ◆ Активирайте онлайн указателя на вашата база чрез Уеб конфигуризатор. Много важно е да запаметите потребителското име и парола за достъп до личния мрежов указател в базата.

Можете да използвате указателя от всяка регистрирана слушалка.

Отваряне на онлайн указател

Предварително условие: Базовата станция да е в неактивен режим.

 Натиснете и **задръжте**.

Или:

 →  **Contacts** → **Network Directory**

Това отваря списъка с (онлайн) указатели. Конкретното за доставчика име се показва за личния мрежов указател.

 Изберете личния онлайн указател от списъка и натиснете **OK**.

Личният ви онлайн указател е отворен.

Моля, обърнете внимание!

Ако няма друг наличен онлайн указател освен личния онлайн указател:

- ▶ Натиснете  **кратко**. Личният онлайн указател се отваря.
- ▶ Натиснете и **задръжте** . Отваря се локалният указател на базата.

Записите в онлайн указателя са запаметени в азбучен ред, според първото поле, което не съдържа празен интервал в запис. Това обикновено е прякорът или фамилното име.

Избор, преглед и управление на записите в онлайн указател

Предварително условие:

Онлайн указателят да е отворен (виж по-горе).

- ▶ Придвижете се с  до желанния запис. Или:

Въведете първата буква от името и се придвижете с  до желанния запис.

- ▶ Натиснете бутона на дисплея **View**.

Отваря се подробният изглед с пълния запис. Можете да се придвижите в записа с контролния бутон .

Показват се следните данни, ако са налични (в последователност, специфична за доставчика):

Прякор, име, собствено име, телефонен номер, мобилен номер, VoIP номер, улица, номер, пощенски код, град, име на компания, тип бизнес, дата на раждане, имейл.

Използване на други функции

Options Натиснете бутона на дисплея.

Можете да изберете следните функции с .

Edit nickname

Можете да редактирате или изтривате прякора в запис. Натиснете **Save**, за да запазите промените.

Copy to Directory

Копиране на запис в локалния указател ( → **стр. 79**).

Моля, обърнете внимание!

Можете да копирате номера от обществен указател в личния си онлайн указател ( → **стр. 83**).

Повикване на запис от онлайн указател

Предварително условие: Да сте отворили онлайн указателя.

 Изберете запис (отворете подробния изглед, ако е необходимо).

 Вдигнете слушалката.

Ако записът съдържа само един телефонен номер, набира се този номер.

Ако записът съдържа повече от един телефонен номер (напр. мобилен номер и телефонен номер), те ви се предлагат за избор.

 Изберете номера, който искате да наберете.

OK Натиснете бутона на дисплея.
Избраният телефонен номер се набира.

Прехвърляне на локален указател към личен онлайн указател

Можете да запаметите записи в онлайн указателя във формат vCard, като vcf файл на компютъра ви, с помощта на Уеб конфигуратора (→ ръководство за потребителя за Уеб конфигуратора на компактдиска от комплекта).

Няколко доставчици поддържат функции на ваши уеб страници, за да можете да копирате тези файлове в онлайн указателя.

Използване на указателя Gigaset.net

Базата е в неактивен режим.

 Натиснете и **задръжте**.

 Ако е необходимо, изберете **Gigaset.net** от списъка с достъпните онлайн указатели и натиснете **OK**.

Или:

 →  **Contacts** → **Network Directory**

Това отваря списъка с онлайн указатели.

Gigaset.net

Изберете и натиснете **OK**.

Отваря се указателят Gigaset.net.

Моля, обърнете внимание!

- ◆ Обажданията до указателя Gigaset.net винаги са **безплатни**.
- ◆ Можете също да отворите указателя Gigaset.net, като наберете **1188#9** (телефонен номер от указателя Gigaset.net) и натиснете бутона за говорене .

Ако не може да се осъществи връзка с Gigaset.net, се показва съобщение за грешка и базата влиза в неактивен режим.

Отваряне на указателя Gigaset.net за пръв път

Когато отворите указателя Gigaset.net за пръв път, ще ви бъде поискано да въведете прякор за връзката. Ще бъдете въведени в указателя Gigaset.net под това име.

Own details

Your Gigaset.net

nickname:

< C
Save

- С помощта на клавиатурата въведете името, с което бихте искали да се запишете в указателя Gigaset.net. Името може да съдържа най-много 25 знака.
- Натиснете десния бутон на дисплея **Save**.

Забележка относно защитата на данните

Ако сте въвели прякор на този етап, той ще се запамети в централен сървър на Gigaset. Прякорът се появява в указателя Gigaset.net и другите абонати, които използват услугата Gigaset.net, могат да ви се обаждат, като използват този прякор. **С въвеждането на данните си вие се съгласявате вашите данни да бъдат запазени.** Ако не искате това да се случи, можете да отмените операцията на този етап.

Допълнителна информация за запазените данни за услугата Gigaset.net може да бъде намерена на www.gigaset.net/privacy-policy

Отмяна на операцията:

Не въвеждайте име и натиснете бутона на дисплея **Save**. Можете да използвате указателя за търсене на други абонати на Gigaset.net и да им се обаждате. Но няма да бъде въведен прякор за вас (вашата база).

Или:

Натиснете червения бутон за край , за да излезете от указателя Gigaset.net (без да извършвате търсене).

Ако вече съществува запис с това име, ще се появи съобщението „**Nickname exists! Please choose another one**“. Ще бъде поискано да въведете друго име.

Търсене на абонати в указателя Gigaset.net

След като бъде установена връзка с указателя Gigaset.net, ще бъдете помолени да въведете името, което търсите.

Gigaset.net name:

Въведете името или част от него (най-много 25 знака).

Search Натиснете бутона на дисплея, за да започне търсенето.

Ако търсенето е било успешно, ще се покаже списък, съдържащ всички имена, които започват с посочения низ.

Например:



1. 2/50: Номер на запис / брой резултати

2. Име на запис, вероятно съкратено

Можете да се придвижвате в списъка с резултати с .

Ако **няма съответстващи** на търсенето записи, се показва съответно съобщение. Имате следните възможности:

- Натиснете бутона на дисплея **New**, за да започнете ново търсене.

Или:

- Натиснете бутона на дисплея **Change**, за да промените критериите за търсене. Името, въведено преди в полето за търсене, се използва като критерий за търсене. След това можете да разширите или редактирате записа, което е необходимо.

Ако има **твърде много отговарящи** записи в указателя Gigaset.net, ще се покаже съответното съобщение **Too many entries found** вместо списъка с резултати.

- ▶ Натиснете бутона на дисплея **Refine**, за да започнете разширено търсене. Предишното въведено име се копира и можете да го редактирате / разширите.

Повиквания до абонати

-  Изберете абонат от списъка с резултати и вдигнете слушалката.

Преглеждане на номер на абонат

-  Изберете абонат от списъка с резултати.

View Натиснете бутона на дисплея.

Дисплеят показва номера в Gigaset.net и името на абоната, като е възможно името да се показва на няколко реда.

-  Изведете името и номера на следващия / предишния абонат в списъка с резултати.

Моля, обърнете внимание!

- ◆ Връзките с Gigaset.net винаги се осъществяват чрез интернет. Това не зависи от връзката за изпращане, конфигурирана / избрана на вашата база.
- ◆ Можете да отваряте указателя Gigaset.net и да установявате връзки дори ако не сте се регистрирали в указателя Gigaset.net.

Използване на други функции

Предварително условие: Да е показан списъкът с резултати.

-  (Изберете запис) → **Options**

Можете да изберете следните функции :

Copy to Directory

Копира номера в указателя на базата. Номерът и името (съкратено, ако е необходимо, макс. 16 знака) се копират в локалния указател.

- ▶ Редактирайте и запазете записа според вашите нужди (→ **стр. 75**).

Списъкът с резултати се показва отново.

New search

Започва търсене с ново име (→ **стр. 86**).

Refine search

Стартира усъвършенствано търсене. Търсеното преди име се копира и можете да го редактирате / разширите.

Own details

Вж. „**Въвеждане, редактиране и изтриване на личния ви запис**“ на **стр. 87**.

Моля, обърнете внимание!

Ако изберете номер в Gigaset.net от локалния указател, връзката автоматично ще се осъществи чрез Gigaset.net (интернет).

Въвеждане, редактиране и изтриване на личния ви запис

Имате следните възможности:

- ◆ Да редактирате името на вашия запис в указателя Gigaset.net.
- ◆ Да изтриете вашия запис от указателя Gigaset.net

Преглед на собствения ви запис

Свързани сте с указателя на Gigaset.net и сте извършили търсене. Показва се списък с резултати:

- ▶ Изберете **Options** → **Own details** и натиснете **OK**.

Показва се номерът ви в Gigaset.net и евентуално вашето текущо име.

Въвеждане / редактиране на име

Change Натиснете бутона на дисплея.  Въведете името или въведете ново име (макс. 25 знака) и натиснете **OK**. Можете да изтриете името с **<C**.

Забележка относно защитата на данните

Ако сте въвели прякор на този етап, той ще се запамети в централен сървър на Gigaset. Прякорът се появява в указателя Gigaset.net и другите абонати, които използват услугата Gigaset.net, могат да ви се обаждат, като използват този прякор. **С въвеждането на данните си вие се съгласявате вашите данни да бъдат запазени.** Ако не искате това да се случи, можете да отмените операцията на този етап.

Допълнителна информация за запазените данни за услугата Gigaset.net може да бъде намерена на www.gigaset.net/privacy-policy

Отмяна на операцията:

Не въвеждайте име (или изтрийте текущо въведеното име) и натиснете бутона на дисплея **Save**. Връщате се към списъка с резултати.

Или:

Натиснете червения бутон за край  два пъти, за да се върнете към списъка с резултати.

Моля, обърнете внимание!

- ◆ Ако изтриете името, вашият запис ще бъде изтрит от указателя. Вече няма да бъдете „видими“ за други абонати на Gigaset.net. Въпреки това все още ще бъдете откриваеми на вашия номер в Gigaset.net. За инструкции относно показването на номера, → **стр. 171**.
- ◆ Можете също да въведете / редактирате име в Gigaset.net чрез Уеб конфигуратора.

Повикване до абонат на Gigaset.net

Можете да се обадите на абонат на Gigaset.net директно чрез указателя Gigaset.net (вж. по-горе) или чрез техния номер в Gigaset.net:



Въведете номера в Gigaset.net (включително #9) или изберете от локалния указател.



Вдигнете слушалката.

Всеки номер, завършващ на #9, се набира чрез Gigaset.net.

Ако няма съществуващ запис с това име в указателя Gigaset.net, името се запазва. Показва се съответно съобщение. Слушалката преминава към неактивен режим.

Ако вече съществува запис с това име или въведеното име съдържа непозволени знаци, ще бъдете помолени да въведете различно име.

Ако записът в указателя Gigaset.net бъде въведен успешно, ще се появи съобщението „Saved“.

Осъществяване на икономични разговори

Извършвайте телефонни повиквания чрез оператор, който предлага ниски тарифи (номер за избор на оператор) или извеждайте цената на разговора след приключването му (само за ISDN).

Интернет телефонията (VoIP) е предпочитаният икономичен начин за осъществяване на повиквания.

Определяне на тарифни планове

Можете също да използвате функцията на телефона за контрол върху разходите за повиквания към стационарни или мобилни мрежи. Освен връзката ви със стационарна линия / ISDN, можете да си откриете сметки при различни доставчици на VoIP, предлагащи изгодни цени за повиквания към други мрежи. В настройките на телефона задайте най-добрите връзки (сметки), напр. за конкретни кодове за районни, национални и мобилни мрежи, които да се използват при извършване на повиквания (→ Уеб конфигуратор, **Dialling Plans**). Или дефинирайте връзка за изпращане, която да се използва, когато действително наберете номера (набиране чрез избиране на линията, → **стр. 52**).

Свързване на номер с номер за избор на оператор

Можете предварително да наберете номер за избор на оператор за повиквания чрез вашата връзка с ISDN или стационарна линия. Използвайте номерата за избор на оператор, за да изберете мрежата на рентабилен оператор за извършване на повикването.

Можете да запаметите номера за избор на оператор на няколко местни оператора в локалния указател (**стр. 75**).

За да поставите номер за избор на оператор като префикс на номер („свързване“), когато базата е в неактивен режим:



Натиснете **кратко**, за да отворите локалния указател.



Изберете запис (номер за избор на оператор).

Options

Натиснете бутона на дисплея.

Display Number

Изберете и натиснете **OK**.

Номерът за избор на оператор се показва на дисплея.



Въведете номер и вдигнете слушалката.

Или:



Натиснете **кратко** отново, за да копирате номера от локалния указател.



Изберете запис (→ **стр. 76**).



Ако в записа са запаметени няколко номера: Изберете номера и натиснете **OK**.



Вдигнете слушалката. И двата номера се набират.

Показване на продължителността на разговора / таксите

Продължителността на всеки разговор се показва на дисплея за всички външни повиквания

- ◆ По време на разговор
- ◆ До около 3 секунди след затваряне на слушалката.

Моля, обърнете внимание!

Действителната продължителност на разговора може да се различава от показаната с няколко секунди.

Повиквания чрез ISDN връзка:

За изходящи външни повиквания се показват **таксите за повиквания** или броят на **единиците за повиквания** вместо **продължителността на разговора**, ако сте оторизирали операторите си да прехвърлят информация за таксите.

Изпращане на SMS (текстови съобщения)

Можете да използвате базата за изпращане и получаване на SMS съобщения чрез стационарна линия / ISDN и VoIP.

Трябва да посочите линията, чрез която се изпращат SMS съобщения. Можете да получавате SMS съобщения (за краткост: SMS) чрез всички връзки на базата си, с изключение на Gigaset.net.

Базата ви се доставя готова да изпраща SMS съобщения веднага щом телефонът бъде свързан със стационарна линия / ISDN. Ако не зададете настройки, SMS съобщенията се изпращат чрез стационарната линия / ISDN.

Предварителни условия:

- ◆ Идентификацията на линията на повикващия да е активирана за връзките с VoIP, стационарната линия или ISDN, чрез които искате да изпращате / получавате SMS съобщения. Идентификацията на повикващата линия не трябва да е блокирана → [стр. 62](#).
- ◆ Вашият мрежов оператор да поддържа услугата SMS (информация за това можете да получите от оператора си).
- ◆ За да получавате SMS съобщения, трябва да сте регистрирани за това при вашия доставчик на SMS. Това се случва автоматично, когато изпратите първото SMS съобщение чрез центъра за услуги на оператора си.

Моля, обърнете внимание!

Ако искате да получавате SMS съобщения чрез няколко MSN номера, трябва да регистрирате всеки MSN номер отделно към оператора си.

Писане / изпращане на SMS

Писане на SMS

 →  Messaging → SMS

New SMS Изберете и натиснете **OK**.

 Напишете SMS.

Моля, обърнете внимание!

- ◆ За инструкции относно въвеждането на текст и специални знаци вижте [стр. 175](#).
- ◆ Един SMS може да съдържа до 612 знака. Ако има повече от 160 знака, SMS съобщението се изпраща като **свързано** (до 4 SMS съобщения с по 153 знака всяко). В горния десен ъгъл на дисплея се показва колко знака остават, а броят в скобите показва коя част от свързания SMS се пише в момента. Пример **447 (2)**.
- ◆ Моля, обърнете внимание, че свързаните SMS съобщения обикновено са по-скъпи.

Изпращане на SMS

Options Натиснете бутона на дисплея.

Send Изберете и натиснете **OK**.

SMS Изберете и натиснете **OK**.

 /  Изберете номер с междуселищен код (дори ако се намирате в същото населено място) от указателя или въведете номер директно. За изпращане на SMS съобщения към SMS пощенска кутия: поставете идентификацията (ID) на пощенската кутия в **края** на номера.

Send Натиснете бутона на дисплея. SMS съобщението е изпратено.

Моля, обърнете внимание!

- ◆ Ако бъдете прекъснати от външно повикване, докато пишете SMS, текстът автоматично се запамятава в списъка с чернови.
- ◆ Ако паметта е пълна или SMS функцията се използва от друга слушалка, това отменя операцията. Съответното съобщение се появява на дисплея. Изтрийте SMS съобщенията, които вече не ви трябва, или изпратете SMS по-късно.

SMS: доклад за състоянието

Предварително условие: Вашият оператор да поддържа тази функция.

Ако сте активирали доклада за състоянието, след изпращането ще получите SMS с потвърждение.

Активиране / деактивиране на доклад за състоянието

 →  **Messaging** → **SMS** → **Settings**
Status Report

Изберете и натиснете **Change**
( = включено).

Четене / изтриване на доклад за състоянието / запазване на номер в указателя

- Отворете списъка с входящи съобщения (→ **стр. 94**) и след това:

 Изберете SMS със състояние **State OK** или **State not OK**.

Read Натиснете бутона на дисплея.

- ◆ Изтриване:
Options → **Delete Entry** → **OK**.
- ◆ Копиране в указателя:
Options → **Copy to Directory** → **OK**.
- ◆ Изтриване на целия списък:
Options → **Delete List** → **OK**.

Списък с чернови

В списъка с чернови можете да запазите даден SMS, който да редактирате и изпратите по-късно.

Запазване на SMS в списъка с чернови

- Пишете SMS (→ **стр. 91**).

Options Натиснете бутона на дисплея.

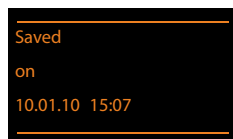
Save Изберете и натиснете **OK**.

След запазването SMS редакторът с вашия SMS отново ще бъде показан. Можете да продължите да пишете текста и да го изпратите отново. SMS съобщението, което е било запазено преди това, ще бъде пренаписано.

Отваряне на списъка с чернови

 →  **Messaging** → **SMS** → **Draft**

Показва се първият запис от списъка, например:



Номерът ще бъде показан на първия ред, ако записът е бил запазен с телефонния номер, т.е. когато SMS съобщението е било запазено от списъка с входящи.

Четене или изтриване на SMS съобщения

- Отворете списъка с чернови и след това:

 Изберете SMS.

Read Натиснете бутона на дисплея. Текстът се показва. Придвигнете се ред по ред с помощта на .

Или изтрийте SMS с

Options → **Delete Entry** → **OK**.

Писане / промяна на SMS

- ▶ Четете SMS в списъка с чернови.

Options Отворете менюто.

Имате следните възможности:

Send

Изпратете запазен SMS (→ **стр. 91**).

Edit

Редактирайте текста на запазения SMS и след това го изпратете (→ **стр. 91**).

Character Set

Показване на текста с избраните знаци.

Изтриване на списъка с чернови

- ▶ Отворете списъка с чернови и след това:

Options Отворете менюто.

Delete List Изберете, натиснете **OK** и потвърдете с **Yes**. Списъкът се изтрива.

Изпращане на SMS съобщения към електронен адрес

Ако вашият оператор поддържа услугата **SMS до електронна поща**, ще можете да изпращате SMS съобщения и към електронни адреси.

Електронните адреси трябва да са написани в началото на текста. Трябва да изпратите SMS до услугата за изпращане на електронна поща на вашия SMS център за изпращане.

 →  **Messaging → SMS**
→ **New SMS**



Прехвърлете електронния адрес от указателя или го въведете ръчно. Приключете записа с интервал или двоеточие (в зависимост от оператора).



Въведете текста на SMS.

Options

Натиснете бутона на дисплея.

Send

Изберете и натиснете **OK**.

Изпращане на SMS (текстови съобщения)

E-mail

Изберете и натиснете **OK**. Ако номерът на услугата за изпращане на електронна поща не е въведен (→ **стр. 97**), въведете го.

Send

Натиснете бутона на дисплея.

Изпращане на SMS съобщения като факс

Можете да изпращате SMS и до факс апарат.

Предварително условие: Вашият оператор да поддържа тази функция.

- ▶ Пишете SMS (→ **стр. 91**).

Options

Натиснете бутона на дисплея.

Send

Изберете и натиснете **OK**.

Fax

Изберете и натиснете **OK**.



Изберете номер от указателя или го въведете ръчно. Въведете номера с междуселищния код (дори ако се намирате в същото населено място).

Send

Натиснете бутона на дисплея.

Получаване на SMS

Всички получени SMS съобщения се запазват в списъка с входящи съобщения. Свързаните SMS съобщения се показват като **едно** съобщение. Ако то е твърде дълго или не е предадено напълно, ще бъде разделено на отделни съобщения. Тъй като SMS съобщението остава в списъка дори след като е прочетено, трябва **редовно да изтривате SMS съобщенията от списъка**.

На дисплея ще се появи уведомление, когато SMS паметта се напълни.

- ▶ Изтривайте SMS съобщенията, които вече не ви трябва (→ **стр. 94**).

Моля, обърнете внимание!

Аналогова стационарна линия:

За всеки входящ SMS се сигнализира с отделно звънене (мелодия на звънене като при външни повиквания). Ако приемете „повикването“, докато пишете SMS, текстът ще бъде изгубен. За да избегнете такова позвъняване, изключете първата мелодия на звънене за външни повиквания (→ **стр. 98**).

Списък с входящи SMS

Списъкът с входящи съдържа:

- ◆ Всички получени SMS съобщения, независимо от MSN номера, за който са предназначени. Всички получени SMS съобщения се показват на всички слушалки и базата.
- ◆ SMS съобщения, които не са могли да бъдат изпратени поради грешка.

Нови SMS съобщения се обозначават с иконата  на дисплея, бутонът за съобщения  мига и се чува уведомителен сигнал.

Отваряне на списъка с входящи с бутон 

-  Натиснете.

Списъкът с входящи показва броя на записите (пример):

SMS: (2)

Получер шрифт: Нови записи
Нормален шрифт: Стари записи

- ▶ Отворете списъка с **OK**.

Всеки запис в списъка съдържа:

- ◆ Номера или името на подателя
- ◆ Връзката за получаване, към която е адресирано SMS съобщението
- ◆ Датата на получаване

Например:

0123727859362922

for IP2

10.10.10 09:07

Отваряне на списъка с входящи чрез SMS менюто

 →  Messaging → SMS
→ Incoming

Изтриване на списъка с входящи

Всички **нови и стари** SMS съобщения в списъка биват изтрити.

- ▶ Отворете списъка с входящи.

Options Отворете менюто.

Delete List Изберете, натиснете **OK** и потвърдете с **Yes**.
Списъкът се изтрива.

Четене или изтриване на SMS съобщения

- ▶ Отворете списъка с входящи и след това:

 Изберете SMS.

Read Натиснете бутона на дисплея. Текстът се показва. Придвийте се ред по ред, използвайки .

Или изтрийте SMS съобщението с

Options → **Delete Entry** → **OK**.

След като прочетете един нов SMS, той придобива състояние „Стар“ (т.е. вече не се показва с получер шрифт).

Прмяна на набора от знаци

Ако не можете да видите част от текста или някои знаци, SMS съобщението може да е написано с различен набор от знаци (кирилица, гръцки и т.н.).

- Прочетете SMS съобщението

Options Натиснете бутона на дисплея.

Character Set

Изберете и натиснете **OK**.

 Изберете набор от знаци и натиснете бутона на дисплея **Select** (● = включено).

Текстът се показва с избраните знаци. Настройката се отнася само за текущия SMS.

Отговаряне или препращане на SMS съобщения

- Прочетете SMS съобщението

Options Натиснете бутона на дисплея.

Имате следните възможности:

Reply

Напишете и изпратете нов SMS на подателя (**стр. 91**).

Edit

Редактирайте текста на SMS съобщението и след това го върнете на подателя (**стр. 91**).

Forward

Препратете SMS съобщението на друг номер (**стр. 91**).

Изпращане на SMS (текстови съобщения)

Копиране на номера в указателя

Копиране на номера на подателя

- Отворете списъка с входящи и изберете SMS съобщението (**→ стр. 94**).

Options **→ Copy to Directory**

- Завършете въвеждането (**→ стр. 75**).

Моля, обърнете внимание!

Към указателя е добавен идентификатор на пощенската кутия.

Копиране / набиране на номера от SMS

- Прочетете SMS съобщението и се придвижете до телефонния номер.

Цифрите се маркират.

 Натиснете бутона на дисплея.

Завършете въвеждането (**→ стр. 75**).

Или:

 Вдигнете слушалката и наберете номера.

Ако искате да използвате номера, за да изпратите SMS:

- Запомнете номера с междуселищния код (код за набиране) в указателя.

Ако един SMS съдържа няколко номера, следващият номер ще бъде маркиран, ако се придвижите надолу, така че първият номер да излезне от дисплея.

Моля, обърнете внимание!

- ◆ Символът + не се прехвърля при международните кодове.
 - Затова трябва да добавяте „00“ в началото на номера.
- ◆ Ако няма повече налични записи в указателя, можете само да заместите или промените съществуващ запис.

SMS с vCard

„vCard“ е електронна визитна картичка. Показва се с иконата  в текста на SMS съобщението.

vCard може да включва:

- ◆ Име
- ◆ Личен номер
- ◆ Служебен номер
- ◆ Мобилен номер
- ◆ Рожден ден

Отделните записи във vCard могат да бъдат запазвани в указателя един по един.

Отваряне на vCard

- ▶ Прочетете SMS съобщението, съдържащо vCard.

View Натиснете бутона на дисплея, за да отворите vCard.

След това:

Back Натиснете бутона на дисплея, за да се върнете към текста на SMS съобщението.

Или:

 Изберете номера.

Save Натиснете бутона на дисплея.

Винаги когато запазвате номер, указателят се отваря автоматично. Номерът и името се копират. Ако във vCard е въведен рожден ден, датата ще се копира в указателя като годишнина.

- ▶ Ако е необходимо, редактирайте записа в указателя и го запазете. Автоматично ще се върнете към vCard.

Получаване на известия чрез SMS

Можете да получавате известия за пропуснати повиквания или нови съобщения на телефонния секретар чрез SMS.

Предварително условие: Номерът на повиквания (CLI) трябва да е бил предаден в пропуснатото повикване.

Известието се изпраща до вашия мобилен телефон или друг телефон с SMS функция.

Трябва единствено да запазите телефонния номер, на който искате да бъде изпратено известието.

Моля, обърнете внимание!

Обикновено операторът таксува известията с SMS.

 →  **Messaging** → **SMS** → **Settings** → **Notification**

- ▶ Можете да въвеждате данни в следните полета:

To:

Въведете номера (заедно с междуселищния код), на който трябва да се изпрати SMS.

For missed calls:

Изберете **On**, ако искате SMS известяване.

Msg. on Answer M.:

Изберете **On**, ако искате SMS известяване.

Save Натиснете бутона на дисплея.

Внимание!

Не въвеждайте собствения си мрежов номер за известяване за пропуснати повиквания. Това може да доведе до таксувано безкрайно пренасочване.

Задаване на SMS център / дефиниране на линията за изращане

SMS съобщенията се обменят между SMS центрове, които се поддържат от операторите. В телефона си трябва да въведете SMS центъра, чрез който искате да изращате и получавате SMS съобщения. Можете да получавате SMS съобщения от **всеки** SMS център, който е въведен, ако сте регистрирани към вашия оператор. Това се случва автоматично, когато изпратите първото SMS съобщение чрез центъра за услуги на оператора си.

SMS съобщенията се изращат чрез **SMS център**, който е въведен като активен център за изращане. Можете обаче да активирате всеки друг SMS център като активен център за изращане, за да изпратите дадено съобщение (**стр. 97**).

Ако не е въведен SMS център, SMS менюто съдържа единствено записа **Settings**. Въведете SMS център (**стр. 97**).

Въвеждане / промяна на SMS центрове

- ▶ Трябва да разберете какви услуги и специални функции предлага вашият оператор, **преди да направите ново приложение** и / или преди да изтриете предварително конфигурираните номера.

 →  **Messaging** → **SMS** → **Settings** → **Service Centres**

 Изберете SMS център (напр. **Service Centr. 1**) и натиснете **OK**.

- ▶ Можете да въвеждате данни в следните полета:

Active Send:

Изберете **Yes**, ако SMS съобщенията трябва да се изращат чрез SMS център. За SMS центрове 2 до 4 настройката се прилага само за следващия SMS.

SMS Service Centre no.:

Въведете номера на SMS услугата.

E-mail Service no.:

Въведете номера на услугата за изращане на електронна поща.

Send via:

Изберете връзката (стационарна линия / ISDN MSN или VoIP връзка), чрез която искате да изращате SMS съобщенията.

Save

Натиснете бутона на дисплей.

Моля, обърнете внимание!

- ◆ Ако избраната връзка за изращане бъде изтрита от конфигурацията, ще се конфигурира за използване стационарната линия или първата ISDN връзка.
- ◆ Ако сте избрали VoIP връзка и опитите за предаване на SMS са неуспешни, SMS съобщението се запазва в списъка с входящи съобщения със състояние на грешка. Дори да сте активирали опцията **Automatic Fallback to Fixed Line** (→ Уеб конфигуризатор), телефонът ви няма да ви подкани да изпратите SMS чрез стационарната линия / ISDN.

Изпращане на SMS чрез друг SMS център

- ▶ Изберете **Service Centr.** 2, 3 или 4 и го активирайте като център за изпращане (задайте **Active Send = Yes**). **Service Centr.** 1 автоматично се деактивира като център за изпращане за следващия SMS.
- ▶ Изпратете SMS.

Тази настройка се прилага само към следващия изпратен SMS. След това настройката се връща на **Service Centr. 1**.

Активиране / деактивиране на заглушаване на първото позвъняване

Предварително условие: Телефонът ви да е свързан с аналогова стационарна линия.

Всеки SMS, адресиран до вашата връзка с аналогова стационарна линия, се оповестява с едно позвъняване. За да избегнете такова позвъняване, изключете първата мелодия на звънене за всички външни повиквания на връзката ви със стационарната линия.

 Отваряне на главното меню.

Натиснете бутоните.

  Включете сигнализирането за първото позвъняване.

Или:

  Изключете сигнализирането за първото позвъняване.

Активиране / деактивиране на SMS функцията

Ако деактивирате SMS функцията, няма да можете да изпращате или получавате никакви SMS съобщения на телефона.

Настройките, които сте направили за изпращане и получаване на SMS съобщения (например номера на SMS центрове), и записите в списъците с входящи и чернови се запазват дори след деактивиране.

 Отваряне на главното меню.

Въведете цифрите.

  Деактивирайте SMS функцията.

Или:

  Активирайте SMS функцията (настройка по подразбиране).

Справяне с проблеми с SMS

Кодове на грешки при изпращане

EO	Идентификацията на линията на повиквания е постоянно блокирана (CLIR) или Идентификацията на линията на повиквания не е активирана.
FE	Появила се е грешка при предаване на SMS.
FD	Връзката със SMS центъра е прекъсната; вж. самопомощ.

Самопомощ при грешки

Таблицата по-долу съдържа случаи на грешки и възможни причини, като предлага и съвети за справяне с проблема.

Не можете да изпращате съобщения.

1. Не сте изискали / активирали функцията Представяне идентификацията на линията на повиквания (CLIP).
 - Обърнете се към оператора за активиране на тази услуга.
2. Предаването на SMS е прекъснато (напр. от повикване).
 - Изпратете SMS отново.
3. Функцията не се поддържа от оператора.
4. Няма номер или е въведен невалиден номер за SMS центъра, настроен като активен център за изпращане.
 - Въведете номера (→ [стр. 97](#)).

Получавате непълен SMS.

1. Паметта на базата е пълна.
 - Изтрийте стари SMS съобщения (→ [стр. 92](#)).
2. Операторът още не е изпратил останалата част от SMS.

Спреди сте да получавате SMS съобщения.

Пренасочването на повиквания се активира за **All Calls** или пренасочването на повиквания се активира за **All Calls** за мрежовата пощенска кутия.

- Променете настройките за пренасочването на повиквания (→ [стр. 63](#)).

SMS съобщението се възпроизвежда.

1. Функцията за „показване номера на повиквания“ не е активирана.
 - Обърнете се към вашия оператор, за да активирате тази функция (има такса за това).
2. Мобилният ви оператор и доставчикът на SMS за вашата стационарна линия не са се споразумели за сътрудничество.
 - Информирайте се от доставчика на SMS за вашата стационарна линия.
3. За вашето крайно устройство е отбелязано при SMS доставчика, че няма SMS функция за стационарна линия, т.е. вие не сте регистрирани към доставчика.
 - Изпратете произволен SMS, за да регистрирате автоматично базата си за получаване на SMS съобщения.

Съобщения се получават само през деня.

Крайното устройство е отбелязано в базата данни на доставчика на SMS като неподдържащо SMS функционалност за стационарна линия, т.е. вие не сте регистрирани към доставчика.

- Информирайте се от доставчика на SMS за вашата стационарна линия.
- Изпратете произволен SMS, за да регистрирате автоматично базата си за получаване на SMS съобщения.

Уведомяване за електронна поща

Телефонът ви уведомява, когато бъдат получени нови имейли (електронни съобщения) на вашия сървър за входяща електронна поща.

Можете да настроите телефона да се свързва периодично към вашия сървър за входяща електронна поща и да проверява дали имате нови имейли.

Всички нови съобщения, които се получават, се показват на базата и всички слушалки Gigaset, които са били регистрирани: ще чуете уведомителен сигнал, бутонът за съобщения  ще започне да мига, а на дисплея в неактивен режим ще се покаже иконата .

Моля, обърнете внимание!

Символът  се показва също и при нови SMS съобщения.

Ако са получени нови имейли, достатъчно е да натиснете бутона за съобщения , за да ги видите в **E-mail** списъка.

Чрез телефона можете да се свържете със сървъра за входяща електронна поща и да видите подателя, датата и часа на получаване, както и темата и текста (ако е необходимо, съкратен) на всеки имейл в списъка с входяща поща (**→ стр. 100**).

Предварителни условия:

- ◆ Да ползвате услуги за електронна поща от доставчик на интернет.
- ◆ Сървърът за входяща електронна поща да използва протокол POP3.

- ◆ Да сте запазили името на сървъра за входяща поща и личните ви данни за достъп (име на акаунт, парола) в телефона чрез **Уеб конфигуратора** (направете справка с ръководството на Уеб конфигуратора на компактдиска от комплекта).

Отваряне на списъка с входяща електронна поща

 →  **Messaging** → **E-mail**

Или ако са получени нови имейли (бутонът за съобщения  мига):

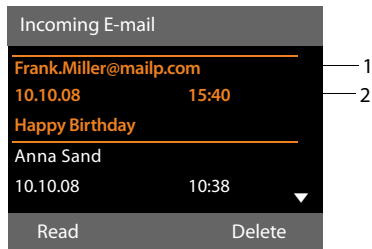
 → **E-mail**

Телефонът установява връзка със сървъра за входяща електронна поща. Ще се покаже списък с имейлите, които са запазени там.

Новите непрочетени съобщения се показват над старите прочетени съобщения. Най-новият запис е в началото на списъка.

За всеки имейл се показват следните данни: име или електронен адрес на подателя (един ред, съкратено при необходимост), дата и час (датата и часът ще показват верни стойности, ако подателят и получателят се намират в един и същ часови пояс).

Примерен екран:



- 1 Електронен адрес или име на подателя (съкратено, ако е необходимо)
Получер шрифт: Ново съобщение.
Всички имейли, които не са в сървъра за входяща поща при последното отваряне на списъка с входящи съобщения, се идентифицират като „нови“. Всички други имейли не се маркират, независимо дали са били прочетени или не.
- 2 Дата и час на получаване на имейл

Ако списъкът с входящи съобщения в сървъра за входяща електронна поща е празен, на дисплея се появява **No entries**.

Моля, обърнете внимание!

Много доставчици на електронна поща активират мерки по подразбиране срещу нежелана поща. Имейлите, маркирани като нежелана поща, се съхраняват в отделна папка и затова не се показват в списъка с входящи съобщения.

Някои доставчици на електронна поща позволяват да дезактивирате защитата срещу нежелана поща или да показвате нежеланите съобщения в списъка с входящи съобщения.

Други доставчици изпращат съобщение до кутията с входящи съобщения, когато се получи ново нежелано съобщение. Това се прави с цел да бъдете уведомени, че е получен имейл, за който се предполага, че е нежелан.

Датата и подателят на такъв имейл се актуализират периодично и затова той винаги се показва като нов.

Съобщения при установяване на връзка

Възможно е при свързване със сървъра за входяща електронна поща да възникнат проблеми. Съобщенията се показват на дисплея за няколко секунди.

E-mail server inaccessible

Не може да се установи връзка със сървъра за входяща електронна поща. Това може да се дължи на следните причини:

- Неправилно въвеждане на името на сървъра за входяща електронна поща (→ Уеб конфигуратор).
- Временни проблеми със сървъра за входяща електронна поща (сървърът не е включен или няма връзка с интернет).
- ▶ Проверете настройките на Уеб конфигуратора.
- ▶ Опитайте отново по-късно.

Currently not possible

Ресурсите, изисквани от телефона за осъществяване на връзката, не са на разположение, например:

- Разрешеният брой VoIP връзки вече е достигнат.
- В момента със сървъра за входяща електронна поща е свързана една от регистрираните слушалки.
- ▶ Опитайте отново по-късно.

Login failed

Грешка при влизането в сървъра за входяща електронна поща. Това може да се дължи на следната причина:

- Разрешеният брой VoIP връзки вече е достигнат.
- Неправилно въвеждане на името на сървъра за входяща електронна поща, на потребителското име и / или паролата.
- ▶ Проверете настройките (→ Уеб конфигуратор).

Mailbox settings incomplete

Непълно въвеждане на името на сървъра за входяща електронна поща, на потребителското име и / или паролата.

- ▶ Проверете / добавете към настройките (→ Уеб конфигуриране).

Преглед на заглавието и текста на имейл

Предварително условие: Отворили сте списъка с входяща електронна поща (→ **стр. 100**).



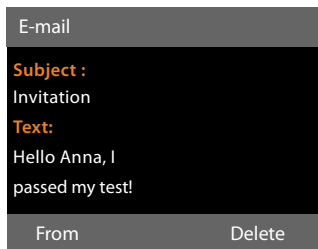
Изберете имейл.

Read

Натиснете бутона на дисплея.

Темата на имейла (максимум 120 знака) и първите няколко знака от текста се показват.

Примерен екран:



- 1 **Subject** на имейл съобщението. Показват се най-много 120 знака.
- 2 **Text** на имейл съобщението (съкратено, ако е необходимо).



Натиснете червения бутон за край, за да се върнете към списъка с входящи съобщения.

Моля, обърнете внимание!

Ако имейлът не съдържа стандартен текст, съобщението **E-mail can't be displayed** се показва за кратко.

Преглед на електронен адрес на подател

Предварително условие: Да сте отворили имейл известието, за да го прочетете (→ **стр. 102**).

From

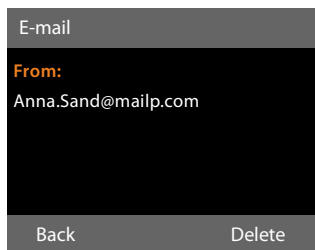
Натиснете бутона на дисплея.

Електронният адрес на подателя се показва, ако е необходимо на няколко реда (максимум 60 реда).

Back

Натиснете бутона на дисплея, за да се върнете към списъка с входящи съобщения.

Например:



Изтриване на имейл съобщения

Предварително условие: Да сте отворили списъка с входящи съобщения (→ **стр. 100**) или заглавието или адреса на подателя на имейла да са показани (→ **стр. 102**):

Delete

Натиснете бутона на дисплея.

Yes

Натиснете бутона на дисплея, за да потвърдите запитването за сигурност.

Имейлът се изтрива от сървъра за входяща електронна поща.

Информационен център – непрекъснат достъп до интернет от вашия телефон

Можете да използвате базата, за да извличате онлайн съдържание от интернет, т.е. да изисквате информационни услуги, които са специално осигурени за телефона. Наличните информационни услуги непрекъснато се актуализират. Селекция по подразбиране вече е направена, но можете да промените тези настройки и да добавите нови услуги. Посетете страницата на Gigaset.net в интернет www.gigaset.net и изберете интересни за вас информационни услуги.

Персонализиране на информационните услуги

- ▶ Отворете страницата на Уеб конфигуратора **Settings → Services → Info Services** на компютъра (вж. ръководството за потребителя на Уеб конфигуратора на компактдиска от комплекта).
- ▶ Щракнете върху връзката gigaset.net/myaccount.

Или:

- ▶ Въведете и заредете от уеб браузъра на компютъра следния адрес: www.gigaset.net
- ▶ Въведете потребителското си име и парола за Gigaset.net на страницата на Gigaset.net. Ще намерите вашето потребителско име и парола на страницата на Уеб конфигуратора, посочена по-горе.

И в двата случая се отваря уебстраница, на която можете да подберете различни информационни услуги.

Моля, обърнете внимание!

Можете да стартирате информационния център и да изведете на дисплея информационни услуги както с базата, така и с регистрирани слушалки Gigaset SL78H, SL400H и S79H.

Стартиране на информационния център, избор на информационни услуги

 → **Additional Features** → **Info Centre**

Менюто на вашия информационен център, т.е. показва се списък с достъпни информационни услуги. Можете да се придвижвате в списъка с информационни услуги.



Изберете информационна услуга и натиснете **OK**.

За достъп до определени информационни услуги (персонализирани услуги) е необходимо да влезете с потребителско име и парола. В такъв случай въведете данните си за достъп, както е описано в раздела „**Регистриране за персонализирани информационни услуги**“ на **стр. 104**.

Съобщения при зареждане на поисканата информация

Информацията се зарежда от интернет. Изчакайте няколко секунди, докато се покаже информацията. На дисплея се показва **Please wait...**

Ако информацията за дадена услуга не може да се покаже, се появява едно от следните съобщения:

Requested page can't be reached.

Вероятни причини за това:

- ◆ Надвишено е времевото ограничение, докато се е зареждала информацията
- ◆ Няма достъп до интернет свързва за информационни услуги.
- ▶ Проверете интернет връзката и опитайте отново по-късно.

Coding error on requested page

Съдържанието на поисканата услуга е кодирано във формат, който не може да се изобрази от базата.

Can't display requested page

Обща грешка при зареждане на услугата.

Login failed.

Регистрацията е неуспешна. Вероятни причини за това:

- ◆ Не сте въвели правилно входните данни.
 - ▶ Изберете отново услугата и повторете регистрационната процедура. Не забравяйте, че е от значение регистърът на буквите (т.е. дали са главни или малки).
- ◆ Нямате права за достъп до тази информационна услуга.

Регистриране за персонализирани информационни услуги

Ако се изисква специална регистрация с потребителско име и парола за достъп до дадена информационна услуга, ще видите следния екран, след като услугата бъде извикана:

Authent. Name

Въведете потребителското име, предоставено от доставчика на информационната услуга.

Save

Натиснете бутона на дисплея.

Password

Въведете паролата, свързана с това потребителско име.

Save

Натиснете бутона на дисплея.

Ако регистрацията е била успешна, поисканата информационна услуга ще бъде показана.

Ако регистрацията не е била успешна, ще се покаже съответно съобщение

→ **Съобщения при зареждане на поисканата информация (стр. 103).**

Моля, обърнете внимание!

Не забравяйте, че е от значение регистърът на буквите (т.е. дали са главни или малки). За информация относно въвеждането на текст

→ **стр. 175.**

Работа с информационния център

В зависимост от типа на поисканата информационна услуга можете да изпълните следните операции:

Придвижване в дадена информационна услуга

- Можете да използвате  за придвижване надолу в информационна услуга и  за придвижване нагоре (назад).

Връщане към предишната страница

- Натиснете левия бутон на дисплея.

Връщане към менюто на информационния център

- Кратко натиснете червения бутон за край .

Искате да преминете офлайн:

Натиснете и **задръжте** червения бутон за край , за да се върне базата към неактивен режим.

Избор на хипервръзка

Хипервръзка към допълнителна информация:

Ако страницата съдържа хипервръзка към допълнителна информация, това е обозначено чрез иконата ►.

Ако се отвори дадена страница с помощта на хипервръзки, се маркира първата хипервръзка.

- Като използвате съответно контролните бутони ( и / или ) , можете да отидете до хипервръзката, която искате да изберете. Хипервръзката се маркира.
- Натиснете десния бутон на дисплея **Link**, за да отворите съответната страница.

Хипервръзка към телефонен номер:

Ако дадена хипервръзка съдържа телефонен номер, можете да го копирате в локалния указател или директно да го наберете (функционалност Click-2-Call – повикване с едно щракване).

- Изберете хипервръзката, като използвате съответно бутоните  и / или .
- Можете да различите такава хипервръзка по това, че **Call** се показва над десния бутон на дисплея.
- Натиснете бутона на дисплея , за да копирате телефонния номер в локалния указател на вашата база.

Или:

- Натиснете **Call**, за да извикате запазенния номер.

В зависимост от доставчика, ако натиснете **Call**,

- ◆ номерът се набира директно
- ◆ номерът първо ще се появи на дисплея, като в такъв случай трябва да потвърдите номера, преди да бъде набран.

- Ако натиснете **Yes**, номерът ще се набере.

Или:

- Ако натиснете **No**, страницата с хипервръзката ще бъде показана отново. Номерът **няма** да бъде набран.

Въвеждане на текст

- ▶ Ако е необходимо, използвайте , за да отидете до реда, съдържащ полето, в което искате да въведете текст. Курсорът мига в текстовото поле.
- ▶ Въведете текста като използвате бутоните на базата (→ **стр. 175**).
- ▶ Ако е необходимо, преминете към други текстови полета, за да ги попълните или изберете (вж. по-долу).
- ▶ Натиснете десния бутон на дисплея, за да завършите въвеждането и да изпратите данните.

Избиране

- ▶ Ако е необходимо, използвайте , за да отидете до реда, в който искате да направите избор.
- ▶ Натиснете няколко пъти лявата или дясната страна на контролния бутон, за да направите необходимия избор.
- ▶ Използвайте , за да се придвижите към други полета и за да направите избора си, както е описано по-горе.
- ▶ Натиснете левия бутон на дисплея, за да завършите избирането и да изпратите данните.

Настройване на опции

- ▶ Използвайте , за да отидете до реда, съдържащ опцията. Редът се маркира.
- ▶ Активирайте или деактивирайте опцията от контролния бутон  (натиснете вдясно) или левия бутон на дисплея (напр. **OK**).
- ▶ Ако е необходимо, преминете към други опции или текстови полета, за да ги настроите или попълните.
- ▶ Натиснете левия бутон на дисплея (напр. **Send**), за да завършите въвеждането и да изпратите данните.

Извеждане на информация от интернет като скрийнсейвър

Можете да конфигурирате базата да показва персонализирани информационни емисии (напр. прогнози за времето, новини) при неактивен режим на дисплея на устройството.

За целта трябва да активирате скрийнсейвърите **Info Ticker** (→ **стр. 142**) или **Info Services** (→ **стр. 141**) на вашата база и да активирате показването на информационни услуги чрез Уеб конфигуратора.

Моля, обърнете внимание!

Настройката по подразбиране е прогнозата за времето.

Можете да изберете информацията, която да се показва чрез сървъра **gigaset.net** (→ **стр. 103**).

Текстовата информация се показва на дисплея около 10 секунди, след като базата премине в неактивен режим.

В зависимост от избраната информационна емисия, в дясната страна на скрийнсейвъра се показва бутон на дисплея (напр. **More**).

- ▶ Натиснете бутона на дисплея вдясно, за да извикате допълнителна информация.
- ▶ Натиснете и **задръжте** червения бутон за край , за да се върнете към неактивен режим.

Работа с телефонния секретар на базата

Можете да оперирате с телефонния секретар, който е вграден в базовата станция, като използвате бутоните на базата (→ **стр. 3**), чрез регистрирана слушалка или с отдалечено управление (друг телефон / мобилен телефон). Можете да записвате свое собствено обръщение или уведомително съобщение само чрез базата или слушалка.

Базата има три телефонни секретаря (AM1, AM2, AM3), които могат да се активират или използват независимо един от друг.

След като е настроена базата, AM1 се активира и всички връзки (линии) на базата му се задават като връзки за приемане.

AM2 и AM3 са достъпни, след като им зададете поне една връзка за приемане.

Всеки телефонен секретар приема повиквания, само ако са насочени към връзките му за приемане. Всеки телефонен секретар може да се използва само чрез крайните устройства (база / слушалки), на които е зададена поне една от връзките за приемане на секретаря.

Задаване на връзки за приемане

Предварително условие: Поне две връзки да са конфигурирани на базата.

 →  **Settings** → **Telephony**
→ **Receive Connections**

Answer Machine 1/2/3

Изберете и натиснете **OK**.

- ▶ Можете да въвеждате данни както следва:

За всяка конфигурирана връзка и връзка към Gigaset.net се показва запис **Receive calls for xxx** (xxx = име на връзката).

Направете следните настройки за всяка конфигурирана връзка на базата.

- ▶ Изберете  **Yes**, ако телефонният секретар трябва да приема повикванията на въпросната връзка. Ако връзката вече е зададена на друг телефонен секретар като връзка за приемане, не можете да изберете **Yes**. Изберете **No**, ако връзката за приемане не трябва да се задава на този телефонен секретар.

Моля, обърнете внимание!

Ако телефонният ви секретар ще приема повиквания чрез GSM връзката на вашия мобилен телефон, който е свързан с телефона чрез Bluetooth, трябва да изберете GSM връзката като връзка за приемане. Името на мобилния телефон се показва в списъка с познати устройства при GSM връзката.

Времената, зададени за забавяне на звъненето на пощенската кутия на мобилния телефон и телефонния секретар, определят кое от двете устройства ще приеме повикванията.

Паралелни повиквания

Ако повикващият бъде свързан с телефонен секретар и второ повикване постъпи към този телефонен секретар, вторият повикващ ще чуе сигнал за набиране. Повикването се сигнализира към устройствата (база, слушалки), към които е зададена връзката за приемане.

Ако второто повикване не бъде прието, телефонният секретар ще приеме това повикване, ако:

- ◆ Връзката с първия повикващ е приключила и
- ◆ Зададеният период от време на телефонния секретар за отговор на повикване (→ **стр. 113**) е изтекъл.

Режим на телефонен секретар

Можете да използвате два различни режима за всеки от трите телефонни секретаря.

- ◆ В режим **Answer & Record** повикващият чува обръщение и тогава може да остави съобщение.
- ◆ В режим **Answer only** повикващият чува вашето обръщение, но не може да остави съобщение.

Работа чрез базата

Високоговорителят се активира **автоматично**, ако получите звукова подкана или съобщение при работа. Можете да дезактивирате режим „свободни ръце“ като вдигнете слушалката.

Работата чрез менюто на базата е същата като работата чрез регистрирана слушалка Gigaset SL78H, SL400H или S79H.

Активиране / дезактивиране и задаване на режим на телефонния секретар

Можете да изберете между **Answer & Record**, **Answer only** и **Alternating**. Като използвате настройката **Alternating**, можете да активирате режим на отговор и запис за определен период от време; извън този период повикващият ще чува само обръщението.

 →  → **Activation**

Показва се списъкът на телефонните секретари, които споделят връзка за приемане с базата. Активираните телефонни секретари са отбелязани с ✓.

 Ако е необходимо, изберете телефонен секретар.

Change Натиснете бутона на дисплея.

- Можете да въвеждате данни в следните полета:

Activation:

Изберете **On** или **Off** за активиране / дезактивиране на телефонния секретар.

Mode:

Изберете **Answer & Record**, **Answer only** или **Alternating**.

Ако е избран режимът **Alternating**:

Record from:

Въведете часа / минутите за начало на периода в 4-цифрен формат. (Часът **трябва** да е настроен.)

Record until:

Въведете часа / минутите за край на периода в 4-цифрен формат.

Save Натиснете бутона на дисплея.

Когато включите телефонния секретар, се съобщава за оставащото време на паметта. Ако времето все още не е зададено, ще бъде направено обръщение (задайте време → **стр. 147**). Иконата  се показва на дисплея, както и цифра за активиране на телефонния(те) секретар(и) (напр.  **2, 3**).

Ако паметта на съобщението е пълна и е избран режим **Answer & Record** или **Alternating**, първо ще бъдете подканени да изтриете старите съобщения. Телефонният секретар се активира веднага щом изтриете старите съобщения.

Ако няма налично време, режимът на телефонния секретар се променя от **Alternating** на **Answer & Record**, докато отново има налично време.

Активиране на телефонния секретар чрез бутона на базата

- ▶ Натиснете бутона , за да активирате или деактивирате всички телефонни секретари, които споделят връзка за приемане с базата.

Ако на базата са зададени няколко телефонни секретаря и не всички от тях са деактивирани, направете следното:

1. Натиснете бутона :
Всички телефонни секретари, зададени на базата, се деактивират.
2. Натиснете бутона :
Всички телефонни секретари са активирани.

Запис на лично обръщение / уведомително съобщение

Базата се доставя с предварително конфигурирани обръщения за режим на отговор и запис и само за режим на отговор. Ако не бъде записано лично обръщение, ще се използва съответното предварително записано обръщение.

Можете да запишете свое собствено лично обръщение за режим на отговор и запис и само за режим на отговор за всеки телефонен секретар.

Моля, обърнете внимание!

Можете да използвате базата за управление на обръщенията за всички телефонни секретари с поне една зададена връзка за приемане. Регистрирана слушалка може да управлява само телефонни секретари, които имат поне една обща връзка за приемане със слушалката.

 →  → **Announcements**
→ **Record Announcemnt. /**
Record Advisory Msg.

 Ако е необходимо, изберете телефонен секретар и натиснете **OK**.

OK Натиснете бутона на дисплея, за да започне записването.

Ако не сте вдигнали слушалката, ще се активира режимът „свободни ръце“.

Ще чуете тона за готовност (кратък тон).

- ▶ Сега кажете текста на обръщението (поне 3 секунди).

End Натиснете бутона на дисплея за край на записването.

Използвайте , червения бутон за край  или **Back**, за да прекратите записа и **OK**, за да започне нов процес на запис.

След записване обръщението се възпроизвежда, за да го проверите. Можете да презапишете съобщението с **New**.

Моля, обърнете внимание!

- ◆ Записът завършва автоматично, ако максималното време за запис от 170 секунди бъде надхвърлено или ако има прекъсване на речта за повече от 2 секунди.
- ◆ Ако прекратите записа, ще се използва обръщението по подразбиране.
- ◆ Записът няма да се стартира, ако паметта на телефонния секретар е пълна.
 - ▶ Изтрийте старите съобщения и телефонният секретар автоматично ще превключи в режим **Answer & Record**.
 - ▶ Повторете записа, ако е необходимо.

Възпроизвеждане на обръщение

 →  → **Announcements**
→ **Play Announcement /**
Play Advisory Message

 Ако е необходимо, изберете телефонен секретар и натиснете **OK**.

Ако не сте записали лично обръщение, ще се възпроизведе съответното предварително записано съобщение.

Работа с телефонния секретар на базата

Използвайте , червения бутон за край  или **Back**, за да спрете възпроизвеждането.

Запишете ново обръщение, докато възпроизвеждате обръщението:

New Натиснете бутона на дисплея.

Ако паметта на телефонния секретар е пълна, той ще превключи в режим **Answer only**.

- ▶ Изтрийте старите съобщения и телефонният секретар автоматично ще превключи в режим **Answer & Record**. Повторете записа, ако е необходимо.

Изтриване на обръщения / уведомителни съобщения

 →  → **Announcements**
→ **Delete Announcemnt. /**
Delete Advisory Msg.

 Ако е необходимо, изберете телефонен секретар и натиснете **OK**.

Yes Натиснете бутона на дисплея, за да потвърдите съобщението.

След като изтриете обръщението си за конкретен телефонен секретар, съответното предварително записано съобщение отново ще се използва.

Възпроизвеждане на съобщения

Датата и часът на всяко съобщение се описва (при условие че е направена съответната настройка, → **стр. 147**) и се показват при възпроизвеждане.

Ако е активирана идентификацията на линията на повикващия, се показва номерът на повикващия. Ако номерът на повикващия е запазен в указателя, ще бъде показано неговото име. За повече информация относно дисплея → **стр. 57**.

Възпроизвеждане на нови съобщения

Новите съобщения, които все още не сте възпроизвели, се означават с иконата  на втория ред на дисплея и мигащ бутон .

 Натиснете бутона за съобщения.

Answer Mach. 1: / Answer Mach. 2: /
Answer Mach. 3:

Изберете телефонен секретар от списъка и натиснете **OK**.

Или:

 Натиснете бутона за възпроизвеждане.

 Ако е необходимо, изберете телефонен секретар и натиснете **OK**.

Или:

 →  → **Play Messages**

 Ако е необходимо, изберете телефонен секретар и натиснете **OK**.

Показват се само локалните телефонни секретари, които споделят връзка за приемане с базата.

Високоговорителят на базата е активиран.

Ако има нови съобщения, възпроизвеждането започва от първото ново съобщение. След последното ново съобщение ще чуете сигнал за край и обръщение, което обявява колко време за запис остава.

Ако съобщението е запаметено с дата и час, ще чуете подходящото обръщение преди да започне възпроизвеждането.

Всички запаметени съобщения се възпроизвеждат, независимо от асоциираната връзка за приемане.

По време на възпроизвеждане записите в списъка на телефонния секретар се показват на дисплея.

След като датата и часът на записа са възпроизведени (след около 3 секунди), новото съобщение приема състояние „старо“.

Възпроизвеждане на нови съобщения

Ако няма повече нови съобщения, можете да стартирате възпроизвеждане на по-стари съобщения, както е описано във „Възпроизвеждане на нови съобщения“ на **стр. 110**.

Спиране и управление на възпроизвеждането

По време на възпроизвеждане на съобщение:

 /  Спиране на възпроизвеждането. Натиснете  /  отново за възобновяване **или**

Options Натиснете бутона на дисплея. За да продължите, изберете **Continue** и натиснете **OK**.

 (натиснете и задръжете) или  По време на възпроизвеждане с клеймо за час: Прескачане към предишното съобщение. По време на възпроизвеждане на съобщение: Прескачане в началото на текущото съобщение.

 (кратко натиснете) или  По време на възпроизвеждане с клеймо за час: Прескачане към предишното съобщение. По време на възпроизвеждане на съобщение: Повтаряне на последните пет секунди от текущото съобщение.

 или  Придвижване към следващото съобщение.

Ако възпроизвеждането бъде прекъснато за повече от една минута, телефонният секретар се връща в неактивен режим.

Отбелязване на съобщение като „ново“

По-рано възпроизвеждано „старо“ съобщение се показва като „ново“ отново.

По време на възпроизвеждане на съобщение или пауза:

 Натиснете бутона „звезда“.

Или:

Options Отворете менюто.

Mark as New

Изберете и натиснете **OK**.

Обръщение ви информира за новото състояние на съобщението.

Възпроизвеждането на текущото съобщение се прекратява.

Възпроизвеждането на съобщението ще започне, ако е приложимо.

Бутонът  на слушалката мига.

Копиране на телефонния номер от дадено съобщение в указателя

По време на възпроизвеждане или пауза:

Options → **Copy to Directory**

► Завършете въвеждането (→ **стр. 79**).

Изтриване на съобщения

Можете да изтриете старите съобщения наведнъж или поотделно.

Изтриване на всички стари съобщения

По време на възпроизвеждане или пауза:

Options → **Delete Old List** **OK**

Yes Натиснете бутона на дисплея, за да потвърдите съобщението.

Изтриване на отделно съобщение

По време на възпроизвеждане или пауза:

Delete /  Натиснете бутона на дисплея или цифров бутон .

Можете да изтриете новите съобщения само когато клеймото за час е възпроизведено, заедно с първите няколко секунди от съобщението.

Приемане на повикване от телефонния секретар

Можете да отговорите на повикване, докато телефонният секретар записва или боравите с него чрез отдалечено управление:

 **Accept** / 

Вдигнете слушалката, натиснете бутона „свободни ръце“ или бутона на дисплея.

Записването спира и можете да говорите с повикващия абонат.

Ако вече са записани три секунди от съобщението, когато приемете повикването, съобщението се запаметява. Бутонът  мига.

Можете да приемете повикването, дори и ако не е сигнализирано.

Пренасочване на външно повикване към телефонния секретар

Можете да пренасочите входящо външно повикване към телефонния секретар.

Можете да пренасочите повикване само ако:

- ◆ Повикването идва на връзка за приемане, която е зададена на един от телефонните секретари
- ◆ Телефонният секретар, на който е зададена връзка за приемане, се активира и не е зает с друго повикване
- ◆ Има достатъчно памет за телефонния секретар

Предварително условие: Външно повикване да се сигнализира на базата:

Повиквания до вашия аналогов стационарен номер:

 **00**

Изберете бутона на дисплея.

Повиквания към вашата ISDN връзка или една от вашите VoIP връзки:

Options

Отворете менюто.

Divert to AM

Изберете и натиснете **OK**.

Телефонният секретар автоматично се стартира в режим на отговор и записва повикването. Зададеното време за забавяне на звъненето (**стр. 113**) се игнорира.

Активиране / дезактивиране на двупосочен запис

Можете да записвате **външно** повикване с телефонния секретар.

Предварително условие:

Провеждате външно повикване:

- Информирайте повикващия, че разговорът се записва.

Options

Отворете менюто.

Two-Way Record

Изберете и натиснете **OK**.

Двупосочен запис се посочва на дисплея чрез уведомителен текст и се добавя към списъка на телефонния секретар като ново съобщение.

End

Натиснете бутона на дисплея, за да спрете двупосочния запис.

- ◆ Ако връзката / MSN номерът, използван за повикването, се зададе на телефонен секретар като връзка за приемане, повикването се записва от този телефонен секретар.
- ◆ Ако връзката / MSN номерът не е зададен на телефонния секретар като връзка за приемане, повикването се записва от **Answer Machine 1**.

Ако телефонният секретар, който трябва да запише повикването, е зает с друго повикване, съобщението **Currently not possible** се показва и ще чуете сигнала за край.

Максималното време за запис зависи от наличната памет на телефонния секретар. Ако паметта е пълна, ще чуете сигнала за край, записът се прекратява и повикването, записано до този момент, се показва в списъка на телефонния секретар като ново съобщение.

Активиране / дезактивиране на прослушване на повиквания

Докато записвате съобщение, можете да извършвате скрийнинг чрез високоговорителя на базата или регистрирани слушалки.

Постоянно активиране / дезактивиране на прослушването на повиквания

 →  → Call Screening

Desktop Phone

Изберете за активиране / дезактивиране на прослушване на повиквания на базата (☑ = включено).

Handset

Изберете за активиране / дезактивиране на прослушване на повиквания на регистрирани слушалки (☑ = включено).

Change

Изберете бутона на дисплея за активиране / дезактивиране на функцията.

Деактивиране на прослушване на повикване за текущия запис

Можете да деактивирате функцията по време на запис.

На базата:

Silence

Натиснете бутона на дисплея.

Отговаряне на повикване



Натиснете бутона за режим „свободни ръце“ или вдигнете слушалката.

Настройване на параметрите на запис

Телефонният секретар е с предварително зададени фабрични настройки. Можете да настройвате отделни настройки чрез базата или регистрирана слушалка.

 →  → Recordings

► Можете да въвеждате данни в следните полета:

Length:

Изберете максимална дължина на запис **1 Min., 2 Min., 3 Min.** или **Maximum**.

Quality:

Изберете **Excellent** или **Long Play** за качество на записа. Ако качеството е по-високо, максималното време на запис се намалява.

Ring Delay:

Изберете, когато телефонният секретар трябва да приеме повикване: **Immediately**, след **10 sec., 18 sec., 30 sec.** или **Automatic**.

Save

Натиснете бутона на дисплея.

Информация относно забавяне на звъненето

В режим **Automatic** важи следното за закъснение на звъненето:

- ◆ Ако няма нови съобщения, телефонният секретар отговаря на повикване след 18 секунди.
- ◆ Ако има нови съобщения, телефонният секретар отговаря на повикване след 10 секунди.

Когато работите отдалечено (→ **стр. 114**), след около 15 секунди можете да прецените, че няма нови съобщения (в противен случай телефонният секретар щеше вече да е приел повикването ви). Ако сега затворите, обаждането няма да се таксува.

Моля, обърнете внимание!

Можете да конфигурирате телефона си така, че **първото** позвъняване да се **потиска** за всички повиквания (**стр. 98**). Това означава, че времето, зададено за забавяне на позвъняването определя колко дълго повикващият трябва да чака преди телефонният секретар да приеме повикването (а не колко дълго ще звъни).

Промяна на езика за гласовата подкана и обръщението по подразбиране

 Отваряне на главното меню.

Въведете цифрите и натиснете

За да зададете чешки.

За да зададете словенски.

За да зададете хърватски.

За да зададете английски.

Управление в движение (отдалечено управление)

Можете да проверявате и активирате телефонния секретар от всякакъв вид други телефони (хотелски, улични телефони и т.н.).

Предварителни условия:

- ◆ Да сте настроили системен PIN, различен от 0000 (**стр. 148**).
- ◆ Телефонът, който използвате за отдалечено опериране, да има тонално набиране (DTMF), т.е. да чувате различни тонове, когато натискате бутоните. В противен случай можете да използвате кодов преобразувател (достъпни са в магазинната мрежа).
- ◆ Връзката/MSN номерът, чрез която се обаждате, да е зададена на телефонния секретар като връзка за приемане.

Моля, обърнете внимание!

Отдалеченото управление чрез VoIP връзки е възможно, само ако DTMF сигналите се изпращат (в зависимост от доставчика) или като SIP информационни съобщения, аудио сигнали чрез гласовия канал (inband или аудио), или специални RTP пакети от данни (съвместими с RFC2833).

Обаждане до телефонния секретар и възпроизвеждане на съобщения



Наберете собствения си номер.



Когато чуете обръщението си: Натиснете  . Обръщението се прекратява.



Въведете системния PIN.

Ще бъдете информирани дали са били записани нови съобщения. След това съобщенията се възпроизвеждат. Сега можете да управлявате телефонния секретар от клавиатурата.

Използват се следните бутони за управление:

1

По време на възпроизвеждане с клеймо за час: Прескачане към предишното съобщение. По време на възпроизвеждане на съобщение: Прескачане в началото на текущото съобщение.

2

Спиране на възпроизвеждането. Натиснете отново за продължение. След пауза от около 60 секунди връзката се прекратява.

3

Придвижване към следващото съобщение.

4

Повтаряне на последните пет секунди от съобщението.

0

По време на възпроизвеждане на съобщение: Изтриване на отвореното съобщение.



Промяна на състоянието на възпроизвеждане преди съобщение на „ново“. Започва възпроизвеждане на следващото съобщение. Оставащата памет се обявява в края на последното съобщение.

Отменяне на отдалеченото управление

- ▶ Натиснете бутона за край на повикване или поставете слушалката.

Моля, обърнете внимание!

Телефонният секретар прекратява връзката при следните обстоятелства:

- ◆ Неправилно въведен системен PIN.
- ◆ Няма съобщения на телефонния секретар.
- ◆ След като бъде посочена оставащата памет.

Активиране на телефонния секретар

- ▶ Обадете се у дома и оставете телефона да звъни, докато не чуете: „Моля, въведете PIN“ (около 50 секунди).



Въведете системния PIN.

Телефонният секретар е активиран. Съобщава ви се колко памет е останала. Съобщенията се възпроизвеждат.

Телефонният секретар не може да се дезактивира дистанционно.

Ако въведете неправилен PIN или възвеждането отнеме твърде много време (повече от десет секунди), връзката се прекратява. Телефонният секретар остава дезактивиран.

Използване на мрежовата пощенска кутия

Някои доставчици предлагат телефонни секретари в мрежата – мрежови пощенски кутии.

Всяка мрежова пощенска кутия приема входящи повиквания, направени чрез съответната линия (стационарна линия / ISDN или съответен VoIP телефонен номер). За да запишете всички повиквания, трябва да настроите мрежовите пощенски кутии както за стационарната линия / ISDN, така и за всяка от вашите VoIP връзки.

Трябва да сте **изискали** мрежовата пощенска кутия за вашата стационарна линия / ISDN връзка от вашия оператор. Можете да запаметите номера на мрежовата пощенска кутия за стационарната линия / ISDN на базата.

Можете да активирате / деактивирате мрежовите пощенски кутии за вашите VoIP връзки като използвате базата, някоя от регистрираните слушалки или Уеб конфигуратора. За да направите това, ви е необходим само телефонният номер на мрежовата пощенска кутия.

Мрежова пощенска кутия: активиране / езактивиране, въвеждане на номера

От базата можете да управлявате мрежовите пощенски кутии, които са зададени на връзка за приемане на тази база.

 →  **Answering Machine**
→ **Network Mailbox**

Показва се списъкът с връзки (VoIP и стационарна линия / ISDN), които са зададени на базата като връзки за приемане. Показва се **Net AM: xxx**, където xxx се заменя от името на връзката по подразбиране (**Net AM: IP1** до **Net AM: IP6**, **Net AM: Fixed Line** или **Net AM: ISDN**).

 Ако няколко връзки за приемане са зададени на базата: Изберете връзка и натиснете **OK**.

Избрали сте VoIP връзка:

- Можете да въведете данни в следните полета:

Status

Изберете **On**, за да активирате мрежовата пощенска кутия. Изберете **Off** за деактивиране.

Network Mailbox

Показва се номерът, който е запазен в момента за мрежовата пощенска кутия.

Въведете или променете телефонния номер за мрежовата пощенска кутия, ако е необходимо.

При някои доставчици на VoIP вашият номер на мрежова пощенска кутия се изтегля заедно с общите данни на VoIP доставчика, запазва се в базата и се показва под **Network Mailbox**.

- Натиснете бутона на дисплея **Save**.

Избрали сте стационарната телефонна линия / ISDN връзка:



Въведете или променете телефонния номер за мрежовата пощенска кутия, ако е необходимо.

Save

Натиснете бутона на дисплея.

Не можете да активирате / деактивирате мрежовата пощенска кутия за стационарната линия / ISDN чрез базата. За да активирате / деактивирате мрежовата пощенска кутия за стационарната линия / ISDN връзка, моля направете справка с оператора на мрежата.

Конфигуриране на телефонен секретар за бързо набиране

Можете да използвате бързо набиране, за да извършвате директни повиквания към мрежова пощенска кутия или интегрирания телефонен секретар на базата.

Задаване на бутон 1, промяна на задаването

Настройките за бързо набиране зависят от устройството. Можете да зададете различен телефонен секретар на бутон  на базата и всяка регистрирана слушалка.

В стандартните настройки няма зададен бърз достъп до телефонен секретар.



Натиснете и **задръжете** бутона .

Или:



→  **Answering Machine**
→ **Set Key 1**

Показва се списъкът с VoIP връзки и връзки на ISDN / стационарна линия, зададени на базата като връзки за приемане. Показва се **Net AM: xxx**, където xxx е заменено от името на връзката по подразбиране (**Net AM: IP1** до **Net AM: IP6**, **Net AM: Fixed Line** или **Net AM: ISDN**).

Списъкът съдържа записа **Answering Machine** за локалните телефонни секретари на базата.



Изберете запис и натиснете

Select  = включено).

Избрали сте локалния Answering Machine:

Незабавно се активира бързо набиране за локалните телефонни секретари на базата.



Натиснете и **задръжете** червения бутон за край (неактивен режим).

Избрали сте мрежова пощенска кутия:

Ако номерът вече е запаметен за тази мрежова пощенска кутия, незабавно се активира бързо набиране.



Натиснете и **задръжете** червения бутон за край (неактивен режим).

Ако не е запаметен номер за мрежова пощенска кутия, ще бъдете подканени да въведете номера на мрежовата пощенска кутия.



Прескочете до реда **Network Mailbox**.



Въведете номера за мрежовата пощенска кутия.

Save

Натиснете бутона на дисплея.



Натиснете и **задръжете** червения бутон за край (неактивен режим).

Активиране се бързо набиране.

Моля, обърнете внимание!

Можете да зададете бързо набиране само за **един** от телефонните секретари.

Можете също да повикате мрежовите пощенски кутии за връзките за приемане на базата директно чрез бутона за съобщения (→ **стр. 118**).

Повикване на телефонния секретар чрез бързо набиране

1. 

Натиснете и **задръжете**.

Ако сте задали мрежова пощенска кутия за бързо набиране, вие сте свързани директно с тази мрежова пощенска кутия.



Ако е необходимо, натиснете бутона „Свободни ръце“.

Ще чуете обръщението на мрежовата пощенска кутия.

Ако сте задали бързо набиране за локалния телефонен секретар на базата, започва възпроизвеждане на съобщения само ако един от телефонните секретари е зададен като връзка за приемане на базата. Ако на тази база са зададени повече телефонни секретари, тогава се показва списък на телефонните секретари.



Изберете телефонен секретар и натиснете **OK**.

Показване на нови съобщения в неактивен режим на слушалката

Ако има ново съобщение в някоя от мрежовите пощенски кутии, зададена на базата чрез връзка за приемане, или има ново съобщение на локалния телефонен секретар, иконата  и броят на новите съобщения се показват на дисплея на слушалката в неактивен режим. Бутонът за съобщения  мига.

Повикване на мрежовата пощенска кутия с помощта на бутона за съобщения

Под бутона за съобщения ще намерите списък за всяка мрежова кутия, която отговаря на следните предварителни условия:

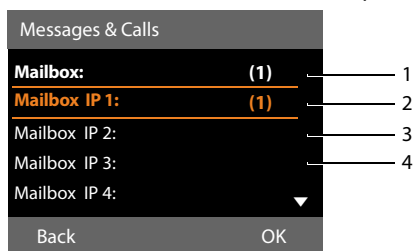
- ◆ Свързаните връзки са зададени на базата като връзки за приемане.
- ◆ Телефонният номер на мрежовата пощенска кутия се запазва в базата.

Можете да използвате списъка, за да повикате мрежовата пощенска кутия директно или да прослушвате съобщения.



Натиснете бутона за съобщения.

На дисплея се показва следното (пример):



- 1 **Mailbox:** Мрежовата пощенска кутия за стационарната линия или ISDN връзка
- 2 Ако има нови съобщения в мрежовата пощенска кутия, записът от списъка се показва в получер шрифт. Броят на новите съобщения се показва в скоби след запис от списъка.
- 3 **Mailbox IP 1;** **Mailbox IP 2:** и т.н. са мрежовите пощенски кутии за VoIP връзките. "IP1", "IP2" и т.н. са стандартните имена на съответните VoIP връзки. Винаги се показват стандартните имена, независимо от това кое име на връзка сте посочили по време на конфигурирането.
- 4 Ако няма нови съобщения, след записа от списъка не се показва брой за мрежовата пощенска кутия. Броят на съобщенията, запазени в мрежовата пощенска кутия, не се показва.

Mailbox: / Mailbox IP 1: / Mailbox IP 2: /
... / Mailbox IP 6:

Изберете запис от мрежовата
пощенска кутия и
натиснете **OK**.

Свързвате се директно с мрежовата
пощенска кутия и чувате записаното
обръщение. Обикновено съобщенията
могат да се възпроизвеждат чрез
клавиатурата на вашата база (цифрови
кодове). Прослушване на обръщението.

Моля, обърнете внимание!

- ◆ Мрежовата пощенска кутия се набира автоматично чрез съответната връзка. Стандартният междуселищен код за вашия телефон **не** се използва като префикс.
- ◆ Обикновено съобщенията в мрежовите пощенски кутии могат да се възпроизвеждат чрез клавиатурата на вашия телефон (цифрови кодове). За VoIP трябва да дефинирате как цифровите кодове трябва да се конвертират в DTMF сигнали и да се предават (вж. ръководството за потребителя на Уеб конфигуратора на Уеб компактдиска от комплекта).
Попитайте вашия доставчик на VoIP кой тип DTMF предаване поддържа.

ECO DECT: Намаляване на консумацията на енергия и излъчването

С телефон Gigaset вие помагате за опазването на околната среда.

Намалена консумация на енергия

Базата има енергоспестяващ адаптор и използва по-малко енергия.

Намалено излъчване

Излъчването на регистрираните към базата слушалки се намалява **автоматично**, в зависимост от разстоянието между тях и базата. Колкото по-близо са слушалките до базата, толкова по-слабо е излъчването.

Може да намалите излъчването от слушалките и базата още повече, като използвате **Eco Mode**.

Eco Mode намалява излъчването с 80%, независимо дали извършвате повикване или не.

Eco Mode намалява обхвата с около 50%. Използването на **Eco Mode** винаги има смисъл, когато е достатъчен и малък обхват.

Изключване на излъчването

Eco Mode+

Когато активирате **Eco Mode+**, излъчването (DECT предавателна мощност) на базата и слушалката се изключва в неактивен режим, при условие че всички регистрирани слушалки поддържат **Eco Mode+**.

Eco Mode / Eco Mode+ могат да се активират / деактивират независимо един от друг и също така да работят,

когато на базата са регистрирани няколко слушалки.

Активиране / деактивиране на Eco Mode / Eco Mode+

 → Settings → Eco Mode
→ Eco Mode / Eco Mode+

Change Натиснете бутона на дисплея
(☒ = включено).

Дисплеи на състоянието при неактивен режим

Икона на дисплея	
 в бяло	Eco Mode+ активиран
 в зелено	Eco Mode+ и Eco Mode активиран

Моля, обърнете внимание!

- ◆ Когато използвате **Eco Mode+**, можете да се уверите, че базата е в обхват, като натиснете и **задържите** бутона за говорене на слушалката. Ще чуете тона за набиране, ако базата е в обхват.
- ◆ Когато е активиран **Eco Mode+**:
 - Осъществяването на разговор се забавя на слушалката с около 2 секунди.
 - Времето в режим на готовност на слушалката се намалява с около 50%.
- ◆ Регистрирането на слушалки, които не поддържат **Eco Mode+**, ще доведе до деактивиране на режима в базата и всички останали регистрирани слушалки.
- ◆ Активирането на **Eco Mode** намалява обхвата на базата.
- ◆ **Eco Mode / Eco Mode+** и ретранслаторното устройство поддържат (**→ стр. 156**) взаимно изключване, т.е. ако използвате ретранслатор, не можете да използвате **Eco Mode** и **Eco Mode+**.

Настройване на ангажимент (календар)

Можете да използвате базата, за да си напомняте за до 30 ангажимента. Въведените в указателя годишнини (→ **стр. 80**) автоматично се запазват в календара.

Можете да изберете дали графичният календар да бъде показван при неактивен режим.

Когато базата е в неактивен режим:

Calendar Натиснете бутона на дисплея.

Или:

 →  **Organizer** → **Calendar**

След това:

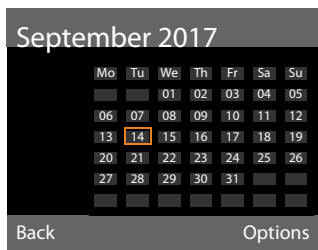
Options → **Show cal. in idle**

- ▶ Натиснете **Change**, за да активирате / деактивирате функцията (☑ = включено).

Запазване на ангажимент

Предварително условие: Датата и часът да са предварително настроени (**стр. 147**).

 →  **Organizer** → **Calendar**



- ◆ Текущата дата се отбелязва (маркирана в оранжево).
- ◆ Дните, за които вече са били запазени ангажименти, са оцветени в оранжево.

 /  Изберете желанния ден в графичния календар.

За да прескочите към следващия / предния месец, отидете на последния / първия ден от показвания месец и след това натиснете контролния бутон надясно / наляво (или нагоре / надолу). Избраният ден се отбелязва в оранжево. Текущият ден се отбелязва в бяло.

След като изберете ден:

- Натиснете централната част на контролния бутон.
- ◆ Ако вече са били въведени ангажименти, ще се отвори списъкът на съществуващите ангажименти за този ден. Използвайте **<New Entry>** → **OK**, за да отворите полето и да въведете нов ангажимент.
- ◆ Ако няма въведени ангажименти, полето за въвеждане на данни ще се отвори веднага, за да се добави новият ангажимент.
- ▶ Можете да въвеждате данни в следните полета:

Activation:

Изберете **On** или **Off**.

Date:

Въведете избраната дата в това поле.

Въведете ден / месец / година в 8-цифрен формат, ако е необходимо.

Time:

Въведете часа / минутите в 4-цифрен формат.

Text:

Въведете текст (макс. 16 знака). Текстът се появява като име на ангажимент в списъка с ангажименти и се показва на екрана при напомнянето. **Text** е предварително зададен като **Appointment**.

Ако **Text** не съдържа текст, само датата и часът на ангажимента ще бъдат показани.

Настройване на ангажимент (календар)

Signal:

Изберете мелодията, с която да се сигнализира напомнянето. Ако изберете **Visual only**, ангажиментът само се показва на дисплея.

Save

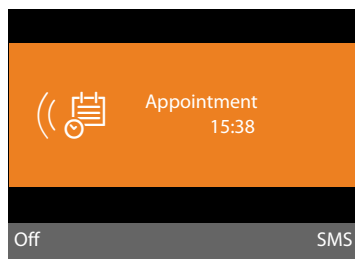
Натиснете бутона на дисплея.

Моля, обърнете внимание!

Ако вече сте запазили тридесет ангажимента, ще трябва да изтриете някой от съществуващите, преди да добавите нов.

Сигнализиране за ангажименти и годишнини

В неактивен режим напомнянето за ангажимент се извършва чрез избраната мелодия на звънене и ще звучи 60 секунди. За годишнини се показва името, а за ангажименти – въведеният текст и часът.



Можете да дезактивирате или да отговорите на напомняне за ангажимент:

Off

Натиснете бутона на дисплея, за да дезактивирате напомнянето за ангажимент.

Или:

SMS

Натиснете бутона на дисплея, за да отговорите на напомнянето с SMS.

Моля, обърнете внимание!

По време на разговор напомнянето за ангажимент се обозначава с кратък сигнал.

Въвежда се в списъка на пропуснатите аларми.

Обработка на ангажименти

 →  Organizer → Calendar

Редактиране на отделни ангажименти



Изберете даден ден в графичния календар и натиснете контролния бутон . (Дните, за които вече са били запазени ангажименти / годишнини, са оцветени в оранжево в календара).

Показва се списък, съдържащ записите за този ден. Годишнините са отбелязани с , активираните ангажименти с .



Изберете ангажимент / годишнина.

View

Натиснете бутона на дисплея, за да видите записа.

Можете да изведете на дисплея само годишнините. Можете да редактирате годишнина само чрез указателя (→ **стр. 80**).

За ангажимент изберете **Options** за следните опции:

Edit Entry

(Както при **Запазване на ангажимент** → **стр. 121**)

Delete Entry

Изтрива избран запис от списъка.

Activate / Deactivate

Активира / дезактивира ангажимент.
Дезактивиран ангажимент не се сигнализира.

Изтриване на всички ангажименти

В изгледа по месеци:

Options → **Delete all appoint.** → **OK**

Потвърдете запитването за сигурност с **Yes**. Изтриват се всички ангажименти.

Показване на пропуснатите ангажименти, годишнини

Пропуснатите ангажименти / годишнини (**стр. 80**) се показват в списъка **Missed Alarms**, ако:

- ◆ Не сте приели ангажимент / годишнина.
- ◆ За ангажимента / годишнината е било сигнализирано по време на разговор.

Иконата  и броят на **новите** записи се показват на дисплея. Най-новият запис е в началото на списъка.

Отворете списъка, като натиснете **бутон** за съобщения  (→ **стр. 74**) или чрез менюто:

 →  **Organizer** → **Missed Alarms**

 Изберете ангажимент / годишнина.

Показва се информацията за ангажимента/ годишнината. Пропуснат ангажимент се показва с името на ангажимента (→ **стр. 121**), пропуснатата годишнина - със собствено и фамилно име. Датата и часът също се показват.

Delete Изтриване на ангажимент

Или:

SMS Писане на SMS.

Ако в списъка вече има запазени 10 записа, следващото напомняне за ангажимент ще изтрие най-стария запис.

Настройване на будилника

Предварително условие: Датата и часът да са предварително настроени (стр. 147).

Активиране / деактивиране на будилника и настройване на часа за събуждане

 →  **Organizer** → **Alarm Clock**

- ▶ Можете да въвеждате данни в следните полета:

Status:

Изберете **On** или **Off**.

Time:

Въведете времето за събуждане в 4-цифрен формат.

Occurrence:

Изберете **Daily** или **Monday-Friday**.

Volume:

Задайте сила на звука за алармата (1–5) или звънене „Кресчендо“ (силата на звънене се повишава с всяко позвъняване =                         

Свързване / използване на други устройства

Можете да превърнете базата си в „PABX“, като свържете други комуникационни устройства.

Можете да регистрирате до шест слушалки и шест ретранслатора Gigaset към вашата база.

На всяко регистрирано устройство се задава вътрешен номер (2–7) и вътрешно име (INT 2–INT 7). Можете да промените зададените номера и имената.

Ако всички вътрешни номера вече са зададени на базата, трябва да отпишете слушалка, която вече не се използва, преди да регистрирате нова.

Можете също да свържете аналогов факс апарат (→ **стр. 137**, → **стр. 157**) и шест Bluetooth устройства (една слушалка и общо пет мобилни GSM апарата / устройства за данни, → **стр. 130**).

Регистриране на слушалки

Трябва да регистрирате слушалка към базата (1) и на самата слушалка (2).

1. На базата:

За да поставите базата в режим за регистрация:

 →  → **Registration**
→ **Register Handset**

DECT интерфейсът на базата (в случай, че е дезактивиран) автоматично се активира веднага, щом поставите базата в режим за регистрация.

Можете да регистрирате слушалката, ако дисплеят на базата показва съобщението **Please register your handset**.

2. На слушалката:

В рамките на около **60 секунди**.

- ▶ Започнете процедурата за регистриране **на слушалката** в съответствие с ръководството за потребителя на слушалката.

Ще бъдете подканени да въведете текущия системен PIN на базата на слушалката (настройка по подразбиране: 0000).



Въведете текущия системен PIN и натиснете **OK**.

След успешно регистриране

Handset registered се показва на дисплея на базата.

Моля, обърнете внимание!

Ако към базата са регистрирани вече шест слушалки (вътрешните номера 2–7 са вече зададени), имате две възможности:

- ◆ Слушалката със зададен вътрешен номер 7 е в неактивен режим: Слушалката, на която по-рано е зададен номер 7, се отписва; новата слушалка се регистрира и ѝ се задава вътрешен номер 7.
- ◆ Слушалката със зададен вътрешен номер 7 се използва: Слушалката, която искате да регистрирате, не може да бъде регистрирана. Показва се съответно съобщение на слушалката.

Задаване на връзки за изпращане и приемане на слушалката

Ако няколко връзки са конфигурирани на базата, автоматично се стартира помощникът за свързване на слушалката. Това ви позволява да зададете връзки за изпращане и приемане на слушалката. За информация относно процедурата на помощника за свързване вж. **стр. 31**.

Моля, обърнете внимание!

Всички връзки на базата се задават на слушалка като връзки за приемане веднага щом свърши регистрацията. Ако мобилен телефон е регистриран чрез Bluetooth, неговата GSM връзка се задава на слушалките като връзка за приемане.

Когато се установи връзка с **аналоговата стационарна линия**, тази връзка се задава на слушалката като връзка за изпращане.

Когато се установи връзка с **ISDN**, първият MSN номер, който ще се конфигурира, се задава като връзка за изпращане; ако не са конфигурирани MSN номера, тогава се използва основният номер на ISDN връзката.

Задаване на вътрешен номер

Базата задава най-ниския свободен вътрешен номер на слушалката (възможни номера: 2–7). Вътрешният номер се появява на дисплея на слушалката, например **INT 2**. Това означава, че на слушалката се задава вътрешен номер 2. На базата се задава вътрешен номер 1.

Отписване на слушалки

На базата:

 →  → **Registration**
→ **De-register Handset**

Показва се списъкът с регистрирани устройства (вътрешни участници).

 Изберете вътрешния участник, който искате да отпишете, и натиснете **OK**.

 Ако е необходимо, въведете текущия системен PIN и натиснете **OK**.

Yes Натиснете бутона на дисплея, за да потвърдите съобщението.

Слушалката се отписва веднага, дори ако не е в неактивен режим.

Откриване на слушалка (локализиране)

Можете да използвате базата, за да търсите регистрирани слушалки.

Предварително условие: Има вътрешни участници, регистрирани към базата. Има максимум две връзки между вътрешните участници.



Отваря списъка с вътрешни потребители. Вашият собствен запис в този списък е отбелязан със символ <.

Find handset

Изберете и натиснете **OK**.

Всички слушалки в обхват ще позвънят едновременно („локализиране“), дори ако звъненето е изключено.

Външно повикване няма да прекъсне процеса на локализиране.

Прекратяване на локализирането

► Натиснете червения бутон за край  или вдигнете / затворете слушалката.

Можете предсрочно да прекратите повикването за локализиране, като натиснете бутона за говорене или бутона за край на повикване на една от слушалките.

Повикването се прекратява след около 30 секунди.

Осъществяване на вътрешни повиквания

Вътрешните повиквания чрез регистрирани слушалки са безплатни.

Повикване на определена слушалка

 Стартирайте вътрешно повикване.

 Въведете номера на вътрешния участник.

Ако затворите слушалката, базата превключва в режим „свободни ръце“.

Или:

 Стартирайте вътрешно повикване.

 Изберете вътрешен участник.

 Вдигнете слушалката.

Ако вътрешният участник не може да бъде открит (напр., ако е извън обхват) или няма отговор, или три вътрешни връзки вече са установени, ще се чуе сигнал заето.

Повикване към всички вътрешни участници („групово повикване“)

 Натиснете и задръжте лявата част на контролния бутон.

Извършва се повикване до всички слушалки.

Или:

 Стартирайте вътрешно повикване.

 Натиснете бутона „звезда“.

Или:

 Стартирайте вътрешно повикване.

Call All Изберете

 Вдигнете слушалката.

Извършва се повикване до всички слушалки.

Ако не могат да бъдат открити вътрешни участници или трите вътрешни връзки вече са установени, ще чуете сигнал заето.

Прекратяване на повикване

 Затворете слушалката.

Прехвърляне на повикване към слушалка

Можете да прехвърляте външните повиквания към слушалка (свързване).

Предварително условие: Да провеждате външно повикване.

 Отваря списъка със слушалките. Външният участник чува музиката при изчакване, ако е активирана (→ **стр. 146**).

Ако са регистрирани повече от една слушалки:

 Изберете слушалка или **Call All** и натиснете **OK**.

Когато вътрешният участник отговори:

► Ако е необходимо, обявете външното повикване.

 /  Поставете слушалката или натиснете червения бутон за край.

Външното повикване се прехвърля към другата слушалка.

Ако вътрешният участник **не** отговори или линията е заета, натиснете бутона на дисплея **End**, за да се върнете към външното повикване.

Можете също да затворите слушалката, преди вътрешният участник да вдигне при прехвърляне на повикване.

Тогава, ако вътрешният участник не отговори или линията е заета, повикването автоматично ще се върне при вас.

Стартиране на вътрешно консултациянно повикване / конферентно повикване

Когато провеждате **външно повикване**, можете едновременно да се обадите на **вътрешен участник** за консултация или да проведете конферентен разговор между тримата участници.

Провеждате **външно повикване**:

-  Отваря списъка със слушалките. Външният участник чува музиката при изчакване, ако е активирана (→ **стр. 146**).
-  Ако са регистрирани повече от една слушалки: изберете слушалката и натиснете **OK**.

Оставете свързани с вътрешния участник.

Или:

Options → **End Active Call**

Отново се свързвате с външния участник.

Или:

Conf. Натиснете бутона на дисплея. Всичките трима участници се свързват един с друг.

Ако вътрешният участник не отговаря:

- ▶ Натиснете бутона на дисплея **End**, за да се върнете към първия външен повикващ.

Прекратяване на конферентно повикване

Когато **вътрешен участник** натисне бутона за край на повикване (на слушалката) или червения бутон за край , това не засяга връзката между другия вътрешен участник и външния участник.

Изчакващо външно повикване по време на вътрешно повикване

Ако получите **външно повикване**, докато провеждате **вътрешно**, ще чуете сигнала за изчакващо повикване (кратък сигнал). Номерът на повикващия се появява на дисплея, ако е активирана Идентификацията на линията на повикващия.

Имате следните възможности:

Отхвърляне на външно повикване

Reject Натиснете бутона на дисплея.

Сигналът за изчакващо повикване се изключва. Оставете свързани с вътрешния участник.

Ако повикването е чрез VoIP или ISDN връзка на базата: Външният повикващ ще чуе сигнал заето.

Ако повикването е чрез връзката с аналоговата стационарна линия: Повикването продължава да се сигнализира на други регистрирани слушалки.

Приемане на външно повикване / Поставяне на вътрешен участник на изчакване

Accept Натиснете бутона на дисплея.

Свързвате се с външния повикващ. Вътрешното повикване се поставя на **изчакване**.

Имате следните възможности:

- ◆ Да превключвате между двамата участници:
 - ▶ Използвайте  за превключване между участниците.
- ◆ Да говорите с двамата участници едновременно:
 - ▶ Натиснете бутона на дисплея **Conf.**, за да установите конферентно повикване. Натиснете бутона на дисплея **EndConf**, за да се върнете в режим на превключване между повикванията.

Приключване на вътрешно повикване

 /  Поставете слушалката или натиснете червения бутон за край.

Външното повикване се сигнализира като входящо повикване на базата. Можете да приемете повикването (→ [стр. 55](#)).

Изчакващо повикване по време на вътрешно / външно повикване

Вътрешен участник се опитва да ви се обади, докато вие извършвате външно или вътрешно повикване, това повикване се показва на дисплея (чакащо вътрешно повикване). Можете или да приемете това повикване, или да го отхвърлите.

Натиснете произволен бутон, за да изчезне тази подкана от дисплея.

Трябва да приключите текущото повикване, за да приемете вътрешното повикване. Вътрешното повикване се сигнализира както обикновено. Можете да приемете повикването.

Промяна на името на вътрешен участник

Имената „INT 2“, „INT 3“ и т.н. се задават автоматично при регистрация. Можете да промените тези имена. Името не трябва да е по-дълго от 10 знака. Промененото име ще се покаже в списъка с вътрешни участници.

 Отваряне на списъка с вътрешни участници.

 Изберете слушалка.

Options Отворете менюто.

Rename

 Въведете / редактирайте име.

Save Натиснете бутона на дисплея.

Промяна на вътрешен номер на вътрешен участник

На базата се задава вътрешен номер INT 1 като настройка по подразбиране.

На слушалката **автоматично** се дава най-малкият свободен вътрешен номер от 2 до 7, когато се регистрира. Ако всички номера се използват, тогава номер 7 се замества, стига тази слушалка да е в неактивен режим. Можете да промените вътрешните номера на базата и всички регистрирани слушалки (1-7).

 Отворете списъка с вътрешни участници. Собственото ви устройство се отбелязва с < .

Options Отворете менюто.

Assign Handset No.

Изберете и натиснете **OK**.

 Изберете вътрешен участник.

 Изберете нов номер.

  Повторете процеса за други вътрешни участници, ако е необходимо.

Уверете се, че не задавате вътрешен номер (от 1 до 7) два пъти.

За да приключите:

Save Натиснете бутона на дисплея, за да запазите записа.

Ще чуете сигнал за грешка, ако даден вътрешен номер е бил зададен два пъти.

► Повторете процедурата с неизползван номер.

Моля, обърнете внимание!

Номерата от 1 до 7 са достъпни за избор. Вътрешен номер 8 е запазен за факс апарат чрез свързване към порта FAX.

Използване на Bluetooth устройства

Базата ви може да използва Bluetooth™ за безжична комуникация с други Bluetooth устройства.

Можете да използвате Bluetooth за регистриране на следните устройства към вашата база:

- ◆ Една Bluetooth слушалка
- ◆ До пет мобилни GSM телефона или устройства за данни (компютър, джобни устройства) с Bluetooth.

За да можете да използвате вашите Bluetooth устройства, трябва първо да активирате Bluetooth и след това да регистрирате устройствата към базата.

За да използвате телефонните номера, кодовете за набиране (международен и междуселищен код) трябва да са запазени в базата (**стр. 148**).

Ще намерите описание на начина на работа с Bluetooth устройствата в ръководствата за тях.

Активиране / деактивиране на Bluetooth режим

 → **Bluetooth**

Activation Изберете и натиснете **Change**, за да активирате или деактивирате Bluetooth режим ( = активиран).

Когато базата е в неактивен режим, иконата  в горната част на дисплея показва, че Bluetooth режимът е активиран (**→ стр. 4**).

Веднага щом Bluetooth бъде активиран, базата ви е видима за всички Bluetooth устройства в обхвата на приемане (максимум 10 м) и може да комуникира с всички устройства, включени в списъка „познати устройства“.

Като алтернатива можете да зададете активиране на Bluetooth интерфейса на бутон на дисплея или функционален бутон на базата (**→ стр. 139**). Тогава ще можете да активирате / деактивирате Bluetooth с натискането на бутон.

Регистриране на Bluetooth устройства

За да регистрирате Bluetooth устройство, трябва да го потърсите и след това да го добавите към списъка с познати устройства.

Списъкът с познати устройства може да съдържа максимум една слушалка и пет устройства за данни / мобилни телефона.

Моля, обърнете внимание!

- ◆ Ако регистрирате дадена Bluetooth слушалка, тя ще замести всяка друга слушалка, регистрирана преди това.
- ◆ Ако искате към базата си да използвате слушалка, която вече е регистрирана към друго устройство (напр. мобилен телефон), **деактивирайте** тази връзка, преди да започнете процеса на регистриране.
- ◆ В зависимост от Bluetooth профилите, поддържани от вашия мобилен телефон, той може да бъде регистриран като устройство за данни и като мобилен телефон.

Търсене на Bluetooth устройства

Разстоянието между базата в Bluetooth режим и активираното Bluetooth устройство (слушалка, мобилен телефон или устройство за данни) не трябва да е повече от 10 м.

По време на търсене се игнорират всички входящи повиквания.

 → **Bluetooth** → **Search for Headset** / **Search for Mobile** / **Search for Data Device**

Bluetooth режимът на базата се активира автоматично, ако вече не е активиран. Търсенето започва. Това може да отнеме до 30 секунди.

Bluetooth имената на намерените устройства се показват в списък (ако е необходимо, съкратени). Ако на дадено устройство не е зададено име, устройството се показва с адрес.

Моля, обърнете внимание!

Функцията **Search for Data Device** ще изреди в списъка всички намерени Bluetooth устройства с изключение на слушалките (списъкът включва многофункционалните устройства).

Отменяне / повтаряне на текущо търсене

Прекратяване на търсенето:

 **Cancel** Натиснете бутона на дисплея.

Повторете търсенето, ако е необходимо: В списъка на познатите устройства:

 **Options** Натиснете бутона на дисплея.

Repeat Search

Изберете и натиснете .

Показване на име и адрес на намерено устройство

В списъка с намерени устройства:

 Изберете запис.

 **View** Натиснете бутона на дисплея.

Показват се името и адресът на устройството. Натиснете , за да се върнете в списъка.

Добавяне на устройства за данни / мобилни телефони в списъка с познати устройства

В списъка с намерени устройства:

 Изберете устройството за регистриране.

 **Options** Натиснете бутона на дисплея.

Trust Device

Изберете и натиснете .

Ако списъкът с познати устройства съдържа по-малко от пет устройства за данни и мобилни телефони:

 Въведете PIN по ваш избор или PIN кода на Bluetooth устройството, **което ще регистрирате** и натиснете .

По принцип можете да въведете PIN по ваш избор за устройство за данни / мобилен GSM телефон. Трябва да въведете този PIN и в устройството за данни / мобилния телефон (диалог).

Устройството се запазва в списъка с познатите устройства.

Ако списъкът с познати устройства вече съдържа пет устройства за данни / мобилни телефони, тогава преди подканата за въвеждане на PIN ще видите съобщението **Select device to be replaced and trust again**. Трябва да изберете устройство от списъка, което да замените с новото устройство, преди да пристъпите към регистрирането му.

- ▶ Ако натиснете бутона на дисплея , устройството не се регистрира и базата се връща в списъка с намерените устройства.
- ▶ Ако искате да заместите устройство от списъка, натиснете бутона на дисплея . Показва се списък с регистрирани (познати) устройства за данни и мобилни телефони.
- ▶ Изберете устройството, което ще замените, и натиснете бутона на дисплея .

Ще трябва да въведете PIN, за да регистрирате новото устройство (вж. по-горе).

Ако новото устройство не се регистрира успешно, списъкът с познатите устройства остава непроменен.

Добавяне на слушалка към списъка с познати устройства

В списъка с намерени устройства:



Изберете слушалка.

Options

Натиснете бутона на дисплея.

Trust Device

Изберете и натиснете **OK**.

Ако слушалката предаде PIN кода 0000 (PIN кодът, зададен обичайно на слушалките), слушалката автоматично се добавя в списъка с познати устройства. Регистрирана по-рано слушалка автоматично се отписва.

Ако слушалката предаде PIN код, различен от 0000, ще бъдете подканени да въведете PIN код на базата.



Въведете PIN кода и натиснете **OK**.

Устройството се запазва в списъка с познатите устройства.

Моля, обърнете внимание!

- ◆ Списъкът с познати устройства може да съдържа само една Bluetooth слушалка. Ако регистрирате втора слушалка, първата ще бъде изтрита от списъка.
- ◆ Многофункционално устройство може да се регистрира като слушалка и като устройство за данни.

Редактиране на списъка с познати (надеждни) устройства

Отваряне на списък

→ Bluetooth

Known Devices

Изберете и натиснете **OK**.

Показва се списъкът с познати устройства.

Имената в списъка са придружени от икони със следните значения:

Икона	Значение
	Bluetooth слушалка
	Bluetooth информационно устройство
	Bluetooth мобилен телефон

Когато се регистрира Bluetooth устройство, всички Bluetooth профили, поддържани от това устройство, се запамятват (не само търсения профил). Това означава например, че регистриран мобилен телефон може да се запамети в списъка с познати устройства като мобилен телефон и устройство за данни. Името му ще бъде предшествано от две икони: и . Тогава можете да използвате тази Bluetooth връзка за достъп до GSM линията на мобилния телефон и също за обмен на vCards с мобилния телефон. Договореният PIN код е валиден за всички видове Bluetooth комуникация.

Преглед на записите

Отворете списъка → (изберете запис)

View

Натиснете бутона на дисплея.

Показват се името и адресът на устройството. Връщане обратно с **OK**.

Отписване на Bluetooth устройства

Отворете списъка →  (изберете запис)

Options Натиснете бутона на дисплея.

Delete Entry

Изберете и натиснете **OK**.
Bluetooth се активира, ако е необходимо.

Моля, обърнете внимание!

- ◆ Ако отпишете активирано Bluetooth устройство, то може да се опита да се свърже отново като „нерегистрирано устройство“.
- ◆ Ако отпишете активирания мобилен телефон (→ **стр. 133**), **никой** друг мобилен телефон от списъка няма да се активира.

Въвеждане / редактиране на името на Bluetooth устройство

Отворете списъка →  (изберете запис)

Или:

Options Натиснете бутона на дисплея.

Rename Изберете и натиснете **OK**.
Bluetooth се активира, ако е необходимо.

Или:

View Натиснете бутона на дисплея.

Edit Натиснете бутона на дисплея.

След това:

 Въведете / редактирайте име.

Save Натиснете бутона на дисплея.

Името се променя локално на базата. То не се променя на Bluetooth устройството.

Активиране на регистриран мобилен телефон

Можете да регистрирате до пет мобилни телефона чрез Bluetooth. Само един мобилен телефон обаче може да се свърже с базата: активираният мобилен телефон.

Активиран означава:

- ◆ Ако базата е в Bluetooth режим, мобилният телефон може да установи Bluetooth връзка с базата (напр. в случай на входящо повикване).
- ◆ Базата установява връзка с мобилния телефон, когато се опитва да извърши повикване чрез GSM връзката.

След като завърши регистрирането, последният мобилен телефон, който трябва да се регистрира, се активира автоматично. Предишният активиран мобилен телефон се дезактивира.

Можете да активирате друг мобилен телефон от списъка с познатите устройства.

Отворете списъка →  (изберете мобилен телефон)

Options Натиснете бутона на дисплея.

Connect Mobile

Изберете и натиснете **OK**.

Bluetooth се активира на базата, ако вече не е активен. Базата се свързва с мобилния телефон.

Избраният мобилен телефон се активира. Записът му в списъка с познати устройства се отбелязва с ✓.

Предишният активиран мобилен телефон се дезактивира.

Дисплей в неактивен режим на базата

Ако слушалка или Bluetooth мобилен телефон се свърже с базата, съответната икона (, ) заедно с  (= Bluetooth активиран), се показват в горната част на дисплея.

Отхвърляне / приемане на нерегистрирано Bluetooth устройство

Ако едно Bluetooth устройство, което не е регистрирано в списъка с познати устройства, се опита да се свърже с базата, на дисплея ще се покаже съобщение да въведете PIN за Bluetooth устройството (сдвояване).

◆ Отхвърляне



Кратко натиснете червения бутон за край.

◆ Приемане



Въведете PIN кода за Bluetooth устройството, **което искате да приемете**, и натиснете **OK**.

Ако приемете устройството, можете да го използвате временно (т.е., докато се намира в обхвата на приемане и Bluetooth е активиран) или да го добавите в списъка с познатите устройства.

Последващо потвърждаване на PIN кода:

- ▶ Натиснете бутона на дисплея **Yes**, за да добавите устройството към списъка с познати устройства.

Или:

- ▶ Натиснете бутона на дисплея **No**, за да използвате временно устройството.

Моля, обърнете внимание!

- ◆ Ако приемате регистрирането на слушалката само временно, слушалката няма да бъде изтрита от списъка с познатите устройства.
- ◆ Ако списъкът с познати устройства вече съдържа пет устройства за данни / мобилни телефона, ще бъдете подканени първо да изтриете устройство от списъка (**→ стр. 131**).

Промяна на Bluetooth името на базата

Можете да промените името на базата, което се използва за идентифицирането ѝ на дисплея на други Bluetooth устройства.

 →  **Bluetooth** → **Own Device**

Името и адресът на базата се показват.

Change

Натиснете бутона на дисплея. Bluetooth се активира, ако е необходимо.



Save

Променете името.

Натиснете бутона на дисплея.

Използване на Bluetooth слушалка

Моля, обърнете внимание!

- ◆ Можете да свързвате към телефона допълнителни слушалки, които използват профила **слушалка** или „Свободни ръце“. Ако са налични и двата профила, за комуникация ще бъде използван профилът „свободни ръце“.
- ◆ Повиквания могат да се инициират само от базата.

Задаване на Headset функционален бутон

Ако искате да извършвате повиквания чрез слушалка, трябва първо да зададете функционален бутон на базата за функцията **Headset** (**→ стр. 139**).

Препоръка

Ако слушалката ви има бутон за говорене, препоръчваме ви да използвате функционалния бутон **Headset** и за прехвърляне / приемане на повикването.

Приемане / прехвърляне на повиквания на слушалката

Предварително условие: Да е активиран Bluetooth; да е осъществена връзка между Bluetooth слушалката и базата (→ **стр. 130**).

- ◆ Говорите на базата или
- ◆ Опитвате се да се свържете с друг участник, или
- ◆ Сигнализира се повикване на базата
- ▶ Натиснете функционалния бутон **Headset** на базата, за да приемете повикване на слушалката.

Моля, обърнете внимание!

За инструкции относно настройването на силата на звука за говорене на вашата слушалка, → **стр. 143**.

Повиквания

- ▶ Въведете телефонен номер на базата и натиснете функционалния бутон **Headset** на базата.

Използване на устройства за данни

Предварително условие: Bluetooth да е активиран. Устройството за данни да е в списъка с познати устройства (отбелязано с , → **стр. 131**) или временно свързано с базата (→ **стр. 134**).

Можете да установите Bluetooth връзка с базата с помощта на компютър, джобно устройство (PDA) и дори мобилен телефон (като устройство за данни).

Така можете например да обмените записи от указателя с устройство за данни под формата на vCards, да сравните указателя на компютъра с указателя на базата, да заредите настройки на звънене или скрийнсейвъри от устройството за данни в указателя за ресурси на базата или да използвате AT команди за извършване на изходящи повиквания и за приемане на входящи повиквания.

Телефонът се доставя със софтуера QuickSync за компютър (→ **стр. 176**). Ще го намерите на приложения компактдиск. QuickSync осигурява компютърни функции чрез графичен интерфейс.

Моля, обърнете внимание!

За инструкции относно изпращането на vCard към Bluetooth устройство или получаване от Bluetooth устройство вж. **стр. 78**.

Използване на мобилни GSM телефони (Link2mobile)

Можете да провеждате повиквания от базата и / или регистрирана слушалка чрез GSM връзката на вашия Bluetooth мобилен GSM телефон (да се обаждате на външни абонати чрез GSM връзката на мобилния телефон или да приемате повиквания чрез GSM връзката), ако са изпълнени следните предварителни условия:

- ◆ Bluetooth режим да е активиран на базата и мобилния телефон (→ **стр. 130**).
- ◆ Вашият мобилен GSM телефон да е регистриран (→ **стр. 130**) към базата и активиран (→ **стр. 133**).
- ◆ Да има установена Bluetooth връзка между базата и мобилния телефон.
- ◆ Мобилният телефон да е в обхвата на базата (по-малко от 10 м).
- ◆ За изходящи повиквания: Мобилната връзка се задава на базата като връзка за изпращане или базата може да избере GSM връзката като връзка за изпращане (→ **стр. 153**).
- ◆ За приемане на входящи повиквания: GSM връзката се задава на базата като връзка за приемане (→ **стр. 154**).

Автоматично се установява връзка между базата в Bluetooth режим и активирания мобилен телефон в обхват:

- ◆ Ако постъпи повикване на мобилната GSM връзка (→ **стр. 56**)

- ◆ Ако опитате да извършите повикване от базата чрез GSM връзката (→ **стр. 54**)

Ако Bluetooth режимът е деактивиран на базата:

- ▶ Отворете списъка с познати устройства.
- ▶ Изберете активирания мобилен телефон (отбелязан с ✓).
- ▶ Натиснете бутона на дисплея **Options**.
- ▶ Изберете **Connect Mobile** и натиснете **OK**.

Bluetooth е активиран на базата. Базата се свързва с мобилния телефон.

Моля, обърнете внимание!

- ◆ Можете също да зададете тази функция на функционален бутон на базата, → **Connect Mobile** на **стр. 139**.
- ◆ Ако мобилният телефон излезе извън Bluetooth обхвата на базата, трябва отново да установите връзка между двете устройства, веднага щом мобилният телефон отново влезе в обхвата на базата. Това ще гарантира, че GSM повикване към базата или повикване от базата чрез GSM връзката ще се прехвърля.
Ръчно установяване на връзка:
 - ▶ Изберете мобилния телефон от списъка с познати устройства.
 - ▶ Изберете **Options** → **Connect Mobile** и натиснете **OK**.

Или:

- ▶ Натиснете функционалния бутон **Connect Mobile**.

Едновременни Bluetooth връзки

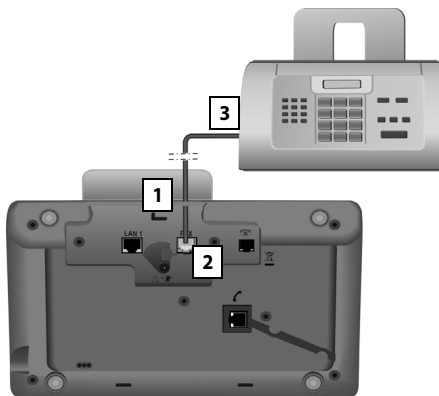
Базата ви може да се свърже едновременно със слушалка и устройство за данни / мобилен телефон чрез Bluetooth едновременно.

Моля, обърнете внимание на следното:

- ◆ Bluetooth менюто не може да се отвори на базата.
- ◆ Можете да използвате слушалката и едновременно да използвате мобилен телефон / устройство за данни, за да инициирате, приемете или управлявате повикване.
- ◆ Не можете да използвате слушалката когато прехвърляте данни чрез Bluetooth.

Свързване с факс апарат (ISDN)

Можете да свържете факс апарат от стандарта ITU-T Group 3 към базата чрез порта FAX.



1. Включете единия край на кабела за факс връзка отзад в каналчето на корпуса.
2. Поставете жака в порта за факс на базата (обозначен с: **FAX**).
3. Свържете кабела за факс връзка с порта на факс апарата.

Моля, обърнете внимание!

Когато свързвате многофункционално устройство (факс / телефон) към порта FAX, трябва да следите за следното:

- ◆ Няма сигнал за звънене, когато вдигнете.
- ◆ CLIP (→ **стр. 57**) не се поддържа за входящи повиквания.
- ◆ Ако телефонният секретар приема повикване на връзката за приемане на устройството, то продължава да звъни.
- ◆ Ако връзката за приемане на устройството не е зададена нито на базата, нито на слушалка, повикванията се прехвърлят към списъците с повиквания.
- ◆ Вътрешни функции като „вътрешно консултацияно повикване по време на външно повикване“ или „вътрешно прехвърляне“ не се поддържат.

Не е необходимо изрично да регистрирате факс апарата към базата. Той автоматично се „регистрира“ след като активирате порта FAX на базата (→ **стр. 157**, настройката по подразбиране е „изключено“).

След като портът FAX е включен, факс апаратът се добавя в списъка с вътрешни участници с вътрешно име **INT 8**.

На факс апарата се задават всички ISDN номера на базата като връзки за приемане. Първият номер от конфигурацията се задава като връзка за изпращане. Можете да промените задаването (→ **стр. 153**).

Моля, обърнете внимание!

Ако даден номер е зададен само на факс апарата като връзка за приемане, повикванията към този номер няма да се добавят в списъците с повиквания (не е възможно да се прочетат записите от базата или слушалка).

Свързване и използване на слушалка с кабел

Можете да свържете слушалка към базата с помощта на 2,5 мм конектор.

За допълнителна информация относно вашата слушалка вижте приложеното към нея ръководство за потребителя.

Свързване на слушалката

- ▶ Преди да свържете слушалката, задайте функцията **Headset** на функционален бутон на базата (→ **стр. 139**).
- ▶ След това поставете конектора на слушалката в съответното му гнездо на базата (→ **стр. 12**).

Приемане / прехвърляне на повиквания на слушалката

Предварително условие:

- ◆ Говорите на базата или
- ◆ Опитвате се да се свържете с друг участник, или
- ◆ Сигнализира се повикване на базата
- ▶ Натиснете функционалния бутон **Headset** на базата, за да приемете повикването на слушалката.

Моля, обърнете внимание!

- ◆ Трябва пак да използвате функционалния бутон **Headset**, ако слушалката ви има бутон за говорене.
- ◆ За инструкции относно настройването на силата на звука за говорене на вашата слушалка, → **стр. 143**.
- ◆ Ако Bluetooth слушалка също е регистрирана към базата и е в обхват, повикването / връзката се прехвърля на Bluetooth слушалката. Bluetooth слушалката има приоритет.

Повиквания

- ▶ Въведете телефонен номер на базата и натиснете функционалния бутон **Headset**.

Настройване на базата

Вашата база има предварително зададени настройки, но вие можете да ги промените, така че да отговарят на индивидуалните ви изисквания.

Настройките, описани в тази глава, имат само локален ефект на базата. Съответната настройка на регистрирана слушалка не се променя.

Бърз достъп до функции и номера

Можете да програмирате шестте функционални бутона от дясната страна на базата и бутоните на дисплея (в неактивен режим). Можете да зададете телефонен номер (бързо набиране) или функция на базата на всеки от тези бутони и да промените задаването.

След това ще е достатъчно да натиснете съответния бутон, за да се набере даден номер или да се стартира определена функция.

Промяна на заданията на бутоните

В неактивен режим:

- Натиснете и **задръжте** бутона на дисплея / функционалния бутон, докато се покаже списък с възможности за задаване на бутона.

Достъпни са следните функции:

Quick Dial

Задаване на номер от локалния указател на бутона.

Отваря се указателят.

- Изберете даден запис и натиснете **OK**.

Ако изтриете или редактирате запис в указател, това **няма** да засегне задаването на функционалните бутони или бутон на дисплея.

Това означава, че ако телефонният номер се промени, трябва отново да зададете актуализирания запис от указателя на бутона, както е описано по-горе.

Alarm Clock

Задайте на някой бутон меню за настройване и активиране на будилника (→ **стр. 124**):

 →  **Organizer** → **Alarm Clock**

Calendar

Отваряне на календара / въвеждане на нов ангажимент (→ **стр. 121**):

 →  **Organizer** → **Calendar**

Bluetooth

Активиране / деактивиране на Bluetooth режим (→ **стр. 130**).

Connect Mobile

Активиране на Bluetooth на базата и установяване на връзка с активния Bluetooth мобилен телефон (→ **стр. 133**).

Headset

Приема повикване чрез свързана слушалка. Бутонът симулира функцията P2T (бутон за говорене). Трябва да зададете **Headset** на някой бутон, ако искате да използвате слушалка без P2T (свързана с кабел или чрез Bluetooth).

Натиснете бутона,

- ако повикването се сигнализира на базата и искате да приемете повикването директно на слушалката;
- за да продължите на слушалката повикване, което е започнато на базата.

Ако към базата са свързани две слушалки, свързана с кабел и Bluetooth слушалка, Bluetooth слушалката има приоритет. В такъв случай не можете да използвате свързаната с кабел слушалка.

Insert P

Бутонът вмъква пауза (P) при набиране на номер (→ **стр. 161**).

R Function

ISDN връзки: не е приложимо

Аналогова стационарна линия:

Бутонът вмъква пренабиране (R) при въвеждане на номер (→ **стр. 161**).

VoIP връзки: Можете да зададете функция R чрез Уеб конфигуратора (Уеб страница **Advanced Settings**):

- Свързване на двама външни участници един с друг (след консултациянно повикване, при размяна на повиквания)

Или

- С конкретна за доставчика функция за VoIP връзката

Направете справка с ръководството за потребителя на Уеб конфигуратора на приложения компактдиск.

More Functions...

Достъпните допълнителни функции са следните:

◆ Send Connection

Задайте алтернативна връзка за изпращане на бутон.

- Изберете MSN номер от списъка с MSN номера като (друга) връзка за изпращане за базата и натиснете **OK**.

Натиснете този бутон на дисплея или функционален бутон, ако трябва да се използва алтернативна връзка за изпращане (временно) за следващото повикване (вместо връзката за изпращане на базата).

◆ Line Selection

Задаване на списък с конфигурирани връзки на бутон.

Изберете връзка за изпращане за следващото повикване от списъка (→ **стр. 53**).

◆ Call Lists

Задаване на менюто за списък с повиквания на бутон (→ **стр. 72**).

 →  **Call Lists**

◆ Withhold Number

Блокиране на Идентификация на линията на повиквания за следващото повикване (→ **стр. 66**).

◆ Call Divert

Задайте меню за настройки и активиране / деактивиране на пренасочване на повикване на бутон (→ **стр. 63**).

Предварително условие: Доставчикът на VoIP да поддържа пренасочване на повиквания.

 →  **Select Services** → **Call Divert**

◆ E-mail

Отваря подменюто за получаване и четене на уведомления за електронна поща (→ **стр. 100**):

 →  **Messaging** → **E-mail**

◆ Info Centre

Стартира информационен център и отваря списъка с достъпни информационни услуги (→ **стр. 103**):

 → **Additional Features**
→ **Info Centre**

Задаване на бутони на дисплея:

Избраната функция или съответно име от указателя за телефонния номер (или съкратената му версия, ако е необходимо) се показва в най-долния ред на дисплея над бутоната на дисплея.

Задание на функционален бутон: Можете да отбележите задание на бутон на етикет до съответния бутон.

Стартиране на функция, набиране на номер

Когато базата е в неактивен режим:

- Натиснете **кратко** функционалния бутон или бутоната на дисплея.

В зависимост от заданията на бутоните:

- ◆ Набира се директно номер (**Quick Dial**).
- ◆ Отваря се меню или списък на функции.

Промяна на езика на дисплея

Можете да виждате текстовете на дисплея на различни езици.

 →  **Settings** → **Language**

Избраният в момента език е отбелязан с .

 Изберете език и натиснете **Select**.

Избраният език незабавно се задава.

Ако погрешка изберете език, който не разбирате:

 Изберете правилния език.

Select Натиснете десния бутон на дисплея.

Настройване на дисплея

Настройване на скрийнсейвър / слайдшоу

Можете да изведете скрийнсейвър на дисплея, когато базата е в неактивен режим.

Имате следните възможности:

- ◆ Картинка от папката **Screensavers** в Resource Directory (→ **стр. 146**)
- ◆ Всички картинки от папката **Screensavers** в Resource Directory се показват една след друга под формата на **Slideshow**
- ◆ Дата и час като цифров дисплей (**Digital Clock**)
- ◆ Аналогов часовник (**Analog Clock** – дисплей на часовник със стрелки)

- ◆ Информация от информационна услуга (**Info Services** – информация за времето, хороскоп и т.н.). Трябва да сте активирали показването на информационни услуги чрез Уеб конфигуризатора.

Базата трябва да се свърже с интернет, за да показва информационни услуги.

Видът на информационните услуги, достъпни за базата, се задава в интернет на сървъра Gigaset.net. Можете да промените настройките чрез уеб браузъра на компютър (вж. ръководството за потребителя на Уеб конфигуризатора; **Info Services**).

Ако няма налична информация към момента, ще се показва цифров дисплей на часа (**Digital Clock**), докато информацията отново бъде налична.

Заедно с информацията се показват бутони на дисплея, които отварят менюто за избор на Информационния център.

Скрийнсейвърът ще замени дисплея в неактивен режим. Ще се скрият календарът, датата, часът и името.

В някои ситуации скрийнсейвърът не се показва, например по време на повикване и когато се показва съобщение за състояние.

Ако е активиран скрийнсейвър, опцията от менюто **Screensaver** се маркира с .

 →  **Settings** → **Display** → **Screensaver**

Показва се текущата настройка.

- Можете да въвеждате данни в следните полета:

Activation:

Изберете **On** (показва се скрийнсейвърът) или **Off** (без скрийнсейвър).

Selection:

Изберете скрийнсейвър с  или

View Натиснете бутона на дисплея. Показва се активният скрийнсейвър.

Настройване на базата



Изберете скрийнсейвър и натиснете **OK**.

Save

Натиснете бутона на дисплея.

Скрийнсейвърът се активира около 10 секунди след като дисплеят се е променил на неактивен режим.

Ако скрийнсейвърът покрие дисплея, **кратко** натиснете червения бутон за край , за да покажете неактивния дисплей.

Активиране / дезактивиране на информационна лента

Можете да покажете текстова информация от интернет (прогноза за времето и т.н.), която е зададена за скрийнсейвъра **Info Services** под формата на движещо се съобщение в неактивен режим. Движещото се съобщение се показва на долния ред на дисплея в неактивен режим (непосредствено над бутоните на дисплея). Краят на една част информация и началото на следващата се разделят с "+++".

Ако например имате зададен календар за показване в неактивен режим, информационната лента замества последните два реда (седмици) от календара.

 →  **Settings** → **Display**
→ **Info Ticker** (☒ = включено)

Лентата започва да се движи веднага щом телефонът премине в неактивен режим. Ако обаче се покаже съобщение при неактивен режим, информационната лента няма да се покаже.

Задаване на яркост и времеви контрол за фоновото осветление на дисплея

Можете да зададете яркост на дисплея на вашата база и да посочите рамка във времето, в която дисплеят да е напълно дезактивиран, напр. през нощта.

Ако фоновото осветление е дезактивирано, то може да се активира отново с натискане на бутон или при входящо повикване. Фоновото осветление се дезактивира отново около 30 секунди след последното натискане на бутон.

 →  **Settings** → **Display**
→ **Backlight**

Показва се текущата настройка.

► Можете да въвеждате данни в следните полета:

Time Control

Предварително условие: Датата и часът да са предварително настроени.

Изберете **On** или **Off**.

Следните полета се показват когато **Time Control = On**.

Display off from:

Въведете час в 4-цифрен формат, в който фоновото осветление трябва да се дезактивира в неактивен режим.

Display off until:

Въведете час в 4-цифрен формат, в който фоновото осветление трябва да се активира отново.

Brightness:

Задаване на яркост на фоновото осветление на дисплея с .

Можете да изберете между пет нива на яркост (1 = ниско – 5 = много ярко; напр. ниво на яркост 3 = ).

► Натиснете бутона на дисплея **Save**.

Промяна на силата на звука на „Свободни ръце“ / слушалка

Можете да регулирате силата на звука за „Свободни ръце“ и на слушалката, както и силата на звука на свързани с кабел слушалки в пет различни нива.

В неактивен режим

 →  **Settings** → **Audio Settings**
→ **Call Volume**

Ще чуete сигнал за тест.

 Настройте силата на звука на слушалката.

 Придвигнете се до реда **Speaker:**

 Настройте силата на звука на „Свободни ръце“.

 **Save** Натиснете бутона на дисплея, за да запазите настройката.

По време на разговор

Можете да настроите силата на звука по време на повикване с помощта на бутоните  и . Всеки път, когато натиснете бутона, силата на звука ще се увеличи или намали с едно ниво.

 **Save** Натиснете бутона на дисплея, ако трябва да запаметите настройката за постоянно.

Задаване на мелодии на звънене

Настройване силата на звънене

Можете да избирате между пет нива на силата на звука (1–5, напр. сила на звука 3 = ) и звънене „Кресчендо“ (6; силата на звука се повишава с всяко позвъняване =  ).

Можете да настройвате следните функции с различни нива на силата на звънене:

◆ **Internal calls and appointments**
(Ангажименти → **стр. 121**)

◆ **For external calls**

 →  **Settings** → **Audio Settings**
→ **Ringer Settings** → **Volume**

 Ако е необходимо, задайте сила на звънене за вътрешни повиквания и известяване за ангажименти.

 Придвигнете се до следващия ред.

 Ако е необходимо, задайте сила на звънене за външни повиквания.

 **Save** Натиснете бутона на дисплея, за да запазите настройката.

Когато избирате настройката, мелодията на звънене ще се чуе с избраното ниво на звука.

Моля, обърнете внимание!

Можете също да използвате бутоните  и  , за да промените силата на звука, докато се сигнализира входящо повикване на базата.

Настройване мелодията на звънене

Можете да изберете различни тонове, мелодии на звънене или други звуци от папката с ресурси (**стр. 146**).

Можете да настройвате следните функции с различни мелодии на звънене:

- ◆ Internal calls
- ◆ За външни повиквания към всяка отделна връзка за приемане на базата (**Fixed line** или **MSN1** до **MSN10**, **IP1** до **IP6**, **Gigaset.net**)
- ◆ За външни повиквания към GSM връзката на мобилен телефон, регистриран чрез Bluetooth (**→ стр. 130**); Bluetooth името на мобилния телефон се показва след това за GSM връзката

Моля, обърнете внимание!

Можете да задавате мелодии на звънене на базата само за връзки за приемане, които са зададени на базата.

В неактивен режим:

 **→**  **Settings → Audio Settings → Ringer Settings → Melodies**

 Изберете **Internal calls** или връзка за приемане.

 Изберете мелодия за тази връзка.

  Където е необходимо, изберете следващата връзка и задайте мелодия на звънене и т.н.

Save Натиснете бутона на дисплея, за да запазите настройките.

Или:

Можете да зададете мелодия на звънене, която да се използва както за вътрешни, така и за всички външни повиквания.

 Изберете **All calls**.

 Изберете мелодия.

Save

Натиснете бутона на дисплея.

Yes

Натиснете бутона на дисплея, за да потвърдите настройките.

Настройката за всички повиквания няма да работи веднага щом промените настройката за отделна връзка.

Настройване на времеви контрол за външни повиквания

Може да зададете определен период, през който базата да не сигнализира за външните повиквания, например през нощта.

Предварително условие: Датата и часът да са предварително настроени.

 **→**  **→ Audio Settings → Ringer Settings → Time Control**

► Можете да въвеждате данни в следните полета:

For external calls:

Изберете **On** или **Off**.

Следните полета се показват само когато **For external calls = On**.

Suspend ring. from:

Въведете началото на периода в 4-цифрен формат.

Suspend ring. until:

Въведете края на периода в 4-цифрен формат.

► Натиснете бутона на дисплея **Save**.

Моля, обърнете внимание!

По време на този период ще продължите да получавате повиквания на базата от номерата, на които сте задали лична мелодия в указателя (VIP).

Изключване на звъненето за анонимни повиквания

Можете да настроите базата да не звъни, когато външните повиквания не могат да бъдат идентифицирани (анонимни повиквания).

 →  **Settings** → **Audio Settings**
→ **Ringer Settings**

Anon. Call Silencing

Изберете и натиснете **Change**.

Ако звъненето е изключено за анонимни повиквания, тогава **Anon. Call Silencing** се маркира с .

Активиране / деактивиране на звъненето

Можете да деактивирате звъненето на базата, преди да отговорите на повикване или когато базата е в неактивен режим; звъненето може да бъде деактивирано за постоянно или само за текущото повикване.

Звъненето не може да бъде активирано отново, докато протича външно повикване.

Деактивиране на звъненето за постоянно

 Натиснете и **задръжте** бутона „звезда“.

Иконата  се появява на дисплея.

Повторно активиране на звъненето

 Натиснете и **задръжте** бутона „звезда“.

Деактивиране на звъненето за текущо повикване

Silence Натиснете бутона на дисплея.

Активиране / деактивиране на алармени сигнали

Вместо звънене можете да активирате алармен сигнал. Когато получите повикване, ще чуете **кратък сигнал** („Beep“) вместо звънене.

 Натиснете и **задръжте** бутона „звезда“ и за **3 секунди**:

Beep Натиснете бутона на дисплея. Повикването вече се сигнализира с **един** кратък алармен сигнал.
 се появява на дисплея.

Активиране / деактивиране на уведомителни сигнали

Слушалката използва уведомителни сигнали, за да ви информира за различни действия и състояния. Следните уведомителни сигнали могат да се активират / деактивират независимо един от друг:

- ◆ **Щракане на бутона:** всяко натискане на бутон се потвърждава.
- ◆ **Сигнали за съгласяване:**
 - **Потвърждения** (повишаваща се последователност от звуци): В края на въвеждане / настройка и когато постъпи SMS или нов запис в списъка на телефонния секретар или списъка с повиквания
 - **Сигнал при грешка** (стихваща последователност от звуци): когато направите неправилен запис
 - **Сигнал за край на менюто:** когато се придвижите до края на менюто

В неактивен режим:

 →  **Settings** → **Audio Settings**
→ **Advisory Tones**

► Можете да въвеждате данни в следните полета:

Key Tones:

Изберете **On** или **Off**.

Настройване на базата

Confirmation:

Изберете **On** или **Off**.

Save

Натиснете бутона на дисплея.

Активиране / дезактивиране на музика при изчакване

Възпроизвежда се музика при изчакване, напр. при размяна на повиквания или консултационно повикване за повиквания, който не е активно свързан.

 →  **Settings** → **Audio Settings**
→ **Music on hold**

- ▶ Натиснете бутона на дисплея **Change**, за да активирате или дезактивирате музиката при изчакване (☒ = включено).

Папка с ресурси

Папката с ресурси управлява звуци / мелодии, които можете да използвате като мелодии на звънене, и картинки (CLIP картинки и скрийнсейвъри), които можете да използвате като картинки за абонатите от указателя или като скрийнсейвъри. Предварително условие: Идентификация на линията на повиквания (CLIP). Папката с ресурси може да управлява следните типове мултимедия:

Тип	Формат
Звуци	G.722 raw
Картинки	BMP, JPG, неанимирани GIF
– CLIP картинка	190 x 144 пиксела
– Скринсейвър	240 x 320 пиксела
	всеки с 24-битова дълбочина на цвета

Моля, обърнете внимание!

Компютърният софтуер Gigaset QuickSync конвертира всички стандартни формати (MP3, WMA, TIFF) в поддържаните от базата формати (вж. по-горе) и настройва разделителната способност на изображението в папката с ресурси.

Базата ви има различни звуци и картинки по подразбиране.

Можете да възпроизведете наличните звуци и да разглеждате картинките.

Можете да изтеглите някои картинки и звуци от компютър със софтуера Gigaset QuickSync (→ **стр. 176**). Ако няма достатъчно наличен капацитет, трябва първо да изтриете една или повече картинки или звуци.

Извеждане на скрийнсейвър / картинки на повикващ

 → ☆ **Additional Features**
→ **Resource Directory** → **Screensavers / Caller Pictures** → (изберете запис)

View

Натиснете бутона на дисплея. Показва се избраната картинка. Превключете между картинките, като използвате бутона .

Ако сте запазили дадена картинка в невалиден файлов формат, ще видите съобщение за грешка, след като изберете записа.

Възпроизвеждане на звуци

- ☐ → ☆ Additional Features
→ Resource Directory → Sounds
→ (изберете запис)

Избраният звук се възпроизвежда веднага. Превключете между звуците, като използвате бутона .

Можете да настроите силата на звука по време на възпроизвеждането:

- Настройте силата на звука с помощта на бутоните  /  и натискане на бутона на дисплея **Save**.

Изтриване / преименуване на картинка / звук

Вече сте избрали даден запис.

Options Отворете менюто.

Можете да изберете следните функции:

Delete Entry

Избраният запис се изтрива.

Rename

Променете името (макс. 16 знака) и натиснете **Save**. Записът се запазва с ново име.

Ако дадена картинка / звук не може да се изтрие, тези опции не са достъпни.

Ако изтриете звук, който се използва като мелодия на звънене, вместо него ще се използва мелодията по подразбиране. Ако изтриете картинка, която се използва като картинка на повикващ или скрийнсейвър, вместо нея ще се използва **Digital Clock**.

Проверяване на капацитета

Можете да проверите какъв капацитет е наличен за звуци и картинки.

- ☐ → ☆ Additional Features
→ Resource Directory → Capacity

Конфигуриране системни настройки

Можете да направите следните настройки чрез менюто на базата, на регистрирана слушалка Gigaset SL78H, SL400H, S79H или чрез Уеб конфигуратора на базата.

При използване на базата се изпълняват следните стъпки.

Голяма част от настройките могат също да се направят чрез регистрирана слушалка Gigaset SL78H, SL400H или S79H.

Процедурата е подобна на тази на базата, макар че структурата на менюто малко се различава.

Инструкции за работа чрез Уеб конфигуратора на базата можете да намерите на компактдиска от комплекта.

Настройване на дата и час ръчно

За да сте сигурни, че се отчита правилното време за входящи повиквания и да използвате алармата и календара, трябва да зададете часа и датата.

Моля, обърнете внимание!

На вашата база е запазен адрес на сървър за сверяване на часа в интернет. Датата и часът се сверяват с помощта на този сървър, при условие че базата е свързана с интернет и е активирано синхронизирането със сървъра. Ръчните настройки биват заместени в този случай.

Ако датата и часът на телефона все още не са настроени, ще се покаже бутонът на дисплея **Time**.

Time Натиснете бутона на дисплея.

Или:

☐ → ⚙ Settings → Date/Time

- Можете да въвеждате данни в следните полета:

Date:

От клавиатурата въведете ден, месец и година в 8-цифрен формат, напр.

за 14/01/2017.

Time:

От клавиатурата въведете часовете и минутите в 4-цифрен формат, напр.

за 07:15.

- ▶ Натиснете бутона на дисплея **Save**, за да запаметите настройките.

Защита срещу неупълномощен достъп

Защитете системните настройки на базата със системен PIN, известен само на вас. Трябва да въведете системен PIN, ако регистрирате или отписвате слушалка, промените настройките на локалната мрежа, извършвате актуализация на системния софтуер или възстановявате фабричните настройки на телефона.

Промяна на системния PIN

Можете да промените 4-цифрения системен PIN на базата (настройка по подразбиране: 0000) с 4-цифрен PIN, известен само на вас.

Задаването на системен PIN улеснява отдалеченото управление на телефонния секретар (→ **стр. 114**).

→ **Settings** → **System** → **System PIN**



Ако се изисква, въведете системния PIN за базата и натиснете **OK**.



Въведете новия системен PIN. Натиснете бутона на дисплея.

Настройване на собствения междуселищен код

За да прехвърляте телефонни номера (напр. чрез vCard файлове), вашият междуселищен код (международен и национален) задължително трябва да е запазен на базата.

Някои от тези номера вече съществуват като готови настройки.

→ **Settings** → **Telephony** → **Area Codes**

Проверете дали настроените междуселищен код е правилен.

- ▶ Можете да въвеждате данни както следва:



Изберете / променете полето за въвеждане.



Придвижвайте се в полето за въвеждане.



Ако е необходимо, изтрийте номера: Натиснете бутона на дисплея.



Въведете номер.



Натиснете бутона на дисплея.

Например:

Area Codes	
International code:	00 - 359
Local area code:	0 - 1
Info	Save

Моля, обърнете внимание!

Особено важно е да въведете международния код, ако свържете мобилен GSM телефон с базата чрез Bluetooth. Прехвърляните от GSM мрежата телефонни номера винаги включват международен код за достъп, дори за повиквания в рамките на страната.

Ако например по-късно желаете да позвъните обратно на повикващ от списък с повиквания чрез една от връзките на телефона, международният код не се показва за национални телефонни повиквания.

Настройване на IP адреса на базата в локална мрежа

Предварително условие: Базата ви е свързана с рутер или компютър
(→ [стр. 16](#)).

Необходим е IP адрес, за да може LAN мрежата да „разпознае“ вашата база.

IP адресът може да се зададе на базата автоматично (от рутера) или ръчно.

- ◆ Ако задаването е **динамично**, DHCP сървърът на рутера автоматично задава IP адрес на базата. IP адресът на базата може да се променя в зависимост от настройките на рутера.
- ◆ Ако задаването е ръчно / **статично**, вие трябва да зададете на базата IP адрес. Това може да е необходимо, в зависимост от вашата мрежова конфигурация (напр., ако базата е директно свързана с компютър).

Можете също да направите локалните мрежови настройки чрез Уеб конфигуратора.

Моля, обърнете внимание!

За да зададете IP адреса динамично, трябва да се активира DHCP сървърът на рутера. Моля, направете справка и в ръководството за потребителя на вашия рутер.

 →  **Settings** → **System**
→ **Local Network**



Ако е необходимо, въведете текущия системен PIN и натиснете **OK**.

- Можете да въвеждате данни в следните полета:

IP Address Type

Изберете **Static** или **Dynamic**.

За **IP Address Type Dynamic**:

Следните полета показват текущите настройки за телефона, получени от рутера. Тези настройки не могат да се променят.

За **IP Address Type Static**:

Трябва ръчно да определите IP адрес и подмрежовата маска на базата в следващите полета, както и стандартен шлюз и DNS сървър.

За **IP Address Type Static**:

IP Address

Въведете IP адреса, който ще бъде зададен на база (замествайки текущите настройки).

Настройката по подразбиране е 192.168.2.1.

За информация относно IP адреса вж. речника на термините на [стр. 193](#).

Subnet Mask

Въведете подмрежовата маска, която ще бъде зададена на базата (замествайки текущите настройки).

Настройката по подразбиране е 255.255.255.0

За информация относно подмрежовата маска вж. речника на термините на [стр. 197](#).

DNS Server

Въведете IP адреса за предпочитания DNS сървър. DNS сървърът (Domain Name System - Система с имена на домейни, → **стр. 190**) преобразува значещото наименование на сървъра (DNS име) в публичен IP адрес за сървъра при осъществяването на връзка.

Тук можете да въведете IP адреса на рутера. Рутерът препраща исканията на базата за адрес към своя DNS сървър.

Настройката по подразбиране е 192.168.2.1.

Default Gateway

Въведете IP адреса за стандартния шлюз (→ **стр. 192**), чрез който локалната мрежа се свързва с интернет. Това обикновено е локалният (личен) IP адрес на рутера (напр. 192.168.2.1). Базата ви изисква тази информация за достъп до интернет.

Настройката по подразбиране е 192.168.2.1.

- ▶ Натиснете **Save**, за да запазите настройките.

Моля, обърнете внимание!

Можете също да направите настройките за локалната мрежа чрез Уеб конфигуратора (работни инструкции за Уеб конфигуратора на компактдиска от комплекта).

Настройване / изтриване на ISDN връзки (MSN номера)>

Предварително условие: Базата ви да е свързана с ISDN мрежа.

Вашата ISDN връзка ви предлага две телефонни линии (В канали), които можете да използвате едновременно. Можете да зададете максимум десет отделни телефонни номера (MSN номера) на вашата база. Тези телефонни номера ви се задават от оператора на мрежата.

Моля, обърнете внимание!

Има няколко начина за задаване на MSN номер на ISDN система от вътрешни номера. За повече информация по тази тема направете справка с ръководството за потребителя за вашата система от вътрешни номера.

Ако все още не сте запаметили всички номера с помощника за инсталиране (→ **стр. 20**), можете да ги въведете сега. Можете да стартирате ISDN помощника чрез менюто, за да промените конфигурацията.

Всички номера, които се запаметяват ретроспективно, автоматично се задават на базата, всички регистрирани слушалки и телефонен секретар 1 като MSN номера за приемане.

На всеки нов номер, който въвеждате, автоматично се задава собствена мелодия на звънене, която можете да промените, всяка поотделно (→ **стр. 143**).

Можете да зададете, редактирате и изтривате MSN номера с помощта на ISDN помощника.

В неактивен режим:

 →  **Settings** → **Connection Wizard**
→ **ISDN**

Yes Натиснете бутона на дисплея, за да стартирате ISDN помощника.

OK Натиснете бутона на дисплея, за да потвърдите информационния текст.

Показва се списък с вече зададените MSN връзки.

Change Натиснете бутона на дисплея, за да зададете допълнителни MSN номера или да промените настройките на съществуващ MSN номер.

Задаване на нов номер

 Изберете реда **MSN - Name** на празен запис за MSN номер.

 Въведете MSN име (макс. 16 знака) (по избор).

 Прескочете до съответния ред **MSN - Number**.

 Въведете MSN номер (макс. 20 цифри; без междуселищен код = префикс).

- ▶ Повторете процеса за други MSN номера, ако е необходимо.
- ▶ Натиснете бутона на дисплея **Save**, за да запазите промените.

След като ISDN помощникът приключи, автоматично се стартира съветникът за свързване. Това ви позволява да зададете връзки за изпращане и приемане на вътрешните участници към базата (→ **стр. 31**).

Моля, обърнете внимание!

Ако не зададете MSN номера, всички ISDN повиквания ще се извършват спрямо основния номер на вашата ISDN връзка. Показва се **ISDN** за тази връзка в списъка за избиране на връзки за изпращане и приемане (→ напр. **стр. 153, стр. 97**).

Промяна /изтриване на MSN номер

 Изберете **MSN - Name / MSN - Number** за MSN записа, който искате да редактирате.

< C Изтрийте предишното име / номер.

 Въведете ново MSN име / номер, ако е необходимо.

- ▶ Повторете процеса за други MSN номера, ако е необходимо.
- ▶ Натиснете бутона на дисплея **Save**, за да запазите промените.

Ако сте изтрили името и номера на MSN и не въведете нови стойности, този MSN номер се изтрива.

Ако MSN номерът, който сте изтрили, е бил връзката за изпращане (**стр. 125**) на вътрешен участник, тогава на този вътрешен участник ще бъде зададена автоматично нова връзка за изпращане (този MSN, който има най-ниско класиран номер).

Конфигуриране на VoIP връзки

Можете да конфигурирате до шест VoIP връзки на телефона си, т.е. можете да зададете до шест VoIP телефонни номера към вашия телефон.

Трябва да откриете IP акаунт (VoIP сметка) към доставчик на VoIP за всяка връзка. Трябва да запаметите данните за достъп за този IP акаунт на телефона си. IP помощникът ще ви помогне да го направите.

Стартиране на IP помощника:

Ако базата ви е свързана с интернет и ISDN, стартирайте IP помощника както следва:

 →  **Settings** → **Connection Wizard** → **VoIP**

Ако базата ви е свързана с интернет и аналогова стационарна линия, стартирайте IP помощника както следва:

 →  **Settings** → **VoIP Wizard**

И в двата случая ще видите следния въпрос на дисплея:



Останалата част от процедурата на IP помощника е описана на **стр. 24**.

При всяко изпълнение на IP можете да конфигурирате / преконфигурирате **една** VoIP връзка (IP акаунт).

- ▶ Рестартирайте IP помощника, ако желаете да конфигурирате / преконфигурирате друга VoIP връзка.

Автоматично актуализиране за настройките на VoIP доставчика

След първото изтегляне на настройките на доставчика на VoIP, телефонът ви ще проверява ежедневно дали има по-нова версия на файла за вашия VoIP доставчик в интернет на сървъра за конфигуриране. Ако има достъпна актуализация, съобщението **New profile available**.

Update? се показва в неактивен режим на базата.

Yes

Натиснете бутона на дисплея, за да потвърдите съобщението.



Ако е необходимо, въведете системния PIN и натиснете **OK**.

Новите данни за достъп на вашия доставчик на VoIP ще бъдат изтеглени и запазени на телефона.

Ако отговорите на подканата с **No**, телефонът ще се върне в неактивен режим. Телефонът ви повече няма да ви напомня за този нов профил. Съобщението ще се покаже пак само ако има достъпна по-нова версия на данните на доставчика.

Актуализация на профила ще се стартира само ако в момента не се извършва актуализация на друг профил или на системния софтуер.

Задаване на връзки за изпращане и приемане на вътрешни участници

Ако имате конфигурирани няколко връзки за вашата телефонна система, можете да направите следното за всеки вътрешен участник:

- ◆ Задаване на връзка за изпращане или разрешаване на вътрешен участник да избере линията за всяко външно повикване (избор на линия).
- ◆ Задаване на една или няколко връзки за получаване. Само повиквания, получени чрез една от зададените връзки, се сигнализируют на устройството.

Задаване на връзка за изпращане

Предварително условие: Няколко телефонни номера да бъдат конфигурирани на вашата база.

 →  **Settings** → **Telephony**
→ **Send Connections**

Показва се списък с вътрешните участници (база, слушалки, факс апарат INT8 – където е приложимо).

 Изберете вътрешните участници, на които трябва да се зададе нова връзка за изпращане и натиснете бутона на дисплея **OK**.

 Изберете **Select at each call** или връзка като връзка за изпращане. Всички конфигурирани връзки се показват с имената, които сте задали.

Save Натиснете бутона на дисплея, за да запазите промените.

Select at each call се предлага само ако повече от една връзка е конфигурирана на базата.

Ако изберете **Select at each call**, вътрешният участник може да избере кой MSN номер да се използва за установяване на връзка всеки път, когато извършва повикване.

Връзката Gigaset.net не е включена в избора за връзки за изпращане. Номерата за Gigaset.net (суфикс #9) автоматично се набират чрез Gigaset.net.

Моля, обърнете внимание!

Ако връзката за изпращане за вътрешен участник бъде изтрита или деактивирана, тогава в зависимост от връзката на участника ще се зададе или връзката на стационарната линия, или първият MSN номер на ISDN конфигурацията като връзка за изпращане.

Ако базата се свърже с ISDN и няма конфигурирани MSN номера, на вътрешния участник се задава основният номер за ISDN връзка.

Осъществяване на повиквания чрез Bluetooth GSM връзка

Ако желаете да извършвате повикване чрез GSM връзката на мобилен телефон, свързан с телефона чрез Bluetooth, трябва да изберете или GSM връзката, или **Select at each call** като връзка за изпращане.

За GSM връзката името на мобилния телефон, който към момента е или е бил последно свързан с базата, се показва на дисплея в списъка с познати устройства. Когато изберете връзка за изпращане, името на текущо свързания мобилен телефон се показва.

Същото важи, ако искате да установите GSM връзки чрез слушалката, регистрирана към базата.

Задаване на връзки за приемане

Предварително условие: Няколко връзки да са конфигурирани за вашата база.

 →  **Settings** → **Telephony**
→ **Receive Connections**

Показва се списък с вътрешните участници (база, слушалки, локални телефонни секретари, факс апарат INT8 – където е приложимо).

 Изберете вътрешните участници, на които трябва да се зададат нови връзки за приемане и натиснете бутона на дисплея **OK**.

Отваря се списък с всички конфигурирани връзки и връзката Gigaset.net. Можете да изберете **Yes** или **No** за всяка връзка.

 Изберете **Yes**, ако искате съответната връзка да бъде връзката за приемане за вътрешния участник. Изберете **No**, ако тази връзка не трябва да се използва за приемане.

 Преминете към следващата връзка.

- Повторете тези две стъпки за всяка връзка.
- Натиснете бутона на дисплея **Save**, за да запазите промените.

Допълнителна информация относно задаването на връзки за приемане на локални телефонни секретари можете да намерите на **стр. 107**.

Моля, обърнете внимание!

- ◆ Ако се конфигурира нова връзка, тя се задава като връзка за приемане на всички вътрешни участници и телефонен секретар 1.
- ◆ Ако дадена връзка не е зададена като връзка за приемане на никой вътрешен участник, повиквания на тази връзка няма да се сигнализират.

Приемане на повиквания към Bluetooth GSM връзка

Ако искате да приемате повиквания на базата, които са направени към GSM връзката на мобилен телефон, свързан чрез Bluetooth, тогава трябва да изберете GSM връзката като връзка за приемане. Името на мобилния телефон се показва в списъка с познати устройства за GSM връзката.

Същото важи, ако искате да приемате повиквания чрез GSM връзката на регистрирана към базата слушалка.

Актуализиране на системния софтуер на телефона

Предварително условие: Базата е свързана с интернет (т.е. свързана с рутер, → **стр. 16**).

Ако е необходимо, можете да актуализирате системния софтуер на вашата база.

По подразбиране системният софтуер се изтегля директно от интернет. Съответната уебстраница е настроена предварително на базата.

Предварително условие:

Базата да е в неактивен режим, т.е.:

- ◆ Да не се провеждат никакви повиквания.
- ◆ Да няма никаква вътрешна връзка към / между регистрираните слушалки.
- ◆ На никоя слушалка да не е отворено менюто на базата.

Стартиране на актуализация на системния софтуер ръчно

 →  **Settings** → **System**

Update Firmware



Изберете и натиснете **OK**.

Въведете системния PIN и натиснете **OK**.

Базата установява връзка с интернет.

Yes Натиснете бутона на дисплея, за да стартирате актуализацията на системния софтуер.

Моля, обърнете внимание!

- ◆ Актуализацията на системния софтуер може да отнеме до три минути.
- ◆ При актуализирането от интернет проверките се правят, за да се гарантира, че няма по-нова версия за системния софтуер. Ако това е така, операцията се прекратява и се показва съответно съобщение.

Автоматично актуализиране на системния софтуер

Базата ще проверява ежедневно дали има по-нова актуализация на системния софтуер в интернет на сървър за конфигуриране. Ако има достъпна актуализация, съобщението **New firmware available. Update?** се показва в неактивен режим на базата.

Yes

Натиснете бутона на дисплея, за да потвърдите съобщението.

Системният софтуер се зарежда на вашата база.

Ако отговорите на подканата с **No**, базата се връща в неактивен режим. Базата повече няма да ви напомня, че са достъпни актуализации на системния софтуер. Съобщението ще се покаже пак само ако има достъпна по-нова версия на системния софтуер за изтегляне. Можете също да извършите ръчно актуализация на системния софтуер (→ **стр. 155**).

Моля, обърнете внимание!

Ако базата не е свързана с интернет по времето, по което трябва да се направи проверката за нов системен софтуер (например защото рутерът е дезактивиран), проверката се извършва веднага след като базата отново се свърже с интернет.

Можете да дезактивирате автоматичната проверка за версии от Уеб конфигурираща.

Активиране на ретранслаторна помощ

Можете да увеличите обхвата и силата на сигнала на базата чрез ретранслатор. Трябва да активирате ретранслаторен режим. Това ще прекрати всички текущо провеждани повиквания.

Предварително условие: Еко режим(+) да е деактивиран.

 →  → **System** → **Repeater Mode**

Change Натиснете бутона на дисплея за активиране или деактивиране на режима на ретранслатора (☑ = включено).

Yes Натиснете бутона на дисплея, за да потвърдите съобщението.

Моля, обърнете внимание!

- ◆ Ретранслаторна помощ и **Eco Mode / Eco Mode+** (→ **стр. 120**) взаимно се изключват, т.е. двете функции не могат да се използват едновременно.
- ◆ Стандартната настройка за криптирано предаване се деактивира при активиране на ретранслаторен режим.

Активиране / деактивиране на DECT интерфейс

Ако деактивирате DECT интерфейса, радио връзката между базата и регистрираните слушалки / ретранслатори се прекратява. Слушалките / ретранслаторите са „асинхронни“ спрямо базата. Те не могат да установят връзка с базата и не се сигнализируют повиквания. Слушалките / ретранслаторите остават свързани с базата и ще се синхронизират с базата веднага, щом отново се активира DECT интерфейса.

 →  **Settings** → **System** → **DECT Interface**

Change Натиснете бутона на дисплея, за да активирате / деактивирате DECT интерфейса (☑ = активиран).

Ако няма слушалки или ретранслатори, регистрирани към базата, DECT интерфейсът на базата автоматично се деактивира.

Ако искате да превключите базата в режим за регистриране (→ **стр. 125**), за да регистрирате слушалки / ретранслатори, DECT интерфейсът автоматично се активира отново.

Активиране / дезактивиране на порта FAX (ISDN)

Предварително условие: Вашата база да е свързана с ISDN.

Можете да свържете факс апарат към порта FAX на телефона. За да регистрирате факс апарат към базата, трябва да активирате порта FAX.

Портът FAX е дезактивиран по подразбиране.

Когато активирате порта FAX, той се смята за регистриран. Вътрешният номер 8 се задава на порта / свързания факс апарат. Показва се **INT 8** в списъка с вътрешните участници (дори да няма свързан факс апарат).

 →  **Settings** → **System** → **FAX Port**

Change Натиснете бутона на дисплея за активиране / дезактивиране на порта FAX (☒ = включено).

За инструкции относно свързването на факс апарат вж. **стр. 137**

Възстановяване на фабричните настройки на базата

Индивидуалните настройки се нулират.

При възстановяване на настройките:

- ◆ Слушалките продължават да са регистрирани
- ◆ Системният PIN не се връща към фабричната настройка.

По-конкретно, следните настройки се връщат към стойности по подразбиране (можете да отбележите настройките с „*“) чрез Уеб конфигуратора):

- ◆ Въведените ISDN MSN номера и VoIP връзки (се изтриват)
- ◆ Задаването на връзки за изпращане и приемане

- ◆ Настройки на мелодиите на звънене и силата на звука
- ◆ Задаване на повиквания за събуждане и ангажименти
- ◆ Автоматично задаване за VoIP връзки *)
- ◆ DTMF настройки *)
- ◆ Собствен междуселищен код
- ◆ Настройки за локалната мрежа
- ◆ Имената на слушалките
- ◆ SMS настройки (например SMS центрове)
- ◆ Eco Mode и Eco Mode+ се дезактивират
- ◆ Настройки за свързване на PABX
- ◆ Настройките на телефонния секретар и личните обръщения се изтриват
- ◆ Задания на функционални бутони и бутони на дисплея, както и бутона 
- ◆ Настройки за мрежови услуги: пренасочване на повиквания, прехвърляне на повиквания (ECT)

Изтриват се следните списъци:

- ◆ SMS списъци
- ◆ Списъци с повиквания
- ◆ Списък на телефонния секретар

 →  → **System** → **Reset**



Въведете системния PIN и натиснете **OK**.

Yes

Натиснете бутона на дисплея.

След възстановяване на фабричните настройки, базата се рестартира.

Стартира се съветникът за инсталиране (→ **стр. 18**).

Проверяване на MAC адреса на базата

В зависимост от настройките на мрежата, може да е необходимо да въведете MAC адреса на базата, например в списъка за контрол на достъпа на вашия рутер. Можете да проверите MAC адреса на базата.

В неактивен режим:

 Отваряне на менюто.

Натиснете бутоните един след друг.

Показва се MAC адресът.

 Връщане в неактивен режим.

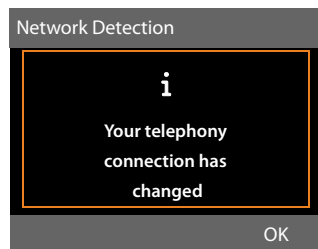
Промяна на връзка по подразбиране

Можете да свържете базата с интернет (DSL връзка), за да извършвате повиквания чрез VoIP и допълнително с връзката по подразбиране на телефона – ISDN или аналоговата стационарна линия. Телефонът ви автоматично открива мрежата, към която да се свърже, и променя по необходимия начин нейната конфигурация.

Моля, обърнете внимание!

Първо свържете телефона с телефонната връзка и едва след това със ذخранващия кабел.

Ако промените връзката на телефона от ISDN на стационарната линия или обратно, ще се покаже следното съобщение:



- ▶ Натиснете бутона на дисплея **OK**, за да стартирате идентификация на мрежата.

След като мрежата бъде идентифицирана, на дисплея се показва следното:

Adapt system configuration to public network?

Или:

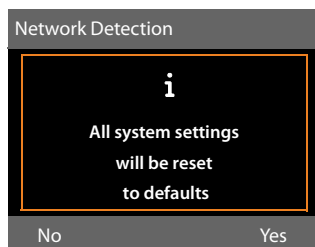
Adapt system configuration to ISDN network?

- ▶ Ако мрежата е правилно идентифицирана, натиснете бутона на дисплея **Yes**.

Ако искате да повторите процедурата по идентифициране на мрежата, вместо това натиснете бутона на дисплея **No**.

След като потвърдите предлаганата телефонна връзка с **Yes**, всички системни настройки на телефона, отнасящи се до връзката, трябва първо да се нулират, за да може конфигурацията на телефона да се настрои спрямо променената връзка.

Показва се следното:



- Натиснете бутона на дисплея **Yes**, за да стартирате възстановяването на настройки.

Всички необходими системни настройки се нулират. IP и VoIP настройките например се запазват и слушалките са все още регистрирани.

Ако няма VoIP връзки, конфигурирани на базата преди промяната на връзката, след възстановяване на настройките помощникът за инсталиране се стартира за текущата връзка (вж. следната таблица).

Свързване	Помощници в следния ред
ISDN и VoIP	ISDN помощник IP помощник Помощник за регистриране Помощник за свързване
Стационарна линия и VoIP	IP помощник Помощник за регистриране Помощник за свързване

За процедурата на помощника за свързване вж. **стр. 20 ff.**

Моля, обърнете внимание!

- ◆ Ако натиснете бутона на дисплея **Back** или натиснете **кратко** червения бутон за край , ще се върнете към предишния екран на дисплея.
- ◆ За да прекратите цялата процедура, натиснете и **задръжете** червения бутон за край .
Така никоя настройка на телефона няма да бъде променена. Можете да продължите да използвате телефона, ако отново го свържете с предишния вид линия.
Ако обаче все още желаете да използвате телефона с „новия“ вид линия, трябва да възстановите настройките му (→ **пðð. 188**). След това помощникът се стартира за новия вид линия.

Свързване на базата към PABX

Следните настройки са необходими единствено ако PABX ги изисква; вж. ръководството за потребителя на вашата PABX (Лична автоматична телефонна централа).

Моля, обърнете внимание!

- ◆ Вие не можете да изпращате и получавате SMS съобщения на PABX, които не поддържат Идентификация на линията на повиквания.
- ◆ Има няколко начина за задаване на MSN номер на ISDN система от вътрешни номера. За повече информация по тази тема направете справка с ръководството за потребителя за вашата система от вътрешни номера.

Запазване на код за достъп (код на външна линия)

Можете да запаметите два кода за достъп: един за набиране чрез ISDN или стационарна линия и един за набиране чрез VoIP.

Предварително условие: Трябва да въведете код за външни повиквания, използващи вашата PABX, например „0“.

 →  → **Telephony** → **Access Code**

- Можете да въвеждате данни в следните полета:

Access external line with:

За набиране чрез ISDN или аналогова стационарна линия: въведете или променете кода за достъп, макс. три цифри.

For:

Определете кога да се въведе кодът за достъп за набиране чрез ISDN или стационарната линия:

Call Lists

Кодът за достъп се поставя пред номерата, набирани от базата или слушалка от един от следните списъци:

- SMS списъка
- Списъка с приети повиквания
- В списъка с пропуснати повиквания
- Списък на телефонен секретар

All Calls

Кодът за достъп предхожда всички номера, набирани от базата или от слушалка.

Off

Кодът за достъп за ISDN / стационарна линия се дезактивира. Не се поставя като префикс пред телефонни номера.

Access external IP line with:

За набиране чрез VoIP връзки: Въведете или променете кода за достъп, макс. 4 цифри.

For:

Определете кога кодът за достъп трябва да се набира при набиране чрез VoIP:

Call Lists

За набиране от SMS списъка, списъка с пропуснати повиквания, списъка с приети повиквания или списък на телефонен секретар.

All Calls

За всички номера, набирани на базата или от слушалка.

Off

Да не се набира първо код за достъп за повиквания чрез VoIP връзка.

Save

Натиснете бутона на дисплея.

Моля, обърнете внимание!

Кодът за достъп никога не се слага пред спешни номера или номера на SMS център.

Настройване на паузи (стационарна линия)

Промяна на паузата след заемане на линия

Можете да промените продължителността на паузата между вдигането на слушалката ➔ и изпращането на номер.



Отваряне на главното меню.

* * # AA 0... 5 ЖЛ # AA 1... 6 МНО

Натиснете бутоните един след друг.



Въведете цифра за продължителност на паузата (1 = 1 сек; 2 = 3 сек; 3 = 7 сек) и натиснете **ОК**.

Промяна на паузата след бутона за пренабиране

Можете да променят продължителността на паузата, ако RABX изисква това (направете справка в ръководството за потребителя на вашата RABX).



Отваряне на главното меню.

* * # AA 0... 5 ЖЛ # AA 1... 2 АС

Натиснете бутоните един след друг.



Въведете цифра за продължителността на паузата (1 = 800 ms; 2 = 1600 ms; 3 = 3200 ms) и натиснете **ОК**.

>Промяна на паузата на набиране (пауза след код за достъп)



Отваряне на главното меню.

* * # AA 0... 5 ЖЛ # AA 1... 1... 1...

Натиснете бутоните един след друг.



Въведете цифра за продължителността на паузата (1 = 1 сек; 2 = 2 сек; 3 = 3 сек; 4 = 6 сек) и натиснете **ОК**.

Въвеждане на пауза при набиране:

- ▶ Задаване на функцията **Insert P** (➔ **стр. 139**) на програмируем бутон.
- ▶ При въвеждане на телефонен номер, когато трябва да се вмъкне пауза при набиране, натиснете и задръжте този функционален бутон, докато на дисплея се появи **P** (прибл. 2 секунди).

Настройване на пренабиране (стационарна линия)

По подразбиране вашият телефон е настроен за работа на главната връзка (пренабиране 250 ms). При работа на RABX може да се наложи да смените тази стойност. Моля, направете справка с ръководството за потребителя на вашата RABX.



➔ ➔ Telephony ➔ Recall



Изберете пренабиране и натиснете **Select** (● = зададена стойност). Възможностите включват: 80 ms, 100 ms, 120 ms, 180 ms, 250 ms, 300 ms, 400 ms, 600 ms, 800 ms.

Прехвърляне на повикване (ISDN) – ECT (Explicit Call Transfer – Явно прехвърляне на повикване)

При някои ISDN PABX системи двамата ви участници не се свързват, когато затворите слушалката по време на прехвърляне на повикване (стр. 69).

В този случай трябва да активирате тази функция (стр. 65). За целта вижте инструкциите за експлоатация на вашата PABX.

Използване на Centrex (ISDN)

Ако базата ви е част от система Centrex, можете да използвате следните функции:

Идентификация на името на повикващия (CNI)

Когато получавате входящи повиквания от други абонати на Centrex, номерът и името на повикващия се показват на дисплея.

Индикация за чакащо съобщение (MWI)

Нови повиквания в списъците с повиквания се индикират чрез икони (→ стр. 74). Бутонът за съобщения  мига.

Избиране на режим на набиране / опции (ISDN)

Функцията на **клавиатурата** ви позволява да контролирате някои функции като въвеждате поредица от знаци и цифри.

Функцията на **клавиатурата** трябва да се активира, когато свързвате базата с ISDN PABX или централа (напр. Centrex), която се управлява чрез протокол за **клавиатура**. Цифрите / знаците 0–9, * и # се изпращат като информационни елементи на **клавиатурата**. Обърнете се към вашия доставчик на услуги за информация и кодове, които можете да предавате.

Настройване на опции

Можете да превключите между настройките **Auto. Tone Dial**, **Auto. Keypad** и **Dial of * and #**.

Auto. Tone Dial

След като се активира нормално набиране, * и # не се предават при набиране и ако се въведат * и #, не е възможно да се превключи към клавиатурата.

Auto. Keypad

След като се въведат * или #, тази настройка автоматично превключва сигнализиране по време на набиране към клавиатурата. Това автоматично превключване е необходимо за даване на команди към централата или PABX.

Dial of * and #

След като се активира **Dial of * and #**, знаците * и # се предават по време на набиране като команди към централата или PABX.

Независимо от опциите за настройки по-горе, след набиране или по време на повикване телефонът превключва автоматично към тонално набиране (DTMF), т.е. за дистанционно управление на телефонен секретар.

 →  **Settings** → **Telephony**
→ **Dialling Mode**

 Изберете настройка и натиснете **Select**, напр. **Auto. Tone Dial** (● = включено).

Активиране / деактивиране на клавиатура по време на повикване

Освен постоянните настройки, описани по-горе, можете също временно да превключвате към **Auto. Keypad**.

Тази настройка се отнася само до текущо външно повикване и автоматично се деактивира след приключване на повикването.

В зависимост от това дали **Auto. Keypad** е активирана, може да се наложи да активирате или деактивирате **Auto. Keypad** по време на повикване.

Options Отворете менюто.

Auto. Keypad

Изберете и натиснете **Change**
(☑ = включено).

Обслужване и Помощ за клиента

Стъпка по стъпка към отговорите на Вашите въпроси с „Грижа за клиента“ на Gigaset www.gigaset.com/service.



Посетете страниците „Грижа за клиента“

Тук ще намерите:

- Често задавани въпроси
- Софтуер и ръководства за потребителя за изтегляне безплатно
- Проверки за съвместимост



Свържете се с екипа за обслужване на клиенти

Не сте намерили решение в раздела „Често задавани въпроси“?

За нас е удоволствие да помогнем...

... онлайн:

чрез нашия формуляр за контакт на страницата за обслужване на клиенти

... по телефона:

Сервизна гореща линия България: +359 2 9710666

(0.50 евро на минута от всички държави за стационарни телефони. За обаждания от мобилни телефони може да има други цени).

Моля, при обаждане подгответе предварително документите за Вашата покупка.

Моля имайте предвид, че ако устройството Gigaset не е продадено от оторизираните търговци за територията на съответната страна, то продуктът може да не е съвместим с телефонната мрежа на съответната страна. Ясно е отбелязано на кутията до СЕ знака за коя държава / кои държави е било разработено устройството. Ако апаратът бъде използван в разрез с посоченото по-горе, с инструкциите, посочени в ръководството, или с неговите функции, това може да повлияе върху гаранционните условия (ремонт или подмяна на апарата).

За да се възползва от гаранцията, клиентът е длъжен да приеме касова бележка, на която е записана дата на закупуване (датата, от която започва да тече гаранцията) и типа на стоката, която е закупена.

Въпроси и отговори

Ако имате въпроси относно използването на базата, посетете нашия уебсайт на адрес

www.gigaset.com/service

по всяко време. Таблицата по-долу съдържа списък с често срещани проблеми и възможни решения.

Проблеми с Bluetooth слушалката при регистриране или свързване.

- ▶ Върнете Bluetooth слушалката към фабричните настройки (вижте ръководството за потребителя на слушалката).
- ▶ Изтрийте регистрационните данни от базата като отпишете устройството (→ **стр. 133**).
- ▶ Повторете процедурата за регистриране (→ **стр. 130**).

Дисплеят е празен.

1. Базата не е свързана към захранването.
 - ▶ Проверете свързването към захранването (→ **стр. 15**).
 2. Фоновото осветление е деактивирано, тъй като е активиран времеви контрол (→ **стр. 142**).
 - ▶ Натиснете произволен бутон на базата за временно активиране на фоновото осветление на дисплея.
- Или:
- ▶ Деактивирайте времевия контрол (→ **стр. 142**).

Няма връзка между базата и слушалка.

1. Слушалката е извън обхвата на базата.
 - ▶ Преместете слушалката по-близо до базата.
2. Обхватът на базата се намалява, когато **Eco Mode** е активен.
 - ▶ Деактивирайте Еко режима (→ **стр. 120**) или намалете разстоянието между слушалката и базата.
3. Слушалката не е регистрирана към базата или е отписана поради регистрирането на допълнителна слушалка (повече от шест DECT регистрации).
 - ▶ Регистрирайте слушалката към базата (→ **стр. 125**).
4. В момента системният софтуер се актуализира.
 - ▶ Моля, изчакайте до завършването на актуализацията.
5. Базата не е включена.
 - ▶ Проверете захранващия адаптор на базата (→ **стр. 14**).

Базата не звъни.

1. Звъненето е изключено.
 - ▶ Активирайте звъненето (→ **стр. 145**).
2. Пренасочването на повиквания е зададено за „All Calls“.
 - ▶ Деактивирайте пренасочването на повиквания (→ **стр. 63**).
3. Връзката, на която е получено повикването, не е зададена като връзка за приемане на базата.
 - ▶ Променете заданието на връзките за приемане (→ **стр. 125**).

Дисплеят показва „Please check phone connection“.

Конекторът на телефонната мрежа не може да се включи.

- ▶ Проверете свързването на телефона (→ **стр. 14**).

Не чувате звънене / сигнал за набиране от стационарната линия.

Не сте използвали предоставения кабел или телефонният кабел е повреден.

- ▶ Заменете телефонния кабел. Когато купувате от магазин за телефони, уверете се, че кабелът има правилния брой пинове на конектора (→ **стр. 175**).

Телефонът не звъни след задаване на ISDN телефонен номер (MSN номер). Междуселищният код е бил запаметен в MSN номера. → Запаметете MSN номера без междуселищния код.
Някои от мрежовите услуги не работят както е посочено. Някои функции не са активирани. → Направете справка с мрежовия оператор.
Прозвучава съобщение за грешка след въпрос за системния PIN. Въвели сте грешен системен PIN. ▶ Въведете отново системния PIN.
Събеседникът ви не ви чува. Натиснали сте бутона за изключване на звука . Звукът на базата е изключен. ▶ Активирайте микрофона отново (→ стр. 61).
Номерът на повиквания не се показва, въпреки че е активиран CLIP / CLI. Идентификацията на линията на повиквания не е активирана. ▶ Повикваният трябва да изиска от своя оператор активиране на Идентификация на линията на повиквания.
Чувате сигнал за грешка, когато въвеждате информация от клавиатурата (стихваща последователност от звуци). Действието е невалидно / неуспешно въведено. ▶ Повторете процедурата. Наблюдавайте дисплея и направете справка с ръководството, ако е необходимо.
Не е посочено време за съобщение в списъка с повикванията. Датата и часът не са настроени. ▶ Настройте датата / часа или ▶ Активирайте синхронизиране със сървър за време в интернет чрез Уеб конфигуриратора.

Телефонен секретар показва съобщение „неправилна PIN“ при отдалечено управление. Въвели сте грешен системен PIN. ▶ Въведете отново системния PIN.
Телефонен секретар не записва съобщения / е превключил в режим само обръщение. Паметта е пълна. ▶ Изтрийте стари съобщения. ▶ Прослушайте новите съобщения и ги изтрийте.
Телефонен секретар не записва съобщение или приключва записа. 1. Прозвучава уведомителен сигнал за грешка и дисплеят показва Not possible. ▶ Осъществявате повикване чрез широколентова връзка. В такъв случай не е възможно да записвате. Опитът на базата да установи не-широколентова връзка е неуспешен. 2. На дисплея се показва AM memory full - Delete messages. Паметта на телефонния секретар е пълна. ▶ Изтрийте съобщенията и след това стартирайте запис отново. Или: ▶ Приключете повикването, изтрийте старите съобщения на телефонния секретар и след това установете отново връзката.

Не е изпълнена актуализация или изтегляне на VoIP профил.

1. Ако се показва **Currently not possible**, е възможно VoIP връзките да са заети или да се изпълнява изтегляне / актуализация.
 - ▶ Повторете процедурата по-късно.
2. Ако се показва **File unreadable**, е възможно системният софтуер да е невалиден.
 - ▶ Използвайте само системния софтуер, предварително конфигуриран на сървъра за конфигуриране на Gigaset.
3. Ако се показва **Server not accessible**, е възможно сървърът с материали за изтегляне да не е достъпен.
 - ▶ Временно няма достъп до сървъра. Повторете процедурата по-късно.
 - ▶ Променили сте адреса на стандартно настрояния сървър. Поправете адреса. Възстановете настройките на базата, ако е необходимо.
4. Ако се показва **Transmission error XXX**, значи е възникнала грешка при предаването на файла. На мястото на XXX се показва код за HTTP грешка.
 - ▶ Повторете процедурата. Ако грешката възникне отново, се свържете със сервисния отдел.
5. Ако се показва **Check IP settings**, е възможно базата да не е свързана към интернет.
 - ▶ Проверете кабелите между базата и рутера и между рутера и интернет.
 - ▶ Проверете дали базата е свързана към локалната мрежа, т.е. дали е откриваема чрез своя IP адрес.

Не можете да установите връзка към базата с уеб браузър от компютър.

- ▶ Когато установявате връзка, проверете локалния IP адрес на базата, който е бил въведен. Можете да проверите IP адреса на вашата база (**стр. 149**).
- ▶ Проверете връзките между компютъра и базата. Предайте ping команда към вашата база, напр. от вашия компютър (изпратете ping <команда към локалния IP адрес на базата>).
- ▶ Опитали сте се да влезете в базата чрез защитена http страница (<https://...>). Опитайте отново с [http://....](http://...)

Освобождаване от отговорност

Някои дисплеи могат да съдържат пиксели (части от изображението), които остават активирани или деактивирани. Тъй като един пиксел се състои от три подпиксела (червен, зелен, син), възможно е цветовете на пикселите да се различават.

Това е напълно нормално и не е индикация за повреда.

Кодове за състояние на VoIP

В таблиците по-долу ще намерите значението на най-важните кодове и съобщения за състояние на VoIP.

Код за състояние	Значение
0x31	IP configuration error Не е въведен IP домейн.
0x33	Грешка при IP конфигуриране: Не е въведено SIP потребителско име (Authentication Name). Това се показва например, когато се набира със суфикс на линия, ако няма настроена връзка за суфикса на базата.
0x34	Грешка при IP конфигуриране: Не е въведена SIP парола (Authentication Password).
0x300	Повикваният абонат може да бъде открит на няколко телефонни номера. Ако доставчикът на VoIP поддържа тази функция, се изпраща списък с телефонни номера, както и кодът за състоянието. Повикваният може да избере към кой номер иска да направи връзката.
0x301	Постоянно пренасочване. Повикваният абонат вече не може да бъде открит на този номер. Новият номер се прехвърля на телефона заедно с кода за състоянието, като след това телефонът вече не използва стария номер, а набира веднага новия адрес.
0x302	Временно пренасочване. Телефонът получава информация, че повикваният абонат не може да бъде открит на набрания номер. Повикването се пренасочва за ограничен период. Телефонът също получава информация за продължителността на пренасочването.

Код за състояние	Значение
0x305	Заявката се изпраща на различен „прокси сървър“, например за да се балансира входящите заявки. Телефонът ще направи повторно същата заявка към друг прокси сървър. По същество това не представлява препращане на адреса.
0x380	Друга услуга: Заявката или повикването не са били прехвърлени. Телефонът обаче е уведомен за други достъпни опции за свързване на повикването.
0x400	Погрешно повикване
0x401	Липса на правомощия
0x403	Поисканата услуга не се поддържа от доставчика на VoIP.
0x404	Погрешен телефонен номер. Няма връзка с този номер. Например: При градски разговор не сте набрали междуселищния код, а вашият доставчик на VoIP не поддържа градски разговори.
0x405	Методът не се позволява.
0x406	Неприемливо действие. Поисканата услуга не може да бъде предоставена.
0x407	Изисква се прокси идентификация.
0x408	Повикваният абонат не е откриваем (напр. сметката е била изтрита).
0x410	Поисканата услуга не се предлага от доставчика на VoIP.
0x413	Съобщението е твърде дълго.
0x414	URI номерът е твърде дълъг.
0x415	Форматът на заявката не се поддържа.
0x416	URI номерът е дефектен.
0x420	Неправилно окончание
0x421	Неправилно окончание
0x423	Поисканата услуга не се поддържа от доставчика на VoIP.

Код за състояние	Значение
0x480	Временно няма достъп до набрания номер.
0x481	Получателят не е достъпен.
0x482	Двойна заявка за услуга
0x483	Твърде много „скокове“: Заявката е била отхвърлена, тъй като сървърът на услугата (прокси) е решил, че тази заявка вече е преминала през твърде много сървъри. Максималният брой е бил посочен преди това от първоначалния подател на заявката.
0x484	Погрешен номер: В повечето случаи този отговор означава, че просто сте пропуснали една или повече цифри от телефонния номер.
0x485	Набраният URI не е уникален и не може да се обработи от доставчика на VoIP.
0x486	Повикваният абонат е зает.
0x487	Общи проблеми: Повикването е било прекъснато, преди да се осъществи обаждане. Кодът на състоянието потвърждава получаването на сигнал за прекъсване.
0x488	Сървърът не може да обработи заявката, тъй като въведените данни в описанието на средството не са съвместими.
0x491	Сървърът изпраща уведомление, че заявката е била обработена веднага след завършването на предишната заявка.
0x493	Сървърът отхвърля заявката, защото телефонът не може да разшифрира съобщението. Подателят е използвал метод за шифриране, който не се поддържа нито от сървъра, нито от приемащия телефон.

Код за състояние	Значение
0x500	Прокси сървърът или приемащото устройство е открило грешка при изпълнението на заявката. Затова е невъзможно да се изпълни заявката. Ако това се случи, повикваният или телефонът показва проблема и повтаря заявката след няколко секунди. Броят на секундите, след които заявката може да се повтори, може да се предаде на повиквания или телефона от приемащото устройство.
0x501	Заявката не може да се обработи от получателя, защото получателят няма изискваната от повиквания функционалност. Ако получателят разбира заявката, но не я обработва, понеже подателят няма необходимите права или заявката не е позволена в актуалния контекст, се изпраща код за състояние 405 вмесно 501.
0x502	В такъв случай приемащото устройство, което предава този код на грешка, е прокси или шлюз и е получило невалиден отговор от своя шлюз, чрез който трябва да се обработи тази заявка.
0x503	Заявката не може да се обработи в момента от приемащото устройство или прокси сървъра, защото сървърът е претоварен или е в процес на обслужване. Ако е възможно заявката да се повтори в близкото бъдеще, сървърът информира повиквания или неговия телефон.
0x504	Надвишено е времевото ограничение на шлюза.
0x505	Сървърът отхвърля заявката, защото посоченият номер на версия на SIP протокола не съответства на версията, която се използва от сървъра или SIP устройството, участващо в тази заявка.
0x515	Сървърът отхвърля заявката, защото съобщението надвишава максимално позволения размер.
0x600	Повикваният абонат е зает.

Код за състояние	Значение
0x603	Свързаната линия е отхвърлила повикването.
0x604	Повикваният URI номер не съществува.
0x606	Настройките за комуникация не са допустими.
0x701	Повиканият абонат е затворил телефона.
0x703	Връзката е прекъсната поради изтичане на времето.
0x704	Връзката е прекъсната поради грешка в SIP.
0x705	Погрешно тонално набиране
0x706	Няма установена връзка
0x751	Зает сигнал: Няма съвпадение на кодек между повикващия и повиквания абонат.
0x810	Обща грешка на слой на сокет: Потребителят не е упълномощен.
0x811	Обща грешка на слой на сокет: Погрешен номер на сокет
0x812	Обща грешка на слой на сокет: Сокетът не е свързан.
0x813	Обща грешка на слой на сокет: Грешка на паметта
0x814	Обща грешка на слой на сокет: Сокетът не е достъпен – проверете IP настройките / проблем на връзка / неправилни VoIP настройки.
0x815	Обща грешка на слой на сокет: Непозволено приложение на интерфейса на сокета.

Проверяване на сервисна информация

Ако се свържете с Клиентски услуги, може да ви е необходима сервисната информация на базата.

Предварително условие:

- ◆ Връзката за изпращане е ISDN или стационарна линия:
Трябва да вдигнете слушалката в неактивен режим или когато провеждате външно повикване.
- ◆ Връзката за изпращане е VoIP:
Провеждате външно повикване.

Моля, обърнете внимание!

Може да се наложи да изчакате няколко секунди, преди **Options** да се покаже на екрана.

Options → Service Info

Потвърдете избора с **OK**.

Можете да изберете следната информация / функции с :

- 1: Сериен номер на базата (RFPI)
- 2: Не се използва: - - -
- 3: Информира сервисния екип за настройките на базата (в шестнадесетична диаграма), например броя на регистрираните слушалки, режим на ретранслатор. Последните три цифри показват типовете линии, достъпни на базата.
- 4: Вариант (цифри от 1 до 4), Версия на системния софтуер на телефона (цифри от 5 до 6).

- 5: Gigaset.net номерът на вашия телефон. Сервизен служител може да използва този номер, за да ви се обади чрез интернет, без да е необходимо да се регистрирате при доставчик на VoIP. Това означава, че те ще могат да тестват онлайн връзките и VoIP телефонията, независимо от доставчика на VoIP.
- 6: Номер на базата като устройство. Съдържа допълнителна информация за сервизния служител.

Unlock System

(само ако устройството е заключено от оператора)

Потвърдете избора с **ОК**.
Ако е необходимо, можете да премахнете заключването на устройството за конкретен доставчик със съответния код.

Update Profile

Потвърдете избора с **ОК**.
Вашите текущи профили на доставчика на VoIP (общите данни на доставчика за всички конфигурирани VoIP връзки) автоматично се зареждат в телефона. Общите настройки за всички VoIP връзки, за които са достъпни профили в интернет, се актуализират.

Send configuration

Изберете тази опция, само ако сте помолени за това от сервизния служител.

Одобрение

Това устройство е предназначено за аналогови телефонни линии или ISDN телефонна връзка във вашата мрежа.

IP телефониране е възможно чрез мрежов (LAN) интерфейс (IEEE 802.3).

В зависимост от интерфейса на Вашата телекомуникационна мрежа, може да има нужда от допълнителен маршрутизатор/комутатор.

За повече информация моля свържете се с Вашия интернет доставчик.

Специфичните за страната изисквания са взети предвид.

С настоящото Gigaset Communications GmbH декларира, че радиосъоръженията тип Gigaset DX800A са в съответствие с Директива 2014/53/ЕС.

Пълният текст на ЕС декларацията за съответствие се намира на следния интернет адрес:
www.gigaset.com/docs.

Декларацията може да бъде намерена също така във файловете „International Declarations of Conformity“ (Международни декларации за съответствие) или „European Declarations of Conformity“ (Европейски декларации за съответствие).

Проверете всички тези файлове.

Гаранционен документ

На потребителя / купувача се дава (без да се засяга правото за предявяване на рекламации спрямо продавача) търговска гаранция при следните условия:

- ◆ Нови уреди и техните компоненти, които поради фабричен дефект и / или дефект на материала проявят дефект в рамките на 24 месеца от покупката, се заменят безплатно от Gigaset Communications по неин избор с уред,

сравним по отношение на техническите качества или се ремонтират. За бързо износващи се части (напр. батерии, клавиатури, кутии) тази търговска гаранция е валидна шест месеца от покупката.

- ◆ Тази гаранция не важи, ако дефектът на уредите се дължи на неправилна употреба и / или неспазване на ръководствата.
- ◆ Тази гаранция не обхваща действия, извършени от дистрибутора или от самия клиент (напр. инсталация, конфигуриране, сваляне на софтуер). Ръководствата и евентуално софтуера, доставен на отделен носител на данни също се изключват от гаранцията.
- ◆ Като доказателство за гаранцията важи квитанцията за покупка, от която е видна датата на закупуване.
- ◆ Сменените уреди респ. техните компоненти, доставени обратно на Gigaset Communications в рамките на смяната, преминават в собственост на Gigaset Communications.
- ◆ Тази гаранция важи за нови уреди, закупени в рамките на Европейската общност. Гаранцията се предоставя от Gigaset Communications Austria GmbH, Businesspark Marximum Objekt 2 / 3.Stock, Modecenterstraße 17, A-1110 Wien.
- ◆ По-нататъшни или други претенции, произтичащи от тази гаранция на производителя, са изключени. Gigaset Communications не носи отговорност за прекъсване на работата, пропуснати ползи и загубата на данни или друга информация при допълнителен софтуер, използван от клиента. Подсигуряването на същия е задължение на клиента. Изключването на гаранция не е валидно, ако отговорност се поема на основание задължение, напр. съгласно Закона за отговорността на производителите, в случаи на умисъл, на груба небрежност, поради нараняване на

живота, тялото или здравето или поради нарушаване на съществени договорни задължения. Претенцията за обезщетение на вреди поради нарушаване на съществени договорни задължения все пак се ограничава до типичната за този вид договори предвидима вреда, доколкото не са налице умисъл или груба небрежност или не се носи отговорност поради нараняване на живота, тялото или здравето или съгласно Закона за отговорността на потребителите.

- ◆ При извършване на гаранционна услуга периодът на гаранцията не се удължава.
- ◆ Ако не е налице гаранционно събитие, Gigaset Communications си запазва правото да включи в сметката на клиента смяната или ремонта. Gigaset Communications ще информира клиента предварително за това.
- ◆ С горепосочените разпоредби не е свързана промяна в правилата за доказване, която да е в ущърб на клиента.

За предявяване на тази гаранция, моля обърнете се към телефонната служба на Gigaset Communications. Номерът може да намерите в инструкцията за експлоатация.

Околна среда

Програмна декларация относно опазването на околната среда

Gigaset Communications GmbH носи социална отговорност и се ангажира активно в името на един по-добър свят. Нашите идеи, технологии и дейности са в интерес на хората, обществото и околната среда. Целта на глобалната ни дейност е да гарантира устойчивост на природните ресурси за човечеството. Носим отговорност за нашите продукти за пълния период на тяхната експлоатация. Въздействието върху околната среда на нашите продукти, включително тяхното производство, доставяне, експлоатация, сервиз и изхвърляне, е оценено при проектирането на продуктите и процесите.

Допълнителна информация за екологосъобразността на продуктите и процесите е достъпна в интернет на адрес www.gigaset.com.

Система за управление на околната среда



Gigaset Communications GmbH е сертифицирано по международните стандарти EN 14001 и ISO 9001.

ISO 14001 (Околна среда):

Сертифициране от септември 2007 от TÜV SÜD Management Service GmbH.

ISO 9001 (Качество): Сертифициране от 17.02.1994 от TÜV SÜD Management Service GmbH.

Изхвърляне

Цялото електрическо и електронно оборудване трябва да се изхвърля отделно от останалите битови отпадъци, използвайки местата, предназначени за това от местните власти.



Ако на някой продукт е поставен този символ на задраскан контейнер за отпадъци, продуктът е подчинен на Европейска Директива 2012/19/ЕС.

Правилното изхвърляне и отделно събиране на използваното оборудване е предназначено за предотвратяване на потенциални вреди за околната среда и здравето. Това е предварително условие за повторната употреба и рециклиране на използвано електрическо и електронно оборудване.

За повече информация относно изхвърлянето на вашето използвано оборудване, моля, свържете се с вашите местни власти, службата по сметосъбиране или търговецът, от когото сте купили продукта.

Приложение

Грижи за телефона

Почиствайте уреда с **влажна кърпа** или **антистатична гъба**. Не използвайте разтворители или микрофибърна кърпа.

Никога не използвайте суха кърпа, тъй като това може причини натрупване на статично електричество.

Контакт с течности

Ако устройството влезе в контакт с течност:

- ▶ Незабавно изключете захранващия адаптор и / или отстранете батериите от слушалката.
- ▶ Оставете течността да се отстрани от устройството.
- ◆ Изтръскайте всички части, за да падне течността и след това оставете устройството (слушалката с отворено отделение за батериите и клавиатурата с лицето надолу) за **поне 72 часа** на топло, сухо място (**не**: фурна, микровълнова фурна или подобни).
- ◆ **Не включвайте устройството, докато не се изсуши напълно.**

Когато е изцяло сухо, би трябвало да можете да го използвате отново.

Етикети

Празни етикети ще намерите на компактдиска от комплекта.

Спецификации

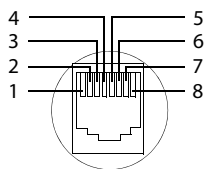
Консумация на енергия на базата

В неактивен режим	Около 3,6 W
По време на разговор	Около 4,3 W

Общи спецификации

Интерфейси	ISDN, аналогова стационарна линия, Ethernet, Bluetooth
DECT стандарт	Поддържа се
GAP стандарт	Поддържа се
Брой канали	60 дуплекс канала
Радиочестотен обхват	1880–1900 MHz
Дуплекс метод	Мултиплексирание по време, 10 ms дължина на сигнала
Ширина	1728 kHz
Скорост на предаване	1152 kbit/s
Модулация	GFSK
Езиков код	32 kbit/s
Предавателна мощност	10 mW, средна мощност на канал
Обхват (слушалки)	до 300 м на открито, до 50 м на закрито
Захранване	230 V ~/50 Hz
Условия на околната среда за работа	от +5° C до +45° C, от 20% до 75% относителна влажност
Режим на набиране	DTMF (тонално набиране)
Кодек	G.711, G.726, G.729AB с VAD/CNG, G.722
Quality of Service (Качество на услугата)	TOS, DiffServ
Протоколи	DECT, GAP, SIP, RTP, DHCP, NAT Traversal (STUN), HTTP

Разположение на пиновете в жака за стационарна линия



- 1 a
- 2 не се използва
- 3 не се използва
- 4 не се използва
- 5 не се използва
- 6 не се използва
- 7 не се използва
- 8 b

Писане и редактиране на текст

При писане на текст се прилагат следните правила:

- ◆ На всеки бутон от [0...] до [9wxyz] отговарят няколко букви и символи.
- ◆ Курсорът се контролира с [←] [→] [↶] [↷]. Натиснете и **задръжте** [←] или [→], за да придвижите курсора **дума по дума**.
- ◆ Знаците се добавят вляво от курсора.
- ◆ Натиснете бутона звезда [★], за да се покаже таблицата със специални знаци. Изберете търсения знак и натиснете бутона на дисплея [Insert], за да поставите знака на мястото на курсора.
- ◆ Натиснете и **задръжте** [0...] до [9wxyz], за да въведете цифри.
- ◆ Натиснете бутона на дисплея [C], за да изтриете **знаци** вляво от курсора. Натиснете и **задръжте**, за да изтриете **думата** вляво от курсора.
- ◆ Първата буква от името на записите в указателя автоматично е главна, следващите букви са малки.

Настройване на главни / малки букви и цифри

Натиснете няколко пъти бутона [##AL], за да промените режима за въвеждане на текст.

123	Писане на цифри
Abc	Главни букви (първата буква е главна, всички останали са малки)
abc	Малки букви

Активният режим е показан в долния десен ъгъл на екрана.

Писане на SMS / имена

Натиснете съответния бутон няколко пъти за въвеждане на букви / знаци.

- Въведете отделните букви / знаци чрез натискане на съответния бутон.

Знаците, зададени на бутоните, се показват в лентата за избор долу вляво на екрана. Избраният знак се маркира.

- **Кратко** натиснете бутона няколко пъти поред, за да изберете необходимата буква / знак.

Ако натиснете и **задръжте** бутона, се вмъква съответната цифра.

Стандартни знаци

	1x	2x	3x	4x	5x	6x	7x	8x	9x	10x
[1_#]	1									
[2ABC]	a	b	c	2	ä	á	à	â	ã	ç
[3DEF]	d	e	f	3	ë	é	è	ê		
[4GHI]	g	h	i	4	ï	í	ì	î		
[5JLK]	j	k	l	5						
[6MNO]	m	n	o	6	ö	ñ	ó	ò	ô	õ
[7PQRS]	p	q	r	s	7	ß				
[8TUV]	t	u	v	8	ü	ú	ù	û		
[9WXYZ]	w	x	y	z	9	ÿ	ý	æ	ø	å
[0...] ¹⁾	[←]	.	,	?	!	²⁾ [↶]	0			

1) Интервал

2) Нов ред

Използване на Gigaset QuickSync – допълнителни функции чрез интерфейс за компютър

Можете да свържете базата към компютър чрез Bluetooth (**стр. 130**) или чрез предоставения Ethernet кабел за данни. За да използвате Bluetooth връзката, компютърът ви трябва да е оборудван с подходящ ключ за порт и Bluetooth трябва да е активиран на базата.

Моля, обърнете внимание!

Не е възможно да имате две паралелни връзки активни между компютъра и базата чрез Bluetooth и LAN.

Имате достъп до базови функции и данни от компютъра чрез AT команди.

Програмата „Gigaset QuickSync“ (ще я намерите на компактдиска от комплекта) ви предоставя удобен интерфейс за комуникация с базата.

- Инсталирайте тази програма на компютъра си.

Ето някои от функциите, които ще можете да ползвате:

- ◆ Четене на служебна информация, напр. версия на системния софтуер, сериен номер, производител, MAC адрес на базата.
- ◆ Синхронизиране на указателя на базата с контактите в Outlook в компютъра.
- ◆ Прехвърляне на изображения като скрийнсейвъри / картинки на повикващ от компютъра в папката с ресурси на базата.
- ◆ Сваляне на звуци (мелодии) от компютър на базата.

Можете също да използвате AT команди, за да:

- ◆ Извършвате изходящи повиквания и да приемате входящи повиквания. Дисплей на базата реагира така, сякаш повикването се обработва директно от нея.

Прехвърляне на данни

По време на прехвърляне на данни между базата и компютъра съобщението **Data transfer in progress** се показва на дисплея.

През това време всички входящи повиквания се игнорират. Можете да използвате червения бутон за край , за да прекратите прехвърлянето на данни. Не можете да въвеждате нищо друго от клавиатурата, докато тече прехвърлянето на данни.

Използване на софтуера с отворен код, съдържащ се в продукта

Системният софтуер на вашия телефон Gigaset съдържа интегриран софтуер с отворен код, лицензиран от друг производител. Тези файлове на интегрирания софтуер с отворен код са защитени с авторски права. В условията на лиценза за софтуера с отворен код са предвидени права за използване на софтуера с отворен код, които надхвърлят обхвата на изпълнение на програмата, предвиден от Gigaset Communications GmbH.

Ако тези права за използване се спазват, софтуерът с отворен код може да бъде използван съгласно предназначението на лиценза му. Възможно е да възникнат конфликти между лицензионните условия на Gigaset Communications GmbH и лицензионните условия на софтуера с отворен код. В такива случаи лицензионните условия на софтуера с отворен код имат приоритет за съответната част от софтуера с отворен код. Можете да намерите текста на лиценза в оригиналната му версия на английски език на следващите страници. Също така можете да намерите условията на лиценза и на следния уебсайт: <http://www.gigaset.com/opensource>

Ако програмите, съдържащи се в този продукт, са лицензирани като част от GNU General Public License (GPL) (Общ публичен лиценз на ГНУ), GNU Lesser General Public License (LGPL) (Облекчен общ публичен лиценз на ГНУ) или друг софтуер с отворен код, който изисква разкриване на изходния код и продуктът не съдържа софтуер във формат изходен код, тогава изходният код и информация за авторските права могат да бъдат изтеглени от следния интернет сайт: <http://www.gigaset.com/opensource>

Съответният изходен код може да бъде изискан от Gigaset Communications GmbH, но това ще се случи срещу такса за обработка от 10 евро за предоставяне. Това искане може да бъде направено в срок от три години от датата на закупуване.

Гаранция за друга употреба на софтуера с отворен код

Gigaset Communications GmbH не предоставя гаранция за софтуера с отворен код, съдържащ се в този продукт, ако се използва за цели, различни от тези, предвидени от Gigaset Communications GmbH за изпълнението на програмата. Лицензите, изброени по-долу, определят гаранцията доколкото е предвидена от авторите и лицензодателите на софтуера с отворен код. Gigaset Communications GmbH не носи отговорност за щети, настъпили поради промени в програмата за софтуера с отворен код или конфигурацията на продукта. Освен това Gigaset Communications GmbH не носи отговорност в случай на нарушаване на авторски права от трети страни във връзка със софтуера с отворен код. Техническа поддръжка ще се осигурява, ако е необходима, само за софтуера в неговата непроменена първоначална версия.

Софтуерът с отворен вход е включен в доставката

Този продукт съдържа софтуер, разработен от Калифорнийския университет, Бъркли и неговите филиали.

GNU General Public License (GPL)

Version 2, June 1991

Copyright (C) 1989, 1991 Free Software Foundation, Inc.

59 Temple Place, Suite 330, Boston, MA 02111-1307 USA

Everyone is permitted to copy and distribute verbatim copies of this license document, but changing it is not allowed.

Preamble

The licenses for most software are designed to take away your freedom to share and change it. By contrast, the GNU General Public License is intended to guarantee your freedom to share and change free software – to make sure the software is free for all its users. This General Public License applies to most of the Free Software Foundation's software and to any other program whose authors commit to using it. (Some other Free Software Foundation software is covered by the GNU Lesser General Public License instead.) You can apply it to your programs, too.

When we speak of free software, we are referring to freedom, not price. Our General Public Licenses are designed to make sure that you have the freedom to distribute copies of free software (and charge for this service if you wish), that you receive source code or can get it if you want it, that you can change the software or use pieces of it in new free programs; and that you know you can do these things.

To protect your rights, we need to make restrictions that forbid anyone to deny you these rights or to ask you to surrender the rights. These restrictions translate into certain responsibilities for you if you distribute copies of the software, or if you modify it.

For example, if you distribute copies of such a program, whether gratis or for a fee, you must give the recipients all the rights that you have. You must make sure that they, too, receive or can get the source code. And you must show them these terms so they know their rights.

We protect your rights with two steps: (1) copyright the software, and (2) offer you this license which gives you legal permission to copy, distribute and/or modify the software.

Also, for each author's protection and ours, we want to make certain that everyone understands that there is no warranty for this free software. If the software is modified by someone else and passed on, we want its recipients to know that

what they have is not the original, so that any problems introduced by others will not reflect on the original authors' reputations.

Finally, any free program is threatened constantly by software patents. We wish to avoid the danger that redistributors of a free program will individually obtain patent licenses, in effect making the program proprietary. To prevent this, we have made it clear that any patent must be licensed for everyone's free use or not licensed at all. The precise terms and conditions for copying, distribution and modification follow.

GNU GENERAL PUBLIC LICENSE

TERMS AND CONDITIONS FOR COPYING, DISTRIBUTION AND MODIFICATION

0. This License applies to any program or other work which contains a notice placed by the copyright holder saying it may be distributed under the terms of this General Public License. The "Program", below, refers to any such program or work, and a "work based on the Program" means either the Program or any derivative work under copyright law: that is to say, a work containing the Program or a portion of it, either verbatim or with modifications and/or translated into another language. (Hereinafter, translation is included without limitation in the term "modification".) Each licensee is addressed as "you".

Activities other than copying, distribution and modification are not covered by this License; they are outside its scope. The act of running the Program is not restricted, and the output from the Program is covered only if its contents constitute a work based on the Program (independent of having been made by running the Program). Whether that is true depends on what the Program does.

1. You may copy and distribute verbatim copies of the Program's source code as you receive it, in any medium, provided that you conspicuously and appropriately publish on each copy an appropriate copyright notice and disclaimer of warranty; keep intact all the notices that refer to this License and to the absence of any warranty; and give any other recipients of the Program a copy of this License along with the Program. You may charge a fee for the physical act of transferring a copy, and you may, at your discretion, offer warranty protection in exchange for a fee.

2. You may modify your copy or copies of the Program or any portion of it, thus forming a work based on the Program, and copy and distribute such modifications or work under the terms of Section 1 above, provided that you also meet all of these conditions:

- a) You must cause the modified files to carry prominent notices stating that you changed the files and the date of any change.
- b) You must cause any work that you distribute or publish, that in whole or in part contains or is derived from the Program or any part thereof, to be licensed as a whole at no charge to all third parties under the terms of this License.
- c) If the modified program normally reads commands interactively when run, you must cause it, when running is commenced for such interactive use in the most ordinary way, to print or display an announcement including an appropriate copyright notice and a notice that there is no warranty (or else, saying that you provide a warranty) and that users may redistribute the program under these conditions, and telling the user how to view a copy of this License. (Exception: if the Program itself is interactive but does not normally print such an announcement, your work based on the Program is not required to print an announcement.)

These requirements apply to the modified work as a whole. If identifiable sections of that work are not derived from the Program, and can be reasonably considered independent and separate works in themselves, then this License, and its terms, do not apply to those sections when you distribute them as separate works. But when you distribute the same sections as part of a whole which is a work based on the Program, the distribution of the whole must be on the terms of this License, whose permissions for other licensees extend to the entire whole, and thus to each and every part regardless of who wrote it. Thus, it is not the intent of this section to claim rights or contest your rights to work written entirely by you; rather, the intent is to exercise the right to control the distribution of derivative or collective works based on the Program.

In addition, mere aggregation of another work not based on the Program with the Program (or with a work based on the Program) on a volume of a storage or distribution medium does not bring the other work under the scope of this License.

3. You may copy and distribute the Program (or a work based on it, under Section 2) in object code or executable form under the terms of Sections 1 and 2 above, provided that you also do one of the following:

- a) Accompany it with the complete corresponding machine-readable source code, which must be distributed under the terms of Sections 1 and 2 above on a medium customarily used for software interchange; or,
- b) Accompany it with a written offer, valid for at least three years, to give any third party, for a charge no more than your cost of physically performing source distribution, a complete machine-readable copy of the corresponding source code, to be distributed under the terms of Sections 1 and 2 above on a medium customarily used for software interchange; or,
- c) Accompany it with the information you received as to the offer to distribute corresponding source code. (This alternative is allowed only for noncommercial distribution and only if you received the program in object code or executable form with such an offer, in accord with Subsection b above.)

The source code for a work means the preferred form of the work for making modifications to it. For an executable work, complete source code means all the source code for all modules it contains, plus any associated interface definition files, plus the scripts used to control compilation and installation of the executable. However, as a special exception, the source code distributed need not include anything that is normally distributed (in either source or binary form) with the major components (compiler, kernel, and so on) of the operating system on which the executable runs, unless that component itself accompanies the executable.

If distribution of executable or object code is made by offering access to copy from a designated place, then offering equivalent access to copy the source code from the same place counts as distribution of the source code, even though third parties are not compelled to copy the source along with the object code.

Приложение

4. You may not copy, modify, sublicense, or distribute the Program except as expressly provided under this License. Any attempt otherwise to copy, modify, sublicense or distribute the Program is void, and will automatically terminate your rights under this License. However, parties who have received copies, or rights, from you under this License will not have their licenses terminated so long as such parties remain in full compliance.

5. You are not required to accept this License, since you have not signed it. However, nothing else grants you permission to modify or distribute the Program or its derivative works. These actions are prohibited by law if you do not accept this License. Therefore, by modifying or distributing the Program (or any work based on the Program), you indicate your acceptance of this License to do so, and all its terms and conditions for copying, distributing or modifying the Program or works based on it.

6. Each time you redistribute the Program (or any work based on the Program), the recipient automatically receives a license from the original licensor to copy, distribute or modify the Program subject to these terms and conditions. You may not impose any further restrictions on the recipients' exercise of the rights granted herein. You are not responsible for enforcing compliance by third parties to this License.

7. If, as a consequence of a court judgment or allegation of patent infringement or for any other reason (not limited to patent issues), conditions are imposed on you (whether by court order, agreement or otherwise) that contradict the conditions of this License, they do not excuse you from the conditions of this License. If you cannot distribute so as to satisfy simultaneously your obligations under this License and any other pertinent obligations, then as a consequence you may not distribute the Program at all. For example, if a patent license would not permit royalty-free redistribution of the Program by all those who receive copies directly or indirectly through you, then the only way you could satisfy both it and this License would be to refrain entirely from distribution of the Program.

If any portion of this section is held invalid or unenforceable under any particular circumstance, the balance of the section is intended to apply and the section as a whole is intended to apply in other circumstances.

It is not the purpose of this section to induce you to infringe any patents or other property right claims or to contest validity of any such claims; this section has the sole purpose of protecting the integrity of the free software distribution system, which is implemented by public license practices. Many people have made generous contributions to the wide range of software distributed through that system in reliance on consistent application of that system; it is up to the author/donor to decide if he or she is willing to distribute software through any other system and a licensee cannot impose that choice.

This section is intended to make thoroughly clear what is believed to be a consequence of the rest of this License.

8. If the distribution and/or use of the Program is restricted in certain countries either by patents or by copyrighted interfaces, the original copyright holder who places the Program under this License may add an explicit geographical distribution limitation excluding those countries, so that distribution is permitted only in or among countries not thus excluded. In such a case, this License incorporates the limitation as if written in the body of this License.

9. The Free Software Foundation may publish revised and/or new versions of the General Public License from time to time. Such new versions will be similar in spirit to the present version, but may differ in detail to address new problems or concerns.

Each version is given a distinguishing version number. If the Program specifies a version number of this License which applies to it and "any later version", you have the option of following the terms and conditions either of that version or of any later version published by the Free Software Foundation. If the Program does not specify a version number of this License, you may choose any version ever published by the Free Software Foundation.

10. If you wish to incorporate parts of the Program into other free programs whose distribution conditions are different, write to the author to ask for permission. For software which is copyrighted by the Free Software Foundation, write to the Free Software Foundation; we sometimes make exceptions for this. Our decision will be guided by the two goals of preserving the free status of all derivatives of our free software and of promoting the sharing and reuse of software generally.

NO WARRANTY

11. BECAUSE THE PROGRAM IS LICENSED FREE OF CHARGE, THERE IS NO WARRANTY FOR THE PROGRAM, TO THE EXTENT PERMITTED BY APPLICABLE LAW. EXCEPT WHEN OTHERWISE STATED IN WRITING THE COPYRIGHT HOLDERS AND/OR OTHER PARTIES PROVIDE THE PROGRAM "AS IS" WITHOUT WARRANTY OF ANY KIND, EITHER EXPRESSED OR IMPLIED, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. THE ENTIRE RISK AS TO THE QUALITY AND PERFORMANCE OF THE PROGRAM IS WITH YOU. SHOULD THE PROGRAM PROVE DEFECTIVE, YOU ASSUME THE COST OF ALL NECESSARY SERVICING, REPAIR OR CORRECTION.

12. IN NO EVENT UNLESS REQUIRED BY APPLICABLE LAW OR AGREED TO IN WRITING WILL ANY COPYRIGHT HOLDER, OR ANY OTHER PARTY WHO MAY MODIFY AND/OR REDISTRIBUTE THE PROGRAM AS PERMITTED ABOVE, BE LIABLE TO YOU FOR DAMAGES, INCLUDING ANY GENERAL, SPECIAL, INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES ARISING OUT OF THE USE OR INABILITY TO USE THE PROGRAM (INCLUDING BUT NOT LIMITED TO LOSS OF DATA OR DATA BEING RENDERED INACCURATE OR LOSSES SUSTAINED BY YOU OR THIRD PARTIES OR A FAILURE OF THE PROGRAM TO OPERATE WITH ANY OTHER PROGRAMS), EVEN IF SUCH HOLDER OR OTHER PARTY HAS BEEN ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGES.

END OF TERMS AND CONDITIONS

How to Apply These Terms to Your New Programs

If you develop a new program, and you want it to be of the greatest possible use to the public, the best way to achieve this is to make it free software which everyone can redistribute and change under these terms.

To do so, attach the following notices to the program. It is safest to attach them to the start of each source file to most effectively convey the exclusion of warranty; and each file should have at least the "copyright" line and a pointer to where the full notice is found.

<one line to give the program's name and a brief idea of what it does.>

Copyright (C) <year> <name of author>

This program is free software; you can redistribute it and/or modify it under the terms of the GNU General Public License as published by the Free Software Foundation; either version 2 of the License, or (at your option) any later version.

This program is distributed in the hope that it will be useful, but WITHOUT ANY WARRANTY; without even the implied warranty of MERCHANTABILITY or FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. See the GNU General Public License for more details.

You should have received a copy of the GNU General Public License along with this program; if not, write to the Free Software Foundation, Inc., 59 Temple Place, Suite 330, Boston, MA 02111-1307 USA

Also add information on how to contact you by electronic and paper mail.

If the program is interactive, make it output a short notice like this when it starts in an interactive mode:

Gnomovision version 69, Copyright (C) <year>
<name of author>

Gnomovision comes with ABSOLUTELY NO WARRANTY; for details type `show w'. This is free software, and you are welcome to redistribute it under certain conditions; type `show c' for details.

The hypothetical commands `show w' and `show c' should show the appropriate parts of the General Public License. Of course, the commands you use may be called something other than `show w' and `show c'; they could even be mouse-clicks or menu items – whatever suits your program.

You should also get your employer (if you work as a programmer) or your school, if any, to sign a "copyright disclaimer" for the program, if necessary.

Here is a sample; alter the names:

Yoyodyne, Inc., hereby disclaims all copyright interest in the program `Gnomovision' (which makes passes at compilers) written by James Hacker.

<signature of Ty Coon>, 1 April 1989, Ty Coon,
President of Vice

This General Public License does not permit incorporating your program into proprietary programs. If your program is a subroutine library, you may consider it more useful to permit linking proprietary applications with the library. If this is what you want to do, use the GNU Lesser General Public License instead of this License.

GNU Lesser General Public License (LGPL)

Version 2.1, February 1999

Copyright (C) 1991, 1999 Free Software Foundation, Inc.

59 Temple Place, Suite 330, Boston, MA 02111-1307 USA

Everyone is permitted to copy and distribute verbatim copies of this license document, but changing it is not allowed.

[This is the first released version of the Lesser GPL. It also counts as the successor of the GNU Library Public License, version 2, hence the version number 2.1.]

Preamble

The licenses for most software are designed to take away your freedom to share and change it. By contrast, the GNU General Public Licenses are intended to guarantee your freedom to share and change free software—to make sure the software is free for all its users.

This license, the Lesser General Public License, applies to some specially designated software packages – typically libraries – of the Free Software Foundation and other authors who decide to use it. You can use it too, but we suggest you first think carefully about whether this license or the ordinary General Public License is the better strategy to use in any particular case, based on the explanations below.

When we speak of free software, we are referring to freedom of use, not price. Our General Public Licenses are designed to make sure that you have the freedom to distribute copies of free software (and charge for this service if you wish); that you receive source code or can get it if you want it; that you can change the software and use pieces of it in new free programs; and that you are informed that you can do these things.

To protect your rights, we need to make restrictions that forbid distributors to deny you these rights or to ask you to surrender these rights. These restrictions translate into certain responsibilities for you if you distribute copies of the library or if you modify it.

For example, if you distribute copies of the library, whether gratis or for a fee, you must give the recipients all the rights that we gave you. You must make sure that they, too, receive or can get the source code. If you link other code with the library, you must provide complete object files to the recipients, so that they can relink them with the library after making changes to the library and recompiling it. And you must show them these terms so they know their rights.

We protect your rights with a two-step method: (1) we copyright the library, and (2) we offer you this license, which gives you legal permission to copy, distribute and/or modify the library.

To protect each distributor, we want to make it very clear that there is no warranty for the free library. Also, if the library is modified by someone else and passed on, the recipients should know that what they have is not the original version, so that the original author's reputation will not be affected by problems that might be introduced by others.

Finally, software patents pose a constant threat to the existence of any free program. We wish to make sure that a company cannot effectively restrict the users of a free program by obtaining a restrictive license from a patent holder. Therefore, we insist that any patent license obtained for a version of the library must be consistent with the full freedom of use specified in this license.

Most GNU software, including some libraries, is covered by the ordinary GNU General Public License. This license, the GNU Lesser General Public License, applies to certain designated libraries, and is quite different from the ordinary General Public License. We use this license for certain libraries in order to permit linking those libraries into non-free programs.

When a program is linked with a library, whether statically or using a shared library, the combination of the two is legally speaking a combined work, a derivative of the original library. The ordinary General Public License therefore permits such linking only if the entire combination fits its criteria of freedom. The Lesser General Public License permits more lax criteria for linking other code with the library.

We call this license the "Lesser" General Public License because it does Less to protect the user's freedom than the ordinary General Public License. It also provides other free software developers Less of an advantage over competing non-free programs. These disadvantages are the reason we use the ordinary General Public License for many libraries. However, the Lesser license provides advantages in certain special circumstances.

For example, on rare occasions, there may be a special need to encourage the widest possible use of a certain library, so that it becomes a de-facto standard. To achieve this, non-free programs must be allowed to use the library. A more frequent case is that a free library does the same job as widely used non-free libraries. In this case, there is little to gain by limiting the free library to free software only, so we use the Lesser General Public License.

In other cases, permission to use a particular library in non-free programs enables a greater number of people to use a large body of free software. For example, permission to use the GNU C Library in non-free programs enables many more people to use the whole GNU operating system, as well as its variant, the GNU/Linux operating system.

Although the Lesser General Public License is Less protective of the users' freedom, it does ensure that the user of a program that is linked with the Library has the freedom and the wherewithal to run that program using a modified version of the Library.

The precise terms and conditions for copying, distribution and modification follow. Pay close attention to the difference between a "work based on the library" and a "work that uses the library". The former contains code derived from the library, whereas the latter must be combined with the library in order to run.

GNU LESSER GENERAL PUBLIC LICENSE

TERMS AND CONDITIONS FOR COPYING, DISTRIBUTION AND MODIFICATION

0. This License Agreement applies to any software library or other program which contains a notice placed by the copyright holder or other authorized party saying it may be distributed under the terms of this Lesser General Public License (also called "this License"). Each licensee is addressed as "you".

A "library" means a collection of software functions and/or data prepared so as to be conveniently linked with application programs (which use some of those functions and data) to form executables.

The "Library", below, refers to any such software library or work which has been distributed under these terms. A "work based on the Library" means either the Library or any derivative work under copyright law: that is to say, a work containing the Library or a portion of it, either verbatim or with

modifications and/or translated straightforwardly into another language. (Hereinafter, translation is included without limitation in the term "modification".)

"Source code" for a work means the preferred form of the work for making modifications to it. For a library, complete source code means all the source code for all modules it contains, plus any associated interface definition files, plus the scripts used to control compilation and installation of the library.

Activities other than copying, distribution and modification are not covered by this License; they are outside its scope. The act of running a program using the Library is not restricted, and output from such a program is covered only if its contents constitute a work based on the Library (independent of the use of the Library in a tool for writing it). Whether that is true depends on what the Library does and what the program that uses the Library does.

1. You may copy and distribute verbatim copies of the Library's complete source code as you receive it, in any medium, provided that you conspicuously and appropriately publish on each copy an appropriate copyright notice and disclaimer of warranty; keep intact all the notices that refer to this License and to the absence of any warranty; and distribute a copy of this License along with the Library.

You may charge a fee for the physical act of transferring a copy, and you may at your option offer warranty protection in exchange for a fee.

2. You may modify your copy or copies of the Library or any portion of it, thus forming a work based on the Library, and copy and distribute such modifications or work under the terms of Section 1 above, provided that you also meet all of these conditions:

- a) The modified work must itself be a software library.
- b) You must cause the files modified to carry prominent notices stating that you changed the files and the date of any change.
- c) You must cause the whole of the work to be licensed at no charge to all third parties under the terms of this License.
- d) If a facility in the modified Library refers to a function or a table of data to be supplied by an application program that uses the facility, other than as an argument passed when the facility is invoked, then you must make a good faith effort to ensure that, in the event an application does not supply such function or table, the facility still operates, and performs

whatever part of its purpose remains meaningful.

(For example, a function in a library to compute square roots has a purpose that is entirely well-defined independent of the application. Therefore, Subsection 2d requires that any application-supplied function or table used by this function must be optional: if the application does not supply it, the square root function must still compute square roots.)

These requirements apply to the modified work as a whole. If identifiable sections of that work are not derived from the Library, and can be reasonably considered independent and separate works in themselves, then this License, and its terms, do not apply to those sections when you distribute them as separate works. But when you distribute the same sections as part of a whole which is a work based on the Library, the distribution of the whole must be on the terms of this License, whose permissions for other licensees extend to the entire whole, and thus to each and every part regardless of who wrote it. Thus, it is not the intent of this section to claim rights or contest your rights to work written entirely by you; rather, the intent is to exercise the right to control the distribution of derivative or collective works based on the Library.

In addition, mere aggregation of another work not based on the Library with the Library (or with a work based on the Library) on a volume of a storage or distribution medium does not bring the other work under the scope of this License.

3. You may opt to apply the terms of the ordinary GNU General Public License instead of this License to a given copy of the Library. To do this, you must alter all the notices that refer to this License, so that they refer to the ordinary GNU General Public License, version 2, instead of to this License. (If a newer version than version 2 of the ordinary GNU General Public License has appeared, then you can specify that version instead if you wish.) Do not make any other change in these notices. Once this change is made in a given copy, it is irreversible for that copy, so the ordinary GNU General Public License applies to all subsequent copies and derivative works made from that copy. This option is useful when you wish to copy part of the code of the Library into a program that is not a library.

4. You may copy and distribute the Library (or a portion or derivative of it, under Section 2) in object code or executable form under the terms of Sections 1 and 2 above provided that you accompany it with the complete corresponding

machine-readable source code, which must be distributed under the terms of Sections 1 and 2 above on a medium customarily used for software interchange.

If distribution of object code is made by offering access to copy from a designated place, then offering equivalent access to copy the source code from the same place satisfies the requirement to distribute the source code, even though third parties are not compelled to copy the source along with the object code.

5. A program that contains no derivative of any portion of the Library, but is designed to work with the Library by being compiled or linked with it, is called a "work that uses the Library". Such a work, in isolation, is not a derivative work of the Library, and therefore falls outside the scope of this License.

However, linking a "work that uses the Library" with the Library creates an executable that is a derivative of the Library (because it contains portions of the Library), rather than a "work that uses the library". The executable is therefore covered by this License. Section 6 states terms for distribution of such executables.

When a "work that uses the Library" uses material from a header file that is part of the Library, the object code for the work may be a derivative work of the Library even though the source code is not. Whether this is true is especially significant if the work can be linked without the Library, or if the work is itself a library. The threshold for this to be true is not precisely defined by law.

If such an object file uses only numerical parameters, data structure layouts and accessors, and small macros and small inline functions (ten lines or less in length), then the use of the object file is unrestricted, regardless of whether it is legally a derivative work. (Executables containing this object code plus portions of the Library will still fall under Section 6.)

Otherwise, if the work is a derivative of the Library, you may distribute the object code for the work under the terms of Section 6. Any executables containing that work also fall under Section 6, whether or not they are linked directly with the Library itself.

6. As an exception to the Sections above, you may also combine or link a "work that uses the Library" with the Library to produce a work containing portions of the Library, and distribute that work under terms of your choice, provided that the terms permit modification of the work for the customer's own use and reverse engineering for debugging such modifications.

You must give prominent notice with each copy of the work that the Library is used in it and that the Library and its use are covered by this License. You must supply a copy of this License. If the work during execution displays copyright notices, you must include the copyright notice for the Library among them, as well as a reference directing the user to the copy of this License. Also, you must do one of these things:

a) Accompany the work with the complete corresponding machine-readable source code for the Library including whatever changes were used in the work (which must be distributed under Sections 1 and 2 above); and, if the work is an executable linked with the Library, with the complete machine-readable "work that uses the Library", as object code and/or source code, so that the user can modify the Library and then relink to produce a modified executable containing the modified Library.

(It is understood that the user who changes the contents of definitions files in the Library will not necessarily be able to recompile the application to use the modified definitions.)

b) Use a suitable shared library mechanism for linking with the Library. A suitable mechanism is one that (1) uses at run time a copy of the library already present on the user's computer system, rather than copying library functions into the executable, and (2) will operate properly with a modified version of the library, if the user installs one, as long as the modified version is interface-compatible with the version that the work was made with.

c) Accompany the work with a written offer, valid for at least three years, to give the same user the materials specified in Subsection 6a, above, for a charge no more than the cost of performing this distribution.

d) If distribution of the work is made by offering access to copy from a designated place, offer equivalent access to copy the above specified materials from the same place.

e) Verify that the user has already received a copy of these materials or that you have already sent this user a copy.

For an executable, the required form of the "work that uses the Library" must include any data and utility programs needed for reproducing the executable from it. However, as a special exception, the materials to be distributed need not include anything that is normally distributed (in either source or binary form) with the major components (compiler, kernel, and so on) of the operating system on which the executable runs, unless that component itself accompanies the executable.

It may happen that this requirement contradicts the license restrictions of other proprietary libraries that do not normally accompany the operating system. Such a contradiction means you cannot use both them and the Library together in an executable that you distribute.

7. You may place library facilities that are a work based on the Library side-by-side in a single library together with other library facilities not covered by this License, and distribute such a combined library, provided that the separate distribution of the work based on the Library and of the other library facilities is otherwise permitted, and provided that you do these two things:

a) Accompany the combined library with a copy of the same work based on the Library, uncombined with any other library facilities. This must be distributed under the terms of the Sections above.

b) Give prominent notice with the combined library of the fact that part of it is a work based on the Library, and explain where to find the accompanying uncombined form of the same work.

8. You may not copy, modify, sublicense, link with, or distribute the Library except as expressly provided under this License. Any attempt otherwise to copy, modify, sublicense, link with, or distribute the Library is void, and will automatically terminate your rights under this License. However, parties who have received copies, or rights, from you under this License will not have their licenses terminated so long as such parties remain in full compliance.

9. You are not required to accept this License, since you have not signed it. However, nothing else grants you permission to modify or distribute the Library or its derivative works. These actions are prohibited by law if you do not accept this License. Therefore, by modifying or distributing the Library (or any work based on the Library), you indicate your acceptance of this License to do so, and all its terms and conditions for copying, distributing or modifying the Library or works based on it.

10. Each time you redistribute the Library (or any work based on the Library), the recipient automatically receives a license from the original licensor to copy, distribute, link with or modify the Library subject to these terms and conditions. You may not impose any further restrictions on the recipients' exercise of the rights granted herein. You are not responsible for enforcing compliance by third parties with this License.

11. If, as a consequence of a court judgment or allegation of patent infringement or for any other reason (not limited to patent issues), conditions are imposed on you (whether by court order, agreement or otherwise) that contradict the conditions of this License, they do not excuse you from the conditions of this License. If you cannot distribute so as to satisfy simultaneously your obligations under this License and any other pertinent obligations, then as a consequence you may not distribute the Library at all. For example, if a patent license would not permit royalty-free redistribution of the Library by all those who receive copies directly or indirectly through you, then the only way you could satisfy both it and this License would be to refrain entirely from distribution of the Library.

If any portion of this section is held invalid or unenforceable under any particular circumstance, the balance of the section is intended to apply, and the section as a whole is intended to apply in other circumstances.

It is not the purpose of this section to induce you to infringe any patents or other property right claims or to contest validity of any such claims; this section has the sole purpose of protecting the integrity of the free software distribution system which is implemented by public license practices. Many people have made generous contributions to the wide range of software distributed through that system in reliance on consistent application of that system; it is up to the author/donor to decide if he or she is willing to distribute software through any other system and a licensee cannot impose that choice.

This section is intended to make thoroughly clear what is believed to be a consequence of the rest of this License.

12. If the distribution and/or use of the Library is restricted in certain countries either by patents or by copyrighted interfaces, the original copyright holder who places the Library under this License may add an explicit geographical distribution limitation excluding those countries, so that distribution is permitted only in or among countries not thus excluded. In such case, this License incorporates the limitation as if written in the body of this License.

13. The Free Software Foundation may publish revised and/or new versions of the Lesser General Public License from time to time. Such new versions will be similar in spirit to the present version, but may differ in detail to address new problems or concerns.

Each version is given a distinguishing version number. If the Library specifies a version number of this License which applies to it and "any later version", you have the option of following the terms and conditions either of that version or of any later version published by the Free Software Foundation. If the Library does not specify a license version number, you may choose any version ever published by the Free Software Foundation.

14. If you wish to incorporate parts of the Library into other free programs whose distribution conditions are incompatible with these, write to the author to ask for permission. For software which is copyrighted by the Free Software Foundation, write to the Free Software Foundation; we sometimes make exceptions for this. Our decision will be guided by the two goals of preserving the free status of all derivatives of our free software and of promoting the sharing and reuse of software generally.

NO WARRANTY

15. BECAUSE THE LIBRARY IS LICENSED FREE OF CHARGE, THERE IS NO WARRANTY FOR THE LIBRARY, TO THE EXTENT PERMITTED BY APPLICABLE LAW. EXCEPT WHEN OTHERWISE STATED IN WRITING THE COPYRIGHT HOLDERS AND/OR OTHER PARTIES PROVIDE THE LIBRARY "AS IS" WITHOUT WARRANTY OF ANY KIND, EITHER EXPRESSED OR IMPLIED, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. THE ENTIRE RISK AS TO THE QUALITY AND PERFORMANCE OF THE LIBRARY IS WITH YOU. SHOULD THE LIBRARY PROVE DEFECTIVE, YOU ASSUME THE COST OF ALL NECESSARY SERVICING, REPAIR OR CORRECTION.

16. IN NO EVENT UNLESS REQUIRED BY APPLICABLE LAW OR AGREED TO IN WRITING WILL ANY COPYRIGHT HOLDER, OR ANY OTHER PARTY WHO MAY MODIFY AND/OR REDISTRIBUTE THE LIBRARY AS PERMITTED ABOVE, BE LIABLE TO YOU FOR DAMAGES, INCLUDING ANY GENERAL, SPECIAL, INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES ARISING OUT OF THE USE OR INABILITY TO USE THE LIBRARY (INCLUDING BUT NOT LIMITED TO LOSS OF DATA OR DATA BEING RENDERED INACCURATE OR LOSSES SUSTAINED BY YOU OR THIRD PARTIES OR A FAILURE OF THE LIBRARY TO OPERATE WITH ANY OTHER SOFTWARE), EVEN IF SUCH HOLDER OR OTHER PARTY HAS BEEN ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGES.

END OF TERMS AND CONDITIONS

How to Apply These Terms to Your New Libraries

If you develop a new library, and you want it to be of the greatest possible use to the public, we recommend making it free software that everyone can redistribute and change. You can do so by permitting redistribution under these terms (or, alternatively, under the terms of the ordinary General Public License).

To apply these terms, attach the following notices to the library. It is safest to attach them to the start of each source file to most effectively convey the exclusion of warranty; and each file should have at least the "copyright" line and a pointer to where the full notice is found.

<one line to give the library's name and a brief idea of what it does.>

Copyright (C) <year> <name of author>

This library is free software; you can redistribute it and/or modify it under the terms of the GNU Lesser General Public License as published by the Free Software Foundation; either version 2.1 of the License, or (at your option) any later version.

This library is distributed in the hope that it will be useful, but WITHOUT ANY WARRANTY; without even the implied warranty of MERCHANTABILITY or FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. See the GNU Lesser General Public License for more details.

You should have received a copy of the GNU Lesser General Public License along with this library; if not, write to the Free Software Foundation, Inc., 59 Temple Place, Suite 330, Boston, MA 02111-1307 USA

Also add information on how to contact you by electronic and paper mail.

You should also get your employer (if you work as a programmer) or your school, if any, to sign a "copyright disclaimer" for the library, if necessary.

Here is a sample; alter the names:

Yoyodyne, Inc., hereby disclaims all copyright interest in the library 'Frob' (a library for tweaking knobs) written by James Random Hacker.

<signature of Ty Coon>, 1 April 1990, Ty Coon,
President of Vice

Речник на термините

A

ADSL

Asymmetric Digital Subscriber Line
(Асиметрична цифрова абонатна линия)

Специална форма на **DSL**.

ALG

Application Layer Gateway (Шлюз за слой на приложенията)

Контролен NAT механизъм на рутер.

Много рутери с вграден NAT използват ALG. ALG позволява преминаването на пакетите от данни в една VoIP връзка и добавя публичния IP на защитената частна мрежа.

ALG на рутера трябва да се деактивира, ако доставчикът на VoIP предлага STUN сървър или изходящ прокси.

Вж. също: **Firewall (Защитна стена)**, **NAT**, **Outbound proxy (Изходящ прокси)**, **STUN**.

Authentication (Идентификация)

Ограничаване на достъпа до мрежа / услуга чрез използване на потребителско име и парола за вход.

Automatic ringback (Автоматично повторно повикване)

Вж. **Ringback when the number is busy (Повторно повикване, когато номерът е зает)**.

B

Block dialling (Предварително набиране)

Въведете пълния телефонен номер и го коригирайте, ако е необходимо. След това вдигнете слушалката или натиснете бутона на високоговорителя, за да наберете номера.

Broadband Internet access

(Ширококолов достъп до интернет)

Вж. **DSL**.

C

Call divert (Пренасочване на повиквания)

= ПП

Автоматично пренасочване на повикване (ПП) към друг телефонен номер. Има три вида пренасочване на повикване:

- CDU, Call Divert Unconditional (Безусловно пренасочване на повиквания)
- CFB, Call Forwarding Busy (Пренасочване на повиквания при заета линия)
- CDNR, Call Divert No Reply (Пренасочване на повиквания при липса на отговор)

Call swapping (Размяна на повиквания)

Размяната на повиквания ви позволява да превключвате между двама абонати или между конферентно повикване и индивидуален абонат, без да позволявате на изчакващия абонат да слуша разговора.

Call waiting (Изчакващи повиквания)

= CW

Функция от мрежов оператор. Един звуков сигнал по време на повикване посочва, че друг абонат изчаква свързване. Можете да приемете или да отхвърлите второто повикване. Можете да активирате / деактивирате тази функция.

Client (Клиент)

Приложение, което използва услуга на сървър.

Codec (Кодек)

Кодер / декодер

Кодекът е процедура, която превръща в цифров вид и компресира аналогов глас, преди той да бъде изпратен чрез интернет, и декодира, т.е. преобразува в аналогов глас цифровите данни, когато се получават гласови пакети. Има различни кодеци с различни степени на компресиране например.

И двете страни, които участват в една телефонна връзка (повикващ / подател и повикван), трябва да използват еднакъв кодек. Той се уговаря между подателя и получателя, когато се установява връзка.

Изборът на кодек е компромис между качеството на звука, предавателната скорост и необходимата честотна лента. Например високо ниво на компресиране означава, че честотната лента, която се изисква за всяка гласова връзка, е малка. Означава също така, че времето, необходимо за компресиране / декомпресиране на данните, е по-голямо, което увеличава времето за изпълнение на данните в мрежата и така се влошава качеството на звука. Необходимото време увеличава забавянето между изговарянето на реч от подателя и чуването ѝ от получателя.

COLP / COLR

Connected Line Identification Presentation / Restriction (Представяне / Ограничаване идентификацията на свързаната линия)

Функция, предоставяна от VoIP / ISDN връзка за изходящи повиквания.

COLP показва телефонния номер, който приема повикването, на дисплея на повикващия.

Номерът на абоната, приемащ повикването, е различен от набрания номер, например ако повикването бъде пренасочено или прехвърлено.

Повикваният може да използва COLR (Connected Line Identification Restriction - Ограничаване идентификацията на свързаната линия), за да предотврати показването на номера си на дисплея на повикващия.

Consultation call (Консултационно повикване)

Участвате в разговор. При консултационното повикване прекъсват разговора за кратко, за да установите втора връзка с друг участник. Ако веднага прекратите връзката с този участник, то това е консултационно повикване. Ако превключвате между първия и втория участник, това се нарича **Call swapping (Размяна на повиквания)**.

D

DHCP

Dynamic Host Configuration Protocol (Протокол за динамично конфигуриране на адреси)

Интернет протокол, който извършва автоматично задаване на **IP address (IP адрес)**-и за **Network subscriber (Мрежов абонат)**-и. Протоколът е достъпен в мрежата чрез сървър. DHCP сървър може да бъде рутер например.

Телефонът съдържа DHCP клиент. Рутер, който съдържа DHCP сървър, може да задава IP адресите за телефона автоматично от определен адресен диапазон. Динамичното разпределяне означава, че няколко **Network subscriber (Мрежов абонат)**-и могат да споделят един IP адрес, като го използват последователно, а не едновременно.

При някои маршрутизатори можете да посочите, че IP адресът за телефона не се променя никога.

Display name (Показване на име)

Функция от VoIP доставчик. Можете да посочите произволно име, което да бъде показано на другите абонати по време на повикване вместо вашия телефонен номер.

DMZ (Demilitarised Zone - DMZ зона)

DMZ зоната описва част от мрежа, която се намира извън защитната стена.

DMZ се създава между мрежа, която искате да защитите (например локална мрежа), и незащитена мрежа (например интернет). DMZ зоните позволяват неограничен достъп от интернет до само един или няколко компонента на мрежата, като останалите компоненти остават защитени зад защитната стена.

DNS

Domain Name System (Система с имена на домейни)

Йерархична система, която позволява на един **IP address (IP адрес)** да получи **Domain name (Име на домейн)**, което е по-лесно за запомняне. Този процес трябва да се управлява от локален DNS сървър във всяка (безжична) локална мрежа ((W)LAN). Локалният DNS сървър определя IP адреса (ако е необходимо), като прави заявки към по-главни DNS сървъри и други локални DNS сървъри в интернет.

Можете да въведете IP адреса на първичния / вторичния DNS сървър.

Вж. също: **DynDNS**.

Domain name (Име на домейн)

Името на един (от няколко) уеб сървър(а) в интернет (напр. Gigaset.net). Името на домейн се задава на съответния IP адрес чрез DNS.

DSCP

Differentiated Service Code Point (Диференциран код на услуга)

Вж. **Quality of Service (QoS - Качество на услугата)**.

DSL

Digital Subscriber Line (Цифрова абонатна линия)

Технология за пренос на данни, която позволява достъп до интернет със скорост, например, **1,5 Mbps** по обикновена телефонна линия. Предварителни условия: DSL модем и съответна услуга, предлагана от доставчик на интернет.

DSLAM

Digital Subscriber Line Access Multiplexer (Мултиплексор за достъп до цифрова абонатна линия)

DSLAM е устройството, което концентрира връзките на всички абонати.

DTMF

Dual Tone Multi-Frequency (Двутонов мултичестотен)

Dynamic IP address (Динамичен IP адрес)

Динамичен IP адрес се задава на мрежов компонент автоматично чрез **DHCP**. Динамичният IP адрес на даден мрежов компонент може да се променя всеки път, когато се регистрира, или на времеви интервали.

Вж. също: **Fixed IP address (Фиксиран IP адрес)**

DynDNS

Dynamic DNS (Динамичен DNS)

Имената на домейни и IP адресите се реализират чрез **DNS**. За **Dynamic IP address (Динамичен IP адрес)**-и тази услуга е усъвършенствана с „Dynamic DNS“. Това позволява използването на даден мрежов компонент с динамичен IP адрес като **Server (Сървър)** в **Internet (интернет)**. DynDNS гарантира, че дадена услуга винаги може да бъде намерена в интернет под същото **Domain name (Име на домейн)**, независимо от текущия IP адрес.

E**ECT**

Explicit Call Transfer (Явно прехвърляне на повикването)

Участник А се обажда на участник В. Участникът задържа връзката и се обажда на участник С. Вместо да свърже всички в тристранна конференция, А сега прехвърля участник В към С и затваря.

EEPROM

Electrically Erasable Programmable Read Only Memory (Програмируема електронноизтриваема памет само за четене)

Блок памет във вашия телефон с фиксирани данни (например стандартни и дефинируеми настройки) и автоматично запазвани данни (например записи в списъка с повиквания).

Ethernet network (Ethernet мрежа)

Жична **LAN**.

F**Firewall (Защитна стена)**

Можете да използвате защитна стена, за да защитите вашата мрежа от неупълномощен външен достъп. Това включва комбиниране на различни мерки и технологии (хардуер и / или софтуер) за контролиране на потока от данни между частната мрежа, която искате да защитите, и някоя незащитена мрежа (например интернет).

Вж. също: **NAT**.

Firmware (Системен софтуер)

Софтуер на устройство, в който се съхранява основната информация за функционирането на устройството. Новите версии на системния софтуер се зареждат в паметта на устройството (актуализация на системния софтуер), за да се поправят грешки или за да се актуализира софтуерът на устройството.

Fixed IP address (Фиксиран IP адрес)

Фиксиран IP адрес се задава на мрежов компонент ръчно чрез настройките на мрежата. За разлика от **Dynamic IP address (Динамичен IP адрес)**, фиксираният IP адрес не се променя.

Flat rate (Фиксирана такса)

Система на таксуване за **Internet (интернет)** връзка. Доставчикът на интернет събира определена месечна такса. Няма никакви допълнителни начислявания за продължителността на връзката или броя на връзките.

Fragmentation (Фрагментиране)

Пакетите от данни са твърде големи и се разделят на малки пакети (фрагменти), преди да бъдат изпратени. Те се събират отново, когато достигнат получателя (дефрагментирани).

Full duplex (Пълен дуплекс)

Преносът на данни е режим, в който могат едновременно да бъдат изпращани и получавани данни.

G

G.711 a law, G.711 μ law

Стандарт за **Codec (Кодек)**.

G.711 предоставя много добро качество на звука, което съответства на това на ISDN мрежата. Тъй като компресирането е малко, необходимата честотна лента за всяка гласова връзка е 64 kbit/s, но забавянето поради кодирането / декодирането е само около 0,125 ms.

„a law“ описва европейския стандарт, а „μ law“ - северноамериканския / японския еквивалент.

G.722

Стандарт за **Codec (Кодек)**.

G.722 е **широколентов** езиков кодек с честотна лента от 50 Hz до 7 kHz, мрежова предавателна скорост 64 kbit/s за всяка гласова връзка и интегрирано разпознаване на паузите в говора и генериране на успокояващ шум (silence suppression - филтриране по липса на звук).

G.722 предоставя много добро качество на гласа. По-високата честота на импулсноамплитудна модулация предоставя повече прецизност и добро качество, отколкото други кодекци и позволява разговор с High Definition Sound Performance (HDSP - Звук с висока разделителна способност).

G.726

Стандарт за **Codec (Кодек)**.

G.726 предоставя много добро качество на гласа. То е по-ниско в сравнение с качеството на кодека G.711, но по-добро, отколкото при G.729.

G.729A/B

Стандарт за **Codec (Кодек)**.

Качеството на звука е по-вероятно да е по-ниско, отколкото при G.729A/B. В резултат на по-високото ниво на компресиране необходимата честотна лента е само около 8 kbit/s за всяка гласова връзка, но забавянето е около 15 ms.

Gateway (Шлюз)

Свързва две различни мрежи **Network (Мрежа)**, напр. рутер като интернет шлюз.

За телефонни повиквания от **VoIP** към телефонна мрежа, шлюзът трябва да е свързан към IP мрежата и телефонната мрежа (шлюз / доставчик на VoIP). Той препраща повикванията от VoIP към телефонната мрежа според изискванията.

Gateway provider (Доставчик на шлюз)

Вж. **SIP provider (SIP доставчик)**.

Global IP address (Глобален IP адрес)

Вж. **IP address (IP адрес)**.

GSM

Global System for Mobile Communication (Глобална система за мобилни комуникации)

Първоначално това е европейски стандарт за мобилни мрежи.

Понастоящем GSM може да се определи като световен стандарт. Но в САЩ и Япония националните стандарти по-рано по-често се поддържаха.

H

Headset (Слушалка за глава)

Комбинация от микрофон и слушалка. Слушалката за глава ви позволява удобен режим на „свободни ръце“. На пазара се предлагат слушалки, които могат да се свързват с базата чрез кабел (свързани с кабел) или чрез Bluetooth (безжични).

HTTP Proxy

Сървър, чрез който **Network subscriber (Мрежов абонат)**-и могат да обработват своя интернет трафик.

Hub (Концентратор)

Използва една **Infrastructure network (Инфраструктурна мрежа)**, за да свърже няколко **Network subscriber (Мрежов абонат)**-и. Всички данни, изпратени към концентратора от един мрежов абонат, се препращат към всички мрежови абонати.

Вж. също: **Gateway (Шлюз)**, **Router (Рутер)**.

I

IEEE

Institute of Electrical and Electronics Engineers (Дружество на инженерите от електротехническата и електронната промишленост)

Международен орган, който определя стандартите в електрониката и електротехниката, свързани конкретно със стандартизацията за LAN технологиите, преподавателните протоколи, скоростта и окабеляването за пренос на данни.

Infrastructure network
(Инфраструктурна мрежа)

Мрежа с централна структура: Всички **Network subscriber (Мрежов абонат)**-и комуникират чрез централен **Router (Рутер)**.

Internet (интернет)

Глобална **WAN**. Дефинирани са серия от протоколи, познати като TCP / IP, за обмен на данни.

Всички **Network subscriber (Мрежов абонат)**-и се идентифицират чрез своя **IP address (IP адрес)**. **DNS** задава **Domain name (Име на домейн)** на **IP address (IP адрес)**.

Сред важните услуги на интернет са световната мрежа World Wide Web (WWW), електронна поща, пренос на файлове и дискуссионни форуми.

Internet Service Provider (Доставчик на интернет)

Позволява достъп до интернет срещу такса.

IP (Internet Protocol - Интернет протокол)

TCP / IP протокол за **Internet (интернет)**. IP отговаря за адресирането на абонати в **Network (Мрежа)**, използвайки **IP address (IP адрес)**-и, и насочва данни от подателя към получателя. IP адресът определя пътеките (маршрутизация), по които пътуват пакетите от данни.

IP address (IP адрес)

Уникален адрес за даден мрежов компонент в мрежа, базирана на TCP / IP протоколи (например LAN, интернет). В **Internet (интернет)** обикновено се разпределят имена на домейни вместо IP адреси. **DNS** разпределя съответния IP адрес.

IP адресът има четири части (цели числа между 0 и 255), разделени с точки (напр. 230.94.233.2).

IP адресът се състои от мрежовия номер и броя на **Network subscriber (Мрежов абонат)** (напр. телефон). В зависимост от **Subnet mask (Подмрежова маска)** първата една, две или три части образуват мрежовия номер, а останалата част от IP адреса се отнася за мрежовия компонент. Мрежовият номер на всички компоненти в дадена мрежа трябва да е еднакъв.

IP адресите могат да се разпределят автоматично с DHCP (динамични IP адреси) или ръчно (статични IP адреси).

Вж. също: **DHCP**.

IP pool range (Допустими стойности на IP)

Диапазон от IP адреси, които DHCP сървърът може да използва, за да разпределя IP адреси.

L

LAN

Local Area Network (Локална мрежа)

Мрежа с ограничен физически обхват. Една локална мрежа може да бъде безжична (WLAN) и / или жична.

Local IP address (Локален IP адрес)

Локалният или частен IP адрес е адресът за мрежов компонент в локалната мрежа (LAN). Мрежовият оператор може да зададе всеки адрес, който поиска. Устройствата, които работят като връзка от локалната мрежа към интернет (шлюз или рутер), имат публичен и частен IP адрес.

Вж. също **IP address (IP адрес)**.

Local SIP port (Локален SIP порт)

Вж. **SIP port / local SIP port (SIP порт / Локален SIP порт)**.

M

MAC address (MAC адрес)

Media Access Control address (Адрес за Управление на достъпа до преносна среда)

Хардуерен адрес, чрез който всяко мрежово устройство (напр. мрежова карта, комутатор, телефон) може да се идентифицира по уникален начин в целия свят. Състои се от шест части (шестнадесетични числа), разделени с „-“ (например 00-90-65-44-00-3A).

MAC адресът се задава от производителя и не може да се променя.

Mbps

Мегабита за секунда

Единица за предавателната скорост в мрежа.

MRU

Maximum Receive Unit (Максимална единица за приемане)

Определя максималния обем от данни в пакет от данни.

MSN

Multiple Subscriber Number (Няколко абонатни номера). Можете да изискате до 10 различни телефонни номера от доставчика на множествената ISDN връзка. MSN номер е един от зададените ви телефонните номера, без междуселищния код.

Телефонът ви използва MSN номера съгласно вашите изисквания, като връзка за приемане и / или връзка за изпращане.

MTU

Maximum Transmission Unit (Максимална единица за пренасяне)

Определя максималната дължина на пакет от данни, който може да бъде пренесен наведнъж в мрежата.

Music on hold (Музика при изчакване)

Музика, която се възпроизвежда, докато участвате в **Consultation call (Консултациянно повикване)** или по време на **Call swapping (Размяна на повиквания)**. Изчакващият участник чува музиката при изчакване.

N

NAT

Network Address Translation (Превод на мрежов адрес)

Метод за преобразуване на (частни) **IP address (IP адрес)**-и в един или повече (публични) IP адреси. NAT позволява на IP адресите на **Network subscriber (Мрежов абонат)**-и (напр. VoIP телефони) в **LAN** да бъдат скривани зад споделен IP адрес за **Router (Рутер)**-и в **Internet (интернет)**.

VoIP телефоните зад NAT рутери не са откриваеми от VoIP сървърите (поради частния IP адрес). За да се „заобиколи NAT“, е възможно да се използва **ALG** в рутер, **STUN** във VoIP телефона, или за VoIP доставчика да се използва **Outbound проху (Изходящ прокси)**.

Ако има достъпен изходящ прокси, трябва да позволите съответните опции във VoIP настройките на вашия телефон.

Network (Мрежа)

Група от устройства. Устройствата могат да се свързват жично или безжично.

Мрежите също се различават по обхват и структура:

- Обхват: Локални мрежи (**LAN**) или мрежи с широк обхват (**WAN**)
- Структура: **Infrastructure network (Инфраструктурна мрежа)** или мрежа „компютър към компютър“ (ad-hoc)

Network subscriber (Мрежов абонат)

Устройства и компютри, които са свързани помежду си в мрежа, например сървъри, компютри и телефони.

О

Outbound proxy (Изходящ прокси)

Алтернативен контролен NAT механизъм за STUN и ALG.

Изходящите прокси сървъри се използват от доставчика на VoIP в среди със защитна стена / NAT като алтернатива на **SIP proxy server (SIP прокси сървър)**. Те контролират трафика на данни през защитната стена.

Изходящите прокси и STUN сървъри не бива да се използват едновременно.

Вж. също: **STUN** и **NAT**.

Р

Paging (handset search) (Локализиране - търсене на слушалката)

Функция на базата за търсене на регистрирани слушалки. Базата установява връзка с всяка регистрирана слушалка. Слушалките започват да звънят.

PIN

Personal Identification Number (Персонален идентификационен номер)

Защитава срещу неупълномощен достъп. Когато има активиран PIN, една комбинация от цифри трябва да бъде въведена, за да се получи достъп до защитена област.

Можете да защитите конфигурационните данни на базата със системен PIN (4-цифрена комбинация от цифри).

Port (Порт)

Данните в една **Network (Мрежа)** се обменят между две приложения чрез порт.

Port forwarding (Препращане на портове)

Интернет шлюзът (напр. вашият рутер) препраща пакети от данни от **Internet (интернет)**, които се насочват през определен **Port (Порт)** до въпросния порт. Това позволява на сървърите в **LAN** да предлагат услуги в интернет, без да ви е необходим IP адрес.

Port number (Номер на порт)

Посочва специфично приложение на **Network subscriber (Мрежов абонат)**.

В зависимост от настройката в **LAN** номерът на порта се задава за постоянно или се задава за всяко влизане.

Комбинацията **IP address (IP адрес)** / номер на **Port (Порт)** идентифицира по уникален начин получателя или подателя на пакет от данни в една мрежа.

Pre-dialling (Предварително набиране)

Вж. **Block dialling (Предварително набиране)**.

Private IP address (Частен IP адрес)

Вж. **Public IP address (Публичен IP адрес)**.

Protocol (Протокол)

Описва протоколите за комуникация в една **Network (Мрежа)**. Съдържа правила за отварянето, администрирането и затварянето на една връзка, за форматите на данни, времевите рамки и справянето с възможни грешки.

Proxy / Proxy server (Прокси сървър)

Компютърна програма, която контролира обмена на данни между **Client (Клиент)** и **Server (Сървър)** в компютърните мрежи. Ако телефонът изпрати заявка към VoIP сървъра, прокси работи като сървър спрямо телефона и като клиент спрямо сървъра. Прокси сървър се адресира чрез **IP address (IP адрес)** / **Domain name (Име на домейн)** и **Port (Порт)**.

Public IP address (Публичен IP адрес)

Публичният IP адрес е адресът за мрежов компонент в интернет. Задава се от доставчика на интернет. Устройствата, които работят като връзка от локалната мрежа към интернет (шлюз, рутер), имат публичен и локален IP адрес.

Вж. също: **IP address (IP адрес)**, **NAT**

Q

Quality of Service (QoS - Качество на услугата)

Описва качеството на услугата в комуникационните мрежи. Има различни класове на качество на услугата.

QoS влияе върху потока на пакети от данни в интернет, например чрез поставяне на приоритет на пакетите от данни, резервирайки честотна лента и оптимизация на пакетите от данни.

Във VoIP мрежите QoS влияе върху качеството на звука. Ако цялата инфраструктура (рутер, мрежов сървър и т.н.) има QoS, качеството на звука е по-добро, т.е. по-малко забавяния, по-малко ехо, по-малко прашене.

R

RAM

Random Access Memory (Памет с произволен достъп)

Памет, в която имате права за четене и съхраняване. Елементи като мелодии и лого се запазват в RAM паметта, след като ги заредите в телефона през Уеб конфигуратора.

Registrar (Регистриращ сървър)

Регистриращият сървър управлява текущите IP адреси на **Network subscriber (Мрежов абонат)**. Когато се регистрирате при вашия доставчик на VoIP, текущият ви IP адрес се запазва в регистриращия сървър. Това означава, че можете да бъдете откриваеми и докато сте в движение.

Ringback when the call is not answered (Повторно повикване, когато няма отговор на повикването)

= CCNR (Completion of Calls on No Reply - Изпълнение на повиквания при неотговарящ абонат). Ако участникът не отговаря, когато му се звъни, повикващият може да настрои автоматично повторно повикване. Веднага щом повикваният завърши повикването си и отново е свободен, ще бъде позвънено обратно на повикващия. Тази функция трябва да се поддържа и от двете страни. Искането за повторно повикване се анулира автоматично след около два часа (зависи от мрежовия оператор).

Ringback when the number is busy (Повторно повикване, когато номерът е зает)

= CCBS (Completion of Calls to Busy Subscriber - Изпълнение на повикване към зает абонат). Ако повикващият чуе сигнал заето, може да активира функцията за повторно повикване. Веднага щом връзката се освободи, се позвънява обратно на повикващия. Веднага щом повикващият вдигне слушалката, връзката автоматично се осъществява.

ROM

Read Only Memory (Памет само за четене)

Вид памет, която може само да се чете.

Router (Рутер)

Насочва пакетите от данни в мрежата и между различни мрежи по най-бързия път. Може да се свързва към **Ethernet network (Ethernet мрежа)**-и и WLAN. Може да бъде **Gateway (Шлюз)** към интернет.

Routing (Маршрутизация)

Маршрутизацията е пренасяне на пакети от данни към друг абонат във вашата мрежа. На път към получателя пакетите от данни се изпращат от един рутер към друг, докато не достигнат своята дестинация.

Ако пакетите от данни не се препращаха по този начин, мрежа като интернет не би била възможна. Маршрутизацията свързва индивидуалните мрежи с тази глобална система.

Рутерът е част от тази система; той пренася пакети от данни както в рамките на една локална мрежа, така и от една мрежа към следващата. Пренасянето на данни от една мрежа към друга се изпълнява въз основа на общ протокол.

RTP

Real-Time Transport Protocol (Протокол за трансфер в реално време)

Глобален стандарт за пренасяне на аудио и видео данни. Често се използва в комбинация с UDP. В този случай RTP пакетите са вградени в UDP пакети.

RTP port (RTP порт)

(Локален) **Port (Порт)**, който се използва за изпращане и получаване на пакети от гласови данни за VoIP.

S**Server (Сървър)**

Предоставя услуги на други **Network subscriber (Мрежов абонат)-и (Client (Клиент)-и)**. Терминът може да се отнася за компютър / персонален компютър или приложение. Сървърът се адресира чрез **IP address (IP адрес) / Domain name (Име на домейн)** и **Port (Порт)**.

SIP (Session Initiation Protocol - Протокол за инициране на сесия)

Сигнализиращ протокол, независим от гласовата комуникация. Използва се за установяване и приключване на повикване. Възможно е също да дефинирате параметри за пренос на глас.

SIP address (SIP адрес)

Вж. **URI**.

SIP port / local SIP port (SIP порт / Локален SIP порт)

(Локален) **Port (Порт)**, който се използва за изпращане и получаване на SIP сигнални данни за VoIP.

SIP provider (SIP доставчик)

Вж. **VoIP provider (Доставчик на VoIP)**.

SIP proxy server (SIP прокси сървър)

IP адрес на порталния сървър на вашия доставчик на VoIP.

Static IP address (Статичен IP адрес)

Вж. **Fixed IP address (Фиксиран IP адрес)**.

STUN

Simple Transversal of UDP over NAT (Прост начин за пропускане на UDP чрез NAT)

Контролен NAT механизъм.

STUN е протокол за данни за VoIP телефони. STUN замества частния IP адрес в пакетите от данни на VoIP телефона с публичния адрес на защитената частна мрежа. За да контролира преноса на данните, STUN сървърът трябва също да бъде в интернет. STUN не може да се използва със симетрични NAT.

Вж. също: **ALG, Firewall (Защитна стена), NAT, Outbound proxy (Изходящ прокси)**.

Subnet (Подмрежа)

Част от **Network (Мрежа)**.

Subnet mask (Подмрежова маска)

IP address (IP адрес)-и се състоят от фиксиран номер на линия и вариращ номер на абоната. Мрежовият номер е идентичен за всички **Network subscriber (Мрежов абонат)-и**. Размерът на мрежовия номер се определя в подмрежовата маска. В подмрежовата маска 255.255.255.0 например първите три части на IP адреса са мрежовият номер, последната част е номерът на абоната.

Symmetric NAT (Симетричен NAT)

Симетричният NAT задава различни външни IP адреси и номера на портове към еднакви вътрешни IP адреси и номера на портове – в зависимост от външния целеви адрес.

T

TCP

Transmission Control Protocol (Протокол за управление на преноса)

Transport protocol (Транспортен протокол). Протокол на преноса, базиран на сесиите: той настройва, следи и прекратява връзката между подателя и получателя за пренасяне на данни.

TLS

Transport Layer Security (Сигурност на транспортен слой)

Протокол за шифриране на пренос на данни в интернет. TLS е основен **Transport protocol (Транспортен протокол)**.

Transmission rate (Скорост на предаване)

Скорост, с която данните се пренасят в **WAN** или **LAN**. Скоростта на предаване се измерва в единици данни за единица време (Mbit/s).

Transport protocol (Транспортен протокол)

Контролира транспортирането на данни между две комуникиращи страни (приложения).

Вж. също: **UDP**, **TCP**, **TLS**.

U

UDP

User Datagram Protocol (Потребителски протокол за предаване на информационни масиви)

Transport protocol (Транспортен протокол). За разлика от **TCP**, **UDP** това не е протокол, базиран на сесиите. UDP не установява фиксирана връзка. Пакетите от данни („информационни масиви“) се изпращат като предаване на информация. Получателят единствено трябва да се увери, че данните са получени. Подателят не се уведомява дали са получени или не.

URI

Uniform Resource Identifier (Постоянен идентификатор на ресурса)

Низ от знаци за идентифициране на ресурси (например получател на имейл, <http://gigaset.com>, файлове).

В Internet (интернет) URI

идентификаторите се използват като универсално идентифициране на ресурси. URI идентификаторите се описват още и като SIP адреси.

URI идентификаторите могат да се въвеждат в телефона като номер. Чрез набиране на URI можете да се обадите на абонат на интернет с VoIP оборудване.

URL

Universal Resource Locator (Унифициран указател на ресурси)

Уникален адрес на глобално равнище за домейн в **Internet (интернет)**.

URL е подтип на **URI**. URL указателите идентифицират даден ресурс чрез неговото място в **Internet (интернет)**. Поради исторически причини терминът често се използва като синоним на URI.

User name (Потребителско име)

User ID (Идентификационни данни на потребител)

Комбинация от име / номер за достъп, напр. за вашата VoIP сметка или вашия частен адресен указател в интернет.

V**Voice codec (Гласов кодек)**

Вж. **Codec (Кодек)**.

VoIP

Voice over Internet Protocol (Глас чрез интернет протокол)

Телефонните повиквания вече не се извършват и предават чрез телефонна мрежа, а чрез **Internet (интернет)** (или други IP мрежи).

VoIP provider (Доставчик на VoIP)

Доставчикът на VoIP, SIP или **Gateway provider (Доставчик на шлюз)** е доставчик на интернет услуги, който предоставя **Gateway (Шлюз)** за интернет телефония. Тъй като телефонът работи със стандарта SIP, вашият доставчик трябва да поддържа SIP.

Доставчикът маршрутизира повиквания от VoIP към телефонната мрежа (аналогова, ISDN и мобилна) и обратното.

W**WAN**

Wide Area Network (Мрежа с широк обсер)

Мрежите с широк обсер са неограничени по големина (например **Internet (интернет)**).

Акcesoари

Слушалки Gigaset

Превърнете вашата Gigaset в безжична PABX:

Слушалка Gigaset SL400H

- ◆ Истинска метална рамка и клавиатура
- ◆ Висококачествено осветление на клавиатурата
- ◆ 1.8 цветен TFT дисплей
- ◆ Bluetooth® и mini USB
- ◆ Указател за максимум 500 контакта (vCard)
- ◆ Време в режим на разговор / режим на готовност до 14 ч. / 230 ч.
- ◆ Едър шрифт за списъците с повиквания и указателя
- ◆ Отлично качество на звука в режим „Свободни ръце“: 4 настройки за „Свободни ръце“
- ◆ Картинки на повикващ, слайд шоу и скрийнсейвър (аналогов и цифров часовник)
- ◆ Безшумно уведомяване, сваляне на мелодии
- ◆ ECO DECT
- ◆ Будилник
- ◆ Календар с график за ангажменти
- ◆ Нощен режим с програмиране на дезактивирането на звъненето
- ◆ Без прекъсвания от анонимни повиквания
- ◆ Стаен монитор, режим на повикване с едно докосване
- ◆ SMS от максимум 640 знака

www.gigaset.com



Слушалка Gigaset S810H

- ◆ Отлично качество на звука в режим „Свободни ръце“
- ◆ Клавиатура от истински висококачествен метал с осветление
- ◆ Бутон плюс / минус за лесен контрол върху силата на звука
- ◆ 1.8 цветен TFT дисплей
- ◆ Bluetooth® и mini USB
- ◆ Указател за максимум 500 контакта (vCard)
- ◆ Време в режим на разговор / режим на готовност до 13 ч. / 180 ч., стандартни батерии
- ◆ Едър шрифт за списъците с повиквания и указателя
- ◆ Отлично качество на звука в режим „Свободни ръце“: 4 настройки за „Свободни ръце“
- ◆ Картинки на повикващ, скрийнсейвър (аналогов и цифров часовник)
- ◆ Сваляне на мелодии
- ◆ ECO DECT
- ◆ Будилник
- ◆ Календар с график за ангажменти
- ◆ Нощен режим с програмиране на деактивирането на звъненето
- ◆ Без прекъсвания от анонимни повиквания
- ◆ Стаен монитор, режим на повикване с едно докосване
- ◆ SMS от максимум 640 знака

www.gigaset.com



Слушалка Gigaset C610H

- ◆ Управление на обществения живот чрез стаен монитор и напомнания за рождени дни, режим на повикване с едно докосване
- ◆ Индивидуално програмиране на мелодии с 6 VIP групи
- ◆ Висококачествена клавиатура с осветление
- ◆ 1.8 цветен TFT дисплей
- ◆ Указател за максимум 150 контакта (vCard)
- ◆ Време в режим на разговор / режим на готовност до 12 ч. / 180 ч., стандартни батерии
- ◆ Едър шрифт за списъците с повиквания и указателя
- ◆ Отлично качество на звука в режим „Свободни ръце“
- ◆ Скрийнсейвър (цифров часовник)
- ◆ ECO DECT
- ◆ Будилник
- ◆ Нощен режим с програмиране на деактивирането на звъненето
- ◆ Без прекъсвания от анонимни повиквания
- ◆ Стаен монитор, режим на повикване с едно докосване
- ◆ SMS от максимум 640 знака

www.gigaset.com



L410 щипка за „свободни ръце“ за безжични телефони

- ◆ Движение по време на разговор без ограничения
- ◆ Щипка за колан за слушалка
- ◆ Отлично качество на звука в режим на високоговорител
- ◆ Тегло прикл. 30 г
- ◆ ECO DECT
- ◆ Пет различни нива на сила на звука
- ◆ Индикация за състоянието чрез LED
- ◆ Време в режим на разговор / режим на готовност до 5 ч. / 120 ч.
- ◆ Обхват до 50 м на закрито и до 300 м на открито

www.gigaset.com



Ретранслатор Gigaset

Ретранслаторът Gigaset може да се използва за повишаване на обхвата на слушалката Gigaset към базата.

www.gigaset.com



Съвместимост

За повече информация относно функциите на слушалката, свързани с базите Gigaset, моля посетете:

www.gigaset.com/compatibility

Всички акcesoари и батерии се предлагат от вашия търговец на телефонни апарати.



Използвайте единствено оригинални акcesoари. Така ще се предотвратят възможни увреждания на здравето и имуществени щети и ще се осигури спазването на съответните разпоредби.

Азбучен указател

А

Автоматично повторно набиране ..	71, 72
Адаптор	
енергоспестяващ	120
Адрес на подателя (имейл)	102
Аксесоари	200
Активиране	
ангажимент	121
блокиране на показването на	
телефонни номера	62
двупосочно записване	112
изключване на звъненето	98
мрежова пощенска кутия	116
пренасочване на повикване	63
телефонен секретар	108
телефонен секретар (отдалечено	
управление)	115
Алармен сигнал	145
Ангажимент / годишна	
показване на пропуснати	123
Ангажименти	121
активиране / деактивиране	122
изтриване	122
обработка	122
Анонимни повиквания	62

Б

База	
консумация на енергия	174
настройване	11, 12
свързване с рутер	16
Блокиране	
показване на телефонни номера	62
показване на телефонния номер	62
Будилник	124
Бутон за съобщения	
отваряне на списък	94
отваряне на списъци	74
Бутони	
бутон за изтриване	41
бутони на дисплея	41
контролен бутон	40
Бутони на дисплея	
задаване	139
Бързо набиране	75

В

Времеви контрол	142
звънене	144
фоново осветление на дисплея	142
Въвеждане на потребителски данни (VoIP)	
със слушалка	28
Възпроизвеждане	
обръщение (телефонен секретар) ..	109
съобщение (телефонен секретар) ..	110
Външно повикване	
изчакащо повикване	64
към тел секр. Пренасочване	112
Въпроси и отговори	165
Вътрешни	
консултация	128
конференции	128
осъществяване на повиквания	127
Вътрешно повикване	127
изчакащо повикване	128

Г

Гаранционен документ	171
Годишна	80
деактивиране	80
запазване в указателя	80
пропуснати	123
Грижи за телефона	174
Групово повикване	127

Д

Данни на VoIP потребител	
въвеждане (помощник за свързване) ..	28
Деактивиране	
ангажимент	121
блокиране на показването на	
телефонни номера	62
двупосочно записване	112
изключване на звъненето	98
мрежова пощенска кутия	116
пренасочване на повикване	63
телефонен секретар	108
Динамичен IP адрес	191
Дисплей	
настройване	141
номер (CLI / CLIP)	57
промяна езика на дисплея	141
скрийнсейвър	141
счупен	9
фоново осветление	142
Достъп до интернет (широколенетов) ..	188

Е

Език	
дисплей	141
Еко режим	120
Еко режим+	120
Електронен адрес	93
копиране от указателя	79
Енергоспестяващ адаптор	120
Ехо услуга на Gigaset.net	59

З

Забавяне на звъненето	113
Задаване	
бутон	139
функционални бутони	139
цифров бутон	139
Запис от указателя	76
Записване	
двупосочно записване	112
качество	113
час	113
Захранващ адаптор	9
Звук, вж. Мелодия на звънене	
Звънене	
времеви контрол	144
изключване на звука	98
настройване силата на звука	143
промяна	143

И

Идентификация на линията на повикващия	57
Идентифициране на повикващия (ISDN)	69, 70
Известяване	
входяща електронна поща	100
чрез SMS	96
Изключване на звука	
на телефона	61
първо позвъняване	98
Изключване на излъчването	120
Използване	
бутони на дисплея	41
контролен бутон	40
режим „Свободни ръце“	60
Изпращане на запис от указателя към слушалка	78
Изтриване	
знаци	41
обръщение за телефонен секретар	110

съобщение	111
Изхвърляне	173
Изчкаващи повиквания	
активиране / деактивиране	64
външно повикване	64
вътрешно повикване	128
приемане / отхвърляне	67
Икона	
будилник	124
дисплей	41
за нови съобщения	74
звънене	145
нов SMS	94
ново съобщение	110
телефонен секретар	107, 108, 113
Име	
на слушалка	129
показващо се (VoIP)	190
Имейл	
изтриване	102
преглед на адрес на подател	102
списък	100
съобщения при осъществяване на връзка	101
уведомяване	100
Иницириране на конферентно повикване	68
Интернет протокол	193
Интерфейс за компютър	176
Информационен център	103
привдвжване	105

К

Капацитет	
указател	77
Картинка	
повикващ	76
Код за автоматично настройване	23
Кодеци	189
Кодове за състояния (VoIP)	
таблица с кодове	168
Консултацияно повикване	68
вътрешно	128
Консумация на енергия (база)	174
Консумация на ток, вж. Консумация на енергия	
Контрол на разходите	89
Конферентно повикване (вътрешно)	128
Коригиране на неправилни записи	41

Л

Лиценз

GPL	178
LGPL	182
Локален SIP порт)	197
Локализиране.....	126, 195
Локализиране на слушалка	126

М

Мегабита за секунда.....	194
Медицинско оборудване	9
Меню	
използване	42
Микрофон	
изключване на звука	61
Мобилен телефон	
активиране (Bluetooth)	133
свързване (Bluetooth)	135
мобилни GSM телефони	135
Мрежова пощенска кутия.....	116
активиране / деактивиране.....	116
въвеждане на номер	116
Мрежови услуги.....	62

Н

Набиране

указател	76
IP адрес	53

Набор от знаци.....

	93, 95, 175
--	-------------

Намалена консумация на енергия....

	120
--	-----

Напомнящо повикване

	80
--	----

Настройване

база	11, 12
дата	38
сигнал заето	65
скрийнсейвър	141
час	38

Неактивен режим

върщане към	43
дисплей в (пример)	4

Неизвестен повикващ абонат.....

	57
--	----

Непознат.....

	57
--	----

Неправилни записи (коригиране).....

	41
--	----

Номер

въвеждане за мрежова поч. кутия .	116
въвеждане с указател	79
запазване в указателя	75
копиране в указателя	79

копиране от указателя	79
-----------------------------	----

копиране от SMS	95
-----------------------	----

показване на номера на линията на повикващия (CLIP)	57
--	----

Номер за приемане

показване на слушалката	57
-------------------------------	----

Номера за избор на оператор

О

Обръщение (телефонен секретар) ...

	109
--	-----

Обслужване и Помощ за клиента....

	164
--	-----

Одобрение.....

	171
--	-----

Околна среда

	173
--	-----

Онлайн указател

Gigaset.net	81
-------------------	----

Осъществяване на повиквания

външни.....	51
вътрешно.....	127
икономични разговори	89
приемане на повикване	55
със слушалка.....	54

Отваряне на списъка с входяща

електронна поща	100
-----------------------	-----

Отдалечено опериране.....

	114
--	-----

Отписване

слушалка	126
устройства (Bluetooth).....	133

П

Пакети от данни, фрагментирани

	191
--	-----

Парола на регистрация

VoIP сметка	28
-------------------	----

Писане и редактиране на текст

	175
--	-----

Писане на SMS

	91
--	----

Повикване

вътрешно.....	127
двупосочно записване	112
край на повикване на слушалка....	55
прекръстване.....	55
прехвърляне.....	69
прехвърляне (свързване).....	69, 127
приемане	55
приемане (GSM връзка)	56
приемане на повикване от телефонния секретар	112
приемане на слушалка	56

Повиквания		
въвеждане на IP адрес.....	53	име на устройство (Bluetooth) .133, 134
вътрешно.....	127	имена на вътрешни участници. 129
непознат.....	62	сила на звука за „Свободни ръце“.. 143
от онлайн указател.....	83	сила на звука на слушалка 143
от справочен указател.....	83	Промяна на тарифи, вижте Такси за
Gigaset.net.....	87, 88	повиквания
Повторно набиране.....	71	Пропуснати
включване (стационарна линия)	66	ангажимент..... 123
задаване, когато MSN номерът е зает	65	годишнина..... 123
Повторно повикване		Пропуснато
заето.....	196	повикване 72
няма отговор.....	196	Прослушване на повиквания по време на
прекръстване (стационарна линия) .	70	запис..... 113
Поддръждане в указателя.....	76	Протокол..... 195
Показване		Прочитане на темата (имейл) 102
капацитет (указател).....	77	
пропуснати ангажименти /		Р
годишнини.....	123	Работа (настройване на телефона) 10
Показване на		Размяна на повиквания..... 68
продължителност на разговора /		Разположение на пиновете..... 175
разходи.....	90	аналогов кабел..... 175
Показване на линията на повиквания,		Регистриране
бележки.....	58	слушалка..... 125
Показващо се име (VoIP).....	190	устройства (Bluetooth)..... 130
Помощ.....	165	Режим на бездействие..... 124
Помощник за инсталиране.....	18	Режим само на отговор (телефонен
Помощник за свързване		секретар)..... 108
стартиране (започване на работа) ..	24	Рожден ден, виж Годишнина
Порт FAX		Рутер..... 196
свързване на факс.....	137	свързване на базата..... 16
Предварително набиране.....	195	Ръчно повторно набиране..... 71
Предпазни мерки.....	9	
Прекръстване на повикване.....	55	С
Пренасочване на повикване.....	63	Свързване
Gigaset.net.....	63	факс апарат..... 137
Прехвърляне на данни чрез Bluetooth	135	Свързване, вж. SMS
Проверяване на сервисна инф		Сила на звука
ормация.....	170	звънене..... 143
Прогнози за времето		свободни ръце..... 143
в неактивен режим на дисплей	106	слушалка..... 143
Продължителност на разговор.....	90	слушалка / „Свободни ръце“..... 143
Продължителност на разговора ...	52, 90	Сила на звука за „Свободни ръце“ ... 143
Промяна		Сила на звука на слушалка..... 143
вътрешни имена.....	129	Системен софтуер..... 191
вътрешни номера.....	129	актуализации..... 11
език на дисплей.....	141	проверяване на версия..... 170
звънене.....	143	Скринсейвър..... 141
		Слухови апарати.....9

Слушалка	
контакт с течности	174
осъществяване на повиквания с	54
откриване	126
отписване	125, 126
прекратяване на повикване	55
приемане на повикване	56
промяна на вътрешен номер	129
промяна на име	129
регистриране	125
свързване (с кабел)	12, 138
Слушалка с кабел	
свързване	138
Спецификации	174
Спешни номера	
невъзможно	9
Списък	
мрежова пощенска кутия	74
познати устройства (Bluetooth)	132
пропуснати повиквания	72
списъци с повиквания	72
телефонен секретар	72, 74
уведомяване за електронна поща	100
SMS списък	74
SMS списък с входящи	94
SMS списък с изходящи	92
Списък с входящи съобщения (имейл)	
отваряне	100
Списък със съобщения	
електронна поща	100
Списъци с повиквания	72
Справочен указател	81
Справяне с проблеми	
електронна поща	101
обща	165
SMS	99
Статичен IP адрес	197
Стационарна линия	
прекратяване повторно повикв	70
Структура на IP адрес	193
Счупен дисплей	9
Съдържание на комплекта	10
Съобщение	
изтриване (имейл)	102
Съобщения	108
възпроизвеждане	110
изтриване	111
икона за ново съобщение	110
копиране на номера в указателя	111
отбелязване като „ново“	111
Съобщения за състояние на VoIP	
таблица с кодове за състояния	168
Сървър	197
Т	
Такси за повиквания	90
Текстово съобщение, виж SMS	
Телефон	
настройване	10
Телефонен жак (стационарна линия)	175
Телефонен секретар	107
активиране / деактивиране	108
възпроизвеждане на съобщения	110
запис на лично обръщение /	
уведомително съобщение	109
изтриване на съобщения	111
отдалечено управление	114
прескачане назад	111
прескачане напред	111
Течност	174
Тристранно конферентно повикване	68
Търсене	
в указателя	76
на абонати в Gigaset.net	86
У	
Указател	75
запазване на годишнина	80
запазване на запис	75
запазване номер на подател (SMS)	95
използв. за въвеждане на номера	79
изпращане на запис / списък към	
слушалка	78
копиране на номер от текст	79
обработка на записи	77
отваряне	81
подреждане на записите	76
прехвърляне на vCard (Bluetooth)	78
търсене на запис	81
Gigaset.net	86
Управление на календара	121
Ф	
Факс (SMS)	93
Фоново осветление на дисплея	
времеви контрол	142
яркост на фоновото осветление на	
дисплея	142

Фрагментиране на пакети от данни .. 191

Ш

Широколентов гласов кодек..... 192

Широколентови връзки 60

Я

Яркост

фоново осветление на дисплея 142

А

ADSL..... 188

ALG..... 188

Application Layer Gateway (ALG) (Шлюз за
слой на приложенията)..... 188

Asymmetric Digital Subscriber Line
(Асиметрична цифрова абонатна
линия)..... 188

Authentication (Идентификация) 188

В

Block dialling (Предварително набиране) .
188

Bluetooth

активиране 130

използване мобилни GSM телефони135

използване на устройства за данни 135

отписване на устройства 133

прехвърляне на указател (vCard).... 78

промяна на име на устройство. 133, 134

регистриране на устройства..... 130

списък с познати устройства 132

Bluetooth слушалка

използване 134

осъществяване на повиквания с 54

приемане на повикване 56

Broadband Internet access (Широколентов
достъп до интернет) 188

Busy on Busy..... 65

С

Call divert (Пренасочване на
повиквания) 188

Call swapping (Размяна на
повиквания) 188

Call waiting (Изчакващи повиквания) . 188

CLI, CLIP..... 57

Client (Клиент)..... 188

CLIP картинка 57, 76

COLP..... 55, 189

COLR..... 55, 189

Connected Line Identification Presentation/
Restriction (Представяне /
Ограничаване идентификацията на
свързаната линия) 55, 189

Consultation call (Консултациянно
повикване) 189

D

Demilitarised Zone (DMZ зона)..... 190

DHCP 190

Differentiated Service Code Point
(Диференциран код на услуга)... 190

Digital Subscriber Line (Цифрова абонатна
линия) 190

Digital Subscriber Line Access Multiplexer
(Мултиплексор за достъп до цифрова
абонатна линия) 190

DMZ 190

DNS..... 190

Domain name (Име на домейн) 190

Domain Name System (Система с имена на
домейни) 190

DSCP..... 190

DSL..... 190

DSLAM..... 190

Dynamic DNS (Динамичен DNS) 191

Dynamic Host Configuration Protocol
(Протокол за динамично
конфигуриране на адреси) 190

DynDNS..... 191

E

ECO DECT 120

ECT 69

активиране / деактивиране..... 65

Ethernet network (Ethernet мрежа)... 191

Explicit Call Transfer (Явно прехвърляне на
повикването) 191

F

Firewall (Защитна стена)..... 191

Fixed IP address (Фиксиран IP адрес).. 191

Flat rate (Фиксирана такса)..... 191

Full duplex (Пълен дуплекс) 191

G

G.722	60
Gateway (Шлюз)	192
Gateway provider (Доставчик на шлюз)	192
Gigaset HDSP, вж. HDSP	
Gigaset.net	59
въвеждане на име	87
ехо услуга	59
повиквания до абонати	87, 88
пренасочване на повикване	63
промяна / изтриване на собственото име	87
търсене на абонати	86
указател	86
Global IP address (Глобален IP адрес)	192
Global System for Mobile Communication (Глобална система за мобилни комуникации)	192
GNU General Public Licence	177
GNU General Public License (GPL) английски	178
GNU Lesser General Public License	177
GNU Lesser General Public License (LGPL), английски	182
GPL	177
GSM	192
GSM връзка	
активиране (Bluetooth)	133
използване чрез Bluetooth	135
приемане на повикване (Bluetooth)	56

H

HDSP	60
Headset (Слушалка)	192
HTTP Proxy	192
Hub (Концентратор)	192

I

IEEE	193
Infrastructure network (Инфраструктурна мрежа)	193
Institute of Electrical and Electronics Engineers (Дружество на инженерите от електротехническата и електронната промишленост) ...	193
Internet (Интернет)	193
Internet Service Provider (Доставчик на интернет)	193
IP	193

IP адрес

глобален	192
динамичен	191
локален	193
набиране	53
публичен	195
статичен	197
фиксиран	191
частен	195
IP address (IP адрес)	193
IP pool range (Допустими стойности на IP)	193
ISDN помощник	20

L

LAN	193
LGPL	177
Link2mobile	54, 56, 135
Local Area Network (Локална мрежа) ..	193
Local IP address (Локален IP адрес) ...	193

M

MAC address (MAC адрес)	194
Maximum Receive Unit (Максимална единица за приемане)	194
Maximum Transmission Unit (Максимална единица за пренасяне)	194
Mbps	194
Media Access Control Address (Адрес за Управление на достъпа до преносна среда)	194
MRU	194
MTU	194
Music on hold (Музика при изчакване) ..	194

N

NAT	194
симетричен	198
Network (Мрежа)	194
Ethernet	191
Network Address Translation (Превод на мрежов адрес)	194

O

Outbound proxy (Изходящ прокси) ...	195
-------------------------------------	-----

P

Personal Identification Number (Персонален идентификационен номер)	195
PIN	195
Port (Порт)	195
Port forwarding (Препращане на портове)	195
Port number (Номер на порт)	195
Private IP address (Частен IP адрес) ...	195
Proxy	195
Proxy-Server (Прокси сървър)	195
Public IP address (Публичен IP адрес) .	195

Q

Quality of Service (Качество на услугата)	196
---	-----

R

RAM	196
Random Access Memory (Памет с произволен достъп)	196
Read Only Memory (Памет само за четене)	196
Registrar (Регистриращ сървър)	196
ROM	196
Routing (Маршрутизация)	197
RTP	197
RTP port (RTP порт)	197

S

Simple Transversal of UDP over NAT (Прост начин за пропускане на UDP чрез NAT)	197
SIP	197
SIP порт	197
SIP address (SIP адрес)	197
SIP provider (SIP доставчик)	197
SIP proxy server (SIP прокси сървър) ..	197
SMS	91
активен център за изпращане	97
доклад за състоянието	92
запазване на номер	95
известяване чрез SMS	96
изпращане до електронен адрес.	93
изпращане като факс	93
изтриване	92, 94
отговаряне или препращане	95

писане	91, 175
получаване	94
препращане	95
самопомощ при съобщения за грешки	99
свързан	91
списък	74
списък с входящи	94
списък с изходящи	92
справяне с проблеми	99
четене	92, 94
vCard	96
SMS център	
настройване	97
промяна на номера	97
STUN	197
Subnet (Подмрежа)	197
Subnet mask (Подмрежова маска) ...	197
Symmetric NAT (Симетричен NAT) ...	198

T

TCP	198
TLS	198
Transmission Control Protocol (Протокол за управление на преноса)	198
Transmission rate (Скорост на предаване)	198
Transport Layer Security (Сигурност на транспортен слой)	198
Transport protocol (Транспортен протокол)	198

U

UDP	198
Uniform Resource Identifier (Постоянен идентификатор на ресурса)	198
Universal Resource Locator (Унифициран указател на ресурси)	198
URI	198
URL	198
User Datagram Protocol (Потребителски протокол за предаване на информационни масиви)	198
User ID (Идентификационни данни на потребител)	198
User name (Потребителско име)	198

V

vCard (SMS).....	96
VIP (запис от указателя).....	76
Voice over Internet Protocol (Глас чрез интернет протокол).....	199
VoIP.....	199
зареждане данни на доставчик.....	27
кодове за състояния (таблица).....	168
настройване на сметка (първа).....	28
показване номера на повиквания участник.....	55
стартиране помощник за свързване	23
VoIP доставчик	
избиране.....	27
изтегляне на данни.....	27
VoIP provider (Доставчик на VoIP).....	199

W

WAN.....	199
Wide Area Network (Мрежа с широк обсер).....	199

Issued by

Gigaset Communications GmbH
Frankenstr. 2a, D-46395 Bocholt

© Gigaset Communications GmbH 2017

Subject to availability.

All rights reserved. Rights of modification reserved.

www.gigaset.com